

Tractoare 5080GF, 5090GF, 5100GF, 5080GV, 5090GV și 5100GV



MANUALUL OPERATORULUI

**Tractoare 5080GF, 5090GF,
5100GF, 5080GV, 5090GV
și 5100GV**

OMER384383 EDIȚIA A2 (ROMANIAN)

John Deere Werke Mannheim
(Acest manual înlocuiește OMER384383 K0)

Ediție europeană
PRINTED IN U.S.A.



Introducere

Prefață

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța cum să utilizați și să întrețineți mașina dumneavoastră corect. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecțiuni ale echipamentelor. Acest manual și însemnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentanța locală John Deere).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a mașinii dumneavoastră și trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE în acest manual sunt date atât în unități metrice cât și în unități specifice U.S. echivalente. Utilizați numai piesele de schimb și organele de asamblare corespunzătoare. Organele de asamblare în unități metrice sau inch pot necesita o cheie metrică sau în inch proprie.

PARTEA “STÂNGĂ” ȘI CEA “DREAPTĂ” se determină stând cu fața la direcția de înaintare.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea pentru Numere de Identificare sau Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a vă ajuta în urmărirea mașinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara mașinii.

ALIMENTAREA CU ALT COMBUSTIBIL DECÂT CEL SPECIFICAT de către fabricant sau supraîncărcarea de alt fel duce la pierderea garanției pentru această mașină.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAȘINĂ, reprezentantul John Deere a executat o verificare prealabilă. După primele 100 de ore de utilizare, programați cu reprezentantul local o inspecție post-vânzare pentru a asigura cele mai bune performanțe.

ACEST TRACTOR ESTE DESTINAT EXCLUSIV pentru utilizarea în operații specifice agricole sau similare (“UTILIZARE TIPICĂ”). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară utilizării tipice. Fabricantul nu acceptă nici o responsabilitate pentru pagube sau deteriorări datorate acestei întrebuințări greșite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu și aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere și reparare specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea tipică.

ACEST TRACTOR TREBUIE EXPLOATAT, întreținut și reparat numai de către persoane familiarizate cu toate caracteristicile sale particulare și informate despre regulile referitoare la siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, orice alte regulamente general recunoscute de siguranță și medicina muncii și regulamentele de circulație trebuie respectate necondiționat. Orice modificări arbitrare efectuate la acest tractor vor elibera fabricantul de toate responsabilitățile pentru pagubele sau deteriorările rezultate.

LX,IFC 002144 -58-03FEB02-1/1

Cuprins

Pagina	Pagina
Imagini de identificare	
5080GF, 5090GF și 5100GF	00-1
5080GV, 5090GV și 5100GV	00-2
Siguranță	
Recunoașterea Informațiilor de Siguranță	05-1
Interpretarea indicatoarelor scrise	05-1
Respectați instrucțiunile de siguranță	05-1
Înlocuiți semnele de siguranță	05-2
Pregătirea pentru urgențe	05-2
Purtarea echipamentului de protecție	05-2
Protejați-vă împotriva zgomotului	05-3
Manipularea cu grijă a combustibilului	
– Preveniți incendiile	05-3
Prevenirea incendiilor	05-4
Folosiți în mod corespunzător structura	
ROPS rabatabilă și centura de siguranță	05-4
Stați deoparte de elementele de	
transmitere a mișcării de rotație	05-5
Utilizați corect treptele și mânerul	05-5
Citiți Manualul operatorului pentru	
utilajele ISOBUS	05-6
Utilizarea corespunzătoare a centurii	
de siguranță	05-6
Vibrații	05-6
Operarea în siguranță a tractorului	05-7
Utilizare limitată în lucrări forestiere	05-8
Operarea în siguranță a tractorului cu	
încărcător	05-8
Nu luați pasageri în mașină	05-8
Scaunul pentru pasager	05-9
Utilizarea luminilor și dispozitivelor de	
siguranță	05-9
Remorcarea sigură a remorcilor/utila-	
jelor (masă)	05-10
Atenție pe pante și teren accidentat	05-10
Eliberarea unei mașini împotmolite	05-11
Evitați accidente la mersul înapoi	05-11
Evitați contactul cu substanțele chimice	
agricole	05-12
Manipulați substanțele chimice agricole	
în siguranță	05-13
Manipularea în siguranță a bateriilor	05-14
Evitați încălzirea în apropierea	
conductelor cu fluid sub presiune	05-15
Curățați vopseaua înainte de sudare	
sau încălzire	05-15
Sudarea în apropierea unităților de	
control electronice	05-15
Manipularea componentelor	
electronice și a suporturilor acestora	
în siguranță	05-16
Efectuați întreținerea de siguranță	05-16
Evitați gazele de evacuare fierbinți	05-17
Curățarea filtrului de evacuare	05-17
Limpar filtrele de escape com siguranța	05-18
Lucrul în mediu ventilat	05-19
Susținerea corectă a mașinii	05-19
Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii	05-19
Parcați mașina în siguranță	05-20
Transportați tractorul în siguranță	05-20
Întreținerea în siguranță a sistemului	
de răcire	05-20
Servisarea în siguranță a sistemelor	
de acumulatori	05-21
Întrețineți pneurile în siguranță	05-21
Servisarea în siguranță a tractorului cu	
tracțiune pe roțile din față	05-21
Strângerea șuruburilor/piulițelor roților	05-22
Evitați fluidele sub înaltă presiune	05-22
Evitați deschiderea sistemului de	
alimentare cu combustibil sub presiune	05-22
Eliminarea corectă a deșeurilor	05-23
Etichete de siguranță	
Semne de siguranță grafice	10-1
Manualul operatorului	10-1
Pasageri	10-1
Structura de protecție contra răsturnării	
(ROPS)	10-2
Comanda de la distanță a cârligului	10-2
Cârligul de susținere	10-2
Comutatorul de pornire pe liber	10-3
Acumulator	10-3
Comenzi și Instrumente	
Comenzile vehiculului	15-1
Selectorul turăției prizei de putere	15-6
Instrumentele și luminile indicatoare	15-7
Luminile	
Pozițiile comutatorului pentru lumini și claxon	20-1
Faruri agricole H4	20-2
Lumina indicatoare pentru faza lungă	20-2

Continuare pe pagina următoare

Manul original. Toate informațiile, imaginile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a face modificări în orice moment fără notificare.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2010

Pagina	Pagina
Luminile de poziție.....20-3	Observați nivelul combustibilului40-6
Lumina de lucru.....20-4	Schimbarea turației motorului.....40-6
Reglați luminile de lucru20-4	Încălziți motorul.....40-7
Luminile de avertizare de pericol.....20-5	Repornirea unui motor blocat40-7
Luminile de semnalizare a virajului.....20-5	Motoarele cu turbosuflantă40-7
Girofarul.....20-6	Evitați mersul în gol al motorului.....40-7
Priza cu șapte terminale pentru remorcă.....20-7	Observați funcționarea motorului și turațiile de ralanti.....40-7
Postul operatorului și cabina	Vitezometrul, turometrul și contorul orar.....40-8
Clasificarea cabinei în conformitate cu EN 15695-1 (pentru aplicarea substanțelor chimice de protecție a culturilor și a fertilizatoarelor lichide).....25-1	Opriti motorul40-13
Ieșirile de urgență.....25-2	Parcați tractorul40-13
Structura de protecție contra răsturnării25-4	Remorcați tractorul40-13
Curățarea vehiculului de pesticide periculoase ..25-4	Operarea tractorului
Evitați contactul cu substanțele chimice agricole.....25-5	Reducere consumului de combustibil.....45-1
Operarea Structurii de Protecție Contra Răsturnării (ROPS)25-6	Instruirea necesară a operatorului.....45-3
Reglajele scaunului25-7	Conducerea tractorului pe drumurile publice.....45-3
Comutatoarele cabinei operatorului.....25-8	Calele de roată45-5
Plafoniera25-8	Comutarea transmisiei.....45-5
Ștergătorul și sistemul de spălare25-9	Comutarea transmisiei - transmisie cu 24/12 viteze45-7
Comenzile încălzitorului și al sistemului de aer condiționat.....25-9	Operați manetele de comutare a transmisiei.....45-7
Parasolarul25-13	Atenție pe coastele dealurilor45-9
Cutia de scule.....25-14	Selectați o treaptă.....45-9
Perioada de rodaj	Vitezele de deplasare, 30 km/h (18.5 mph) - transmisie cu 12/12 viteze (tractoare tip F).....45-10
După primele 4 și 8 ore de exploatare.....30-1	Vitezele de deplasare, 30 km/h (18.5 mph) - transmisie cu 12/12 viteze (tractoare tip V)45-11
În timpul primelor 100 de ore de operare30-2	Vitezele de deplasare, 40 km/h (25 mph) - transmisie cu 24/12 viteze (tractoare tip F).....45-12
După primele 100 de ore de operare.....30-3	Vitezele de deplasare, 40 km/h (25 mph) - transmisie cu 24/12 viteze (tractoare tip V)45-13
Verificări înainte de pornire	Vitezele de deplasare, 40 km/h (25 mph) - transmisie cu 24/24 viteze (tractoare tip F).....45-14
Verificări înainte de pornire.....35-1	Vitezele de deplasare, 40 km/h (25 mph) - transmisie cu 24/24 viteze (tractoare tip V)45-15
Verificați filtrul de combustibil35-2	Folosirea frânelor.....45-16
Verificarea nivelului uleiului din sistemul de transmisie/hidraulic35-2	Folosirea mecanismului de blocare a diferențialului45-16
Respectați manualele de operare ale fabricanților utilajelor35-3	Operarea transmisiei frontale45-17
Operarea motorului	Opriti tractorul45-18
Pornirea motorului40-1	Frânele hidraulice ale remorcii45-20
Procedura de pornire pe vreme rece folosind sistemul de încălzire a aerului admis.....40-3	Cârligul
Pornirea motorului cu ajutorul unei baterii auxiliare40-4	Forța maximă de ridicare.....50-1
Pornirea motorului cu o baterie secundară.....40-4	Acordați puterea tractorului cu utilajul50-1
Observați instrumentele după pornirea motorului40-4	Componentele mecanismului de suspendare în trei puncte.....50-1
Indicatorul presiunii uleiului de motor40-4	Maneta de comandă a cârligului.....50-2
Lumina indicatoare a alternatorului40-5	Folosiți controlul poziției cârligului50-3
Lumina indicatoare a limitării filtrului de aer40-5	Opritorul manetei de control a poziției50-3
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire40-5	Folosiți controlul tracțiunii50-4

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Comanda supapei divizoare a fluxului.....	50-5
Reglați rata de coborâre	50-5
Detectarea electronică a cârligului II (EHS II)	50-6
Transportarea utilajelor montate (EHS II)	50-6
Reglarea adâncimii (EHS II)	50-7
Reglarea sarcinii/adâncimii (EHS II).....	50-7
Comutatorul pentru ridicare/coborâre (EHS II)	50-9
Reglarea înălțimii (EHS II)	50-10
Reglarea ratei de coborâre (EHS II)	50-10
Resetați detectarea electronică a cârligului II (EHS II)	50-11
Comanda de la distanță a cârligului (EHS II)	50-12
Calibrarea sistemului EHS II.....	50-13
Pregătirea utilajului	50-14
Convertirea cârligului de categoria II la categoria IN sau categoria I	50-14
Poziționarea capetelor tiranților inferiori	50-15
Tiranți inferiori cu cuplare rapidă (tip cârlig)	50-15
Atașați utilajele la mecanismul de suspendare în trei puncte.....	50-16
Reglați limitatoarele stabilizatoare	50-17
Reglajul hidraulic al limitatoarelor stabilizatoare	50-18
Poziționați tirantul superior	50-18
Echilibrarea cârligului	50-19
Reglați frecarea manetei de comandă a cârligului	50-20
Exploatarea pe vreme rece	50-21
Priza de putere	
Apărătoarea prizei de putere	55-1
Instrucțiuni de operare	55-2
Cuplarea utilajului antrenat prin priza de putere	55-3
Operarea prizei de putere din spate (versiunea mecanică).....	55-3
Operarea prizei de putere din spate electro-hidraulice	55-5
Selectați turațiile prizei de putere cu antrenare de la sol	55-8
Lestul	
Selectați lestul	60-1
Limitările lestului	60-1
Măsurarea alunecării roților posterioare	60-1
Greutăți frontale	60-2
Montarea greutăților frontale	60-2
Lestarea tractoarelor cu transmisie la două roți	60-2
Lestarea tractoarelor cu transmisie frontală	60-2
Cu greutate fixată în mecanismul de suspendare în trei puncte.....	60-3
Roți, pneuri și ecartamente	
Întreținerea pneurilor în siguranță.....	65-1

	Pagina
Schimbarea în siguranță a roților.....	65-2
Verificați jocul dintre utilaj și pneu.....	65-2
Strângerea șuruburilor roții	65-3
Observați limitele lățimii ecartamentului roților posterioare	65-5
Reglarea ecartamentului roților posterioare	65-6
Reglarea ecartamentului roților frontale (tractoare cu transmisie frontală)	65-8
Reglarea ecartamentului roților frontale (tractoare fără transmisie la roțile din față).....	65-10
Reglarea lățimii ecartamentului punții frontale ..	65-11
Verificați convergența	65-11
Reglarea convergenței	65-12
Reglarea unghiului de bracare	65-13
Direcția de rotire a pneului.....	65-14
Presiunile pneurilor	65-14
Montarea pneurilor	65-14
Combinații de pneuri.....	65-15

Echipamentul suplimentar

Folosii capetele de furtun corecte.....	70-1
Manetele pentru supapele de control selectiv	70-1
Maneta de control și identificarea cuplajului	70-2
Supapa divizoare a fluxului.....	70-4
Limita maximă admisă pentru extragerea uleiului.....	70-4
Conectarea furtunurilor cilindrului	70-5
Conectați furtunul sub presiune.....	70-6
Cilindrii hidraulici cu comandă de la distanță.....	70-6
Bara de tracțiune	70-9
Cârligele de remorcă cu înălțime reglabilă	70-10
Cârligul de susținere	70-11

Transport

Transportul tractorului.....	75-1
Remorcarea tractorului	75-1

Combustibil, lubrif., ulei hydr., lichid de răcire

Intervalele de servizare pentru uleiul de motor și filtru—Motoare Nivel 3 și Etapa III A	80-1
Intervalele de servizare pentru uleiul de motor și filtru—Motoare Nivel 2 și Etapa II	80-2
Ulei de motor John Deere Break-In™ Plus	80-3
Intervalele extinse de servizare pentru uleiul de motor diesel	80-3
Uleiul de transmisie și hidraulic	80-4
Uleiul pentru axa frontală motoare	80-5
Vaselină multi-luber	80-5
Amestecarea lubrifianților	80-5
Depozitarea lubrifianților	80-6
Lubrifianți alternativi și sintetici	80-6
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender	80-6
Lichidul de răcire a motorului Diesel pentru condiții grele de lucru	80-7
Aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire	80-8

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Operarea în zone cu climă caldă.....	80-8
Testarea lichidului de răcire pentru motoare Diesel.....	80-9
Depozitarea combustibilului.....	80-9
Manipularea și depozitarea combustibilului diesel.....	80-10
Combustibilul diesel.....	80-11
Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor diesel.....	80-12
Lubricitatea combustibilului diesel.....	80-13
Combustibilul biodiesel.....	80-14
Testarea combustibilului diesel.....	80-15
Oilscan™ și CoolScan™.....	80-15
Lubrifierea și servizarea periodică	
Întreținerea în siguranță și curățarea.....	85-1
Utilizarea dispozitivelor de spălare cu întaltă presiune.....	85-1
Lubrifierea și servizarea periodică.....	85-1
Folosiți lubrifiantul corect.....	85-2
Servisați tractorul în siguranță.....	85-2
Când faceți servizarea.....	85-2
Ridicați tractorul pe cric - Punctele de ridicare.....	85-3
Deschideți capota.....	85-4
Componentele sistemului de admisie a aerului.....	85-5
Componentele sistemului de alimentare cu combustibil.....	85-5
Componentele sistemului de răcire a motorului.....	85-6
Sistemul de aer condiționat.....	85-7
Respectați măsurile de precauție pentru servizarea componentelor electrice.....	85-8
Bateria.....	85-9
Înlocuirea becurilor — Instrucțiuni de siguranță.....	85-13
Reglarea farurilor.....	85-13
Înlocuiți becul farului.....	85-13
Înlocuiți becurile lămpilor de gabarit, frână și semnalizare a virajului.....	85-14
Înlocuiți becul lămpii de lucru posterioare.....	85-14
Presiunile pneurilor.....	85-14
Zilnic sau la fiecare 10 ore.....	85-15
După primele 100 de ore.....	85-15
La fiecare 250 de ore.....	85-16
La fiecare 500 de ore.....	85-17
La fiecare 750 de ore.....	85-17
O dată pe an.....	85-17
La fiecare 1250 de ore.....	85-18
La fiecare 1500 de ore.....	85-18
La fiecare 2000 de ore sau la fiecare doi ani.....	85-18
La fiecare 6000 de ore.....	85-19
Când este necesar.....	85-19
Servisare — Zilnic sau la fiecare 10 ore	
Verificați nivelul uleiului de motor.....	90-1
Curățați tubul de ventilare al carterului motorului.....	90-1
Verificați filtrul de combustibil.....	90-2
Verificați nivelul lichidului de răcire.....	90-2
Verificați nivelul uleiului în sistemul de transmisie/hidraulic.....	90-3
Curățați supapa de descărcare a prafului.....	90-3
Verificarea sistemului de iluminare.....	90-3
Alte lucrări de servizare.....	90-3
Servisare — La fiecare 250 de ore	
Schimbați uleiul de motor și filtrul.....	95-1
Înlocuiți filtrul de ulei de transmisie/hidraulic.....	95-2
Verificați cursa liberă a pedalei de ambreiaj.....	95-2
Reglați timonieria cuplajului prizei de putere.....	95-3
Verificați nivelul uleiului din sistemul de frânare.....	95-3
Verificați funcționarea frânei.....	95-4
Strângerea șuruburilor roții.....	95-4
Verificați nivelurile uleiului din puntea frontală motoare.....	95-6
Lubrifiați pivoții de direcție ai punții frontale.....	95-6
Lubrifiați rulmenții butucului (tractoare fără transmisie frontală).....	95-7
Lubrifiați bolțurile pivotante ale punții frontale.....	95-8
Lubrifiați rulmentul de eliberare a ambreiajului.....	95-8
Lubrifiați rulmenții punții posterioare.....	95-9
Lubrifiați cârligul de susținere (dacă există).....	95-9
Cârligul de susținere (dacă există), Verificați momentul șuruburilor de prindere.....	95-9
Verificați uzura și întinderea curelei.....	95-10
Verificați sistemul de pornire neutru.....	95-10
Curățați filtrele de aer din cabină.....	95-11
Servisare — La fiecare 500 de ore	
Schimbați uleiul de motor și filtrul.....	100-1
Goliți apa și depunerile din rezervorul de combustibil.....	100-2
Înlocuiți filtrul de combustibil.....	100-2
Verificați furtunurile și colierele.....	100-3
Lubrifiați consola tirantului superior.....	100-3
Lubrifiați mecanismul de suspendare în 3 puncte.....	100-3
Servisare — La fiecare 750 de ore	
Verificați turațiile de ralanti ale motorului.....	105-1
Verificați bolțul de pivotare al punții frontale.....	105-1
Șuruburile de prindere ale cabinei operatorului/stației operatorului și ROPS.....	105-1
Servisare — O dată pe an	
Verificarea centurii de siguranță (dacă există).....	110-1
Schimbați uleiul de motor și filtrul.....	110-1
Verificați starea lichidului de răcire a motorului diesel.....	110-2
Inspectați furtunurile hidraulice.....	110-2
Servisare — La fiecare 1250 de ore	
Schimbați uleiul de transmisie/hidraulic și filtrul de absorbție.....	115-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Servisare — La fiecare 1500 de ore	
Schimbarea uleiului la axa motoare față 120-1	
Schimbați uleiul în carcasa punții frontale motoare 120-1	
Schimbarea uleiului în transmisile finale frontale..... 120-1	
Verificați uleiul din sistemul de frânare 120-1	
Filtrul de aer al motorului 120-2	
Curățați filtrele de aer din cabină..... 120-2	
Servisare — La fiecare 2000 de ore sau 2 ani	
Reglați jocul supapei motorului..... 125-1	
Servisare — La fiecare 3000 de ore sau 3 ani	
Informații referitoare la intervalele de servisare a lichidului de răcire..... 128-1	
Schimbați lichidul de răcire..... 128-1	
Verificați termostatul 128-1	
Servisare — Când este necesar	
Curățați radiatorul și răcitorul uleiului 130-1	
Curățați condensorul sistemului de aer condiționat..... 130-1	
Reglați timonieria cuplajului prizei de putere..... 130-2	
Inspectați toate pneurile 130-2	
Reglarea accelerației de mână..... 130-2	
Servisați epuratorul de aer la intervale regulate 130-3	
Curățați supapa de descărcare a prafului..... 130-3	
Filtrul de aer al motorului 130-4	
Curățarea elementului de filtrare principal..... 130-4	
Curățarea unui element prăfuit..... 130-4	
Elementul secundar (de siguranță)..... 130-5	
Instalarea..... 130-5	
Curățați filtrele de aer din cabină..... 130-5	
Verificați uzura și întinderea curelei..... 130-6	
Verificați filtrul de combustibil 130-6	
Purjați sistemul de alimentare cu combustibil... 130-7	
Lubrifiați toate punctele de ungere 130-7	
Prevenirea explodării bateriei..... 130-7	
Bateria — măsurarea densității electrolitului 130-8	
Demarorul..... 130-8	
Siguranțe și rele..... 130-9	
Depanare	
Codurile de diagnoză (numai transmisie 24/12)..... 135-1	
Defecțiuni ale motorului..... 135-6	
Defecțiuni ale transmisiei..... 135-9	
Defecțiuni ale frânelor..... 135-10	
Defecțiuni ale mecanismului hidraulic și ale cuplajului rapid al mecanismului de suspendare în 3 puncte..... 135-11	
Defecțiuni ale cilindrilor hidraulici comandați de la distanță 135-12	
Defecțiuni ale sistemului electric 135-13	
Defecțiuni ale sistemului de încălzire și de aer condiționat (cabină)..... 135-14	

Defecțiuni ale ștergătoarelor, luminilor de lucru și plafonierei (cabină)	135-16
--	--------

Depozitare

Depozitarea pentru o perioadă lungă	145-1
Scoateți tractorul din depozit	145-2

Specificatii

Motorul.....	150-1
Transmisia	150-2
Sistemul hidraulic	150-2
Sistemul electric	150-3
Capacități.....	150-3
Nivelul zgomotului	150-3
Sistemul de alimentare cu combustibil	150-3
Frânele	150-4
Mecanismul de suspendare în trei puncte.....	150-4
Forța maximă de ridicare.....	150-4
Sarcini și greutate.....	150-4
Sarcini remorcabile.....	150-4
Greutăți de transport.....	150-5
Limitele de sarcină pe punți și greutatele maxime admise, tractoare tip F	150-5
Limitele de sarcină pe punți și greutatele maxime admise, tractoare tip V	150-6
Capacitatea de încărcare a pneurilor	150-7
Capacitatea de încărcare a pneurilor cu încărcător frontal	150-10
Observați limitele lății ecartamentului roților posterioare	150-11
Dimensiuni, Tractoare tip F	150-13
Dimensiuni, Tractoare tip V	150-16
Note de siguranță privind instalarea ulterioară a aparatelor și/sau componentelor electrice și electronice	150-18
Cum se calculează sarcina maximă permisă la cârligul remorcii	150-19
Cum se calculează masa admisă.....	150-20
Vibrații.....	150-20
Declarație de conformitate CE.....	150-21

Numerele de serie

Plăcile de identificare.....	155-1
Numărul de identificare al produsului	155-1
Numărul de serie al motorului.....	155-1
Numărul de serie al transmisiei	155-1
Numărul de serie al axei frontale motoare.....	155-2
Numărul de serie al axei frontale (tractoare cu transmisie la două roți).....	155-2

Imagini de identificare

5080GF, 5090GF și 5100GF



PULX000869

Tractor fără cabină



PULX000868

Tractor cu cabină

NOTĂ: Tractoarele prezentate pot avea echipament opțional.

NR25796,000173F -58-25MAR09-1/1

PULX000869—UN—20SEP08

PULX000868—UN—20SEP08

5080GV, 5090GV și 5100GV



PULX000719

Tractor fără cabină



PULX000615

Tractor cu cabină

NOTĂ: Tractoarele prezentate pot avea echipament opțional.

PULX000719 —UN—25MAY09

PULX000615 —UN—25MAY09

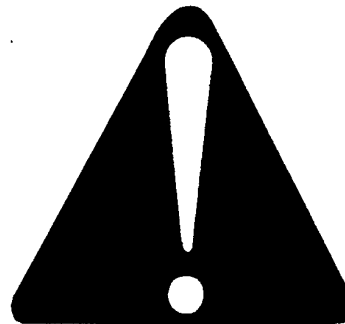
NR25796,0001740 -58-25MAR09-1/1

Siguranță

Recunoașterea Informațiilor de Siguranță

Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la potențiale vătămări corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate și procedeele de operare în siguranță.



DX,ALERT -58-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris — PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL și AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.



DX,SIGNAL -58-03MAR93-1/1

TS187 —58—08SEP03

Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual și respectați semnele de siguranță de pe mașina dumneavoastră. Păstrați semnele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor și piesele de schimb conțin semnele de siguranță uzuale. Semne de siguranță de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

Învățați cum să operați mașina și cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă mașina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.



Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.

DX,READ -58-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Folosiți acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.



TS201 —UN—23AUG88

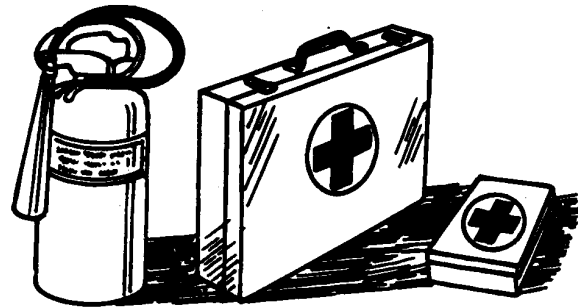
DX,SIGNS -58-18AUG09-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fii pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



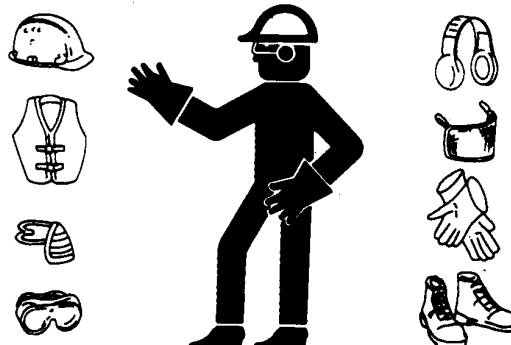
TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatării mașinii.



TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR2 -58-03MAR93-1/1

Protejați-vă împotriva zgomotului

Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.

Purtați un dispozitiv de protecție a auzului corespunzător cum ar fi manșoane sau dopuri pentru urechi pentru protecția împotriva zgomotelor puternice deranjante sau agresive.



DX,NOISE -58-03MAR93-1/1

TS207 —UN—23AUG88

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați mașina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriți mereu motorul înainte de realimentarea mașinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând mașina curată de gunoaie, grăsimi și rămășițe acumulate. Ștergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna așezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutorul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutorul sistemului



de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

TS202 —UN—23AUG88

Prevenirea incendiilor

Pentru a reduce riscul de incendiu, tractorul trebuie inspectat și curățat în mod regulat.

- Păsările și alte animale pot să-și construiască cuiburi sau pot aduce alte materiale inflamabile în compartimentul motorului sau în sistemul de evacuare. Tractorul trebuie să fie inspectat și curățat înainte de prima utilizare în fiecare zi.
- În condiții normale de operare se pot forma depozite de iarbă, material recoltat sau alte reziduuri. Acestea se întâmplă în special la operarea în condiții de mare uscăciune sau de prezență în aer a fragmentelor de material recoltat sau praf. Orice asemenea depuneri trebuie să fie înlăturate pentru a asigura o funcționare corectă a mașinii și pentru a reduce riscul de incendiu. Tractorul trebuie să fie inspectat și curățat periodic pe parcursul zilei.
- Curățarea regulată și temeinică a tractorului, combinată cu alte proceduri de întreținere enumerate în Manualul

operatorului, reduc mult riscul de incendiu și șansele de pierderi prin staționare.

- Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.
- Verificați frecvent conductele de combustibil, rezervorul, capacul și racordurile pentru a vedea dacă au semne de deteriorare, crăpături sau scurgeri. Înlocuiți dacă este necesar.

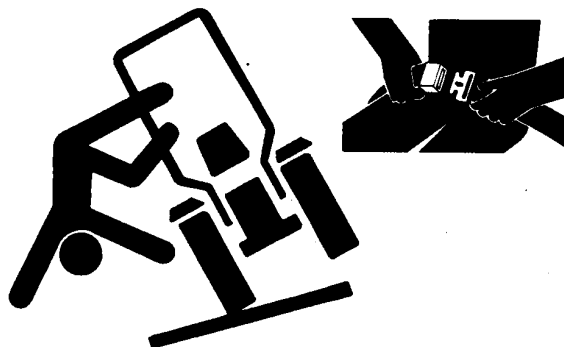
Respectați toate procedurile de lucru și siguranță indicate pe mașină și în Manualul operatorului. Aveți grijă la temperatura motorului și a componentelor sistemului de evacuare, care pot fi fierbinți, în timpul inspecției și curățării. Înainte de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți transmisia în poziție de parcare sau acționați frâna de parcare, și scoateți cheia. Scoaterea cheii va împiedica pornirea tractorului de către alte persoane în timpul inspecției și curățării.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -58-12OCT11-1/1

Folosiți în mod corespunzător structura ROPS rabatabilă și centura de siguranță

Dacă acest tractor este echipat cu o structură ROPS rabatabilă, mențineți-o în poziție complet extinsă și blocată. Dacă tractorul este exploatat vreodată cu structura de protecție pliată (de ex. pentru a intra într-o clădire joasă), conduceți cu atenție sporită. NU folosiți centura de siguranță cu structura ROPS pliată.

Reveniți la poziția ROPS ridicată, complet extinsă și blocată imediat ce tractorul este operat în condiții normale. Purtați întotdeauna centura de siguranță când ROPS este complet extinsă și blocată.



TS205 — UN—23AUG88

DX,FOLDROPS -58-31AUG99-1/1

Stați departe de elementele de transmitere a mișcării de rotație

Agățarea în elementele de transmitere a mișcării de rotație poate provoca răni serioase sau moartea.

Păstrați scutul principal al tractorului și scutul transmisiei la locul lor tot timpul. Asigurați-vă că scuturile rotative se învârtesc liber.

Purtați îmbrăcăminte ajustată. Opiți motorul și asigurați-vă că transmisia prizei de putere este oprită înainte de a face reglaje, conectări sau de a curăța echipamentul de antrenare a prizei de putere.

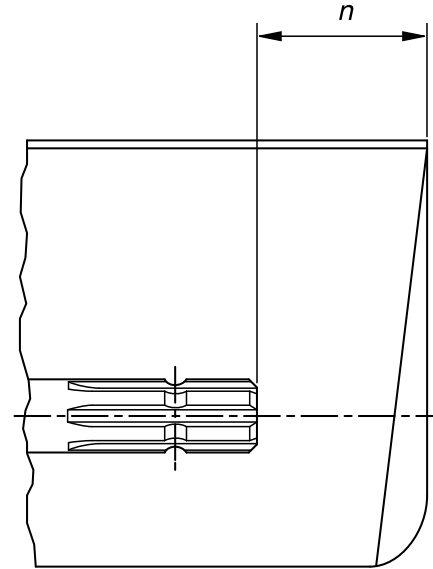
Nu instalați niciun dispozitiv de adaptare între tractor și arborele principal de antrenare a prizei de putere, care va permite ca un arbore al tractorului de 1000 rpm să antreneze un utilaj de 540 rpm la turații ce depășesc 540 rpm.

Nu instalați niciun dispozitiv de adaptare care să cauzeze rămânerea neprotejată a unei porțiuni a arborelui utilajului, arborelui tractorului sau adaptorului. Scutul principal al tractorului trebuie să treacă peste capătul canelat și dispozitivul adaptor suplimentar așa cum este specificat în tabel.

Tipul prizei de putere	Diametru	Canelură	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)



TTS1644 —UN—22AUG95



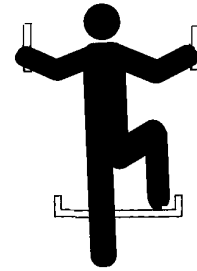
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -58-30JUN10-1/1

Utilizați corect treptele și mânerele

Preveniți căderea stând cu fața spre mașină când intrați și ieșiți. Mențineți 3 puncte de contact cu treptele, mânerele și barele de mână (mână curentă).

Aveți grijă deosebită la alunecare când lucrați în condiții de noroi, zăpadă sau umezeală. Mențineți treptele curate și fără urme de vaselină sau ulei. Nu săriți niciodată când părăsiți mașina. Nu montați sau demontați niciodată o mașină în mișcare.



T133488 —UN—30AUG00

DX,WW,MOUNT -58-12OCT11-1/1

Citiți Manualul operatorului pentru utilajele ISOBUS

În plus față de aplicațiile GreenStar, acest ecran poate fi utilizat ca dispozitiv de afișare pentru orice utilaj care corespunde standardului ISO 11783. Acesta include posibilitatea de a controla utilajele ISOBUS. Când sunt utilizate în această manieră, informațiile și funcțiile de control al utilajului de pe ecran sunt asigurate de către utilaj și sunt responsabilitatea fabricantului utilajului.

Unele din aceste funcții ale utilajului pot prezenta pericole pentru operator sau persoanele din jur. Citiți manualul operatorului furnizat de către fabricantul utilajului și acordați atenție tuturor mesajelor din manual și de pe utilaj înainte de utilizare.

NOTĂ: ISOBUS se referă la standardul ISO 11783

DX,VW,ISOBUS -58-19AUG09-1/1

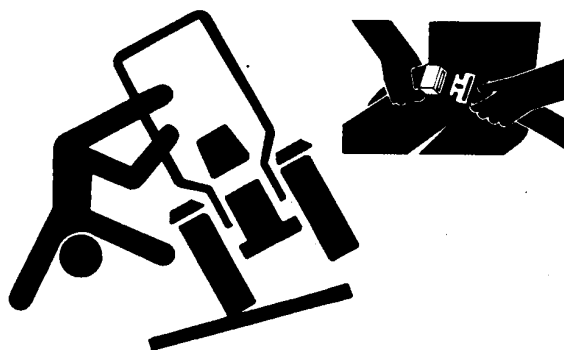
Utilizarea corespunzătoare a centurii de siguranță

Utilizați o centură de siguranță când operați cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) sau o cabină pentru a reduce șansele rănirii printr-un accident cum ar fi o răsturnare.

Nu utilizați centura de siguranță când operați fără structură de protecție sau cabină.

Înlocuiți complet centura de siguranță dacă elementele de fixare, cataramele, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.

Verificați centura de siguranță și elementele de fixare cel puțin o dată pe an. Urmăriți semnele de desprindere a elementelor de legătură sau deteriorări ale centurii, cum ar fi rupturi, destrămare, uzură exagerată sau



TS205 — UN — 23AUG88

neobișnuită, decolorare sau roaderie. Înlocuiți numai cu piese de schimb aprobate pentru mașina dumneavoastră. Contactați reprezentantul John Deere.

DX,ROPS1 -58-07JUL99-1/1

Vibrații

Toate scaunele pentru operator omologate de John Deere sunt componente omologate în conformitate cu 78/764/EEC, având alocată o medie a accelerației datorate vibrațiilor măsurată efectiv la scaun (a_{ws}), echivalentă cu $\leq 1.25 \text{ m/s}^2$.

Această valoare NU trebuie să fie utilizată la calculul efortului datorat vibrațiilor conform 2002/44/EC! Reprezentanțele John Deere pot asigura asistență pentru determinarea efortului datorat vibrațiilor.

Măsurile de reducere a vibrațiilor includ:

- Stilul de conducere corespunzător, de ex. la viteze nu prea mari
- Puntea frontală suspendată
- Cabina suspendată
- Scaunul operatorului reglat corect
- Presiunea corectă în pneuri

DX,VIBRATION,EU -58-19AUG09-1/1

Operarea în siguranță a tractorului

Puteți reduce riscul de accidente prin respectarea acestor măsuri simple de precauție:

- Utilizați tractorul numai pentru lucrările pentru care a fost proiectat, de exemplu împingere, tragere, remorcare, acționarea și transportul diferitelor echipamente interschimbabile destinate lucrărilor agricole.
- Acest tractor nu este destinat utilizării ca vehicul recreațional.
- Citiți manualul operatorului înainte de a opera tractorul și respectați instrucțiunile de operare și de siguranță din manual și de pe tractor.
- Respectați instrucțiunile de operare și leștare găsite în manualul operatorului pentru utilajele/accesoriile dvs, de ex. încărcătorul frontal.
- Asigurați-vă că nu este nimeni în apropierea mașinii, a echipamentului atașat și în zona de lucru înainte de a porni motorul sau a începe lucrul.
- Nu apropiați mâinile, picioarele sau hainele de părțile în mișcare

Reguli pentru conducere

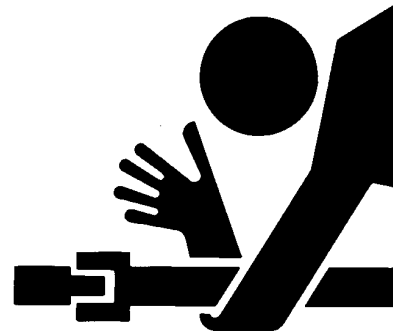
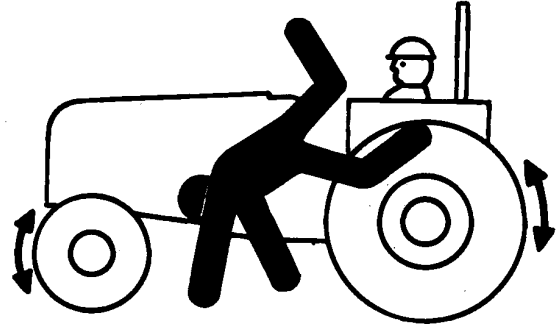
- Niciodată nu urcați sau coborâți dintr-un tractor în mișcare.
- Nu permiteți apropierea de tractor și echipamente a copiilor și a personalului neimplicat.
- Nu călătoriți niciodată cu un tractor decât așezat pe un scaun omologat de John Deere echipat cu centură de siguranță.
- Mențineți toate scuturile/apărătoarele la loc.
- Folosiți semnalele vizuale și acustice potrivite când operați pe drumuri publice.
- Deplasați-vă în lateralul drumului înainte de a opri.
- Reduceți viteza în viraj, când folosiți frânele separat sau la operarea pe terenuri periculoase sau denivelate sau pe pante abrupte.
- Cuplați împreună pedalele de frână pentru deplasarea pe drum.
- Apăsăți repetat frânele când opriți pe suprafețe alunecoase.

Remorcarea sarcinilor

- Fiți atent când remorcați și opriți cu sarcini grele. Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinii remorcate, și în pante. Sarcina remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului.
- Luați în considerare greutatea totală a echipamentului și a sarcinii sale.
- Agățați sarcinile remorcate numai pe cuplaje omologate pentru a evita răsturnarea spre spate.

Parcarea și părăsirea tractorului

- Înainte de demontare, opriți supapele de control selectiv, decuplați priza de putere, opriți motorul,



coborâți utilajele/echipamentele pe sol și cuplați mecanismul de parcare, incluzând clichetul de parcare și frâna de parcare. În plus, dacă tractorul este lăsat nesupravegheat, scoateți cheia.

- Lăsarea transmisiei cuplate cu motorul oprit NU previne mișcarea tractorului.
- Niciodată nu vă apropiați de o priză de putere sau un utilaj în stare de funcționare.
- Așteptați oprirea tuturor mișcărilor înainte de a servisa mecanismele.

Accidente frecvente

Utilizarea neasigurată sau greșită a tractorului poate provoca accidente. Fiți atenți la riscurile exploatării tractorului.

Cele mai frecvente accidente care implică tractoare sunt:

- Răsturnarea tractorului
- Coliziunea cu autovehicule
- Proceduri de pornire improprie
- Agățarea de arborii prizelor de putere
- Căderea de pe tractor
- Striviri și strângeri în timpul cuplării

TS290 —UN—23AUG88

TS276 —UN—23AUG88

DX,WW,TRACTOR -58-19AUG09-1/1

Utilizare limitată în lucrări forestiere

Utilizarea tractoarelor John Deere în lucrări forestiere este limitată la aplicații specifice tractorului cum sunt transportul, lucrări staționare ca despicarea buștenilor, propulsie sau operarea utilajelor prin priza de putere, sistemul hidraulic sau electric.

Acestea sunt aplicații pentru care operarea normală nu prezintă risc de cădere sau obiecte penetrante. Orice

aplicații forestiere diferite de acestea, ca tractarea și încărcarea, necesită montarea de componente specifice aplicației inclusiv structura de protecție la căderea obiectelor (FOPS) și/sau structuri de protecție operativă (OPS). Contactați reprezentantul John Deere pentru componentele speciale.

DX,WW,FORESTRY -58-12OCT11-1/1

Operarea în siguranță a tractorului cu încărcător

Când operați o mașină echipată cu încărcător, reduceți viteza după cum este necesar pentru a asigura o bună stabilitate a tractorului și a încărcătorului.

Pentru a evita răsturnarea tractorului și deteriorarea pneurilor frontale și a tractorului, nu transportați sarcini cu încărcătorul la viteză mai mare de 10 km/h (6 mph).

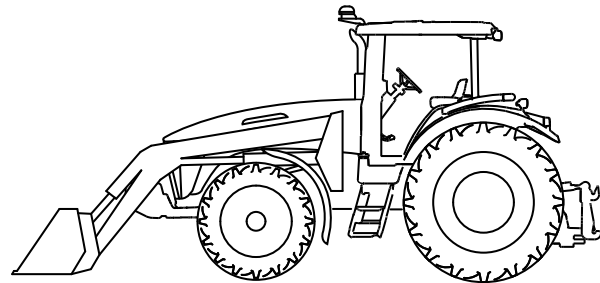
Pentru a evita deteriorarea tractorului nu utilizați încărcătorul frontal sau un rezervor pentru stropire dacă tractorul este echipat cu punte frontală de 3 metri.

Nu permiteți niciodată nimănui să lucreze sau să treacă pe sub un încărcător ridicat.

Nu folosiți încărcătorul ca platformă de lucru.

Nu ridicați sau transportați pe nimeni pe încărcător, în cupă sau pe utilaj sau echipament.

Coborâți încărcătorul pe sol înainte de a părăsi postul operatorului.



TS 1692 — UN — 09NOV09

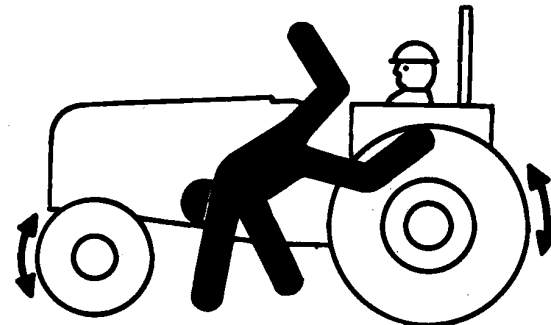
Structura de protecție contra răsturnării (ROPS) sau acoperișul cabinei, dacă există, pot să nu ofere protecție suficientă la căderea sarcinii peste postul operatorului. Pentru a preveni căderea sarcinilor peste postul operatorului, folosiți întotdeauna utilaje potrivite pentru aplicații specifice (cum sunt furcile pentru bălegar, furcile pentru baloți rotunzi, graifăre pentru baloți rotunzi etc.).

DX,WW,LOADER -58-11NOV09-1/1

Nu luați pasageri în mașină

Numai prezența operatorului este admisă în mașină. Nu luați pasageri.

Pasagerii în mașină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine și aruncări afară din mașină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea mașinii într-o manieră nesigură.



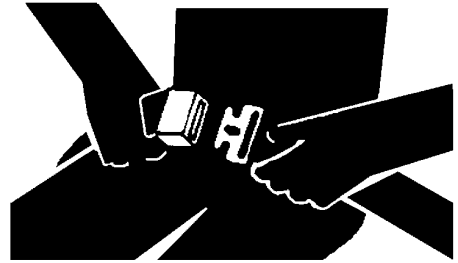
TS 290 — UN — 23AUG88

DX,RIDER -58-03MAR93-1/1

Scaunul pentru pasager

Scaunul pentru pasager permite numai transportul unui pasager la deplasarea pe drum (de ex. transportul de la fermă la câmp).

Dacă e necesar transportul unui pasager, scaunul pentru pasager este singurul mijloc de transport pentru acesta acceptat de către John Deere.



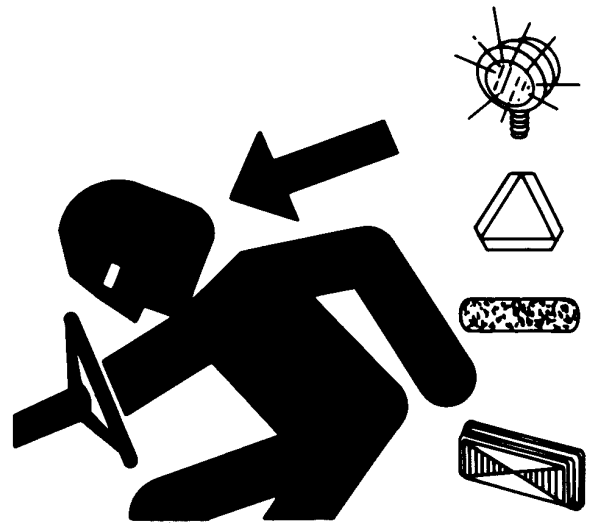
RXA0103436 —UN—15JUN09

DX,SEAT,EU -58-19AUG09-1/1

Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și mașinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje și folosiți luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie și semnalizarea de viraj zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute. O trusă sigură de lumini este disponibilă la reprezentantul John Deere local.

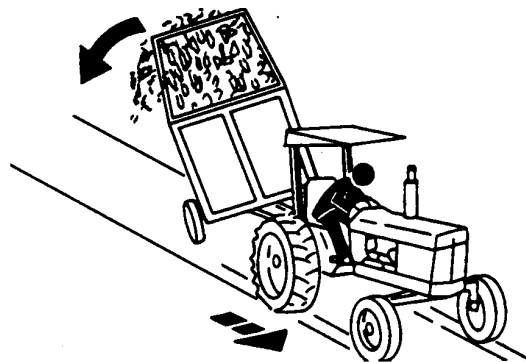


TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -58-07JUL99-1/1

Remorcarea sigură a remorcilor/utilajelor (masă)

Distanța de oprire crește cu creșterea vitezei și a masei remorcii/utilajului, și la transportul pe pante. Masa remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului. Luați în considerare greutatea totală a echipamentului și a sarcinii sale.



TS216 —UN—23AUG88

Sistemul de frânare al remorcii/utilajului

- fără frână	Viteza maximă
- independentă	25 km/h (15.5 mph)
- frână inerțială	25 km/h (15.5 mph)
- frână hidraulică	25 km/h (15.5 mph)
- frână pneumatică mono-conductă	25 km/h (15.5 mph)
- frână pneumatică cu dublă-conductă	Viteza maximă proiectată

Pot exista limite legale care să restrângă vitezele de deplasare pe drum la valori inferioare celor menționate aici.

Luați măsuri de precauție suplimentare când remorcați sarcini în condiții de suprafață adverse, în viraje sau pe pante.

DX,TOW3,EU -58-19AUG09-1/1

Atenție pe pante și teren accidentat

Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care determină răsturnarea tractorului, în special pe pante. Evitați virajele strânse în direcția pantei.

Ieșirea dintr-un șanț, condițiile de noroi sau urcarea unui povârniș abrupt poate cauza răsturnarea pe spate a tractorului. Dați înapoi în aceste situații dacă este posibil.

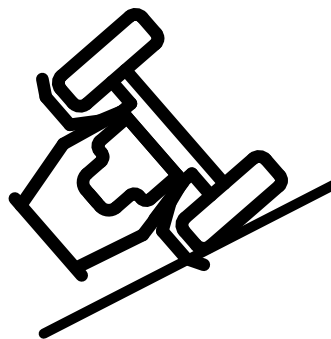
Pericolul de răsturnare crește mult la setarea ecartamentului îngust, la viteză mare.

Nu sunt enumerate toate condițiile ce pot determina răsturnarea unui tractor. Fiți atent la orice situații în care poate fi compromisă stabilitatea.

Pantele sunt un factor de importanță majoră în pierderea controlului și accidente prin răsturnare, care pot duce la vătămări grave sau deces. Operarea pe orice pantă necesită atenție suplimentară

Niciodată nu conduceți în apropierea muchiei unei râpe, a unui șanț, taluz abrupt sau malul unui lac. Mașina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste margine sau se surpă terenul

Alegeți o viteză față de sol mică astfel încât să nu trebuiască să opriți sau să schimbați viteza cât timp sunteți pe pantă.



RXA0103437 —UN—01JUL09

Evitați pornirea, oprirea sau virarea în pantă. Dacă pneurile pierd tracțiunea, decuplați priza de putere și porniți încet, drept în jos pe pantă.

Mențineți mișcarea pe pante lentă și graduală. Nu faceți schimbări bruște de viteză sau direcție, care ar putea cauza răsturnarea mașinii.

DX,WW,SLOPE -58-12OCT11-1/1

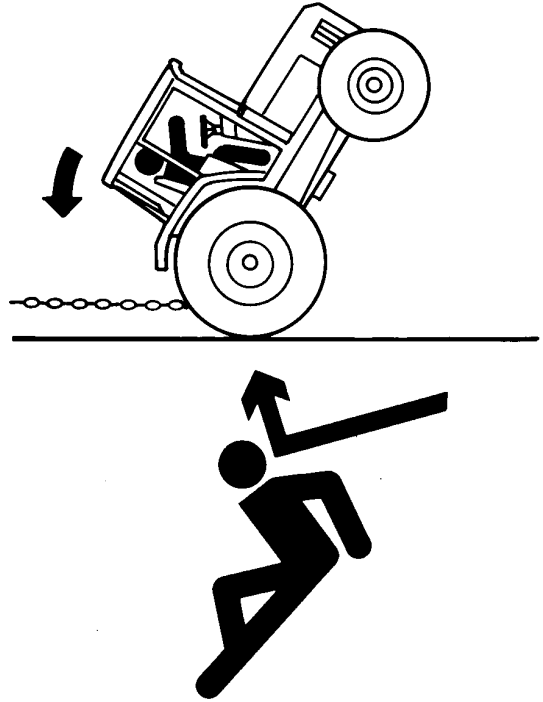
Eliberarea unei mașini împotmolite

Încercarea de a elibera o mașină împotmolită poate implica riscuri ca răsturnarea pe spate a tractorului împotmolit, răsturnarea tractorului remorcher, slăbirea și destinderea lanțului sau barei de remorcare (un cablu nu este recomandat).

Dați înapoi tractorul dacă se împotmolește în noroi. Dezlegați orice utilaj remorcat. Săpați noroiul din spatele roților posterioare. Amplasați scânduri în spatele roților pentru a oferi o bază solidă și încercați să dați înapoi încet. Dacă este necesar, săpați noroiul din fața tuturor roților și conduceți încet în față.

Dacă este necesar să remorcați cu altă mașină, folosiți o bară de remorcare sau un lanț lung (un cablu nu este recomandat). Inspectați lanțul pentru defecte. Asigurați-vă că toate părțile dispozitivelor de remorcare sunt de mărimea adecvată și suficient de rezistente pentru manipularea sarcinii.

Agățați întotdeauna de bara de tracțiune a unității de remorcare. Nu agățați de punctul de fixare a barei din față. Înainte de deplasare, eliberați zona de oameni. Porniți încet pentru a elimina jocul: o tragere bruscă poate rupe orice dispozitiv de remorcare cauzând biciuiri sau destinderi periculoase.



DX,MIREN -58-07,JUL99-1/1

TS1645 —UN—15SEP95

TS263 —UN—23AUG88

Evitați accidentele la mersul înapoi

Înainte de a mișca mașina, asigurați-vă că nu sunt persoane în calea acesteia. Întoarceți-vă și priviți direct pentru a avea cea mai bună vizibilitate. Apelați la o persoană care să vă ghideze la mersul înapoi când vizibilitatea este obstrucționată sau în spații închise.

Nu folosiți o cameră pentru a vedea dacă sunt persoane sau obstacole în spatele mașinii. Sistemul poate fi limitat de mulți factori, inclusiv practici de întreținere, condiții de mediu și domeniul de operare.



DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -58-30AUG10-1/1

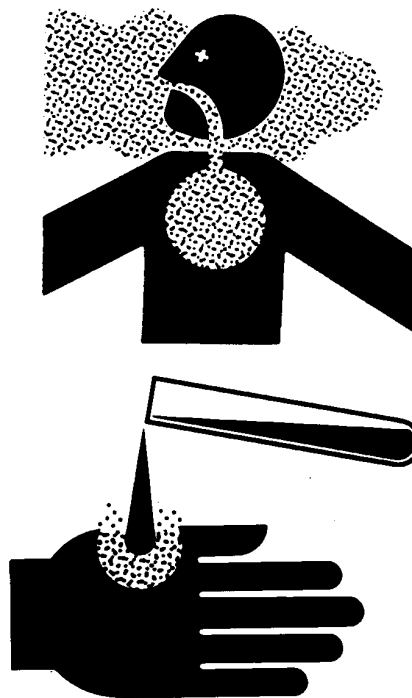
PC10857XW —UN—24JUN10

Evitați contactul cu substanțele chimice agricole

Această cabină închisă nu protejează împotriva inhalării de vapori, aerosoli sau praf. Dacă instrucțiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecție respiratorie, purtați o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.

Înainte de a părăsi cabina, îmbrăcați echipamentul personal de protecție după cum cer instrucțiunile de utilizare a pesticidelor. Când reveniți în cabină, scoateți echipamentul de protecție și depozitați-l fie în afara cabinei într-o cutie închisă sau alt tip de container etanș sau în interiorul cabinei într-un container rezistent la pesticide, cum ar fi un sac de plastic.

Curățați-vă pantofii sau ghetele pentru a elimina petele sau alte particule contaminate înainte de a intra în cabină.



TS220 — UN — 23AUG88

TS272 — UN — 23AUG88

DX,CABS -58-25MAR09-1/1

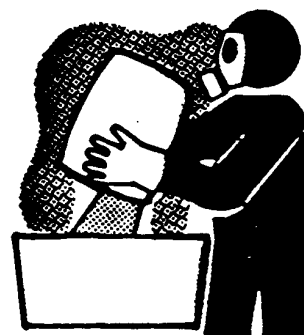
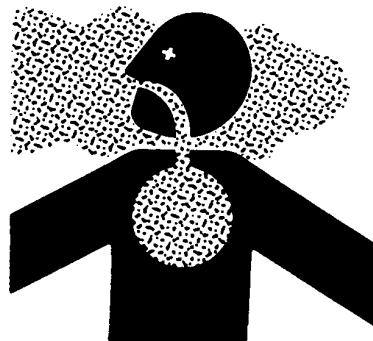
Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță

Substanțele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, ierbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele și fertilizatoarele pot dăuna sănătății dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

Respectați întotdeauna toate indicațiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice pentru agricultură.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

- Purtați echipamentul de protecție corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucțiunilor fabricantului, urmați următoarele indicații generale:
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Pericol'**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor, a protecției pentru respirație și pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Avertisment'**: Mai puțin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor și a protecției pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Atenție'**: Cele mai puțin toxice. În general necesită folosirea mănușilor și a protecției pentru piele.
- Evitați inhalarea de vapori, aerosoli sau praf.
- Întotdeauna să aveți săpun, apă și prosop la îndemână când lucrați cu substanțe chimice. Dacă substanțele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau fața, spălați imediat cu săpun și apă. Dacă substanțele chimice pătrund în ochi, spălați imediat cu apă.
- Spălați mâinile și fața după ce lucrați cu substanțe chimice și înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumați sau mâncați în timp ce împrăștiți substanțe chimice.
- După ce manipulați substanțe chimice, întotdeauna faceți baie sau duș și schimbați-vă hainele. Spălați hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Consultați imediat un medic dacă intervin îmbolnăviri în timp ce sau la scurt timp după ce ați lucrat cu substanțe chimice.



A34471

- Păstrați substanțele chimice în recipientele originale. Nu transferați substanțele chimice în recipient nemarcate sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitați substanțele chimice într-o zonă sigură, închisă, departe de oameni sau depozite de alimente. Nu permiteți accesul copiilor în apropiere.
- Eliminați întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiți recipientele de trei ori și perforați-le sau sfărâmați-le și eliminați-le în mod corespunzător.

DX,WW,CHEM01 -58-24AUG10-1/1

TS220 —UN—23AUG88

A34471 —UN—11OCT88

Manipularea în siguranță a bateriilor

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scântele și flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (-) a bateriei și reconectați-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor și de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea și a provoca orbirea dacă este împrăștiat în ochi.

Evitați riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat
- Purtarea protecțiilor pentru ochi și a mănușilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curățarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăștierii sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

1. Spălați pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelați imediat la un control medical.

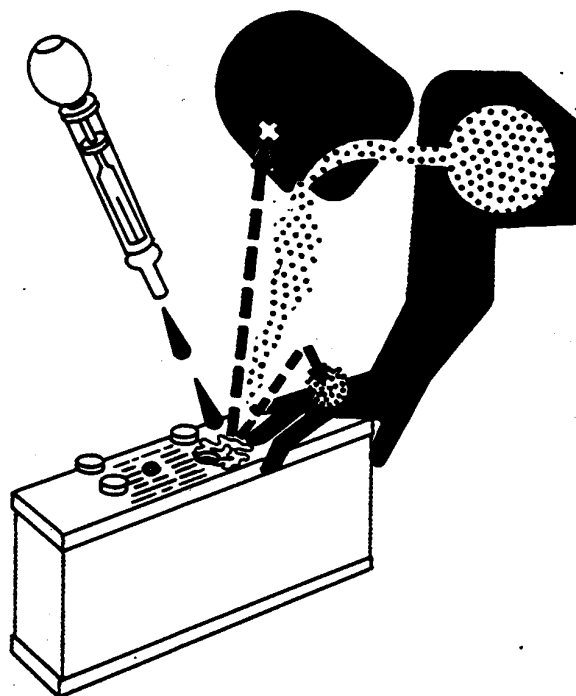
Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați voma.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelați imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, și accesoriile respective conțin plumb și compuși de plumb, substanțe chimice considerate de Statul California ca și cauzatoare de cancer și afecțiuni ale aparatului reproducător. **Spălați-vă mâinile după manipulare.**



TS204 —UN—23AUG88



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -58-02DEC10-1/1

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.



DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.



Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

TS220 —UN—23AUG88

Sudarea în apropierea unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu porniți motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenții și tensiunile sunt prea mari și pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectați cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectați cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Conectați împreună terminalele pozitiv și negativ. Nu le atașați la cadrul vehiculului.
4. Îndepărtați sau mutați orice părți ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectați masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare și departe de unitățile de control.



6. După sudare, parcurgeți pașii 1—5 în ordine inversă.

DX,WW,ECU02 -58-14AUG09-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Manipularea componentelor electronice și a suporturilor acestora în siguranță

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge ușor la fiecare loc de montare. Folosiți puncte de sprijin solide pentru mâini și pentru picioare. Nu instalați sau demontați componentele în condiții de umezeală sau îngheț.

Dacă instalați sau servișați o stație de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apălați la un alpinist autorizat.

Dacă instalați sau servișați un catarg al unui receptor de poziționare globală utilizat pe un utilaj, folosiți tehnici de ridicare potrivite și purtați echipament de protecție corespunzător. Catargul este greu și poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile



de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servisare.

DX,WW,RECEIVER -58-24AUG10-1/1

TS249 —UN—23AUG88

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servișați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenatoare. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vaselină, ulei sau rămașițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servisarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



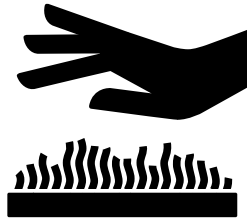
DX,SERV -58-17FEB99-1/1

TS218 —UN—23AUG88

Evitați gazele de evacuare fierbinți

Servisarea mașinii sau echipamentelor cu motorul pornit poate cauza vătămări personale grave. Evitați expunerea și contactul pielii cu gaze de evacuare și componente fierbinți.

Piese și circuitul de evacuare devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Gazele de evacuare și componentele ajung la temperaturi suficient de ridicate pentru a arde pielea, a aprinde sau topi materiale obișnuite.



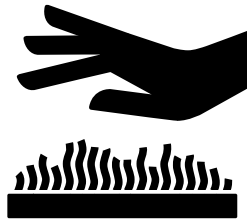
DX,EXHAUST -58-20AUG09-1/1

RG17488 —UN—21AUG09

Curățarea filtrului de evacuare

Servisarea mașinii sau utilajelor în timpul curățării filtrului de evacuare poate duce la vătămări grave. Evitați expunerea și contactul pielii cu gazele de evacuare și componentele fierbinți.

În timpul operațiilor de curățare automată sau manuală/staționară a filtrului de evacuare, motorul va merge la turație ridicată și temperaturi mari o durată lungă de timp. Gazele de evacuare și componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a arde persoanele, a aprinde sau topi materialele obișnuite.



DX,FILTER -58-20JAN10-1/1

RG17488 —UN—21AUG09

Limpar filtre de escape cu siguranță

Durante as operações de limpeza dos filtros de escape, o motor poderá funcionar em marcha lenta elevada e altas temperaturas por um longo período. Os gases de escape e os componentes dos filtros de escape atingem temperaturas altas o suficiente para queimar pessoas, inflamar ou derreter materiais comuns.

Mantenha a máquina afastada de pessoas, animais ou estruturas que possam ser suscetíveis a perigos ou danos por componentes ou gases de escape. Evite o perigo de fogo ou explosão causados por materiais inflamáveis e vapores perto do escape. Mantenha a saída do escape afastada de pessoas ou de qualquer coisa que possa derreter, queimar ou explodir.

Controle atentamente a máquina e a área em volta quanto a detritos quentes durante e após a limpeza do filtro.

Adicionar combustível enquanto um motor está funcionando cria risco de incêndio ou explosão. Sempre desligue o motor antes de reabastecer a máquina e limpe qualquer combustível derramado.

Sempre certifique-se de que motor está desligado antes de transportar a máquina em um caminhão ou reboque.

O contato com componentes do escape enquanto ainda estão quentes pode causar sérios ferimentos.

Evite contato com estes componentes até que esfriem devidamente.

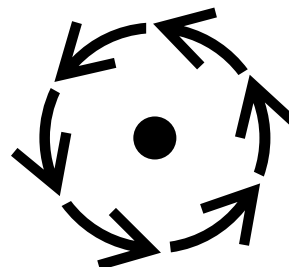
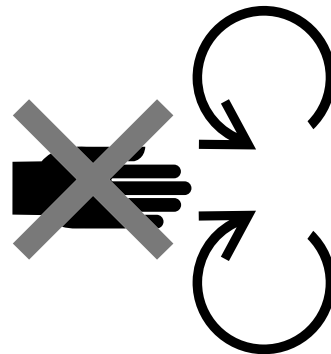
Se o procedimento de manutenção exige que o motor esteja ligado:

- Somente ative as peças de acionamento mecânico necessárias para o procedimento de manutenção
- Assegure-se de que não haja outras pessoas próximas do posto do operador e da máquina

Mantenha as mãos, pés e vestimentas longe de peças de acionamento mecânico.

Sempre desative o movimento (neutro), aplique o freio ou mecanismo de estacionamento e desconecte a energia para os acessórios ou ferramentas antes de deixar o posto do operador.

Desligue o motor e retire a chave antes de se afastar da máquina.



STOP

TS227 —UN—23AUG88

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

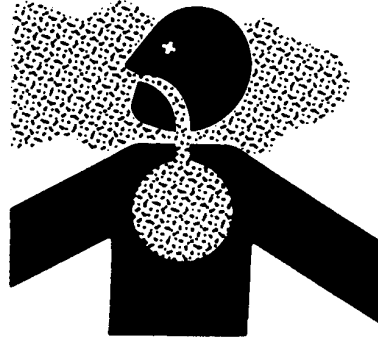
TS1695 —UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER -58-12JAN11-1/1

Lucrul în mediu ventilat

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eșapament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eșapament, deschideți ușile și aduceți aer din exteriorul încăperii.



DX,AIR -58-17FEB99-1/1

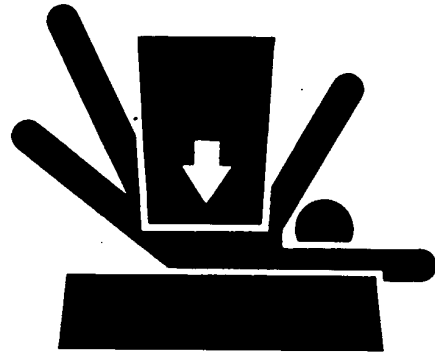
TS220 —UN—23AUG88

Susținerea corectă a mașinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la mașină. Dacă intervenția necesită ca mașina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-așeza sau scurge.

Nu sprijiniți mașina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o mașină care este sprijinită numai de un cric. Urmați procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o mașină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.



DX,LOWER -58-24FEB00-1/1

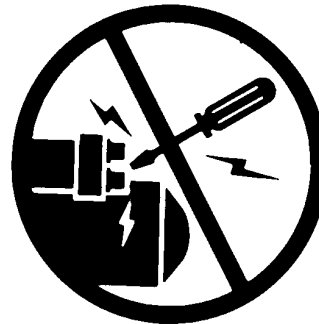
TS229 —UN—23AUG88

Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii

Evitați posibile răniri sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Mașina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt șuntate.

NICIODATĂ să nu porniți motorul în timp ce stați pe sol. Porniți motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziția neutră sau de parcare.



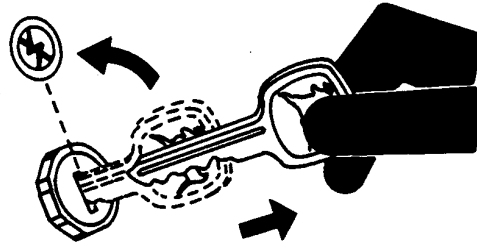
DX,BYPAS1 -58-29SEP98-1/1

TS177 —UN—11JAN89

Parcați mașina în siguranță

Înainte de a lucra la mașină:

- Coborâți toate echipamentele la sol.
- Opriți motorul și scoateți cheia de contact.
- Deconectați conexiunea de masă a bateriei.
- Agățați o inscripție "NU LUCRAȚI" în postul operatorului.



TS230 —UN—24MAY89

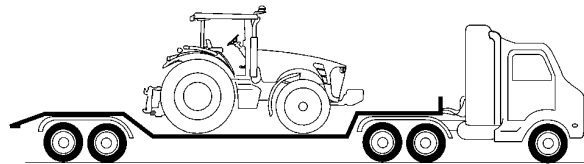
DX,PARK -58-04JUN90-1/1

Transportați tractorul în siguranță

Un tractor dezafectat este cel mai bine transportat pe o platformă de transport. Utilizați lanțuri pentru asigurarea tractorului pe transportor. Punțile și șasiul tractorului sunt puncte de prindere potrivite.

Înainte de transportarea tractorului cu un camion cu platformă joasă sau pe o platformă a unui vagon, asigurați-vă că este închisă capota motorului și că sunt bine închise ușile, trapa din acoperiș (dacă există) și ferestrele.

Niciodată nu remorcați un tractor la o viteză mai mare de 10 km/h (6 mph). Tractorul remorcat trebuie condus și frânat de către un operator.



RXA0103709 —UN—01JUL09

DX,WW,TRANSPORT -58-19AUG09-1/1

Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire

Eliberările explozive de fluide din sistemele de răcire sub presiune pot provoca arsuri serioase.

Opriți motorul. Înlăturați capacul de umplere numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceți încet capacul până la prima piedică pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.



TS281 —UN—23AUG88

DX,WW,COOLING -58-19AUG09-1/1

Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori

Lichidul sau gazul care scapă din sistemele cu acumulatori presurizați folosiți în sistemele de condiționare a aerului, hidraulic și frânare pneumatică poate provoca vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, și conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudați sau folosiți lămpi de lipit în apropierea acumulatorilor sau conductelor sub presiune.

Eliberați presiunea din sistemul presurizat înainte de a scoate acumulatorul.

Eliberați presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercați să eliberați presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fitting.



Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA2 -58-22AUG03-1/1

TS281 —UN—23AUG88

Întrețineți pneurile în siguranță

Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răni serioase sau moartea.

Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o cușcă de siguranță dacă este disponibilă.



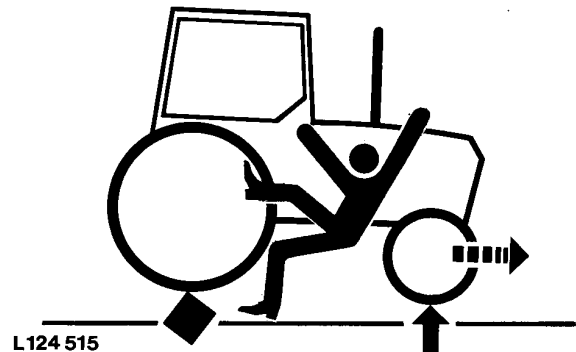
Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.

DX,WW,RIMS -58-19AUG09-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Servisarea în siguranță a tractorului cu tracțiune pe roțile din față

Când servișați tractorul cu tracțiune pe roțile din față cu roțile din spate ridicate de la pământ și mișcați roțile prin puterea motorului, întotdeauna sprijiniți roțile din față în același mod. Pierderea energiei electrice sau a presiunii în sistemul hidraulic/transmisie va cupla roțile din față, trăgând roțile posterioare de pe sprijin dacă roțile din față nu sunt ridicate. În aceste condiții, roțile motoare din față pot fi cuplate chiar cu schimbătorul în poziție decuplată.



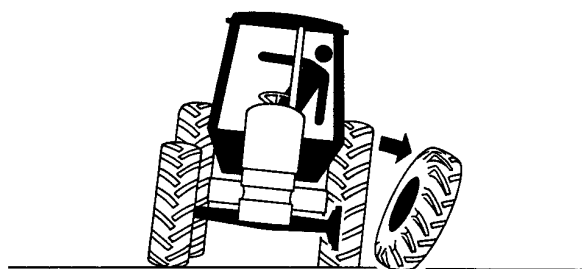
L124 515

DX,WW,MFWD -58-19AUG09-1/1

L124515 —UN—06AUG94

Strângerea șuruburilor/piulițelor roților

Strângeți la cuplu șuruburile/piulițele roților la intervalele specificate în secțiunea Perioada de rodaj și Servisare.



L124 516

L124516 —UN—03JAN95

DX,WW,WHEEL -58-12OCT11-1/1

Evitați fluidele sub înaltă presiune

Verificați periodic – cel puțin o dată pe an – furtunurile hidraulice de scurgeri, înnodări, tăieturi, crăpături, abraziuni, umflături, coroziuni, fire de cablu expuse sau alte semne de uzură sau avarie.

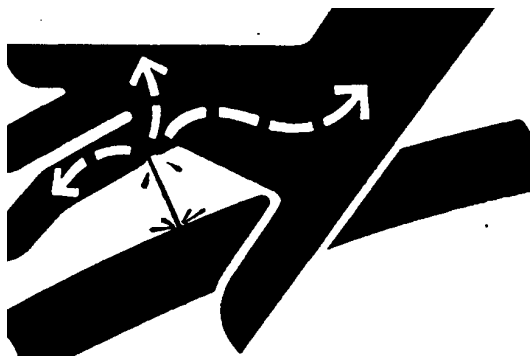
Înlocuiți ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate imediat folosind piese de schimb aprobate John Deere.

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii



X9811 —UN—23AUG88

nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

Evitați deschiderea sistemului de alimentare cu combustibil sub presiune

Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de combustibil poate provoca vătămări grave. Nu deconectați sau încercați să reparați conductele de combustibil, senzorii, sau orice alte componente între pompa de combustibil de înaltă presiune și duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu combustibil cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR — High Pressure Common Rail).

Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. (Contactați reprezentantul John Deere local pentru reparații)



TS1943 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -58-07JAN03-1/1

Eliminarea corectă a deșeurilor

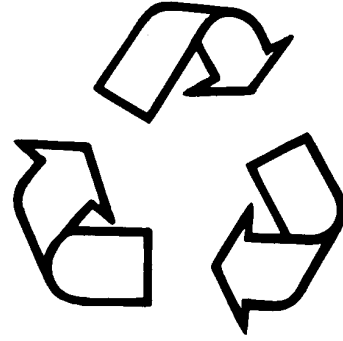
Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate amenința mediul și ecosistemul. Deșeurile potențial nocive utilizate în echipamentul John Deere conțin elemente ca ulei, carburant, lichid de răcire, lichid de frână, filtre și baterii.

Utilizați containere fără scurgeri pentru colectarea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băuturi care pot induce în eroare pe cineva care ar putea bea din acestea.

Nu turnați deșeuri pe pământ, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.

Agentul frigorific pentru condiționarea aerului eliberat în atmosferă poate dăuna acesteia. Regulamentele guvernamentale pot impune ca un centru autorizat de service pentru aer condiționat să recupereze și recicleze agentul frigorific uzat.

Informați-vă despre modul corect de recirculare sau depozitare a deșeurilor de la centrul local pentru



protecția mediului și recircularea deșeurilor, sau de la reprezentantul John Deere local.

DX_DRAIN -58-03MAR93-1/1

TS1133 —UN—26NOV90

Etichete de siguranță

Semne de siguranță grafice

În diferite locuri importante de pe această mașină semnele de siguranță sunt marcate cu intenția de a semnala un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic adiacent oferă informații despre cum să evitați răniile corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.

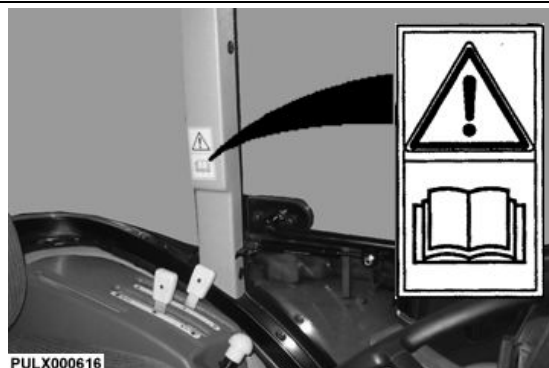


TS231 —58—08SEP03

LX,LABEL 002079 -58-01MAY92-1/1

Manualul operatorului

Acest manual al operatorului conține informații importante necesare pentru exploatarea în siguranță a mașinii. Observați cu atenție toate regulile de siguranță pentru a evita accidentele.



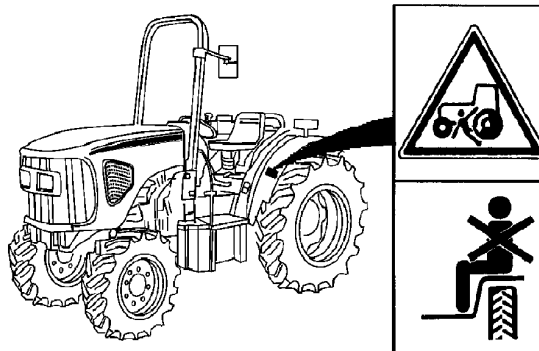
PULX000616 —UN—24JUN08

NR25796,0001742 -58-25MAR09-1/1

Pasageri

Nu se permite transportarea călătorilor pe tractoare cu platformă deschisă pentru operator.

La tractoarele cu cabină, pasagerii sunt admiși numai pe un scaun pentru pasager instalat corespunzător și nu trebuie să limiteze vederea operatorului.



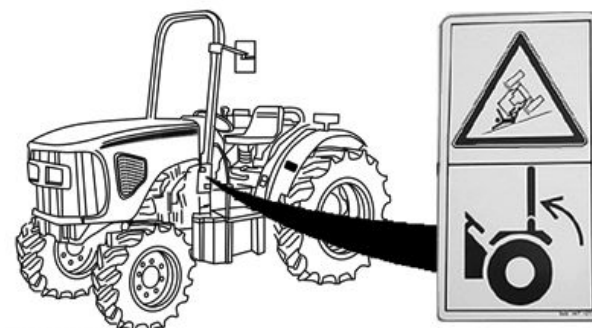
PULX000617 —UN—24JUN08

NR25796,0001743 -58-25MAR09-1/1

Structura de protecție contra răsturnării (ROPS)

Folosiți ROPS întotdeauna în poziția desfășurată și puneți-vă centura de siguranță.

Dacă ROPS este pliată, nu folosiți centura de siguranță.



PULX000618

PULX000618—UN—24JUN08

NR25796,0001744 -58-04NOV08-1/1

Comanda de la distanță a cârligului

ATENȚIE: Stați la distanță de zona de acțiune a mecanismului de suspendare în trei puncte când acționați cârligul.

Acționați frâna de parcare înainte de a ridica utilajul.



PULX000619

PULX000619—UN—24JUN08

NR25796,0001745 -58-25MAR09-1/1

Cârligul de susținere

Ridicați tiranții inferiori pentru a cupla cârligul în ochiul de remorcare al remorcii, apoi continuați să ridicați cârligul complet.

Retrageți cârligul complet cu ajutorul supapei cu control selectiv până când este **complet blocat** (maneta de control revine în poziția sa normală).

Coborâți tiranții inferiori.

Verificați dacă cârligul este complet blocat. **Nu va fi coborât** când tiranții inferiori sunt coborâți și **nu va fi prelungit** când supapa de control selectiv este acționată.

ATENȚIE: Înainte de a vă deplasa, asigurați-vă că cârligul este complet ridicat și blocat atât pe orizontală cât și pe verticală.

NICIODATĂ nu vă puneți mâinile în deschiderea cârligului când acesta este coborât! Pericol de vătămare!



AT15048

AT15048—UN—25JUN03

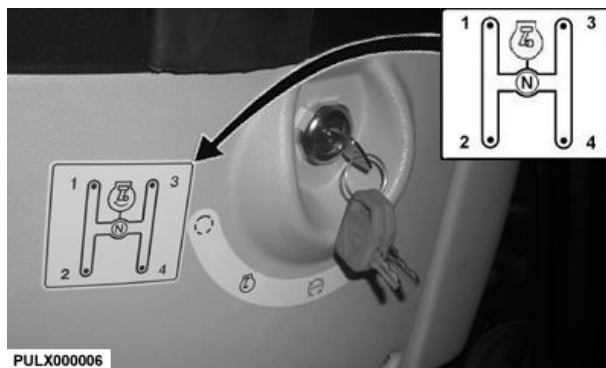
OULXBER,000193D -58-16JUL10-1/1

Comutatorul de pornire pe liber

ATENȚIE: Dacă o gamă sau o treaptă este selectată cu motorul mergând și maneta pentru schimbarea sensului de mers nu este în poziția neutră tractorul va începe să se miște.

Cuplați întotdeauna frâna de parcare și puneți maneta de schimbare a treptei în poziția **NEUTRĂ** înainte de a reporni tractorul. Altfel tractorul se poate mișca încet chiar cu maneta pentru schimbarea sensului de mers în poziția neutră.

NOTĂ: Dacă tractorul este echipat cu comutator de pornire neutră (pe liber) pe transmisie, maneta de schimbare a treptei trebuie să fie în poziția neutră, altfel motorul nu va porni.



PULX000006 —UN—08FEB08

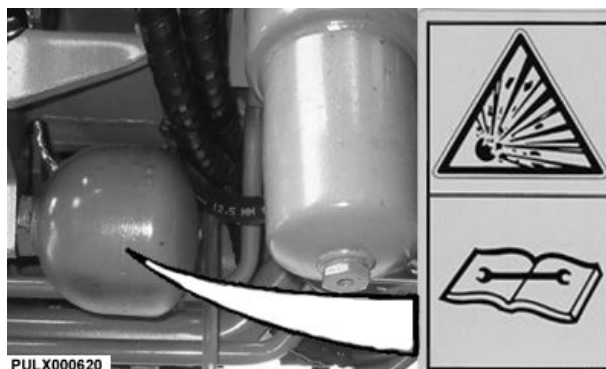
SS40167,0000040 -58-25MAR09-1/1

Acumulator

Toate tractoarele echipate cu cutie de viteze 24/12 sunt echipate cu un acumulator.

Acumulatorul este sub presiune și poate fi demontat/reparat numai de către reprezentantul John Deere.

Acesta trebuie să urmeze instrucțiunile din Cartea Tehnică.

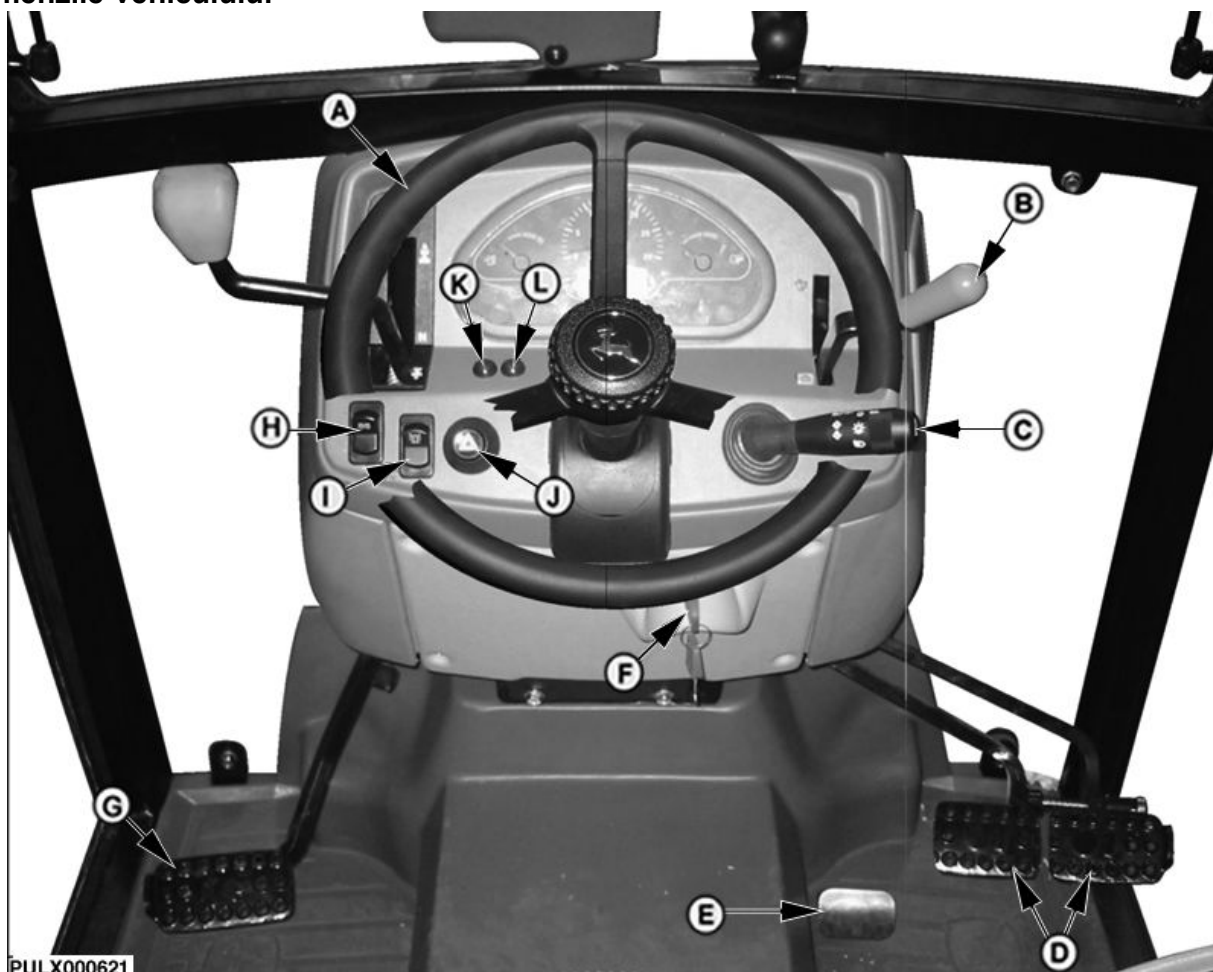


PULX000620 —UN—24JUN08

NR25796,0001746 -58-04NOV08-1/1

Comenzi și Instrumente

Comenzile vehiculului



A—Volanul
B—Accelația de mână
C—Comutatorul pentru
lumini/comutatorul
pentru semnalizarea
virajului/claxonul

D—Pedale de frână
E—Pedala de accelerație
F—Comutatorul principal
G—Pedala de ambreiaj
H—Comutatorul pentru lumini H4
(dacă există)

I— Comutatorul pentru girofar
(numai cu postul deschis al
operatorului)
J— Comutatorul luminii
interminente de avertizare

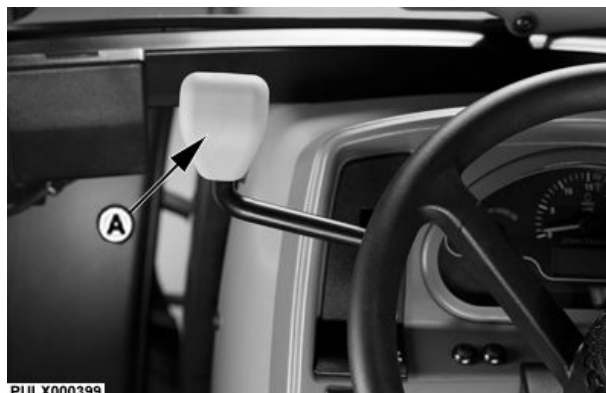
K—Comutatorul pentru reglarea
ceasului/contorul orar
L— Comutatorul de program

Continuare pe pagina următoare

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-1/12

PULX000621 —UN—17JUN08

A—Maneta pentru schimbarea sensului de mers (acționare mecanică)



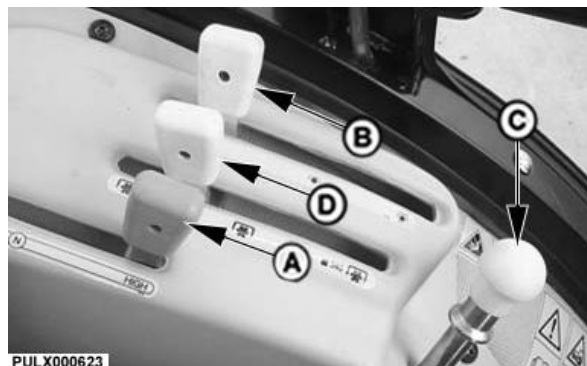
PULX000399

PULX000399 —UN—10JUL08

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-2/12

A—Maneta de schimbare mecanică Hi-Lo¹
B—Maneta de selectare a modului prizei de putere¹

C—Maneta cuplajului prizei de putere
D—Levierul de selectare a turației prizei de putere



PULX000623

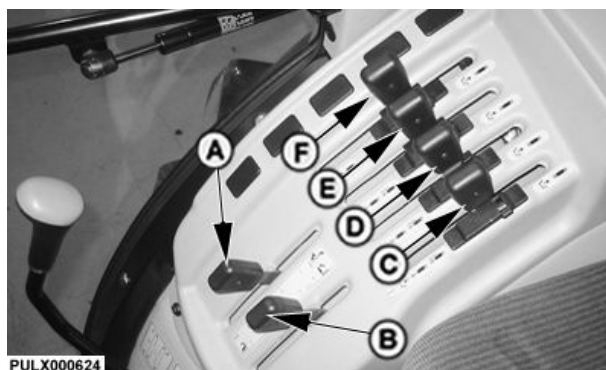
PULX000623 —UN—29JUL08

¹Dacă există.

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-3/12

A—Maneta de control al sarcinii cârligului
B—Maneta de control al poziției cârligului
C—Maneta pentru supapa de control selectiv 1

D—Maneta pentru supapa de control selectiv 2
E—Maneta pentru supapa de control selectiv 3
F—Maneta pentru supapa de control selectiv 4



PULX000624

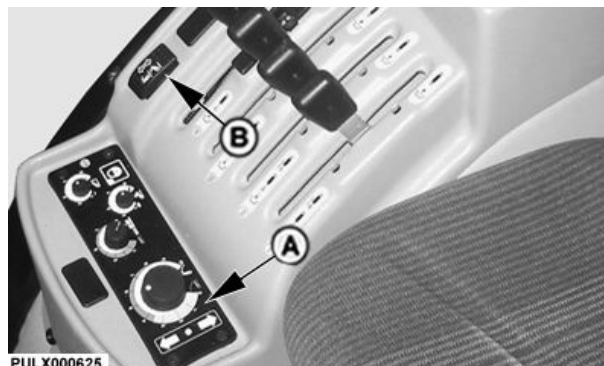
PULX000624 —UN—10JUL08

Continuare pe pagina următoare

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-4/12

A—Panoul de control electronic al cârligului

B—Comutatorul pentru ridicare/coborâre¹



PULX000625

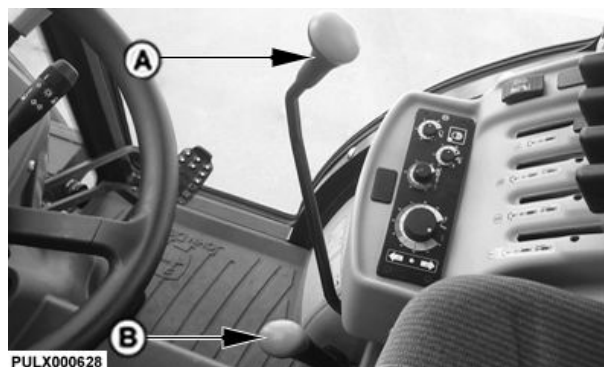
PULX000625 —UN—10JUL08

¹Numai la cârligul electronic.

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-5/12

A—Maneta de schimbare a treptelor¹

B—Maneta de schimbare a gamei



PULX000628

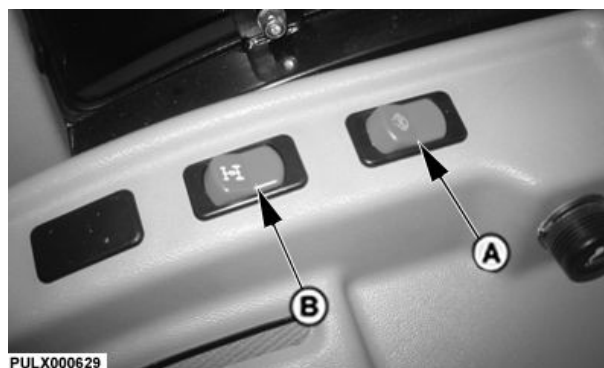
PULX000628 —UN—05JAN09

¹Versiunea cu transmisie mecanică.

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-6/12

A—Comutatorul pentru dispozitivul de blocare a diferențialului

B—Comutatorul pentru transmisia frontală



PULX000629

PULX000629 —UN—10JUL08

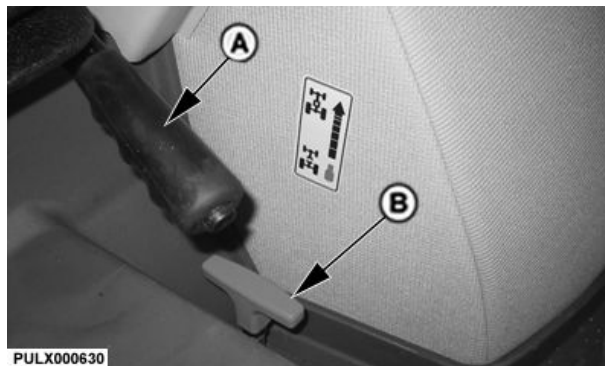
Continuare pe pagina următoare

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-7/12

În cazul defectării frânei de serviciu, pentru frânarea tractorului poate fi utilizat sistemul de frânare auxiliar.

A—Frâna auxiliară și de parcare

B—Maneta pentru transmisia frontală



PULX000630

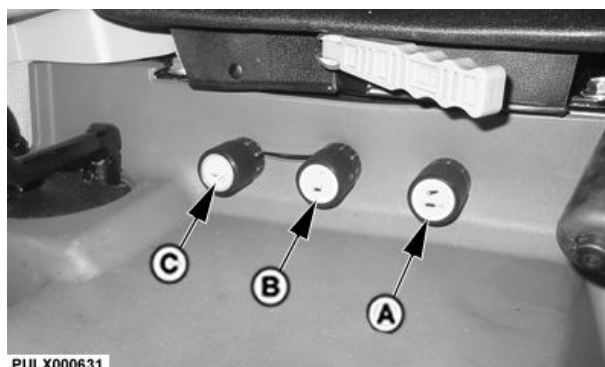
PULX000630 —UN—05JAN09

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-8/12

A—Buton de reglare (supapa divizoare a fluxului)¹

B—Buton de reglare (supapa pentru rata de coborâre a cârligului)²

C—Buton de reglare (supapa de control al sensibilității cârligului)²



PULX000631

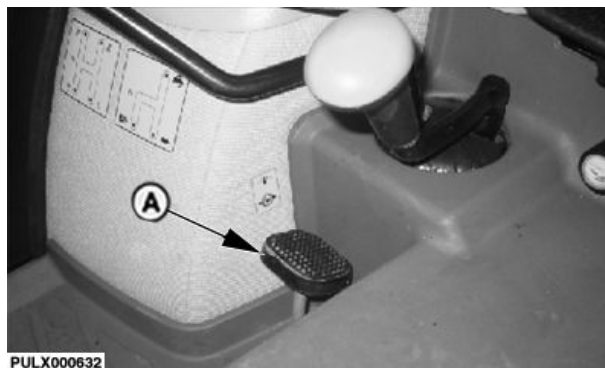
PULX000631 —UN—10JUL08

¹Dacă există.

²Numai la cârligul mecanic.

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-9/12

A—Pedala de blocare a diferențialului



PULX000632

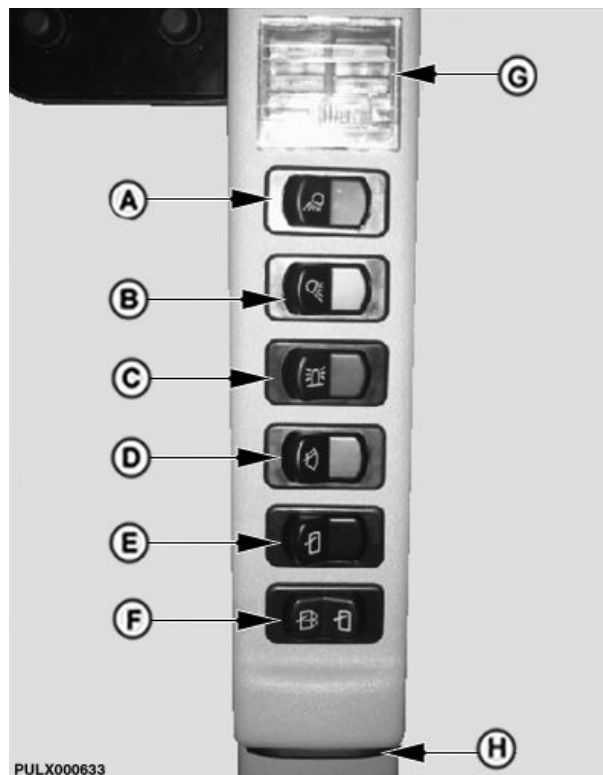
PULX000632 —UN—10JUL08

Continuare pe pagina următoare

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-10/12

Comutatoarele de pe stâlpul din dreapta al cabinei

- | | |
|--|--|
| A—Comutatorul pentru
luminile de lucru frontale | E—Comutatorul pentru
ștergătorul geamului din
spate |
| B—Comutatorul pentru
luminile de lucru
posterioare | F—Comutatorul sistemului de
spălare a parbrizului/gea-
mului din spate |
| C—Comutatorul pentru girofar
(numai cu cabină) | G—Cutia cu siguranțe (cabină) |
| D—Comutatorul pentru
ștergătorul de parbriz | H—Illuminarea pentru diferite
comenzi |



PULX000633

PULX000633 —UN—10JUL08

OU12401,0001C97 -58-05AUG09-11/12

- A— Comutator pentru
comanda la distanță ¹



PULX000634

PULX000634 —UN—10JUL08

¹Numai la cârligul electronic.

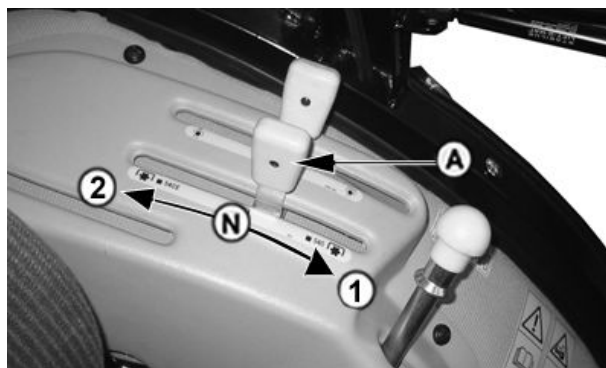
OU12401,0001C97 -58-05AUG09-12/12

Selectorul turației prizei de putere

Maneta de selectare a turației prizei de putere (A) permite funcționarea acesteia la următoarele turații:

- N—Poziția neutră
- 1—540 rpm
- 2—750 rpm (540E) sau opțional 1000 rpm

A—Levierul de selectare a turației prizei de putere



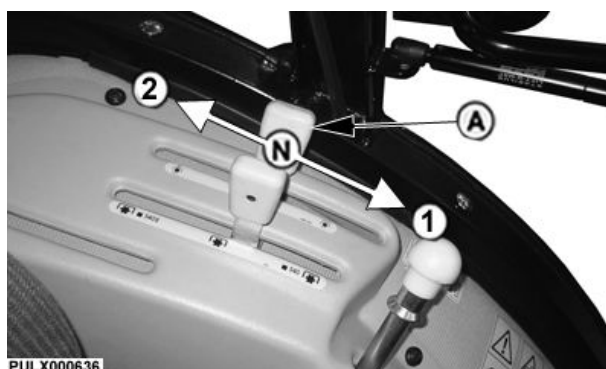
PULX000635 —UN—10JUL08

NR25796,0001748 -58-25MAR09-1/2

Maneta de selectare a modului prizei de putere (A) permite funcționarea acesteia în următoarele moduri:

- N—Poziția neutră
- 1—Antrenare de la sol
- 2—Antrenare de la motor

A—Maneta de selectare a modului prizei de putere

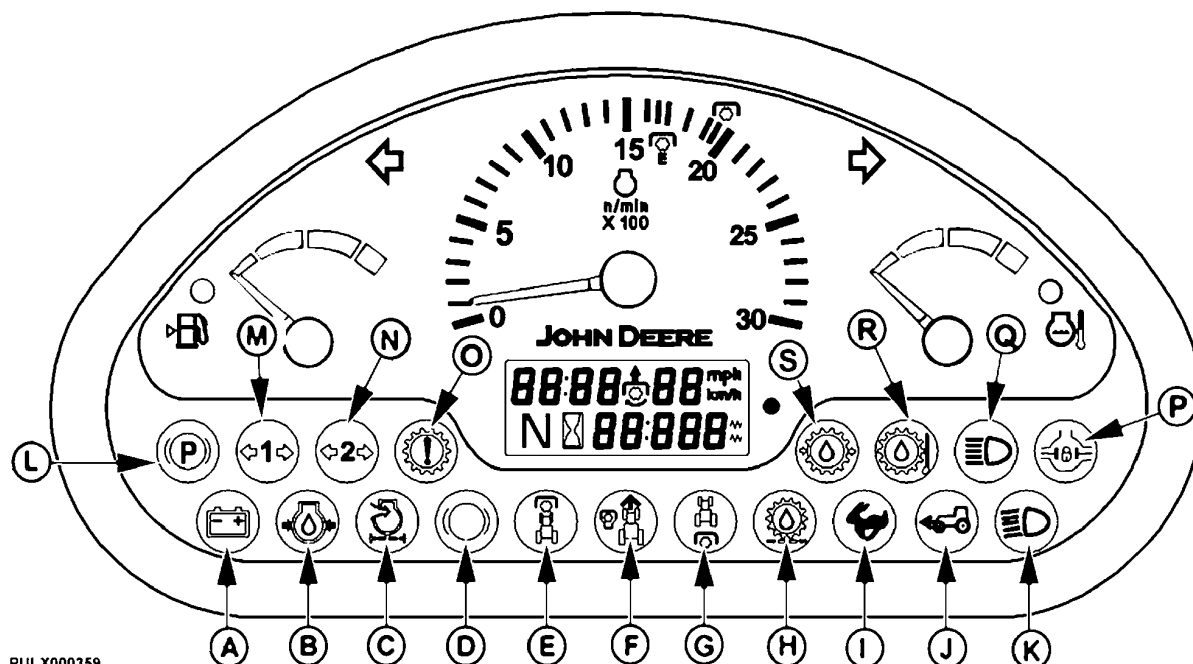


PULX000636

PULX000636 —UN—10JUL08

NR25796,0001748 -58-25MAR09-2/2

Instrumentele și luminile indicatoare



PULX000359

- A — Lumina indicatoare a alternatorului
 B — Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor
 C — Lumina indicatoare a limitării filtrului de aer
 D — Lumina indicatoare a nivelului uleiului de frână
 E — Lumina indicatoare a prizei de putere frontale
 F — Lumina indicatoare a prizei de putere antrenate de la sol

- G — Lumina indicatoare a prizei de putere din spate
 H — Lumina indicatoare a filtrul de ulei de transmisie¹
 I — Lumina indicatoare pentru turație ridicată
 J — Lumina indicatoare MFWD
 K — Lumina indicatoare pentru faza scurtă
 L — Lumina indicatoare a frânei de parcare

- M — Lumina indicatoare a semnalizării virajului (prima remorcă)
 N — Lumina indicatoare a semnalizării virajului (a doua remorcă)
 O — Lumina pentru defecțiune la transmisie¹
 P — Lumina indicatoare a blocării diferențialului
 Q — Lumina indicatoare pentru faza lungă

- R — Lumina pentru temperatura uleiului de transmisie
 S — Lumina pentru presiunea scăzută a uleiului de transmisie¹

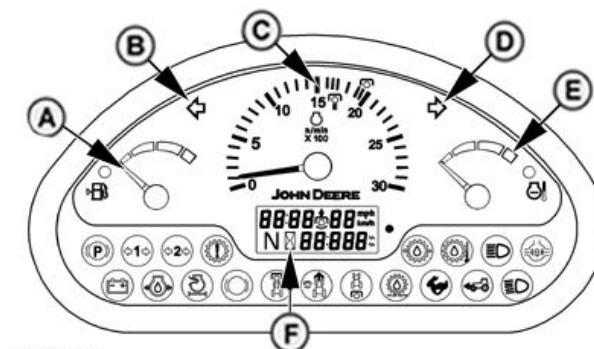
¹Numai pentru transmisie PowrReverser

NR25796,0001749 -58-15JAN09-1/3

PULX000359 —UN—19SEP08

- A — Indicatorul de nivel al combustibilului
 B — Lumina indicatoare a semnalizării virajului la stânga
 C — Turația motorului

- D — Lumina indicatoare a semnalizării virajului la dreapta
 E — Indicatorul temperaturii agentului de răcire
 F — Afișarea cu LED



PULX000362

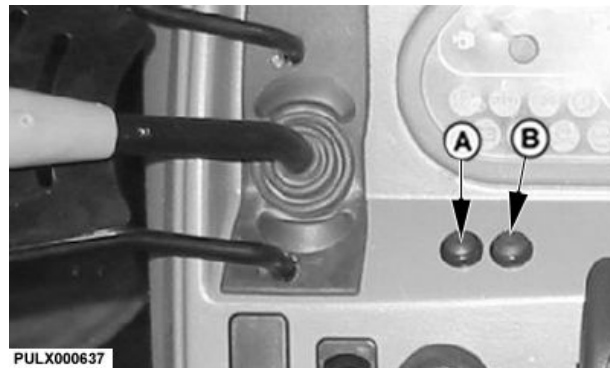
Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001749 -58-15JAN09-2/3

PULX000362 —UN—30JUL08

A—Comutatorul pentru
reglarea ceasului și
contorul orar

B—Comutatorul de program



PULX000637—UN—19JUN08

NR25796,0001749 -58-15JAN09-3/3

Luminile

Pozițiile comutatorului pentru lumini și claxon

- A—Comutatorul pentru lumini H4 (dacă există)
 B—Comutatorul pentru girofar (poziție numai pentru modele cu post deschis al operatorului)
 C—Luminile de avertizare
 D—Panoul de instrumente, luminile de parcare și pentru placa de înmatriculare, faza lungă/scurtă a farurilor, luminile de lucru, claxonul



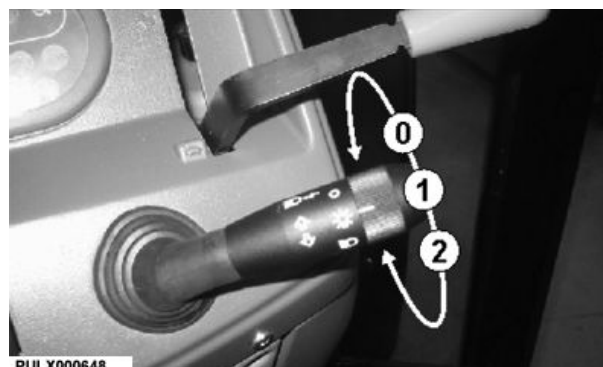
PULX000647

PULX000647 —UN—20JUN08

NR25796,000174A -58-15JAN09-1/2

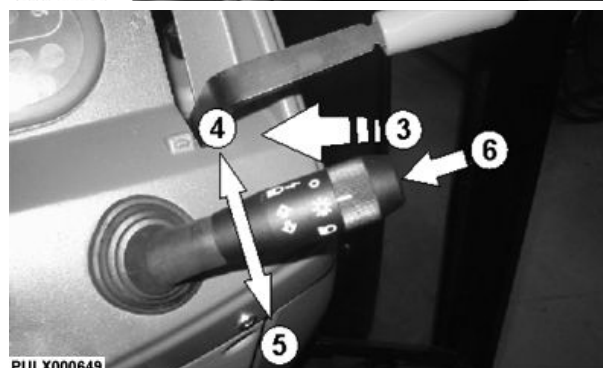
Comutatorul luminilor/claxonului tractorului poate fi setat în pozițiile următoare:

- 0 - Poziția OFF; rotit complet înainte
- 1 - Prima poziție în sens anti-orar; panoul de instrumente, luminile de parcare și pentru numărul de înmatriculare
- 2 - A doua poziție în sens anti-orar; panoul de instrumente, luminile pentru numărul de înmatriculare și faza scurtă a farurilor
- 3 - A doua poziție în sens anti-orar; panoul de instrumente, luminile pentru numărul de înmatriculare și faza lungă a farurilor
- 4 - Luminile indicatoare a virajului la stânga
- 5 - Luminile indicatoare a virajului la dreapta
- 6 - Claxonul (apăsăți comutatorul)



PULX000648

PULX000648 —UN—20JUN08



PULX000649

PULX000649 —UN—20JUN08

NR25796,000174A -58-15JAN09-2/2

Faruri agricole H4

Farurile agricole H4 (B) pot fi atașate de cadrul cabinei. Comutatorul (A) permite operatorului să aleagă între faruri normale și aceste lumini suplimentare (B) (de ex. când sunt montate accesorii frontale).

Conform cu restricțiile legale la conducerea pe drumurile publice.



PULX000650 —UN—15JAN09



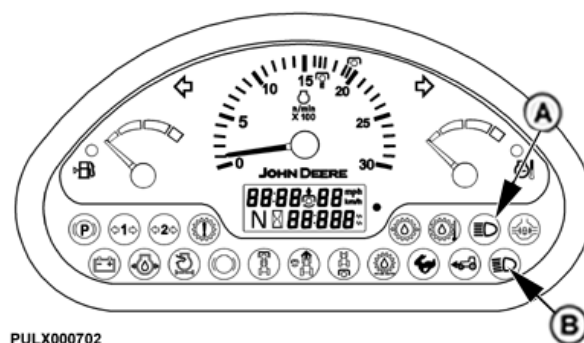
PULX000701 —UN—10JUL08

NR25796,000174B -58-15JAN09-1/1

Lumina indicatoare pentru faza lungă

Lumina indicatoare a fazei lungi (A) se aprinde când comutatorul de lumini este rotit în poziția (3) și comutatorul este tras în direcția volanului.

Lumina indicatoare a fazei scurte (B) se aprinde când comutatorul pentru lumini este rotit în poziția (2). Vedeți Pozițiile comutatorului pentru lumini și claxon în această secțiune.



PULX000702 —UN—19SEP08

NR25796,000174C -58-15JAN09-1/1

Luminile de poziție

Luminile de poziție roșii (C) se aprind când comutatorul pentru lumini este rotit în poziția (1) sau (2).

Asigurați-vă că lentilele lămpilor de poziție sunt curate înainte de a vă deplasa pe un drum public, astfel încât alți conducători să poată vedea luminile ușor.

NOTĂ: La tractoarele cu stație deschisă a operatorului, luminile frontale (A) pot fi pliate spre interior pentru a evita contactul cu crengile copacilor în timpul lucrărilor în livezi sau similare.

Pentru a roti luminile frontale (A), trageți maneta (B) și rotiți în sens orar.

Puneți luminile frontale (A) în poziția corectă înainte de a conduce pe drumurile publice.

A—Luminile frontale
B—Levier

C—Luminile de poziție



PULX000703

PULX000703 —UN—14JUL08

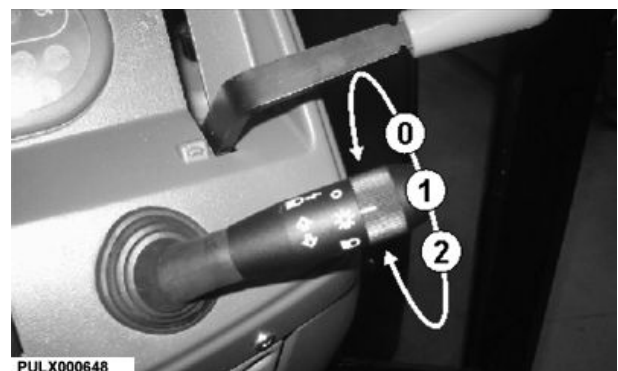


PULX000763

PULX000763 —UN—14JUL08



PULX000704 —UN—14JUL08



PULX000648

PULX000648 —UN—20JUN08

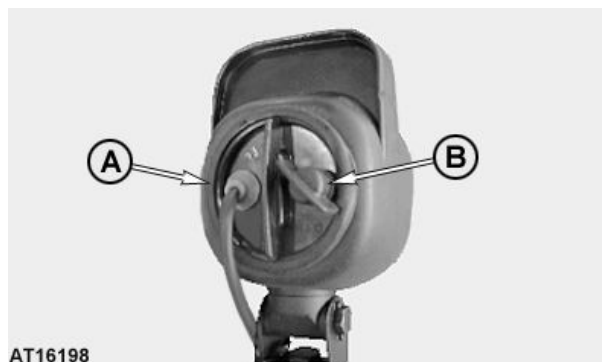
NR25796,000174D -58-15JAN09-1/1

Lumina de lucru

⚠ ATENȚIE: Nu folosiți nici o dată lumina de lucru când vă deplasați pe drumurile publice. O lumină clară, strălucitoare în spatele tractorului poate deruta conducătorii altor autovehicule care se apropie din spate.

La tractoarele cu postul operatorului deschis lumina de lucru (A) este aprinsă cu ajutorul comutatorului pentru lumina de lucru (B).

La tractoarele cu cabină, lumina de lucru este aprinsă cu ajutorul comutatorului din partea dreaptă a postului de conducere (vezi "Comutatoarele cabinei operatorului" în Secțiunea "Postul operatorului și cabina").



AT16198 —UN—07FEB03

OULXA64,0000CDF -58-01JUL04-1/1

Reglați luminile de lucru

Reglați luminile de lucru (A) prin rotirea lor în poziția dorită.



Luminile de lucru, tractor fără cabină

PULX001266 —UN—02SEP08



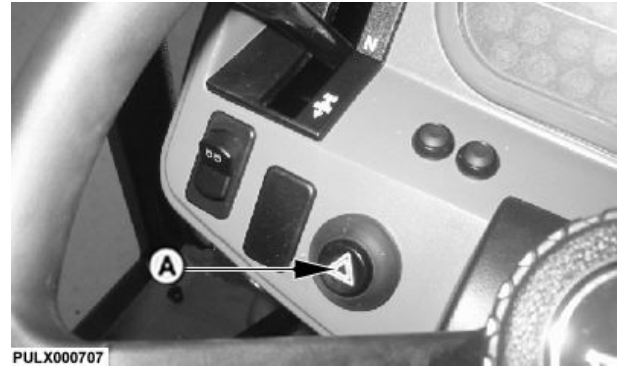
Luminile de lucru, tractor cu cabină

PULX000705 —UN—30JUL08

NR25796,000174E -58-15JAN09-1/1

Luminile de avertizare de pericol

La orice problemă întâmpinată în timpul conducerii tractorului pe drumurile publice, aprindeți luminile de avarie cu ajutorul comutatorului (A).



PULX000707

PULX000707 —UN—20JUN08

NR25796,000174F -58-04NOV08-1/1

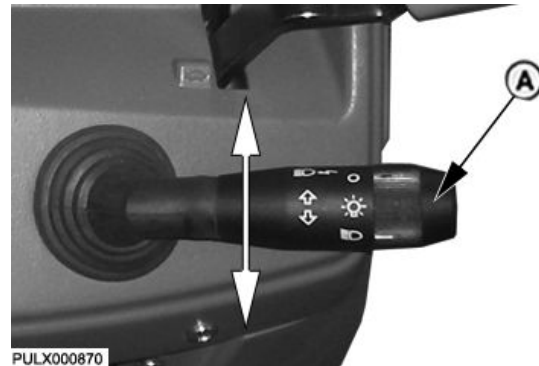
Luminile de semnalizare a virajului

Mutați comutatorul de semnalizare a virajului (A) din poziția centrală (off) spre înainte pentru a indica un viraj la stânga sau spre înapoi pentru a indica un viraj la dreapta. Luminile indicatoare (B), amplasate pe panoul de instrumente, se vor aprinde intermitent pentru a semnaliza direcția de virare.

Când remorcați o remorcă, lumina indicatoare (C) se aprinde intermitent. Când remorcați două remorci, luminile indicatoare (C) și (D) se vor aprinde intermitent.

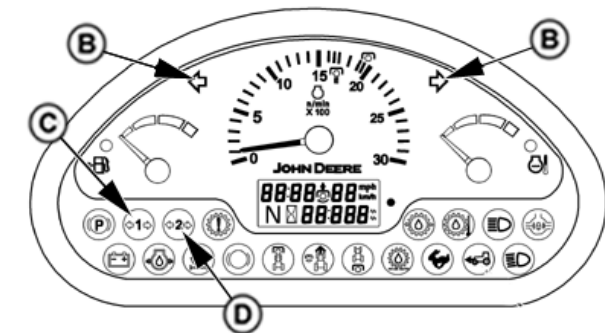
- A — Comutatorul pentru semnalizarea virajului
- B — Luminile indicatoare a semnalizării virajului

- C — Lumina indicatoare a semnalizării virajului pentru prima remorcă
- D — Lumina indicatoare a semnalizării virajului pentru a doua remorcă



PULX000870

PULX000870 —UN—30JUL08



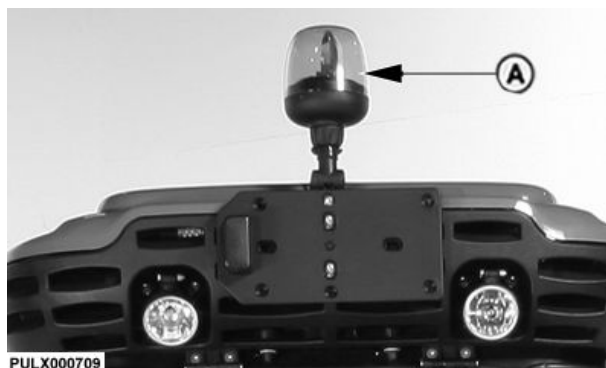
PULX000711

PULX000711 —UN—20JUN08

NR25796,0001750 -58-20JAN09-1/1

Girofarul

Girofarul (A) este pornit cu ajutorul comutatorului (B). Folosiți girofarul (A) cum este cerut de regulamentele locale.



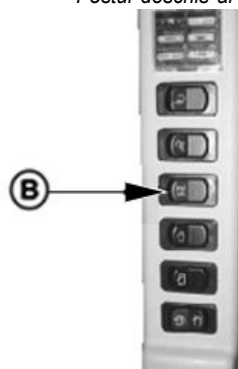
PULX000709 —UN—14JUL08

Girofarul



PULX000710 —UN—30JUL08

Postul deschis al operatorului



Cu cabină

PULX000717 —UN—20JUN08

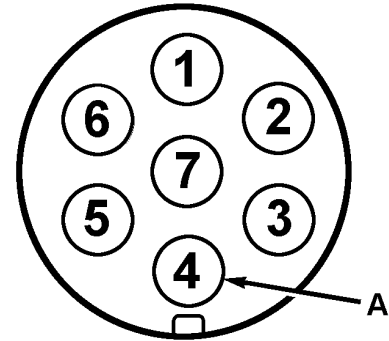
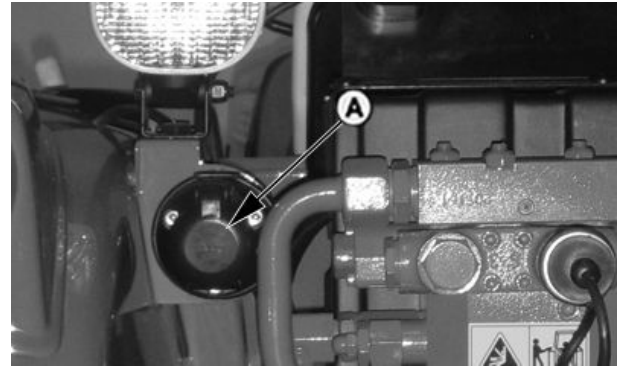
NR25796,0001751 -58-20JAN09-1/1

Priza cu șapte terminale pentru remorcă

Priza (A) se utilizează pentru a conecta faruri, lumini intermitente de semnalizare și dispozitive electrice pe remorcă sau pe utilaj. Folosiți întotdeauna sisteme de iluminare suplimentare pe utilajul montat dacă acesta acoperă luminile de semnalizare a virajului sau alte lumini din spatele tractorului.

NOTĂ: Prize potrivite găsiți la dealer-ul dvs. John Deere.

Conexiune	Funcție	Culoarea conductorului
1	semnalizarea virajului la stânga	albastru deschis/negru
2	neutilizat	
3	masă	negru
4	semnalul de viraj dreapta	albastru deschis
5	lumina de poziție din dreapta și lumina plăcii de înmatriculare	galben
6	lumina de frână din dreapta și din stânga	roșu
7	lumina de poziție stânga	galben/negru



LX1022520

NR25796,0001752 -58-20JAN09-1/1

PULX000706—UN—14JUL08

LX1022520—UN—01MAR99

Postul operatorului și cabina

Clasificarea cabinei în conformitate cu EN 15695-1 (pentru aplicarea substanțelor chimice de protecție a culturilor și a fertilizatoarelor lichide)

Clasificarea cabinei conform cu EN 15695-1 oferă informații despre eficiența protecției contra substanțelor nocive oferită de către cabină.

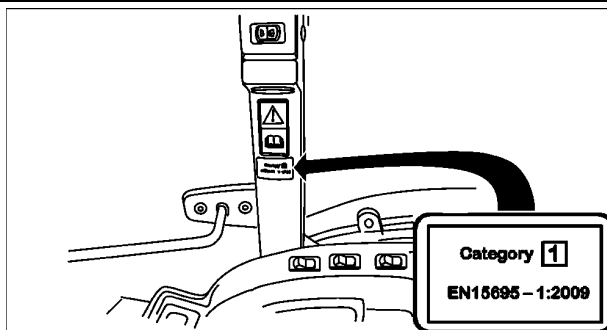
Categoriile 1 - 4 sunt utilizate pentru clasificare și sunt specificate pe o etichetă în interiorul cabinei.

Înlocuiți eticheta dacă lipsește sau este deteriorată. Contactați reprezentantul John Deere.

- A** — Categoria 1 - Cabina nu oferă nicio protecție împotriva substanțelor care sunt nocive pentru sănătate.
- B** — Categoria 2 - Cabina oferă protecție împotriva particulelor solide din aer cum este praful, dar nu și împotriva aerosolilor și a vaporilor.
- C** — Categoria 3 - Cabina oferă protecție împotriva prafului și aerosolilor (substanțe lichide în suspensie, ca cele pulverizate), dar nu și împotriva vaporilor.
- D** — Categoria 4 - Cabina oferă protecție împotriva prafului, aerosolilor și vaporilor.

⚠ ATENȚIE: Înainte de a lucra într-un mediu ce conține substanțe periculoase, adică utilizarea pesticidelor, verificați dacă cabina oferă suficientă protecție. Consultați fișa de date a produsului dată de fabricantul lichidului de pulverizat, care specifică ce categorie de cabină este necesară.

⚠ ATENȚIE: În cazul cabinelor din categoria 3 și 4, aflați dacă filtrele instalate în cabină au fost verificate conform EN 15695-2:2009 și dacă sunt potrivite pentru substanțele chimice utilizate (consultați informațiile de la fabricant) înainte de a lucra într-un mediu ce conține substanțe periculoase.



Eticheta prezentată numai ca ilustrație (poate să nu indice categoria cabinei instalate)

LX1054626 — UN — 15DEC11

⚠ ATENȚIE: Filtrele de aer din cabină trebuie servitate conform specificației. Consultați secțiunea “Lubrifiere și servizare periodică” sau “Servizare - După cum este necesar” și “Servizare - O dată pe an”, în acest Manual al operatorului.

⚠ ATENȚIE: Consultați fișele de date ale produselor și de identificare a produselor, ale substanțelor chimice de protecție a culturilor. Acestea conțin informații importante despre cum să evitați pericolele.

Următoarele cerințe trebuie respectate pentru a oferi cea mai bună protecție:

1. Toate etanșările (la ușă, ferestre și acoperiș) să fie în stare bună
2. Ușile, ferestrele și acoperișul închise
3. Trecherile pentru cabluri din cabină să fie etanșate corespunzător
4. Ventilatorul ON
5. Filtrele de aer din cabină să fie în stare bună

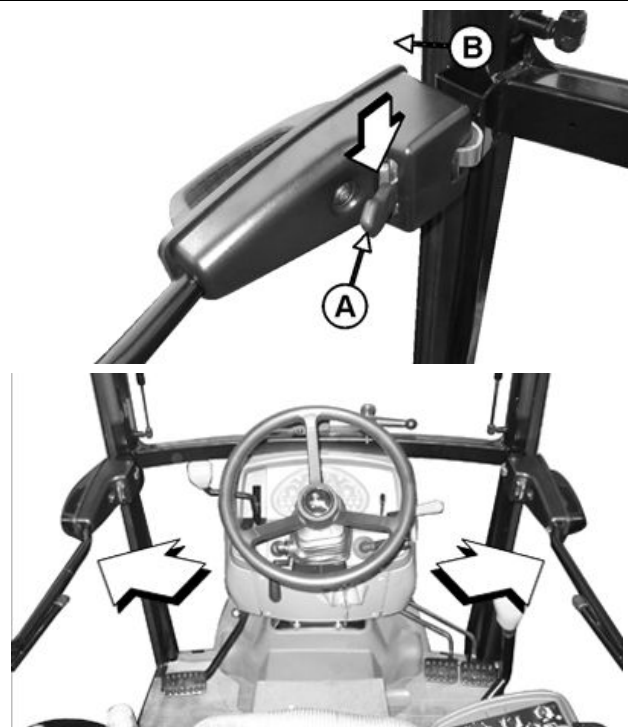
OULXBER.0001B6E -58-16DEC11-1/1

leșirile de urgență

În caz de urgență, părăsiți cabina prin ușile cabinei. Este de asemenea posibilă părăsirea cabinei prin fereastra din spate deschisă.

leșire prin uși

Pentru a deschide, trageți zăvorul (A) și împingeți ușa (B) spre exterior.



LX1054642 —UN—21DEC11

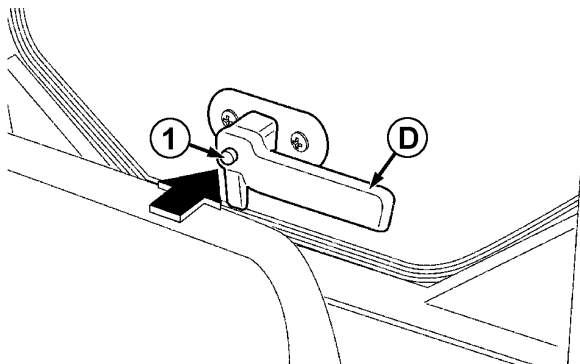
LX1054643 —UN—21DEC11

Continuare pe pagina următoare

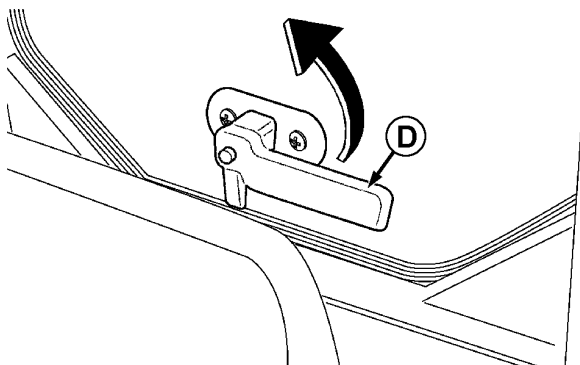
OULXBER,0001B78 -58-22DEC11-1/2

ieșire prin fereastra din spate

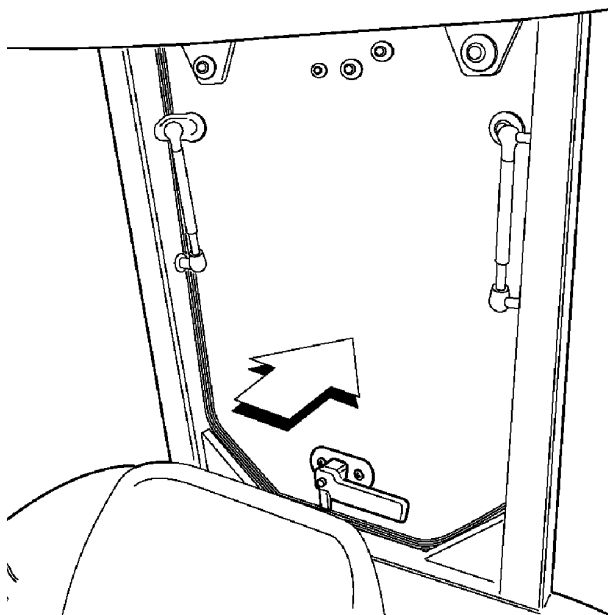
Pentru a deschide, apăsați și țineți butonul (1) în timp ce rotiți levierul (D) spre stânga. Împingeți geamul spre exterior.



LX1054639 —UN—21DEC11



LX1054640 —UN—21DEC11



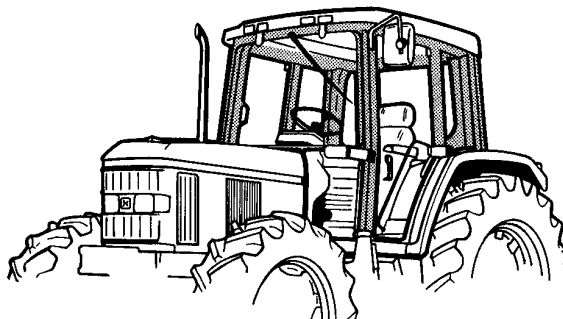
LX1054637 —UN—21DEC11

OULXBER,0001B78 -58-22DEC11-2/2

Structura de protecție contra răsturnării

⚠ ATENȚIE: O structură de protecție contra răsturnării (ROPS) cu patru stâlpi este încorporată în fiecare cabină. În această construcție, ca și la ROPS în cazul tractoarelor fără cabină, nu modificați în nici un caz părțile structurii de rezistență prin sudarea de piese suplimentare, găurire, tăiere sau șlefuire etc. Ignorarea acestor instrucțiuni poate afecta rigiditatea structurii de protecție la răsturnare.

Răsturnarea tractorului va supune structura de protecție (ROPS) la un efort deosebit de mare. De aceea, înlocuiți structura de protecție (ROPS) imediat dacă părți ale structurii au fost strâmbate, îndoit sau defectate în alt mod.



LX 000375

LX000375—UN—03JAN95

LX,OKAB 000212 -58-01OCT90-1/1

Curățarea vehiculului de pesticide periculoase

⚠ ATENȚIE: În timpul lucrului cu pesticide periculoase, se pot acumula resturi ale acestora în interiorul și exteriorul vehiculului. Curățați mașina conform indicațiilor fabricantului de pesticide.

Când sunteți expus contactului cu pesticide, curățați zilnic interiorul și exteriorul vehiculului pentru a-l proteja împotriva contaminării și a acumulării de resturi vizibile.

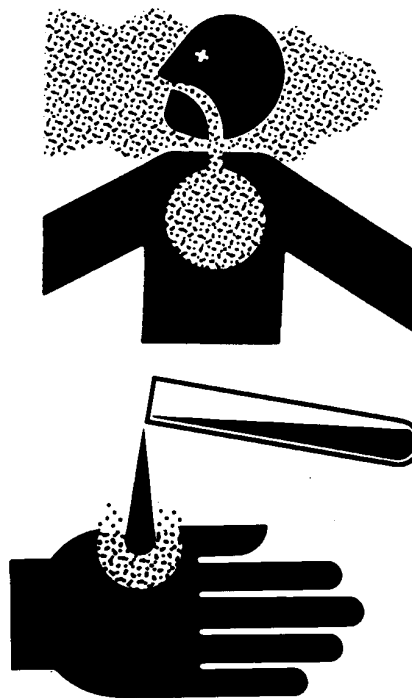
1. Ștergeți sau aspirați podeaua cabinei.
2. Curățați căptușeala interioară, inclusiv a acoperișului.
3. Spălați complet exteriorul vehiculului.
4. Eliminați apa de spălare bogată în pesticide, conform normelor de protecție a mediului în vigoare.

DX,CABS2 -58-24JUL01-1/1

Evitați contactul cu substanțele chimice agricole

⚠ ATENȚIE: Această cabină închisă nu protejează împotriva inhalării de vapori, aerosoli sau praf.

1. Când lucrați într-un mediu în care sunt prezente pesticide, purtați cămașă cu mâneci lungi, pantaloni lungi, încălțăminte și șosete.
2. Dacă instrucțiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecție respiratorie, purtați o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.
3. Purtați echipamentul de protecție recomandat de fabricantul pesticidelor, dacă părăsiți cabina:
 - într-o zonă impregnată
 - pentru a lucra cu echipamentul contaminat ca de exemplu duzele, care trebuie curățate, schimbate sau reinstalate
 - pentru a amesteca pesticidele sau a umple din nou recipientele
4. Când reveniți în cabină dezbrăcați îmbrăcămintea de protecție și lăsați-o fie în afara cabinei într-o cutie închisă, fie în cabină într-un container rezistent la pesticide, cum ar fi un sac de plastic.
5. Curățați-vă pantofii sau ghetele pentru a elimina petele sau alte particule contaminate înainte de a intra în cabină.



TS220 — UN — 23AUG88

TS272 — UN — 23AUG88

DX,CABS1 -58-25MAR09-1/1

Operarea Structurii de Protecție Contra Răsturnării (ROPS)

⚠ ATENȚIE: Asigurați-vă că toate piesele sunt montate corect dacă structura de protecție (ROPS) este slăbită sau demontată din orice motiv. Strângeți șuruburile de fixare la cuplul corespunzător.

Protecția oferită de ROPS va fi diminuată dacă structura ROPS este deteriorată, ca în cazul unui accident cu răsturnare, sau dacă este alterată în orice fel prin sudare, îndoire, găurire sau tăiere. O structură ROPS poate fi înlocuită, nu refolosită. Orice alterare a ROPS trebuie să fie aprobată de către fabricant.

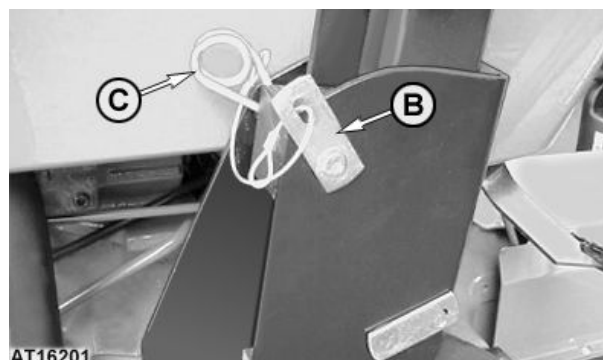
Mențineți întotdeauna partea superioară a ROPS fixată în plan vertical (ca în figură) când lucrați cu tractorul. Dacă tractorul este utilizat cu structura de protecție pliată (de ex. pentru a intra într-o clădire joasă), conduceți cu atenție sporită.

Nu folosiți centura de siguranță când lucrați cu structură de protecție pliată sau fără structură de protecție.

Ridicați structura de protecție din nou imediat ce tractorul este exploatat în condiții normale.

Pentru a coborî ROPS:

1. Demontați bolțurile de fixare rapidă (C) și bolțurile cu cap (B).
2. Coborâți ROPS până la opritoare.
3. Reinstalați bolțurile (B) și (C) pentru a bloca ROPS în poziția coborâtă.



Plierea ROPS în poziția de operare:

1. Demontați bolțurile de fixare rapidă (C) și bolțurile cu cap (B).
2. Ridicați ROPS în poziția indicată. Montați bolțurile (B) și bolțurile de fixare rapidă (C).

AJ20558,0000143 -58-12FEB08-1/1

AT16326 —UN—11JUL03

AT16201 —UN—07FEB03

Reglajele scaunului

Reglarea poziției scaunului operatorului (scaun standard și ergonomic) pentru tractoarele cu cabină

Reglarea orizontală a scaunului:

Mutați levierul (A) și glisați scaunul înainte sau înapoi în poziția dorită.

Reglarea înălțimii scaunului:

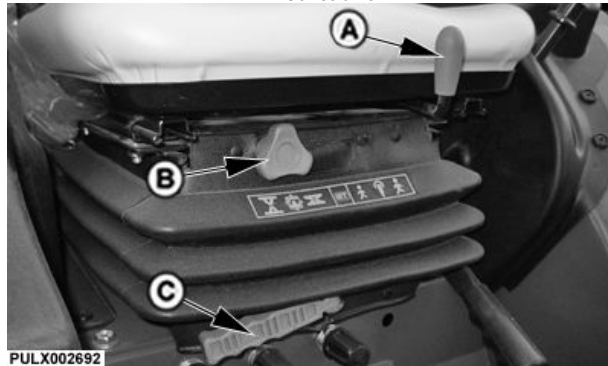
În timp ce stați pe scaun rotiți butonul (B).

Reglarea suspensiei scaunului:

Rotiți maneta de reglare (C) în domeniul dorit pentru cursa verticală.



Cu cabină



Postul deschis al operatorului

NR25796,0001753 -58-20JAN09-1/2

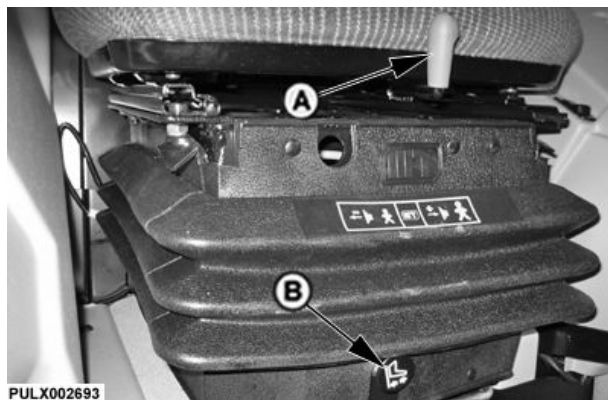
PULX002691 —UN—06NOV08

PULX002692 —UN—06NOV08

Reglarea poziției scaunului operatorului (scaun cu suspensie pneumatică) pentru tractoarele cu cabină

Mutați levierul (A) și glisați scaunul înainte sau înapoi în poziția dorită.

Pentru a regla înălțimea scaunului, acționați butonul de jos (B).



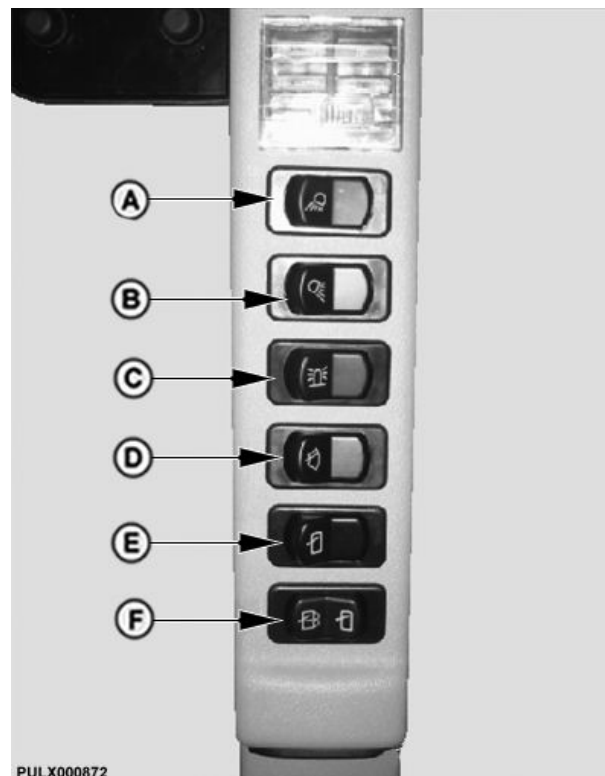
NR25796,0001753 -58-20JAN09-2/2

PULX002693 —UN—06NOV08

Comutatoarele cabinei operatorului

Comutatoarele cabinei sunt amplasate în partea dreaptă.

- | | |
|---|--|
| A—Comutatorul pentru
luminile de lucru frontale | D—Comutatorul pentru
ștergătorul de parbriz |
| B—Comutatorul pentru
luminile de lucru
posteroare | E—Comutatorul pentru
ștergătorul geamului din
spate |
| C—Comutatorul pentru
girofaruri | F—Comutatorul sistemului de
spălare a parbrizului/gea-
mului din spate |



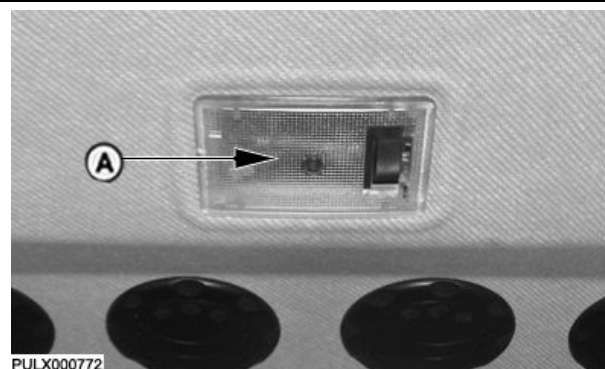
PULX000872

PULX000872 —UN—30JUL08

NR25796,0001754 -58-04NOV08-1/1

Plafoniera

Lumina plafonierei (A) poate fi aprinsă cu ajutorul comutatorului amplasat pe lampă.



PULX000772

PULX000772 —UN—30JUL08

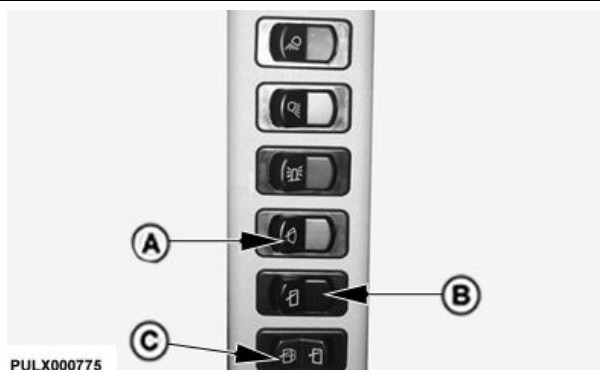
NR25796,0001755 -58-04NOV08-1/1

Ștergătorul și sistemul de spălare

Comutatoarele ștergătorului și al sistemului de spălare sunt amplasate pe stâlpul din dreapta al cabinei.

Ștergătoarele pentru parbriz și geamul din spate sunt acționate cu ajutorul comutatoarelor (A) și (B).

Sistemul de spălare este acționat cu ajutorul comutatorului (C).



PULX000775

PULX000775 —UN—20JAN09

NR25796,0001756 -58-04NOV08-1/1

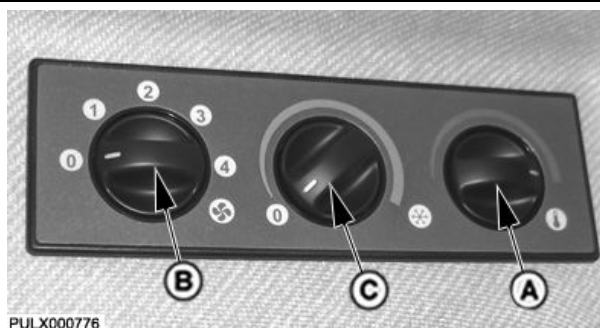
Comenzile încălzitorului și al sistemului de aer condiționat

Cabina a fost proiectată pentru a oferi condiții de lucru confortabile pentru operator cu toate geamurile închise. Aerul proaspăt poate fi adus din exteriorul cabinei sau poate fi recirculat aerul din cabină încălzit sau răcit.

Sistemul de aer condiționat este acționat cu ajutorul următoarelor comenzi:

A—Comanda încălzitorului
B—Comanda suflantei

C—Comanda aerului
condiționat



PULX000776

Tractoare cu sistem de aer condiționat

PULX000776 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -58-20JAN09-1/8

Butonul de control al suflantei acționează ventilatorul cu patru viteze al suflantei. Rotiți butonul în sens anti-orar pentru a opri ventilatorul.

NOTĂ: Când sistemul de aer condiționat este pornit și comutatorul ventilatorului este pe off, ventilatorul va funcționa la viteza (1).



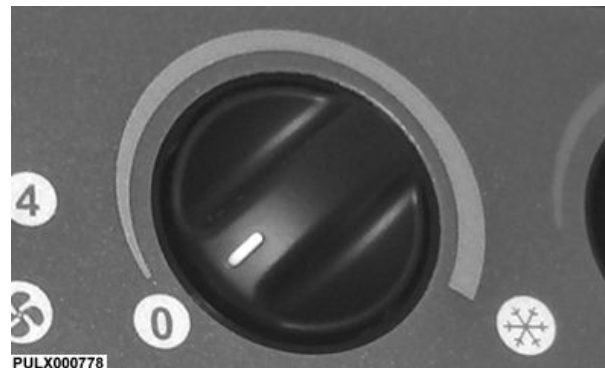
PULX000777

PULX000777 —UN—19SEP08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001757 -58-20JAN09-2/8

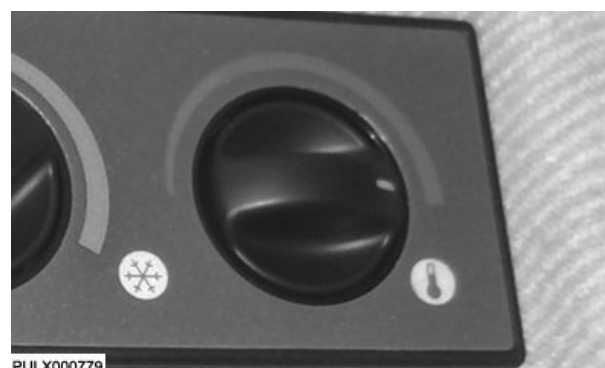
Butonul de control al aerului condiționat este folosit pentru a regla temperatura dorită. Rotiți butonul în sens anti-orar pentru oprire și în sens orar pentru a răci aerul. Întotdeauna opriți-l când nu este utilizat.



PULX000778 —UN—19SEP08

NR25796,0001757 -58-20JAN09-3/8

Butonul de control al încălzirii este utilizat pentru reglarea căldurii furnizate. Rotiți butonul în sens anti-orar pentru oprire și în sens orar pentru a încălzi aerul. Încălzirea maximă va fi posibilă numai când motorul a ajuns la temperatura maximă de operare.



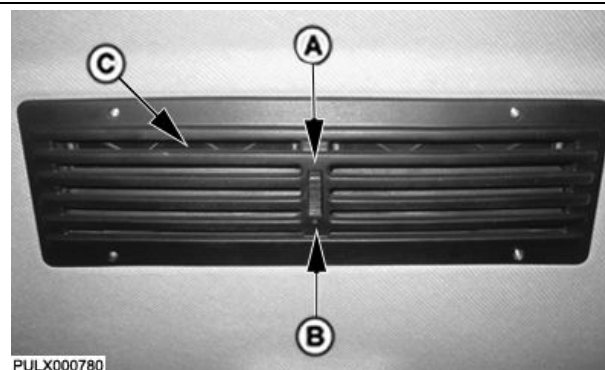
PULX000779 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -58-20JAN09-4/8

Controlul recirculării aerului

Mutați comanda pentru recircularea aerului sus spre (A) (închis) pentru a aduce aerul proaspăt în cabină. Mutarea comenzii de recirculare a aerului în jos spre (B) (deschis) va determina recircularea aerului din cabină. Aerul recirculat va trece prin deschiderile (C), filtrul de aer și înapoi în suflantă.

Mutați comanda de recirculare a aerului în sus spre (A) (închis) pentru a obține aer proaspăt din exteriorul cabinei care dă efectul maxim de răcire cu sistemul de aer condiționat oprit.



PULX000780 —UN—23JUL08

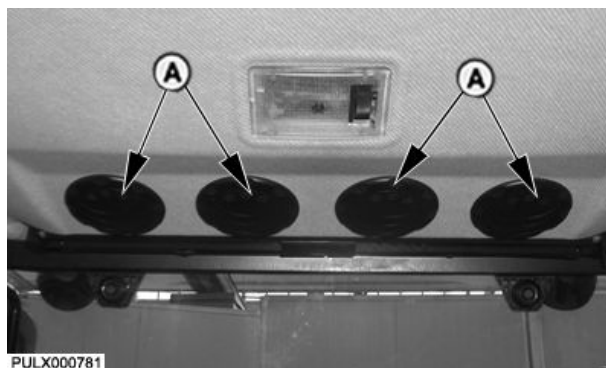
Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001757 -58-20JAN09-5/8

Fante pentru suflarea aerului

Aerul proaspăt care pătrunde în cabină din exterior trece prin filtrul de aer, suflantă, încălzitor și evaporatorul sistemului de aer condiționat. Este suflat printr-un sistem de fante reglabile (A) deasupra parbrizului.

⚠ ATENȚIE: Filtrul de aer din cabină este conceput să elimine praful din aer dar nu poate exclude vaporii substanțelor chimice. Respectați indicațiile fabricantului de substanțe chimice referitoare la protecția pentru substanțele chimice periculoase.



PULX000781 — UN — 30JUL08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001757 -58-20JAN09-6/8

Operarea pe vreme rece

Deschideți comanda pentru recircularea aerului (A) pentru a recircula aerul care a fost deja încălzit. Aceasta dă efectul maxim de încălzire.

Va fi necesar să reglați deschiderea diferitelor fante (B) și (C) pentru a echilibra efectul de încălzire asupra parbrizului și a geamului din spate.

Pentru a orienta o mare parte a căldurii spre podea, deschideți fantele din stânga și din dreapta de pe linia (B) și închideți complet sau parțial celelalte. Setează comanda suflantei (D) pe viteză maximă.

Dezghețarea parbrizului

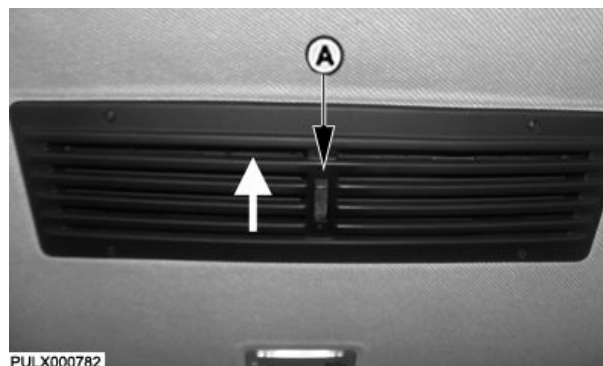
Închideți comanda de recirculare a aerului (E) pentru a elimina umiditatea din cabină. Când este eliminată, deschideți comanda pentru recircularea aerului pentru a recircula aerul care a fost deja încălzit. Deschideți și orientați fantele (B) și (C) spre parbriz. Setează comanda suflantei (D) pe maxim.

Condiții de praf

Închideți comanda de recirculare a aerului (E) și porniți suflanta pe maxim pentru a presuriza aerul din cabină.

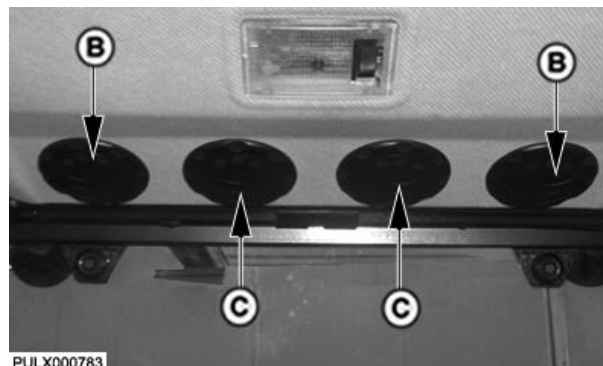
A—Controlul recirculării
aerului
B—Fante
C—Fante

D—Comanda suflantei
E—Controlul recirculării
aerului



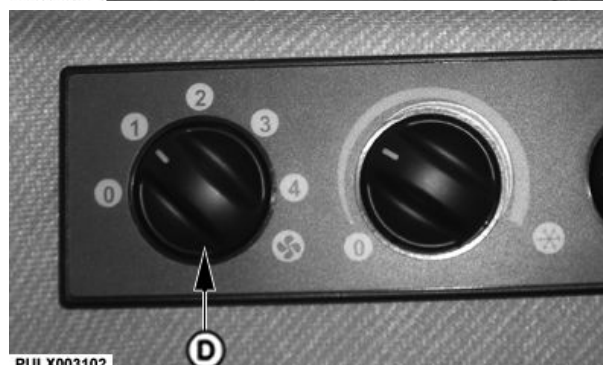
PULX000782

PULX000782 —UN—23JUL08



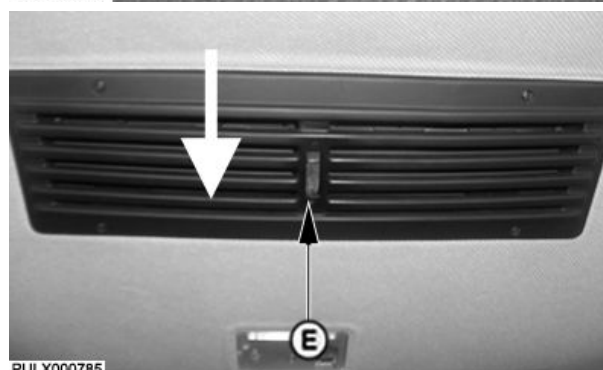
PULX000783

PULX000783 —UN—23JUL08



PULX003102

PULX003102 —UN—20JAN09



PULX000785

PULX000785 —UN—23JUL08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001757 -58-20JAN09-7/8

Operarea aerului condiționat

Operarea sistemului

Asigurați-vă că toate ușile, geamurile și trapa din acoperiș sunt închise.

Asigurați-vă că comanda încălzitorului (1) este închisă.

Cu motorul pornit, porniți controlul temperaturii aerului condiționat (2).

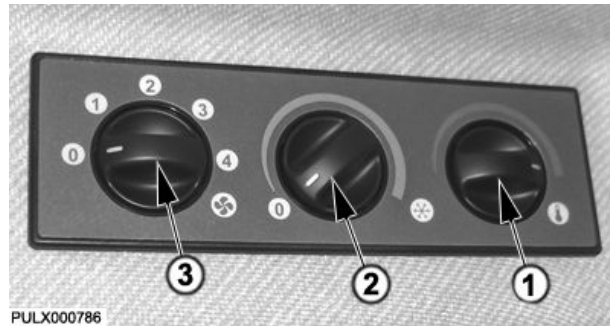
Puneți comanda suflantei (3) pe viteză medie.

Deschideți complet comanda de recirculare a aerului (4) spre stânga. Aceasta va recircula aerul care a fost deja răcit pentru a da efectul maxim de răcire.

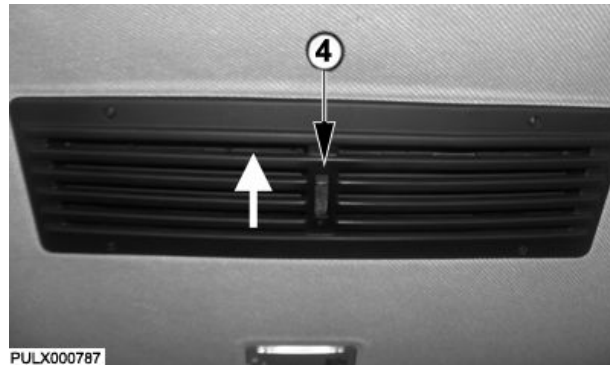
Deschideți și reglați fantele (5) pentru a obține cea mai bună răcire pentru temperatura și umiditatea din cabină. Vitezele mai mici ale suflantei determină un aer mai rece.

Când a fost obținută temperatura dorită, reglați viteza suflantei și controlul temperaturii pentru a menține nivelul de răcire. Dacă apar probleme cu sistemul, inspectați imediat dacă este înfundat condensorul din fața radiatorului motorului.

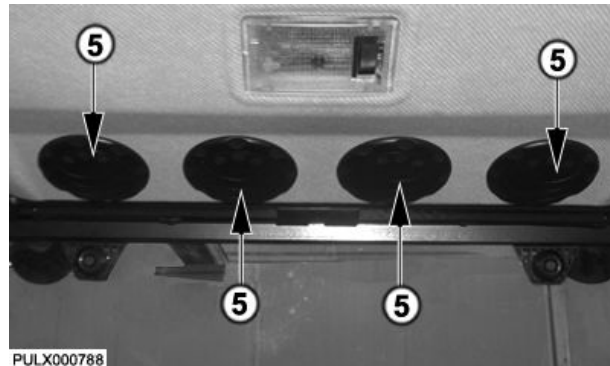
IMPORTANT: Porniți sistemul de aer condiționat pentru aproximativ 20 de minute în fiecare lună, chiar și în anotimpul rece. Acest fapt va lubrifia piesele în mișcare ale sistemului, de ex. compresorul, și va preveni pierderea de refrigerent.



PULX000786



PULX000787



PULX000788

PULX000786 —UN—23JUL08

PULX000787 —UN—23JUL08

PULX000788 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -58-20JAN09-8/8

Parasolarul

Un parasolar frontal este disponibil.

Apăsăți butonul (A) pentru derularea parțială sau completă a perdelei.

Ghidați mișcarea perdelei cu mâna pentru a evita deteriorarea ei.



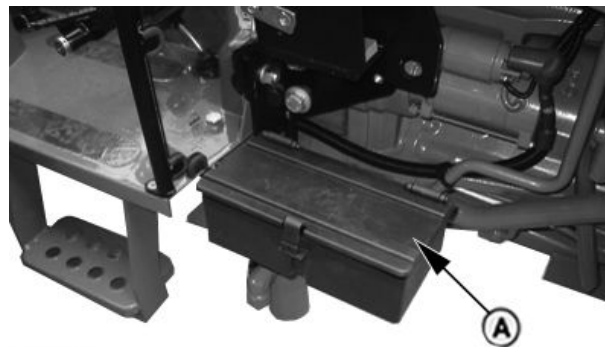
PULX000789

PULX000789 —UN—30JUL08

NR25796,0001758 -58-25MAR09-1/1

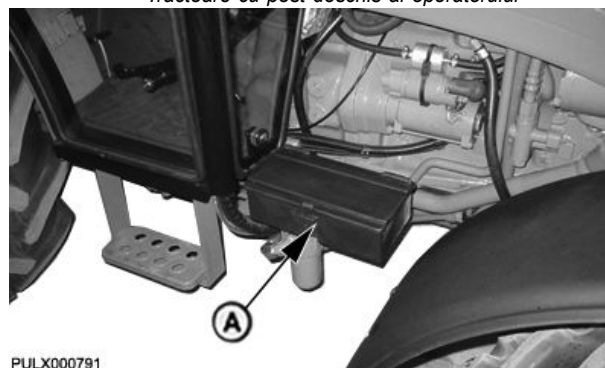
Cutia de scule

Cutia de scule (A) poate fi folosită pentru depozitarea unui număr de scule.



PULX000790

Tractoare cu post deschis al operatorului



PULX000791

Tractoare cu cabină

NR25796,0001759 -58-25MAR09-1/1

PULX000790 —UN—24JUL08

PULX000791 —UN—06NOV08

Perioada de rodaj

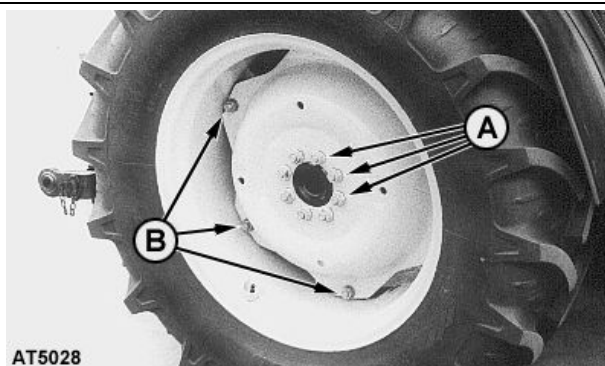
După primele 4 și 8 ore de exploatare

Strângeți piulițele și șuruburile roților posterioare la momentul specificat

IMPORTANT: Verificați strângerea șuruburilor jantelor, discului și roții după 10 ore de fiecare dată când schimbați roțile.

Specificație

(A)—Moment (cuplu).....	500 Nm (370 lb-ft)
(B) șurub M18—Moment (cuplu).....	300 Nm (220 lb-ft)
(B) șurub M16—Moment (cuplu).....	230 Nm (170 lb-ft)



AT5028

(A) — Între disc și flanșa punții

(B) — Între jantă și disc

AT5028 — UN — 15AUG97

OULXA64,0000DAD -58-25JUL07-1/4

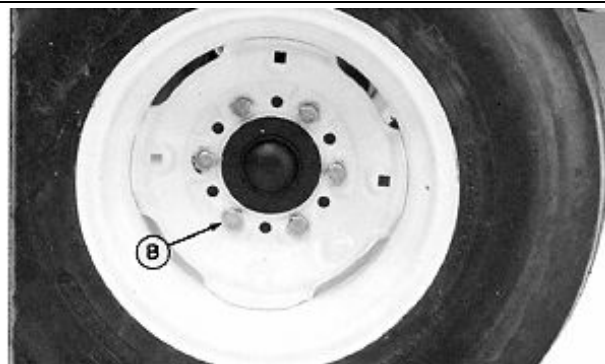
Strângeți piulițele și șuruburile roților frontale la momentul specificat

IMPORTANT: Verificați strângerea șuruburilor jantelor, discului și roții după 10 ore de fiecare dată când schimbați roțile.

Specificație

(B) Tractoare tip F—Moment (cuplu).....	175 Nm (130 lb-ft)
(B) Tractoare tip V—Moment (cuplu).....	160 Nm (120 lb-ft)

(B) — Între disc și flanșa punții



Tractoare tip F



AT5117

Tractoare tip V

M46420 — UN — 31JAN92

AT5117 — UN — 25OCT00

Continuare pe pagina următoare

OULXA64,0000DAD -58-25JUL07-2/4

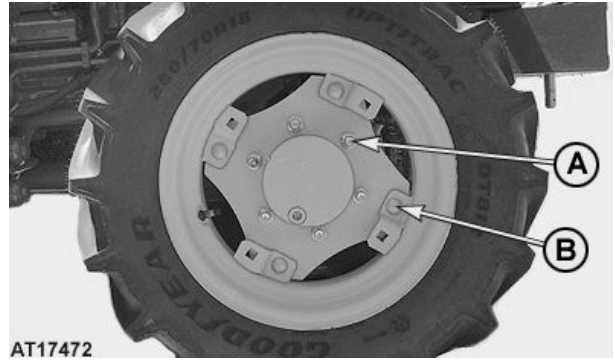
Strângeți piulițele roților punții frontale motoare

IMPORTANT: Verificați strângerea șuruburilor jantelor, discului și roții după 10 ore de fiecare dată când schimbați roțile.

Specificație

(A)—Moment (cuplu).....	300 Nm (220 lb-ft)
(B)—Moment (cuplu).....	230 Nm (170 lb-ft)

(A) — Între disc și flanșa punții (B) — Între jantă și disc



AT17472

AT17472 —UN—26JUL07

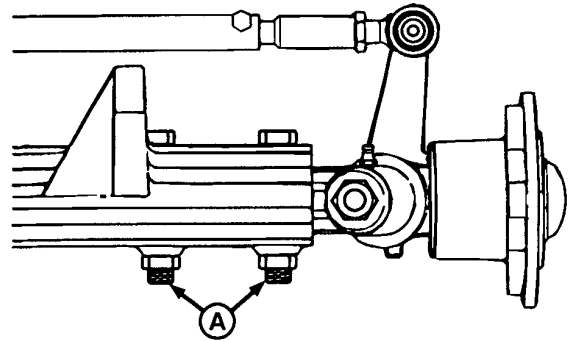
OULXA64,0000DAD -58-25JUL07-3/4

Puntea față reglabilă (tractoare fără transmisie la roțile din față)

Specificație

(A)—Moment (cuplu).....	150 Nm (110 lb-ft)
-------------------------	--------------------

(A) — Șuruburile punții



LV812 —UN—20JUL94

OULXA64,0000DAD -58-25JUL07-4/4

În timpul primelor 100 de ore de operare

Șuruburile de fixare a roților

Verificați frecvent cuplul de strângere a șuruburilor de fixare a roților.

Motorul

Motorul este plin cu ULEI DE MOTOR PENTRU RODAJ John Deere. Pentru a roda motorul corect, respectați următoarele:

- Activați motorul la sarcină mijlocie până la maximă, și evitați o lungă funcționare la ralanti.
- Verificați nivelul uleiului motorului cât mai des.

IMPORTANT: Completați cu ulei numai când nivelul a scăzut până la marcajul “ADD”.

NOTĂ: În perioada de rodaj, un consum de ulei mai mare decât cel obișnuit poate fi considerat normal.

— Dacă este necesar, completați cu ULEI DE MOTOR PENTRU RODAJ John Deere până la marcajul “XXX”.

Dacă ULEIUL DE MOTOR PENTRU RODAJ John Deere nu este disponibil, utilizați un ulei de motor diesel care să îndeplinească una din următoarele cerințe:

- Specificația API CC
- Specificația API CD
- Specificația ACEA E1

— Dacă uleiurile CC, CD sau E1 nu sunt disponibile, atunci folosiți tipurile CE sau E2 de ulei.

IMPORTANT: În timpul primelor 100 de ore, în NICI un caz nu utilizați ulei John Deere PLUS-50 sau orice alt ulei care îndeplinește următoarele cerințe: API CH-4, API CG4, API CF4, ACEA E5, ACEA E4 sau ACEA E3. Aceste uleiuri nu îndeplinesc cerințele pentru rodarea motorului.

— După primele 100 de ore, folosiți un tip de ulei conform capitolului “Combustibilul, Lubrifianții, Uleiul hidraulic și Lichidul de răcire”.

OULXA64,0000B66 -58-24SEP03-1/1

După primele 100 de ore de operare

Schimbați uleiul de motor. Consultați "Servisare - La fiecare 250 de ore".

Înlocuiți filtrul uleiului de motor. Consultați "Servisare - La fiecare 250 de ore".

Verificați dacă furtunurile de admisie a aerului nu au scurgeri. Consultați "Servisare - La fiecare 500 de ore".

Schimbați filtrul uleiului de transmisie / hidraulic. Consultați "Servisare - La fiecare 250 de ore".

Schimbați uleiul la axa motoare frontală. Consultați "Servisare - La fiecare 1500 de ore".

Verificați strângerea șuruburilor de fixare ale cabinei sau ROPS.

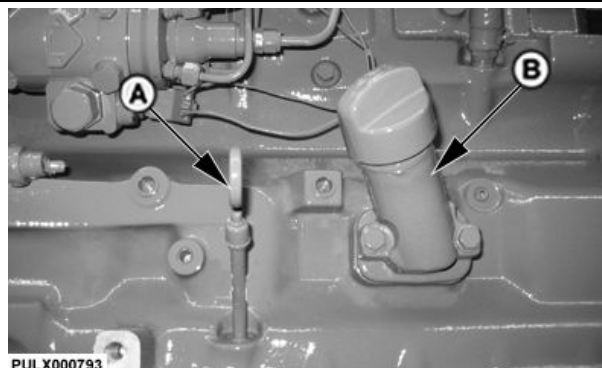
AJ20558,0000145 -58-12FEB08-1/1

Verificări înainte de pornire

Verificări înainte de pornire

1. Verificați nivelul uleiului motorului. Scoateți joja (A), ștergeți-o și reintroduceți-o complet. Scoateți și verificați nivelul uleiului.

Domeniul de operare în siguranță este între cele două marcaje de pe joă (A). Nu porniți motorul când nivelul uleiului este sub semnul de nivel minim de pe joă (A). În acest caz adăugați uleiul specificat prin gâtul de umplere (B). Consultați Secțiunea 80, Combustibilul, lubrifianții, uleiul hidraulic și lichidul de răcire.



PULX000793 —UN—20NOV08

NR25796,000175A -58-20JAN09-1/2

2. Verificați nivelul lichidului de răcire în vasul de expansiune (A). Dacă motorul este rece și nivelul este sub marcajul "LOW", adăugați lichid de răcire pentru a aduce nivelul la marcajul "LOW".

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire la un motor rece trebuie să fie la marcajul "LOW". Cu motorul la temperatura de funcționare, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie la marcajul "FULL".

3. Lubrifiați următoarele puncte la fiecare 10 ore de operare când lucrați în condiții de umiditate mare sau noroi:

- Bolțul de pivotare al punții frontale
- Pivoții de direcție ai punții frontale
- Capetele bielei de direcție

Folosiți vaselina universală specificată. Consultați Secțiunea 80, Combustibilul, lubrifianții, uleiul hidraulic și lichidul de răcire.



PULX002994 —UN—19JAN09

Pentru informații detaliate, consultați Lubrifierea și servisarea periodică în Secțiunea 85.

NR25796,000175A -58-20JAN09-2/2

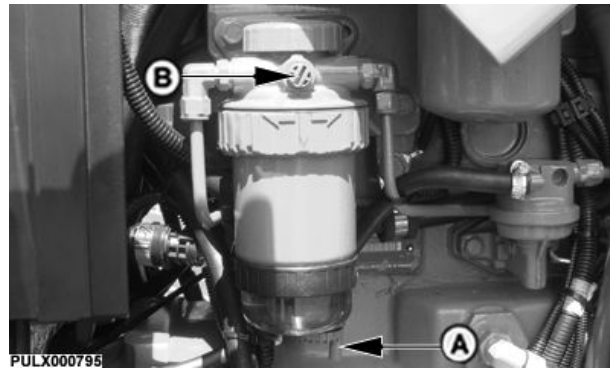
Verificați filtrul de combustibil

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți niciodată sistemul de alimentare cu combustibil când motorul este fierbinte. Manipulați combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil. Nu înlocuiți filtrul de combustibil în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

1. Slăbiți șurubul de golire (A) și șurubul de purjare (B).
2. Strângeți șurubul de golire (A) imediat ce apa și depunerile de sedimente au fost eliminate.
3. Rotiți cheia în comutatorul principal spre dreapta (prima poziție a comutatorului) astfel încât pompa de transfer a combustibilului să lucreze. Mențineți pompa în funcțiune pentru aprox. 20 de secunde.
4. Închideți șurubul de purjare (B) după ce aerul a fost eliminat complet din sistem.

Dacă este apă în filtrul de combustibil, deschideți șurubul de purjare (C) al rezervorului de combustibil, amplasat sub rezervorul de combustibil de jos, pentru a purja umezeala și sedimentele acumulate din rezervor. După ce goliți apa și murdăria, strângeți iarăși șurubul de purjare (C) cu mâna.

NOTĂ: Amplasați un recipient mic sub șurubul de golire pentru a colecta combustibilul golit.



PULX000795 —UN—04SEP08

PULX000796 —UN—24JUL08

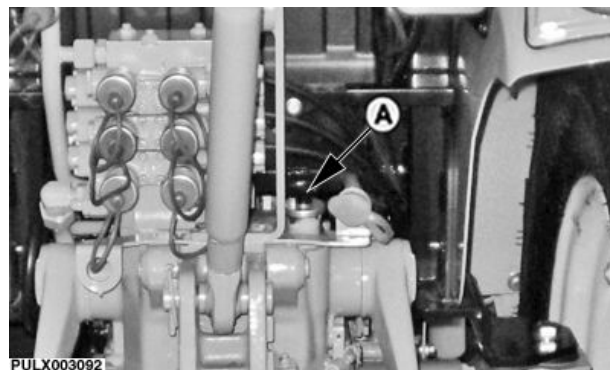
NR25796,000175B -58-22JAN09-1/1

Verificarea nivelului uleiului din sistemul de transmisie/hidraulic

Scoateți joja (A), ștergeți-o și reintroduceți-o complet. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul de plin și capătul jojei.

Procedați cum este descris în "Verificarea nivelului uleiului din sistemul de transmisie/hidraulic" în Secțiunea "Servisare - Zilnic sau la fiecare 10 ore".

Dacă folosiți utilaje care necesită o cantitate mai mare de ulei în circuitul hidraulic, nivelul uleiului trebuie să fie până la marcajul "XXX".



PULX0003092 —UN—09APR09

NR25796,000175C -58-09APR09-1/1

Respectați manualele de operare ale fabricanților utilajelor

⚠ ATENȚIE: Înainte de operarea tractorului împreună cu un utilaj montat sau o remorcă, este responsabilitatea operatorului să se familiarizeze cu manualele de operare relevante. Erorile de operare pot avea consecințe grave.

Manualele de operare și etichetele de siguranță de pe utilajele montate și remorci oferă informații importante despre modul de operare în siguranță a acestora. Din acest motiv, este important să vă familiarizați cu acestea înainte de a începe lucrul. Manualele de operare trebuie să fie oferite tuturor operatorilor tractorului.



TS201 —UN—23AUG88

OULXBER,0001B74 -58-16DEC11-1/1

Operarea motorului

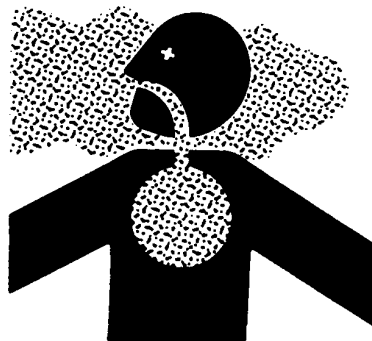
Pornirea motorului

⚠ ATENȚIE: Preveniți asfixierea. Fumul evacuat de motor poate provoca îmbolnăvirea sau moartea dumneavoastră sau a altor persoane.

Dacă operați motorul într-o clădire, asigurați-vă că este ventilată adecvat. Fie folosiți o extensie a țevii de evacuare pentru a scoate fumul sau deschideți ușile și ferestrele pentru a aduce aer suficient din exterior în zonă.

Consultați și Prevenirea mișcării mașinii în secțiunea Siguranță.

NOTĂ: Dacă temperatura este sub 5° C (40° F), consultați Procedura de pornire pe vreme rece folosind Sistemul de încălzire a aerului admis în această secțiune.

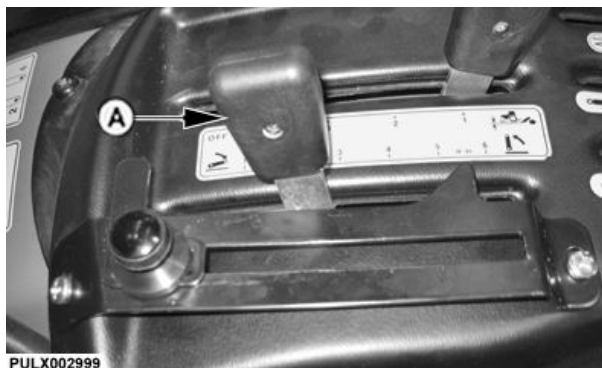


TS220 —UN—23AUG88

NR25796,00017CD -58-21JAN09-1/7

1. Verificați indicatorul de combustibil pentru a vă asigura că este destul combustibil în rezervor.
2. Puneți maneta de comandă a cârligului (A) în poziția de jos.
3. Verificați lumina indicatoare a alternatorului și lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor. Luminile indicatoare trebuie să clipească când comutatorul principal este rotit în poziția ON.

Dacă orice lumină nu funcționează corespunzător, contactați reprezentantul John Deere.

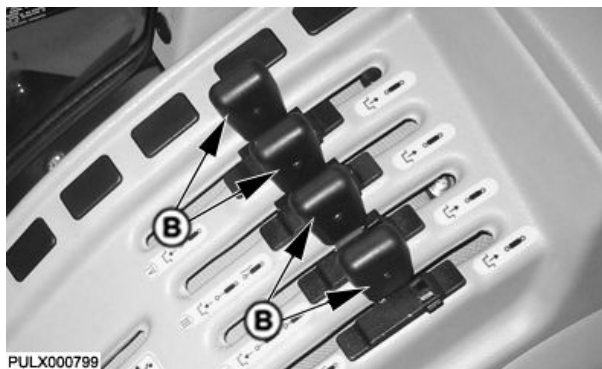


PULX002999

PULX002999 —UN—19JAN09

NR25796,00017CD -58-21JAN09-2/7

4. Aduceți manetele supapelor de control selectiv (B) în poziția neutră.



PULX000799

Imagine pentru tractorul cu cabină

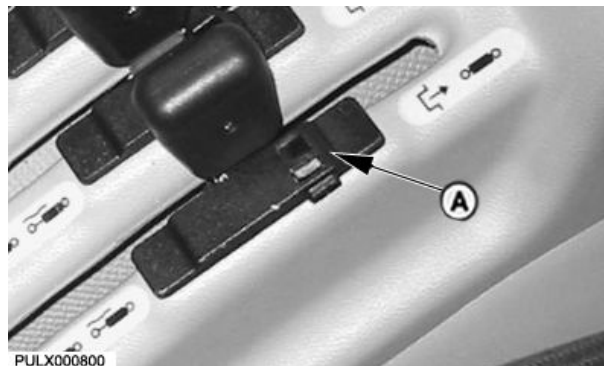
PULX000799 —UN—24JUL08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017CD -58-21JAN09-3/7

NOTĂ: Folosiți blocajele (A) când conduceți pe drumuri și când manetele de control sunt în poziția neutră pentru că nu sunt necesare.

5. Cu zăvorul (A) manetele de control se pot fixa în poziția neutră.



PULX000800

PULX000800 —UN—24JUL08

NR25796,00017CD -58-21JAN09-4/7

6. Puneți maneta de accelerare manuală (C) în poziția pentru turație medie (prima treime a cursei manetei).



PULX000851

PULX000851 —UN—24JUL08

NR25796,00017CD -58-21JAN09-5/7

7. Puneți maneta de schimbare a vitezelor (T) în poziția neutră.

NOTĂ: Motorul nu va porni dacă maneta de schimbare a treptei (T) este în poziția cuplat.

⚠ ATENȚIE: La tractoarele cu transmisie cu 24/12 trepte de viteză, cuplați întotdeauna frâna de parcare și puneți maneta de schimbare a treptei în poziția neutră înainte de a reporni tractorul. Altfel tractorul se poate mișca încet chiar cu maneta pentru schimbarea sensului de mers în poziția neutră.

IMPORTANT: La tractoarele cu transmisie 24/12, mai întâi puneți maneta de schimbare a sensului de mers în poziția neutră și apoi pe direcția de deplasare dorită, pentru a mișca tractorul.



PULX001953

PULX001953 —UN—03OCT08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017CD -58-21JAN09-6/7

NOTĂ: Motorul nu va porni dacă maneta cuplajului prizei de putere (A) este în poziția cuplat.

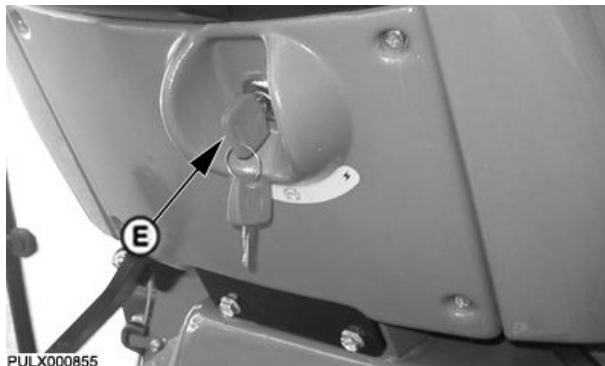
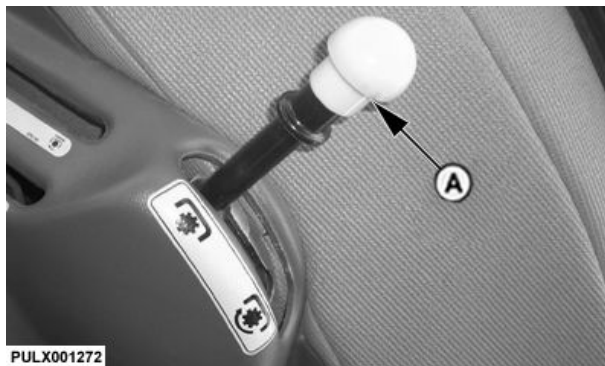
8. Rotiți cheia în comutatorul principal (E) în sens orar până în poziția de capăt. Eliberați cheia după pornirea motorului.

IMPORTANT: NU acționați demarorul pentru mai mult de 20 de secunde o dată. Dacă motorul nu pornește, rotiți comutatorul principal în poziția ZERO și așteptați cel puțin un minut pentru ca demarorul să se răcească înainte de a încerca din nou.

Nu reglați maneta de accelerație manuală. Lăsați motorul să meargă câteva minute. La temperaturi sub zero, prelungiți perioada de încălzire corespunzător.

⚠ ATENȚIE: Niciodată nu exploatați motorul într-o clădire închisă. Aveți grija ca locul să fie suficient ventilat.

Pericol de asfixiere!



PULX001272 —UN—03SEP08

PULX000855 —UN—24JUL08

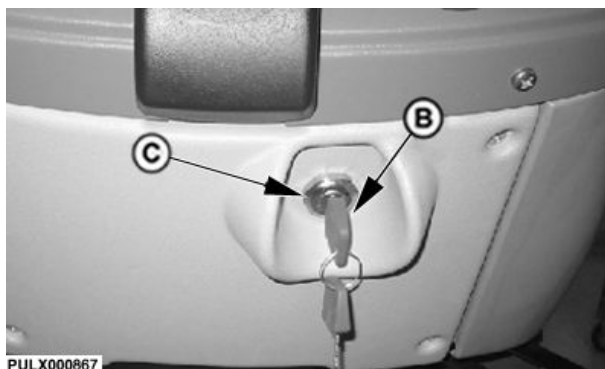
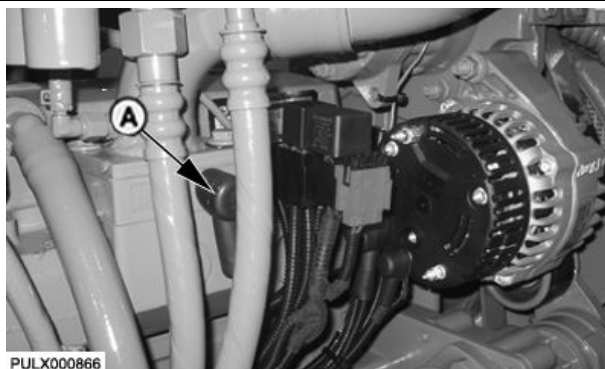
NR25796,00017CD -58-21JAN09-7/7

Procedura de pornire pe vreme rece folosind sistemul de încălzire a aerului admis

⚠ ATENȚIE: NU folosiți fluid de pornire la un tractor echipat cu sistem de încălzire a aerului admis (întrebați reprezentantul John Deere de lista completă a altor aditivi de pornire disponibili).

Tractorul este echipat cu un sistem de încălzire a aerului admis. Un element de încălzire electric (A) încălzește aerul admis.

1. Activați sistemul de încălzire a aerului admis prin apăsarea comutatorului principal (C) cu cheia de contact (B). Mențineți cheia înăuntru timp de 10 până la 15 secunde la temperaturi până la -18 C (0 F), 30 de secunde la temperaturi până la -23 C (-10 F) și până la 45 de secunde la temperaturi sub -23 C (-10 F).
2. Rotiți comutatorul principal (C) în sens orar și porniți motorul.
3. Dacă motorul rulează instabil, activați sistemul de încălzire a aerului admis prin apăsarea comutatorului principal până când motorul rulează uniform.



PULX000866 —UN—29JUL08

PULX000867 —UN—29JUL08

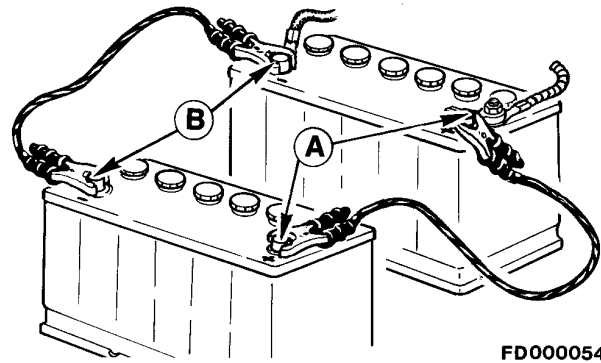
NR25796,00017CE -58-21JAN09-1/1

Pornirea motorului cu ajutorul unei baterii auxiliare

ATENȚIE: Gazul emanat de baterii este foarte exploziv. Evitați formarea scânteilor și flăcările deschise în apropierea bateriilor. Asigurați-vă că polaritatea este corectă înainte de a face conexiunile: cablul de masă la polul negativ și cablul demarorului la polul pozitiv al bateriei.

Inversarea polarității poate defecta sistemul electric. Conectați întotdeauna cablul de la polul pozitiv și apoi cel de la polul negativ!

Conexiunile care permit ca o baterie suplimentară de 12 V să fie adăugată în circuit reprezintă un ajutor efectiv la



FD000054

FD000054 —UN—26JAN95

pornire. Conectați polii pozitivi (A) ai bateriilor înainte de conectarea polilor negativi (B).

NR25796,00017CF -58-26MAR09-1/1

Pornirea motorului cu o baterie secundară

IMPORTANT: Dacă motorul trebuie să meargă pentru scurt timp fără baterie (folosind o baterie auxiliară pentru pornire), nu creșteți turația peste 1000 rpm. În plus, folosiți consumatori adiționali

(lămpi) în timp ce motorul merge. Izolați capătul dinspre baterie al cablului demarorului deconectat pentru a evita defecțiunile atât la alternator cât și la regulator.

NR25796,00017D0 -58-04NOV08-1/1

Observați instrumentele după pornirea motorului

IMPORTANT: Dacă lumina indicatoare a alternatorului (A) sau lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor (B) nu se stinge sau indicatorul temperaturii lichidului de răcire (C) indică fierbinte, opriți motorul și determinați cauza.



PULX000856

PULX000856 —UN—29JUL08

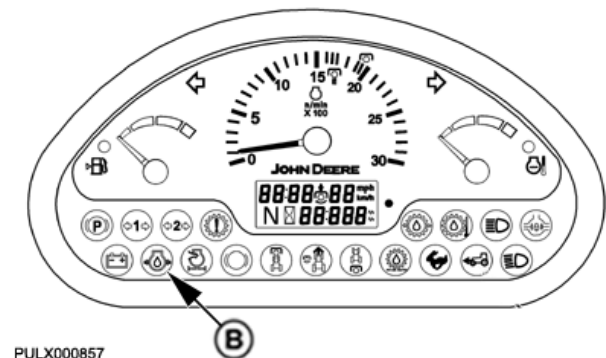
NR25796,00017D1 -58-26MAR09-1/1

Indicatorul presiunii uleiului de motor

IMPORTANT: Nu operați NICIODATĂ motorul fără presiune suficientă a uleiului. Dacă lampa este aprinsă mai mult de 5 secunde în condiții normale de operare, opriți motorul și verificați cauza.

Lumina indicatoare a presiunii uleiului de motor (B) se aprinde dacă presiunea uleiului de motor este mică. Lampa trebuie să se aprindă când cheia este rotită pentru a cupla demarorul și să se stingă când pornește motorul.

Dacă nivelul uleiului nu este o problemă, contactați reprezentantul John Deere.



PULX000857

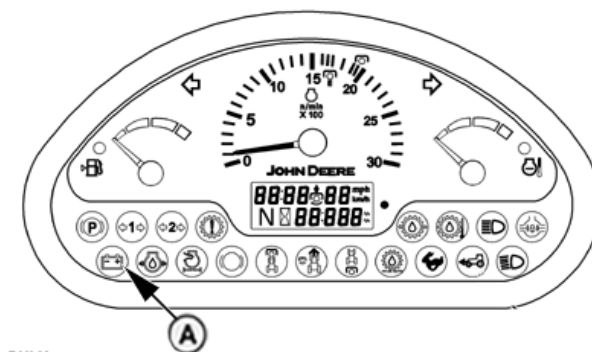
PULX000857 —UN—29JUL08

NR25796,00017D2 -58-21JAN09-1/1

Lumina indicatoare a alternatorului

Lampa indicatoare a alternatorului (A) se aprinde când ieșirea alternatorului este prea mică. Lampa trebuie să se aprindă când cheia este rotită pentru a cupla demarorul și să se stingă când pornește motorul.

Dacă lampa este aprinsă mai mult de 5 secunde în condiții normale de operare, opriți motorul și verificați cauza. Dacă cureaua ventilatorului slăbită sau ruptă nu este cauza, contactați reprezentantul John Deere.



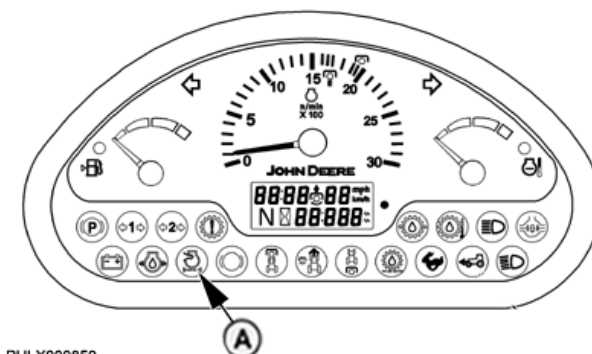
PULX000858

PULX000858 — UN — 09APR09

NR25796,00017D3 -58-04NOV08-1/1

Lumina indicatoare a limitării filtrului de aer

Lumina indicatoare a limitării filtrului de aer (A) se aprinde dacă filtrul de aer se înfundă. Servisați filtrul de aer cât de curând este posibil.



PULX000859

PULX000859 — UN — 29JUL08

NR25796,00017D4 -58-04NOV08-1/1

Indicatorul de temperatură a agentului de răcire

Acul indicatorului de temperatură a lichidului de răcire (A) se ridică pe măsură ce motorul se încălzește. Dacă acul ajunge în zona roșie, opriți motorul și determinați cauza.

Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de expansiune și radiator când motorul se răcește. Verificați de asemenea grilajul, radiatorul și sita radiatorului pentru înfundare. Verificați întinderea curelei ventilatorului. Dacă problema nu este rezolvată, contactați reprezentantul John Deere.



PULX000860

PULX000860 — UN — 29JUL08

NR25796,00017D5 -58-21JAN09-1/1

Observați nivelul combustibilului

IMPORTANT: Folosiți numai combustibil diesel. Consultați secțiunea Combustibilul, Lubrifiții și Lichidul de răcire pentru specificațiile combustibilului.

Realimentați înainte ca indicatorul (A) să ajungă la marcajul pentru gol.

Dacă tractorul a rămas fără combustibil și nu pornește după câteva încercări, aerul trebuie evacuat din sistemul de alimentare cu combustibil. Consultați Purjarea sistemului de alimentare cu combustibil în Secțiunea 130, Servisare - După cum este necesar.



PULX000861

PULX000861 —UN—29JUL08

NR25796,00017D6 -58-26MAR09-1/1

Schimbarea turației motorului

Pentru a mări turația, apăsați maneta (F) înainte.

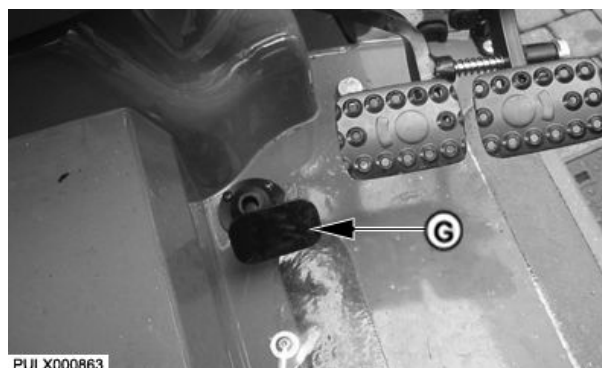


PULX000862

PULX000862 —UN—29JUL08

NR25796,00017D7 -58-15DEC08-1/2

Pentru a mări turația motorului temporar peste setarea manetei, apăsați pedala de accelerație (G).



PULX000863

PULX000863 —UN—29JUL08

NR25796,00017D7 -58-15DEC08-2/2

Încălziți motorul

Nu puneți tractorul sub sarcină completă până când motorul nu este încălzit corespunzător.

1. Turați motorul la circa 1500 rpm câteva minute.
2. Puneți motorul să meargă la circa 1900 rpm și sub sarcină ușoară până când motorul atinge temperatura normală de operare.

NOTĂ: Dacă funcțiile hidraulice sunt lente, consultați Operarea pe vreme rece în Secțiunea 50, Cârligul.



PULX000864

PULX000864 — UN—29JUL08

NR25796,00017D8 -58-21JAN09-1/1

Repornirea unui motor blocat

Dacă motorul se blochează când operați sub sarcină, reporniți-l imediat pentru a preveni încălzirea anormală și

continuați operarea normală sau lăsați-l pe mers în gol lent timp de 1 - 2 minute înainte de a-l opri.

NR25796,00017D9 -58-26MAR09-1/1

Motoarele cu turbosuflantă

IMPORTANT: Dacă motorul se calează în timpul mersului, reporniți-l IMEDIAT. Aceasta va preveni supraîncălzirea turbosuflantei.

Cele mai multe defecțiuni ale turbosuflantei apar prin procedarea incorectă la pornirea sau oprirea motorului. După pornire și înainte de oprire, lăsați motorul la ralanti pentru cel puțin 30 de secunde.

NR25796,00017DA -58-26MAR09-1/1

Evitați mersul în gol al motorului

Lăsând motorul să meargă la ralanti la turație joasă folosiți inefficient combustibilul, și poate duce la acumularea de carbon în motor.

Dacă tractorul trebuie lăsat cu motorul pornit mai mult de 3 sau 4 minute, turația minimă a motorului trebuie să fie 1200 rpm.



PULX000864

PULX000864 — UN—29JUL08

NR25796,00017DB -58-26MAR09-1/1

Observați funcționarea motorului și turațiile de ralanti

Turația de ralanti lent trebuie să fie între 825 și 875 rpm. La sarcină ușoară sau fără sarcină, turația la accelerație maximă va crește până la 2460 - 2510 rpm.

Turația nominală a motorului este 2300 rpm.

Turația normală de operare este între 1200 și 2300 rpm. Între aceste limite motorul poate fi pus sub sarcină completă.

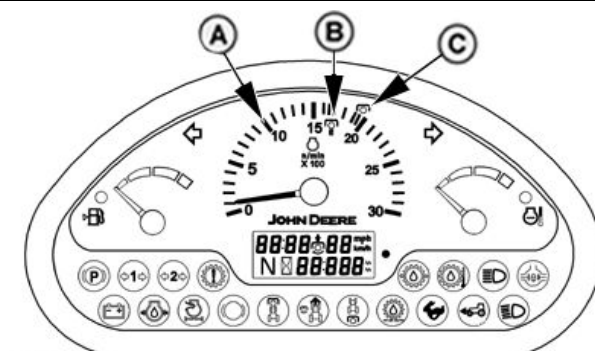
NR25796,00017DC -58-26MAR09-1/1

Vitezometrul, turometrul și contorul orar

Turometrul (A) indică turația motorului, în sute de rpm.

Pentru priza de putere standard de 540 rpm, măriți turația motorului până când acul este aliniat cu marcajul de 1938 rpm (C).

Pentru funcționarea prizei de putere 540E, măriți turația motorului până când acul este aliniat cu marcajul de 1648 rpm (B).



PULX000865

PULX000865—UN—29JUL08

NR25796,00017DD -58-21JAN09-1/8

Ecranul digital - Reglarea ceasului

1. Cu motorul pornit, apăsați butonul (A) până când modul ceasului este indicat pe panoul de bord (B).
2. Țineți butonul (A) apăsat pentru mai mult de 3 secunde pentru a avea acces la funcția de setare a orei.

Setarea orei:

- Orele se aprind intermitent
- Apăsați butonul (A) pentru a seta ora corectă (C).
- Țineți butonul (A) apăsat pentru a avea acces la funcția de setare a minutelor.
- Minutetele se aprind intermitent
- Apăsați butonul (A) pentru a seta minutetele corecte (D).
- Alegeți între modurile 12/24h (E) și țineți butonul (A) apăsat pentru mai mult de 3 secunde pentru a încheia procedura de setare.

A—Butonul de reglare a ceasului

B—Tabloul de bord

C—Ora

D—Minute

E—Modul 12/24h



PULX001604

PULX001604—UN—24SEP08



PULX001605

PULX001605—UN—24SEP08



PULX001606

PULX001606—UN—19SEP08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017DD -58-21JAN09-2/8

Ecranul digital - Procedura de setare inițială

Datele indicate pe ecranul digital depind de configurația tractorului:

- Mărimea pneului
- Turația prizei de putere (540/540E sau 540/1000 rpm)/
- Tipul transmisiei (24/24 sau 24/12 viteze)
- Priza de putere frontală
- 2WD/4WD

Dacă unul din acești factori se schimbă (de ex. mărimea pneului), numărul programului trebuie de asemenea să fie schimbat.

Consultați schema de mai jos pentru a afla numărul programului potrivit.

Exemplu:

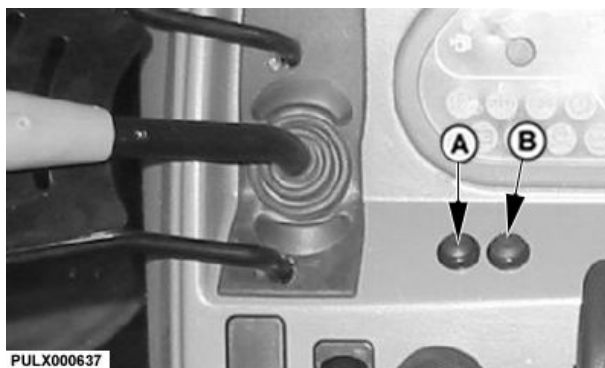
Pentru setarea prizei de putere/transmisiei mecanice sau a transmisiei PowrReverser:

- numai priză de putere de 540 rpm (inversor mecanic)
- **Numărul programului potrivit: 10**

Pentru setarea mărimii pneului::

- Mărimea pneurilor noi: 320/70-R20
- **Numărul noului program potrivit: 309**

Cum schimbați numărul programului:



1. Cu cheia de aprindere în poziția OFF, apăsați și mențineți butoanele de program (A) și (B) și rotiți cheia (C) în prima poziție.

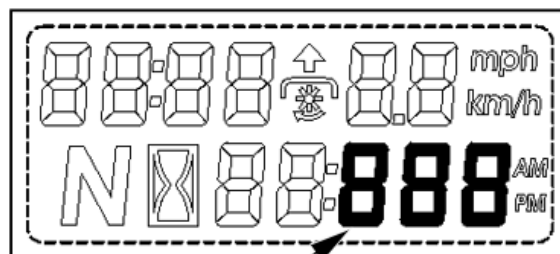
Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017DD -58-21JAN09-3/8

PULX000637 —UN—19JUN08

PULX000638 —UN—19JUN08

2. **Pentru mărimea pneului:** Cifra (D) clipește, apăsați butonul (B) pentru a alege cifra și confirmați prin apăsarea butonului (A).



PULX001626

PULX001626—UN—25SEP08

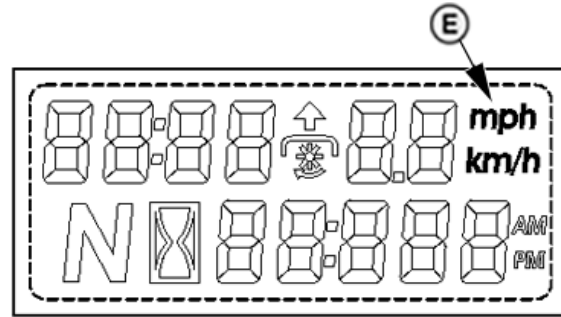
MĂRIMEA PNEULUI - SETARE INSTRUMENT

PNEURILE POSTERIOARE	PNEURILE POSTERIOARE	PNEURILE POSTERIOARE	PNEURILE POSTERIOARE	CIRCUMFERINȚA DE RULARE (m)	TRACTOARE TIP F	TRACTOARE TIP V
320/70-R20	11.2-R20	280/85-R20		2.955	309	287
360/70-R20	12.4-R20	320/85-R20		3.128	292	271
380/70-R20				3.225	283	263
320/70-R24	11.2-R24	280/85-R24		3.285	278	258
360/70-R24	12.4-R24	320/85-R24		3.423	266	247
9.5-R28	250/85-R28			3.402	268	249
380/70-R24	13.6-R24	340/85-R24		3.566	256	237
320/70-R28	11.2-R28	280/85-R28		3.585	254	236
480/65-R24				3.680	248	230
420/70-R24	14.9-R24	380/85-R24		3.714	246	228
360/70-R28	12.4-R28	320/85-R28		3.743	244	226
380/70-R28	13.6-R28	340/85-R28		3.870	236	219
480/70-R24	16.9-R24	420/85-R24		3.921	233	216
480/65-R28				3.980	229	213
420/70-R28	14.9-R28	380/85-R28		4.057	225	209
420/70-R30	14.9-R30	380/85-R30		4.214	216	201
480/70-R28	16.9-R28	420/85-R28	13.6-R28	4.235	215	200
12.4-R36	320/85-R36			4.362	209	194
540/65 R30				4.390	208	193
480/70-R30	16.9-R30	420/85-R30		4.423	206	191
480/70-R34	16.9-R34	420/85-R34		4.729	193	179
18.4-R26				4.285	213	198
18.4-R34	13.6-R38			4.838	189	175
16.9-R38				4.995	183	170
23.1 - 26				4.805	190	176
18.4-R30				4.629	197	183

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017DD -58-21JAN09-4/8

3. **Pentru modul de afișare în km/h sau mph:** Setează modul km/h sau mph (E) și confirmăți prin apăsarea butonului (A).

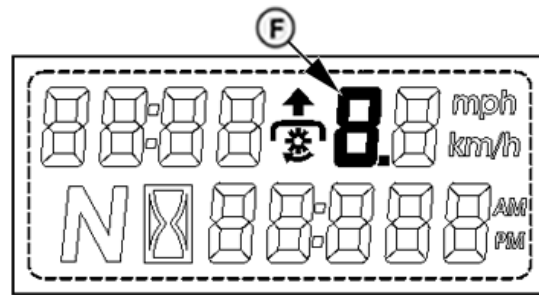


PULX001627

PULX001627 —UN—25SEP08

NR25796,00017DD -58-21JAN09-5/8

4. **Pentru priza de putere/transmisia mecanică sau transmisia PowrReverser:** Introduceți valoarea (F) și confirmați prin apăsarea butonului (A).



PULX001628

PULX001628 —UN—25SEP08

CODUL DE PROGRAM PENTRU PRIZA DE PUTERE/TRANSMISIA MECANICĂ SAU TRANSMISIA POWRREVERSER

NR.	TIPUL TRANSMISIEI	TURAȚIA LENTĂ A PRIZEI DE PUTERE	TURAȚIA RAPIDĂ A PRIZEI DE PUTERE
4	24/12, PowrReverser	540	
5	24/12, PowrReverser	540	540E
6	24/12, PowrReverser	540	1000
10	24/24 cu comutare mecanică Hi-Lo	540	
11	24/24 cu comutare mecanică Hi-Lo	540	540E
12	24/24 cu comutare mecanică Hi-Lo	540	1000

NR25796,00017DD -58-21JAN09-6/8

5. **Priza de putere față:** Introduceți cele 3 cifre pentru priza de putere frontală

$X = (\text{turația prizei de putere} / \text{turația motorului}) \times 1000$

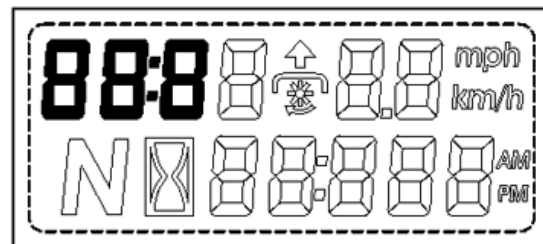
Exemplu: $X = 1000 / 1648 \times 1000 = 607$

Numărul care trebuie utilizat este 607.

Turația prizei de putere = $(X \times \text{Turația motorului}) / 1000$

Setați valoarea prin apăsarea butonului (A).

Confirmați valoarea prin apăsarea butonului (B).



PULX000643

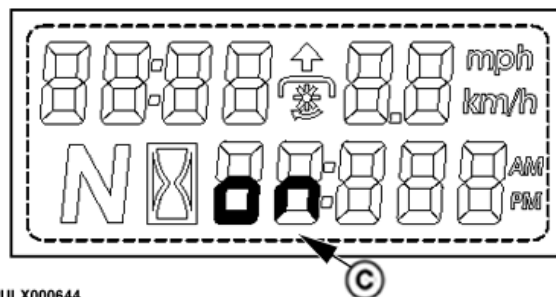
PULX000643 —UN—30JUL08

Continuare pe pagina următoare

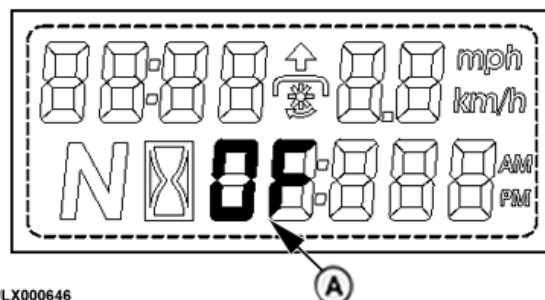
NR25796,00017DD -58-21JAN09-7/8

6. **Pentru 2WD/4WD:** Alegeți "on" dacă tractorul este echipat cu transmisie frontală acționată hidraulic.
7. Alegeți "OF" dacă tractorul este echipat cu tracțiune pe două roți sau transmisie frontală acționată mecanic.
Confirmați cu butonul (A).
8. După ultima confirmare pe ecran va apărea "OFF".
9. Rotiți cheia de contact în OFF.

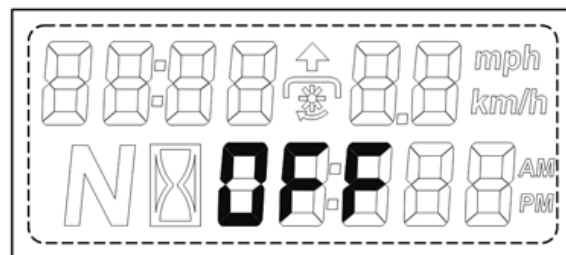
Schimbarea numărului programului este încheiată.



PULX000644



PULX000646



PULX001629

PULX000644 —UN—19SEP08

PULX000646 —UN—19SEP08

PULX001629 —UN—25SEP08

NR25796,00017DD -58-21JAN09-8/8

Opriți motorul

⚠ ATENȚIE: Coborâți pe sol utilajele sau echipamentele montate înainte de a părăsi tractorul.

IMPORTANT: Răcirea unor piese ale motorului este realizată de către uleiul de motor. Oprirea unui motor fierbinte brusc poate duce la deteriorarea acestor piese prin supraîncălzirea lor sau lipsa lubrifierii.

1. Trageți maneta de accelerație (F) înapoi în poziția pentru ralanti lent. Lăsați motorul la ralanti timp de 1 - 2 minute.
2. Rotiți comutatorul principal în poziția "OFF".

⚠ ATENȚIE: Scoateți cheia din comutatorul principal pentru a preveni operarea de către persoane necalificate.



PULX000862 —UN—29JUL08

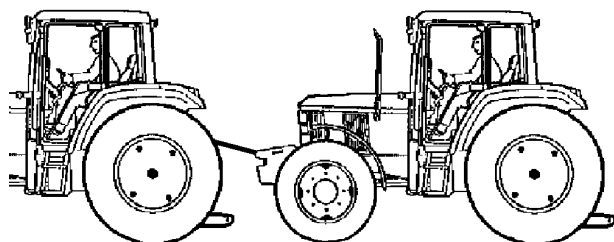
NR25796,00017DE -58-15DEC08-1/1

Parcați tractorul

Acționați frâna de parcare când parcați sau operați tractorul staționar.

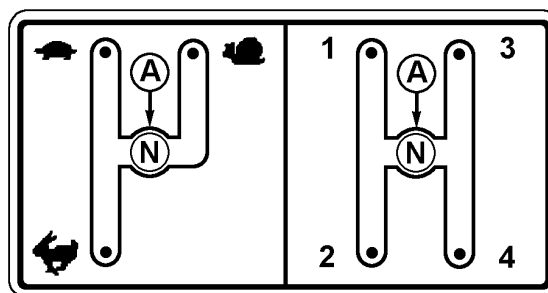
NR25796,00017DF -58-15DEC08-1/1

Remorcați tractorul



AT1277

AT1277 —UN—12JUN01



AT1289

AT1289 —UN—05JUL01

A—Poziția de remorcare

Un tractor dezafectat este cel mai bine transportat pe o platformă de transport. Consultați informațiile oferite în Secțiunea 75, Transport.

⚠ ATENȚIE: Niciodată nu remorcați tractorul la o viteză mai mare de 10 km/h (6.2 mph).

Puneți maneta de schimbare a treptelor în poziția neutră (A) și maneta de schimbare a grupelor în poziția neutră (A).

IMPORTANT: La tractoarele cu transmisie frontală, decuplați tracțiunea de la roțile din față dacă motorul merge.

NR25796,00017E0 -58-15DEC08-1/1

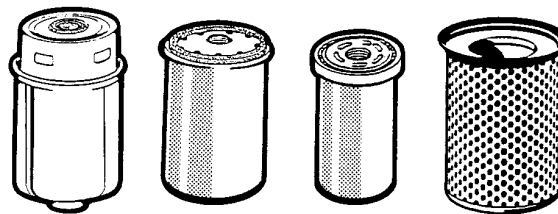
Operarea tractorului

Reducere consumului de combustibil

Servisarea corectă

Înlocuiți filtrele de aer și combustibil, filtrele de ulei de motor și transmisie/hidraulic la intervalele specificate (vezi secțiunea "Servisare").

Folosiți numai filtrele John Deere!

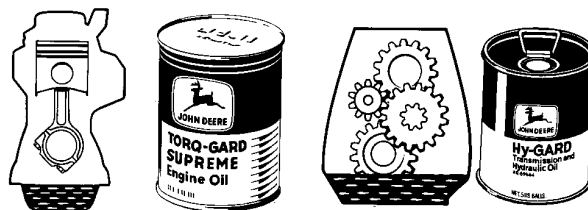


LX007829

LX007829 —UN—15AUG94

OULXA64.0000C93 -58-30JUL03-1/7

Folosiți numai uleiurile și lubrifianții recomandați (vezi secțiunea "Combustibilul, Lubrifianții, Uleiul hidraulic și Lichidul de răcire").

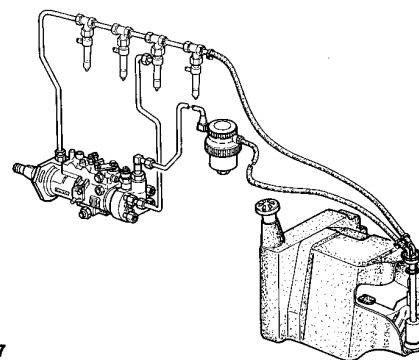


L103 642

L103642 —UN—15AUG94

OULXA64.0000C93 -58-30JUL03-2/7

Verificați sistemul de alimentare regulat la reprezentanța John Deere locală.



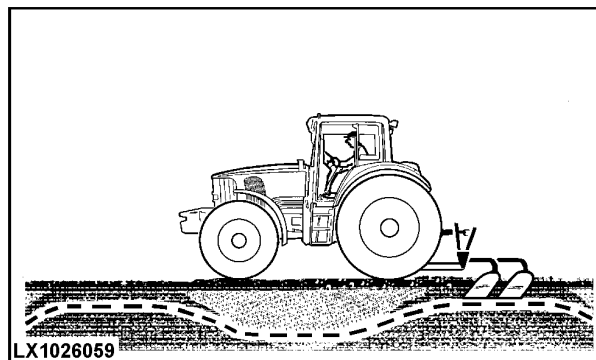
LX000347

LX000347 —UN—15AUG94

Continuare pe pagina următoare

OULXA64.0000C93 -58-30JUL03-3/7

Verificați funcționarea comenzii mecanismului hidraulic la reprezentantul John Deere local.



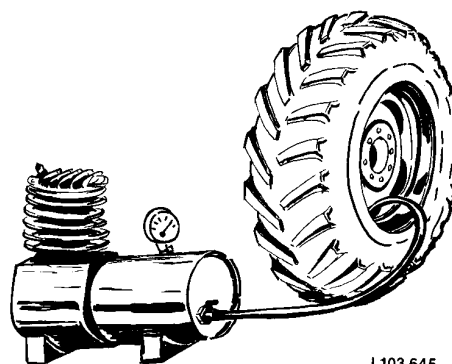
LX1026059

LX1026059 —UN—18MAY01

OULXA64,0000C93 -58-30JUL03-4/7

Circulați cu presiunea corectă în pneuri

Adaptați presiunea în pneuri la tipul lucrării și condițiile de teren (consultați reprezentantul John Deere local sau distribuitorul local de pneuri).



L103 645

L103645 —UN—15AUG94

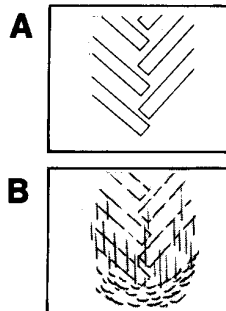
OULXA64,0000C93 -58-30JUL03-5/7

Alegeți leștul corect

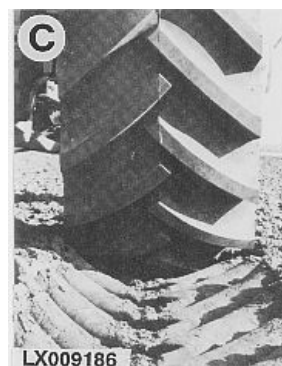
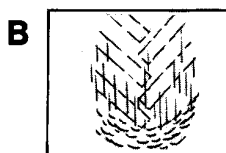
Alegeți leștul astfel încât să obțineți o alunecare a roții de 10 - 15%. Nu utilizați mai mult leșt decât este necesar, reduceți leștul pentru lucrări ușoare.

A—Prea mult leșt
B—Prea puțin leșt

C—Lestat corect



LX009185



LX009186

LX009185 —UN—01SEP94

LX009186 —UN—01SEP94

Continuare pe pagina următoare

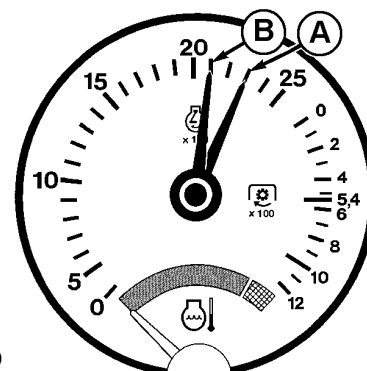
OULXA64,0000C93 -58-30JUL03-6/7

Alegeți treapta de viteză corectă

Conduceți întotdeauna în cea mai înaltă treaptă de viteză posibilă cu turație redusă.

Alegeți o treaptă de viteză astfel încât turația motorului (A) cu motorul fără sarcină să scadă cu 150 până la 250 rpm când tractorul lucrează și motorul este în sarcină (B).

NOTĂ: Pentru lucrări ușoare, reduceți turația motorului sub 2000 rpm. Selectați o treaptă de viteză astfel încât turația să scadă între 200 și 300 rpm în timpul lucrului.



LX1017710

OULXA64,0000C93 -58-30JUL03-7/7

LX1017710 —UN—01OCT97

Instruirea necesară a operatorului

- Studiați secțiunea despre operare din acest manual înainte de a opera tractorul.
- Operați tractorul într-o zonă deschisă, neobstrucționată, sub îndrumarea unui operator experimentat.
- Învățați folosirea tuturor comenzilor.
- Experiența operatorului este necesară pentru a învăța mișcarea, oprirea, virarea și alte caracteristici de operare ale tractorului.

MX,DTIP,AA -58-18MAR92-1/1

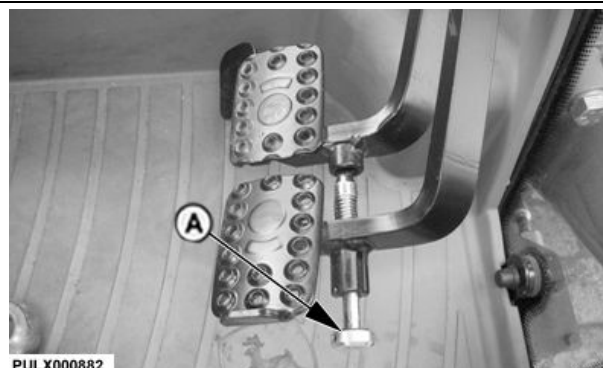
Conducerea tractorului pe drumurile publice

ATENȚIE: Când conduceți pe drumurile publice, folosiți luminile și dispozitivele auxiliare pentru avertizarea adecvată a operatorilor celorlalte vehicule. Verificați regulamentele guvernamentale locale. Diferite dispozitive de siguranță sunt disponibile la reprezentantul John Deere. Păstrați elementele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți elementele lipsă sau deteriorate.

NICIODATĂ nu folosiți luminile de lucru posterioare când transportați tractorul. O lumină clară, strălucitoare în spatele tractorului poate deruta conducătorii altor autovehicule care se apropie din spate.

Înainte de a conduce tractorul pe un drum, blocați pedalele de frână împreună. Folosiți frâna ușor și cu atenție la viteze de transport.

IMPORTANT: Consultați secțiunea Lumini pentru descrierea detaliată a operării și funcționării sistemului de iluminare.



PULX000882

1. Cuplați pedalele de frână împreună folosind bolțul de blocare (A). Evitați apăsarea bruscă a frânelor. Reduceți viteza dacă remorcați sarcini mai grele decât tractorul și nu sunt echipate cu frâne (consultați manualul de utilizare al utilajului pentru recomandări referitoare la vitezele de transport).

Continuare pe pagina următoare

NR25796,000175D -58-26MAR09-1/3

PULX000882 —UN—30JUL08

2. Rotiți comutatorul de lumini (B) în poziția pentru faza lungă sau pentru faza scurtă a farurilor. Nu folosiți niciodată luminile de lucru posterioare (A). Reduceți întotdeauna lumina farurilor înainte de întâlnirea cu un alt vehicul. Mențineți farurile reglate corespunzător.
3. Folosiți luminile de semnalizare a virajului când virajați. Asigurați-vă că comutatorul de semnalizare a virajului este readus în poziția centrală după virare.

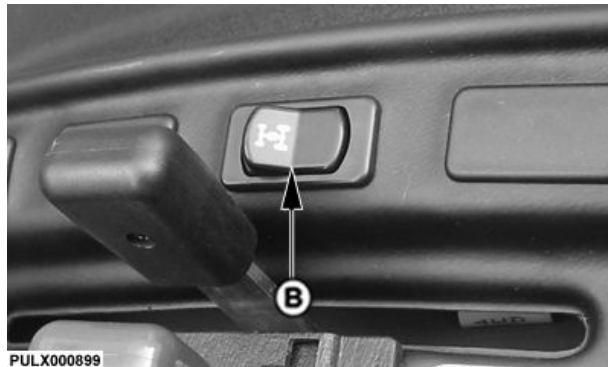


PULX000883 —UN—30JUL08

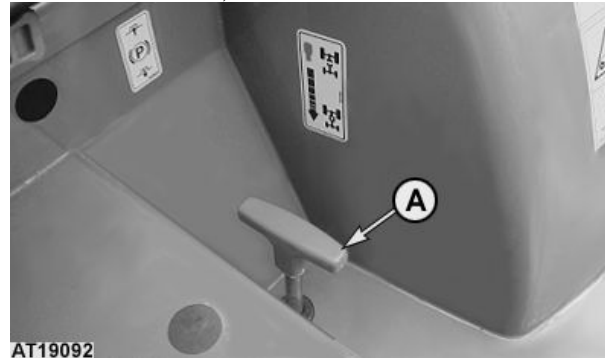
PULX000898 —UN—05AUG08

NR25796,000175D -58-26MAR09-2/3

4. Decuplați transmisia la roțile din față folosind comutatorul (B) sau trageți maneta (A). Conducerea pe suprafețe tari cu transmisia frontală cuplată duce la uzura excesivă a pneurilor frontale.
5. Nu cuplați blocarea diferențialului. Consultați Utilizarea mecanismului de blocare a diferențialului în această secțiune.
6. Conduceți suficient de încet pentru a menține controlul permanent. Încetiniți pe coastele dealurilor, pe teren accidentat, și în viraje strânse, în special când transportați echipament greu, montat în spate.
7. Înainte de a coborî un deal, comutați într-o treaptă suficient de joasă pentru a controla viteza fără a folosi frânele. Niciodată nu coborâți o pantă cu motorul oprit.
8. Când conduceți în josul unui deal cu nisip sau gheață, fiți atent la alunecările care pot duce la pierderea controlului direcției. Pentru a reduce șansele de alunecare, reduceți viteza și asigurați-vă că tractorul are suficient lest.
9. Luați măsuri de precauție suplimentare când transportați sarcini remorcate în condiții de suprafață adverse și în viraje sau la frânare pe suprafețe înclinate. Asigurați-vă că ecartamentul roților este reglat larg pentru a oferi stabilitate maximă.



acționat electro-hidraulic



acționat mecanic

PULX000899 —UN—05AUG08

AT19092 —UN—25SEP06

NR25796,000175D -58-26MAR09-3/3

Calele de roată

Fixați calele de roată în fața sau în spatele roților posterioare, când parcați tractorul pe teren înclinat.



L102664

OULXA64,0000B81 -58-12MAY03-1/1

L102664 —UN—03JAN95

Comutarea transmisiei

Comutările grupei, treptei, a distribuitorului mecanic și comutarea Hi-Lo electrohidraulică:

IMPORTANT: Pentru a preveni uzura inutilă, nu "călăriți" niciodată ambreiajul prin sprijinirea piciorului pe pedală.

Pentru a preveni deteriorarea transmisiei, nu faceți schimbări ale grupei din mers.

Apăsați pedala ambreiajului (A) și opriți tractorul înainte de a folosi maneta de schimbare a grupei (B) și maneta de schimbare a direcției de înaintare (E).

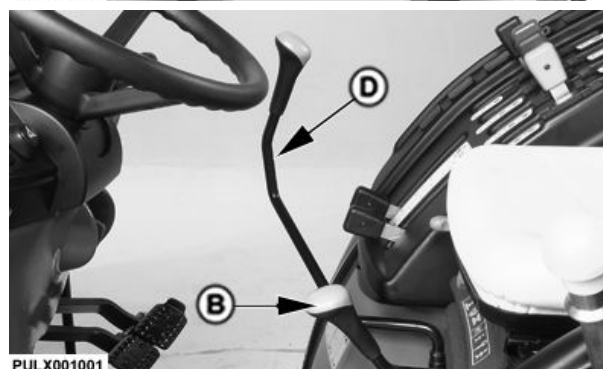
Apăsați pedala ambreiajului (A) înainte de a schimba treapta folosind maneta (D). Treptele (1), (2), (3) și (4) pot fi schimbate din mers.

Apăsați pedala ambreiajului (A) înainte de a folosi maneta de comutare mecanică Hi-Lo (C). Comutarea mecanică Hi-Lo se poate face din mers.

Eliberați pedala ambreiajului treptat pentru a prelua încărcarea ușor.



PULX000900



PULX001001



PULX001002

PULX000900 —UN—05AUG08

PULX001001 —UN—05AUG08

PULX001002 —UN—05AUG08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,000175E -58-21JAN09-1/3

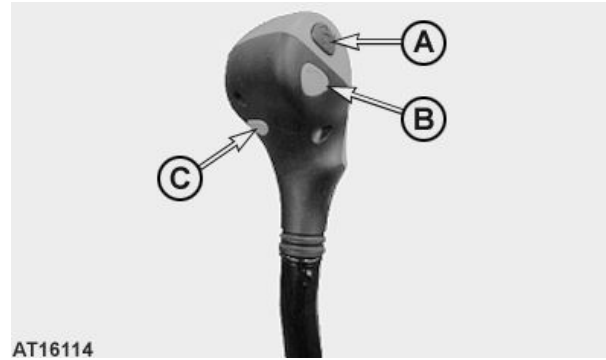
Transmisie Hi-Lo electrohidraulică¹

Turația "Hi" sau "Lo" este activată prin acționarea comutatorului (A) sau (B), amplasat pe maneta de schimbare a treptelor.

Când apăsați comutatorul (C) ambreiajul este decuplat, treptele pot fi comutate în sus sau jos. După eliberarea comutatorului (C), ambreiajul este cuplat.

A—Turație mare
B—Turație mică

C—Comutatorul de debreiere
(numai la tractoarele cu
transmisie 24/12)



AT16114

AT16114 —UN—03AUG07

¹dacă există.

NR25796,000175E -58-21JAN09-2/3

Maneta pentru schimbarea direcției de deplasare

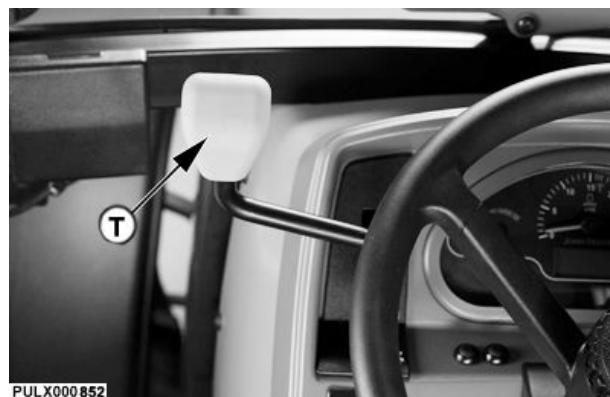
Maneta pentru schimbarea direcției de deplasare (T) are trei poziții:

- Înainte
- Poziția neutră
- Înapoi

Cu pedala ambreiajului apăsată, apăsați maneta (T) din poziția neutră înainte pentru a selecta deplasarea înainte sau trageți-o din poziția neutră înapoi pentru a selecta deplasarea înapoi.

NOTĂ: Transmisia cu 24/12 viteze poate fi operată fără apăsarea ambreiajului.

Pentru informații suplimentare consultați
Comutarea transmisiei — transmisie cu 24/12
viteze, în această Secțiune.



PULX000852

Maneta pentru schimbarea sensului de mers (acționare mecanică)



PULX000853

Maneta pentru schimbarea sensului de mers (acționare electrică)

PULX000852 —UN—19SEP08

PULX000853 —UN—24JUL08

NR25796,000175E -58-21JAN09-3/3

Comutarea transmisiei - transmisie cu 24/12 viteze

Pentru a preveni deteriorarea transmisiei, nu faceți schimbări ale gamei din mers.

Apăsați pedala ambreiajului și opriți tractorul înainte de a folosi maneta de schimbare a gamei. Dacă temperatura uleiului este foarte scăzută schimbați gama numai cu maneta de schimbare a gamei în poziția neutră.

Maneta pentru schimbarea sensului de mers (B) are trei poziții:

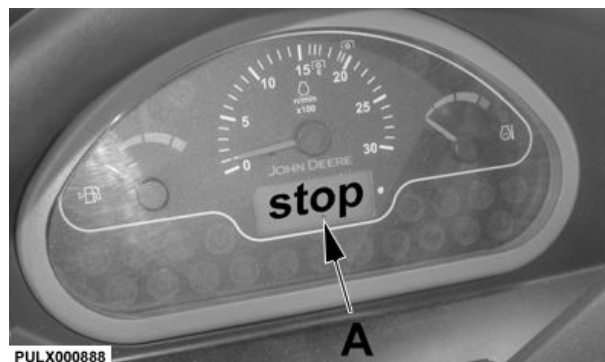
- Înainte
- Poziția neutră
- Înapoi

Maneta pentru schimbarea sensului de mers (B) și maneta pentru schimbarea treptei pot fi acționate din mers fără apăsarea pedalei ambreiajului.

Apăsați maneta de schimbare a sensului de mers (B) din poziția neutră înainte pentru a selecta mersul înainte sau trageți-o din poziția neutră înapoi pentru a selecta mersul înapoi.

⚠ ATENȚIE: Dacă o gamă sau o treaptă este selectată cu motorul mergând și maneta pentru schimbarea sensului de mers nu este în poziția neutră tractorul va începe să se miște.

La tractoarele cu transmisie cu 24/12 trepte de viteză, cuplați întotdeauna frâna de parcare și



puneți maneta de schimbare a treptei în poziția "NEUTRĂ" înainte de a reporni tractorul.

OULXBER,00018B6 -58-04FEB10-1/1

PULX000888 —UN—30JUL08

PULX000889 —UN—30JUL08

Operați manetele de comutare a transmisiei

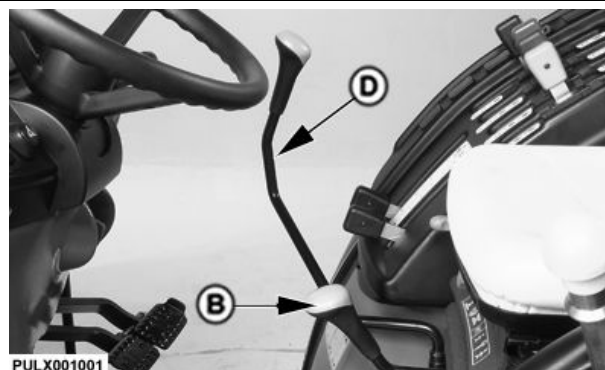
Maneta de comutarea a treptei de viteză (D) acționează în formă de H.

- Poziția centrală este neutră.
- Mutați maneta din poziția neutră spre stânga și înainte pentru a selecta prima treaptă.
- Mutați maneta din poziția neutră spre stânga și înapoi pentru a selecta a doua treaptă.
- Mutați maneta din poziția neutră spre dreapta și înainte pentru a selecta a treia treaptă.
- Mutați maneta din poziția neutră spre dreapta și înapoi pentru a selecta a patra treaptă.

Schimbarea gamei (toate tractoarele)

Maneta de schimbare a gamei (B) are trei poziții:

- Înainte este gama lentă.
- Înapoi este gama rapidă.
- La dreapta și înainte este gama superlentă.



Continuare pe pagina următoare

SS40167,0000082 -58-24MAR09-1/3

PULX001001 —UN—05AUG08

Transmisia mecanică Hi-Lo¹

Transmisia mecanică Hi-Lo este disponibilă ca o opțiune pentru transmisia cu 24/24 viteze.

Cu pedala ambreiajului apăsată, transmisia mecanică Hi-Lo poate fi comutată în orice treaptă și din mers de la viteză mică la viteză mare și viceversa, folosind maneta (C).

- Înainte este viteza mare
- Înapoi este viteza mică



PULX001002

PULX001002 —UN—05AUG08

¹Dacă există.

SS40167,0000082 -58-24MAR09-2/3

Transmisia electro-hidraulică Hi-Lo

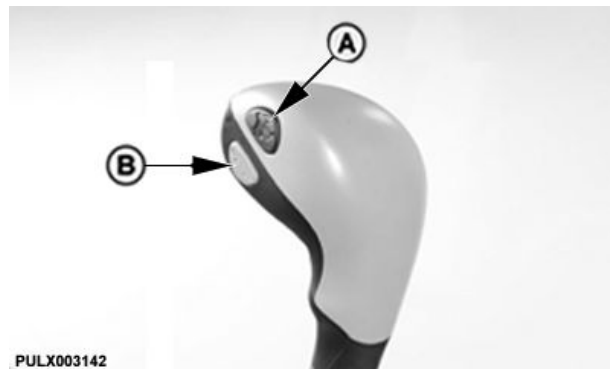
Transmisia electro-hidraulică Hi-Lo este disponibilă ca o opțiune a transmisiei cu 24/24 viteze.

Transmisia electro-hidraulică Hi-Lo poate fi comutată în orice treaptă, din mers și sub sarcină, fără folosirea ambreiajului, de la viteză mică la viteză mare și viceversa, folosind comutatoarele (A) și (B) amplasate pe maneta de schimbare a treptei.

Când viteza "Hi" este selectată lumina indicatoare (F) de pe tabloul de bord se aprinde.

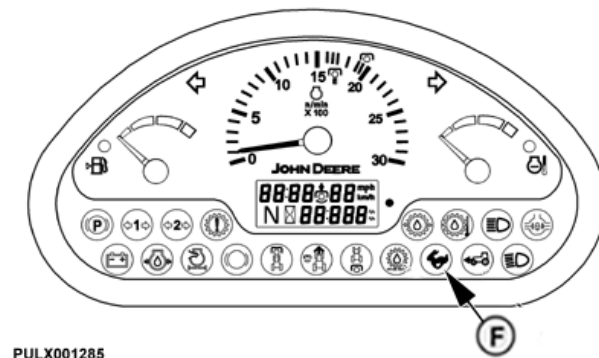
A—Turație mare
B—Turație mică

F—Lumina indicatoare



PULX003142

PULX003142 —UN—17MAR09



PULX001285

PULX001285 —UN—17MAR09

SS40167,0000082 -58-24MAR09-3/3

Atenție pe coastele dealurilor

Lucrați numai cu structura de protecție la răsturnare (ROPS) în poziția "sus" sau extinsă de câte ori este posibil.

Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care pot determina răsturnarea tractorului, în special pe pante. Evitați virajele strânse, în direcția pantei.

Niciodată nu conduceți în apropierea muchiei unei râpe sau a unui taluz abrupt — se poate surpa.

Ieșirea dintr-un șanț sau condițiile de noroi sau urcarea unui povârniș abrupt poate cauza răsturnarea pe spate a tractorului. Dați înapoi în aceste situații dacă este posibil.

Cu toate că transmisia frontală mărește mult tracțiunea, nu mărește și stabilitatea tractorului. Cu transmisia frontală cuplată, tractorul poate urca pante abrupte dar nu devine mai stabil. Când este folosită această opțiune, este necesară atenție suplimentară pe pante. În comparație cu transmisia la 2 roți, un tractor cu transmisie frontală menține tracțiunea pe pante abrupte, crescând posibilitatea de răsturnare pe spate.

Pericolul de răsturnare crește mult cu setarea ecartamentului îngust, la viteză mare.

Agățați sarcinile remorcate numai de bara de tracțiune. Când folosiți un lanț, întindeți-l încet.

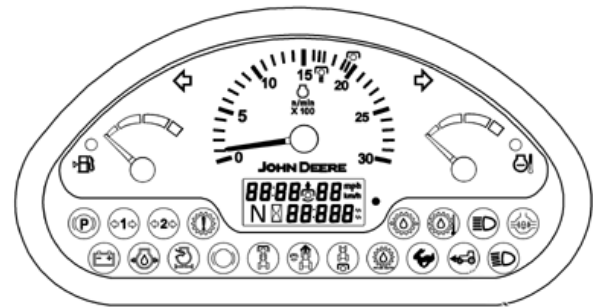
AT,5NOM,37 -58-01AUG01-1/1

Selectați o treaptă

IMPORTANT: Pentru a prelungi viața trenului de transmisie și a evita compactarea excesivă a solului și rezistența la rulare, evitați lestarea la operarea **CONTINUA** la putere completă în treptele mai lente decât treapta B-2. Când folosiți transmisia frontală, lestarea într-o treaptă mai lentă este potrivită.

Tractorul poate fi operat în orice treaptă cu turația motorului între 1500 rpm și 2300 rpm nominal. Între aceste limite motorul poate fi pus sub sarcină completă. Pentru operarea cu sarcină redusă, folosiți o treaptă superioară și o turație a motorului mai mică. Aceasta economisește combustibil și reduce uzura.

Vitezele de deplasare pentru diferite mărimi ale pneurilor pot fi găsite în această secțiune.



PULX000864

PULX000864 — UN—29JUL08

NR25796,0001761 -58-16DEC08-1/1

Vitezele de deplasare, 30 km/h (18.5 mph) - transmisie cu 12/12 viteze (tractoare tip F)

Turația nominală a motorului:		Mărimea pneului 14.9 R28 și 420/70R28				Mărimea pneului 340/85 R28			
2300 rpm		Înainte		Înapoi		Înainte		Înapoi	
Grupă	Treapta de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	1.48	0.92	1.26	0.78	1.42	0.88	1.21	0.75
	2	2.16	1.34	1.84	1.14	2.08	1.29	1.77	1.10
	3	3.13	1.94	2.66	1.65	3.01	1.87	2.56	1.59
	4	4.53	2.81	3.85	2.39	4.36	2.71	3.70	2.30
B ^b	1	3.72	2.31	3.16	1.96	3.58	2.22	3.04	1.89
	2	5.43	3.37	4.62	2.87	5.22	3.25	4.44	2.76
	3	7.86	4.88	6.68	4.15	7.56	4.70	6.43	3.99
	4	11.38	7.07	9.67	6.01	10.95	6.80	9.31	5.78
C ^c	1	10	6.21	8.50	5.28	9.62	5.98	8.18	5.08
	2	14.59	9.07	12.40	7.71	14.04	8.72	11.93	7.41
	3	21.1	13.11	17.94	11.14	20.30	12.61	17.25	10.72
	4	30.55	18.98	25.97	16.14	29.39	18.26	24.98	15.52

^a Simbolul de șarpe (gama superlentă)

^b Simbolul de broască țestoasă (domeniul de câmp)

^c Simbolul de iepure (domeniul de drum)

Alte pneuri (furnizate de fabrică)

14.9 R28 = 100%

12.4 R24	cu 16,4% mai încet	14.9 R24	cu 8,2% mai încet	420/28 R28	aceeași
12.4 R28	cu 8,2% mai încet	380/70 R28	cu 4,9% mai încet	420/70 R24	cu 8,2% mai încet
13.6 R24	cu 13,1% mai încet	340/85 R24	cu 13,1% mai încet		
13.6 R28	cu 4,9% mai încet	340/85 R28	cu 4,9% mai încet		

NOTĂ: Vitezele de deplasare la sol din tabel sunt teoretice. Vitezele efective diferă în funcție de circumferința de rulare, sarcină, presiunea din

pneuri, tipul pneurilor, alunecarea roții etc. Dacă pentru o aplicație specifică este necesară o viteză exactă, aceasta trebuie obținută prin măsurători.

NR25796,0001762 -58-04NOV08-1/1

Vitezele de deplasare, 30 km/h (18.5 mph) - transmisie cu 12/12 viteze (tractoare tip V)

Turația nominală a motorului:		Mărimea pneului 14.9 R28 și 420/70R28				Mărimea pneului 340/85 R28			
2300 rpm		Înainte		Înapoi		Înainte		Înapoi	
Grupă	Treapta de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	1.48	0.92	1.26	0.78	1.42	0.88	1.21	0.75
	2	2.16	1.34	1.84	1.14	2.08	1.29	1.77	1.10
	3	3.13	1.94	2.66	1.65	3.01	1.87	2.56	1.59
	4	4.53	2.81	3.85	2.39	4.36	2.71	3.70	2.30
B ^b	1	3.72	2.31	3.16	1.96	3.58	2.22	3.04	1.89
	2	5.43	3.37	4.62	2.87	5.22	3.25	4.44	2.76
	3	7.86	4.88	6.68	4.15	7.56	4.70	6.43	3.99
	4	11.38	7.07	9.67	6.01	10.95	6.80	9.31	5.78
C ^c	1	10	6.21	8.50	5.28	9.62	5.98	8.18	5.08
	2	14.59	9.07	12.40	7.71	14.04	8.72	11.93	7.41
	3	21.1	13.11	17.94	11.14	20.30	12.61	17.25	10.72
	4	30.55	18.98	25.97	16.14	29.39	18.26	24.98	15.52

^a Simbolul de șarpe (gama superlentă)

^b Simbolul de broască țestoasă (domeniul de câmp)

^c Simbolul de iepure (domeniul de drum)

Alte pneuri (furnizate de fabrică)

340/85 R28 = 100%

12.4 R24	cu 12,3% mai încet	13.6 R28	aceeași	11.2 R28	cu 7,9% mai încet
12.4 R28	cu 3,5% mai repede	320/85 R28	cu 3,5% mai repede	360/70 R24	cu 12,3% mai încet
13.6 R24	cu 8,8% mai încet	340/85 R24	cu 8,8% mai încet	380/70 R20	cu 17,6% mai încet

NOTĂ: Vitezele de deplasare la sol din tabel sunt teoretice. Vitezele efective diferă în funcție de circumferința de rulare, sarcină, presiunea din

pneuri, tipul pneurilor, alunecarea roții etc. Dacă pentru o aplicație specifică este necesară o viteză exactă, aceasta trebuie obținută prin măsurători.

NR25796,0001763 -58-04NOV08-1/1

Vitezele de deplasare, 40 km/h (25 mph) - transmisie cu 24/12 viteze (tractoare tip F)

Mărimea pneului 14.9 R28 și 420/70 R28							
Turația nominală a motorului:		Înainte				Înapoi	
2300 rpm		Lent		Rapid			
Grupă	Treapta de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.51	0.32	0.60	0.37	0.43	0.27
	2	0.74	0.46	0.87	0.54	0.63	0.39
	3	1.08	0.67	1.26	0.78	0.92	0.57
	4	1.56	0.97	1.83	1.14	1.33	0.82
B ^b	1	2.34	1.45	2.74	1.70	1.99	1.24
	2	3.41	2.12	4.00	2.49	2.90	1.80
	3	4.93	3.06	5.79	3.60	4.19	2.60
	4	7.14	4.44	8.38	5.21	6.07	3.77
C ^c	1	10.32	6.41	12.1	7.52	8.77	5.45
	2	15.05	9.35	17.66	10.97	12.79	7.95
	3	21.77	13.53	25.54	15.87	18.50	11.50
	4	31.52	19.59	36.97	22.97	26.97	16.65
Mărimea pneului 340/85 R28							
Turația nominală a motorului:		Înainte				Înapoi	
2300 rpm		Lent		Rapid			
Grupă	Treapta de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.49	0.30	0.58	0.36	0.42	0.26
	2	0.71	0.44	0.84	0.52	0.61	0.38
	3	1.04	0.65	1.21	0.75	0.88	0.55
	4	1.50	0.93	1.76	1.09	1.28	0.79
B ^b	1	2.25	1.40	2.64	1.64	1.91	1.19
	2	3.28	2.04	3.85	2.39	2.79	1.73
	3	4.74	2.95	5.57	3.46	4.03	2.50
	4	6.87	4.27	8.06	5.01	5.84	3.63
C ^c	1	9.93	6.17	11.64	7.23	8.44	5.24
	2	14.98	9.00	16.99	10.56	12.31	7.65
	3	20.94	13.01	24.57	15.27	17.80	11.06
	4	30.32	18.84	35.57	22.10	25.77	16.02

^aSimbolul de șarpe (gama superlentă)^bSimbolul de broască țestoasă (domeniul de câmp)^cSimbolul de iepure (domeniul de drum)**Alte pneuri (furnizate de fabrică)****14.9 R28 = 100%**

12.4 R24	cu 16,4% mai încet	14.9 R24	cu 8,2% mai încet	420/70 R24	cu 8,2% mai încet
12.4 R28	cu 8,2% mai încet	380/70 R28	cu 4,9% mai încet		
13.6 R24	cu 13,1% mai încet	340/85 R24	cu 13,1% mai încet		
13.6 R28	cu 4,9% mai încet	340/85 R28	cu 4,9% mai încet		

NOTĂ: Vitezele de deplasare la sol din tabel sunt teoretice. Vitezele efective diferă în funcție de circumferința de rulare, sarcină, presiunea din

pneuri, tipul pneurilor, alunecarea roții etc. Dacă pentru o aplicație specifică este necesară o viteză exactă, aceasta trebuie obținută prin măsurători.

NR25796,0001764 -58-04NOV08-1/1

Vitezele de deplasare, 40 km/h (25 mph) - transmisie cu 24/12 viteze (tractoare tip V)

Mărimea pneului 14.9 R28 și 420/70 R28							
Turația nominală a motorului:		Înainte				Înapoi	
2300 rpm		Lent		Rapid			
Grupă	Treapta de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.51	0.32	0.60	0.37	0.43	0.27
	2	0.74	0.46	0.87	0.54	0.63	0.39
	3	1.08	0.67	1.26	0.78	0.92	0.57
	4	1.56	0.97	1.83	1.14	1.33	0.82
B ^b	1	2.34	1.45	2.74	1.70	1.99	1.24
	2	3.41	2.12	4.00	2.49	2.90	1.80
	3	4.93	3.06	5.79	3.60	4.19	2.60
	4	7.14	4.44	8.38	5.21	6.07	3.77
C ^c	1	10.32	6.41	12.1	7.52	8.77	5.45
	2	15.05	9.35	17.66	10.97	12.79	7.95
	3	21.77	13.53	25.54	15.87	18.50	11.50
	4	31.52	19.59	36.97	22.97	26.97	16.65

Mărimea pneului 340/85 R28							
Turația nominală a motorului:		Înainte				Înapoi	
2300 rpm		Lent		Rapid			
Grupă	Treapta de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.49	0.30	0.58	0.36	0.42	0.26
	2	0.71	0.44	0.84	0.52	0.61	0.38
	3	1.04	0.65	1.21	0.75	0.88	0.55
	4	1.50	0.93	1.76	1.09	1.28	0.79
B ^b	1	2.25	1.40	2.64	1.64	1.91	1.19
	2	3.28	2.04	3.85	2.39	2.79	1.73
	3	4.74	2.95	5.57	3.46	4.03	2.50
	4	6.87	4.27	8.06	5.01	5.84	3.63
C ^c	1	9.93	6.17	11.64	7.23	8.44	5.24
	2	14.98	9.00	16.99	10.56	12.31	7.65
	3	20.94	13.01	24.57	15.27	17.80	11.06
	4	30.32	18.84	35.57	22.10	25.77	16.02

^aSimbolul de șarpe (gama superlentă)

^bSimbolul de broască țestoasă (domeniul de câmp)

^cSimbolul de iepure (domeniul de drum)

Alte pneuri (furnizate de fabrică)

340/85 R24 = 100%

12.4 R24	cu 3,5% mai încet	13.6 R28	cu 8,8% mai repede	340/85 R28	cu 8,8% mai repede
12.4 R28	cu 5,3% mai repede	320/85 R28	cu 5,3% mai repede	360/70 R24	cu 3,5% mai încet
13.6 R24	aceeași	11.2 R28	cu 1,8% mai repede	380/70 R20	cu 8,8% mai încet

NOTĂ: Vitezele de deplasare la sol din tabel sunt teoretice. Vitezele efective diferă în funcție de circumferința de rulare, sarcină, presiunea din

pneuri, tipul pneurilor, alunecarea roții etc. Dacă pentru o aplicație specifică este necesară o viteză exactă, aceasta trebuie obținută prin măsurători.

NR25796,0001765 -58-04NOV08-1/1

Vitezele de deplasare, 40 km/h (25 mph) - transmisie cu 24/24 viteze (tractoare tip F)

Turația nominală a motorului:			Mărimea pneului 14.9 R28 și 420/70R28				Mărimea pneului 340/85 R28			
2300 rpm			Înainte		Înapoi		Înainte		Înapoi	
Grupă	Hi-Lo	Treapta de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	Lent	1	0.51	0.32	0.43	0.27	0.49	0.30	0.42	0.26
		2	0.74	0.46	0.63	0.39	0.71	0.44	0.61	0.38
		3	1.08	0.67	0.92	0.57	1.04	0.65	0.88	0.55
		4	1.56	0.97	1.33	0.82	1.50	0.93	1.28	0.79
	Rapid	1	0.60	0.37	0.51	0.32	0.58	0.36	0.49	0.30
		2	0.87	0.54	0.74	0.46	0.84	0.52	0.71	0.44
		3	1.26	0.78	1.07	0.67	1.21	0.75	1.03	0.64
		4	1.83	1.14	1.56	0.97	1.76	1.09	1.50	0.93
B ^b	Lent	1	2.34	1.45	1.99	1.24	2.25	1.40	1.91	1.19
		2	3.41	2.12	2.90	1.80	3.28	2.04	2.79	1.73
		3	4.93	3.06	4.19	2.60	4.74	2.95	4.03	2.50
		4	7.14	4.44	6.07	3.77	6.87	4.27	5.84	3.63
	Rapid	1	2.74	1.70	2.33	1.45	2.64	1.64	2.24	1.39
		2	4.00	2.49	3.40	2.11	3.85	2.39	3.27	2.03
		3	5.79	3.60	4.92	3.06	5.57	3.46	4.73	2.94
		4	8.38	5.21	7.12	4.43	8.06	5.01	6.85	4.26
C ^c	Lent	1	10.32	6.41	8.77	5.45	9.93	6.17	8.44	5.24
		2	15.05	9.35	12.79	7.95	14.48	9.00	12.31	7.65
		3	21.77	13.53	18.50	11.50	20.94	13.01	17.80	11.06
		4	31.52	19.59	26.79	16.65	30.32	18.84	25.77	16.02
	Rapid	1	12.1	7.52	10.29	6.39	11.64	7.23	9.89	6.15
		2	17.66	10.97	15.01	9.33	16.99	10.56	14.44	8.97
		3	25.54	15.87	21.71	13.49	24.57	15.27	20.88	12.98
		4	36.97	22.97	31.42	19.53	35.57	22.10	30.23	18.78

^a Simbolul de șarpe (gama superlentă)^b Simbolul de broască țestoasă (domeniul de câmp)^c Simbolul de iepure (domeniul de drum)**Alte pneuri (furnizate de fabrică)****340/85 R28 = 100%**

12.4 R24	cu 11,5% mai încet	14.9 R24	cu 3,3% mai încet	420/28 R28	cu 4,9% mai repede
12.4 R28	cu 3,3% mai încet	14.9 R28	cu 4,9% mai repede	420/70 R24	cu 3,3% mai încet
13.6 R24	cu 8,2% mai încet	340/85 R24	cu 8,2% mai încet		
13.6 R28	aceeași	380/70 R28	aceeași		

NOTĂ: Vitezele de deplasare la sol din tabel sunt teoretice. Vitezele efective diferă în funcție de circumferința de rulare, sarcină, presiunea din

pneuri, tipul pneurilor, alunecarea roții etc. Dacă pentru o aplicație specifică este necesară o viteză exactă, aceasta trebuie obținută prin măsurători.

NR25796,0001766 -58-04NOV08-1/1

Vitezele de deplasare, 40 km/h (25 mph) - transmisie cu 24/24 viteze (tractoare tip V)

Turația nominală a motorului:			Mărimea pneului 14.9 R28 și 420/70R28				Mărimea pneului 340/85 R28			
2300 rpm			Înainte		Înapoi		Înainte		Înapoi	
Grupă	Hi-Lo	Trea- pta de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	Lent	1	0.51	0.32	0.43	0.27	0.49	0.30	0.42	0.26
		2	0.74	0.46	0.63	0.39	0.71	0.44	0.61	0.38
		3	1.08	0.67	0.92	0.57	1.04	0.65	0.88	0.55
		4	1.56	0.97	1.33	0.82	1.50	0.93	1.28	0.79
	Rapid	1	0.60	0.37	0.51	0.32	0.58	0.36	0.49	0.30
		2	0.87	0.54	0.74	0.46	0.84	0.52	0.71	0.44
		3	1.26	0.78	1.07	0.67	1.21	0.75	1.03	0.64
		4	1.83	1.14	1.56	0.97	1.76	1.09	1.50	0.93
B ^b	Lent	1	2.34	1.45	1.99	1.24	2.25	1.40	1.91	1.19
		2	3.41	2.12	2.90	1.80	3.28	2.04	2.79	1.73
		3	4.93	3.06	4.19	2.60	4.74	2.95	4.03	2.50
		4	7.14	4.44	6.07	3.77	6.87	4.27	5.84	3.63
	Rapid	1	2.74	1.70	2.33	1.45	2.64	1.64	2.24	1.39
		2	4.00	2.49	3.40	2.11	3.85	2.39	3.27	2.03
		3	5.79	3.60	4.92	3.06	5.57	3.46	4.73	2.94
		4	8.38	5.21	7.12	4.43	8.06	5.01	6.85	4.26
C	Lent	1	10.32	6.41	8.77	5.45	9.93	6.17	8.44	5.24
		2	15.05	9.35	12.79	7.95	14.48	9.00	12.31	7.65
		3	21.77	13.53	18.50	11.50	20.94	13.01	17.80	11.06
		4	31.52	19.59	26.79	16.65	30.32	18.84	25.77	16.02
	Rapid	1	12.1	7.52	10.29	6.39	11.64	7.23	9.89	6.15
		2	17.66	10.97	15.01	9.33	16.99	10.56	14.44	8.97
		3	25.54	15.87	21.71	13.49	24.57	15.27	20.88	12.98
		4	36.97	22.97	31.42	19.53	35.57	22.10	30.23	18.78

^a Simbolul de șarpe (gama superlentă)

^b Simbolul de broască țestoasă (domeniul de câmp)

Alte pneuri (furnizate de fabrică)

340/85 R28 = 100%

12.4 R24	cu 12,3% mai încet	13.6 R28	aceeași	11.2 R28	cu 7,9% mai încet
12.4 R28	cu 3,5% mai repede	320/85 R28	cu 3,5% mai repede	360/70 R24	cu 12,3% mai încet
13.6 R24	cu 8,8% mai încet	340/85 R24	cu 8,8% mai încet	380/70 R20	cu 17,6% mai încet

NOTĂ: Vitezele de deplasare la sol din tabel sunt teoretice. Vitezele efective diferă în funcție de circumferința de rulare, sarcină, presiunea din

pneuri, tipul pneurilor, alunecarea roții etc. Dacă pentru o aplicație specifică este necesară o viteză exactă, aceasta trebuie obținută prin măsurători.

NR25796,0001767 -58-04NOV08-1/1

Folosirea frânelor

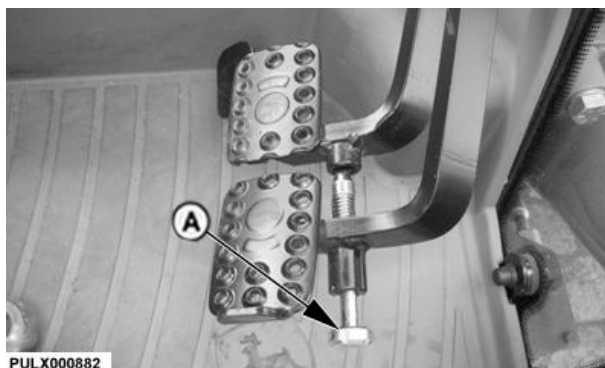
ATENȚIE: Înainte de a conduce tractorul pe un drum public, blocați pedalele de frână împreună folosind bolțul de blocare (A). Folosiți frâna ușor și cu atenție la viteze de transport.

La efectuarea virajelor strânse, folosiți frâna individual pentru asistarea direcției. Decuplați bolțul de blocare a pedalelor de frână (A) și apăsați numai o pedală de frână.

Pentru a opri tractorul, apăsați ambele pedale de frână.

IMPORTANT: Pentru a preveni uzura inutilă, nu "călăriți" niciodată frânele prin sprijinirea piciorului pe pedale.

Reduceți viteza dacă remorcați sarcini mai grele decât tractorul și nu sunt echipate cu frâne. Evitați apăsarea bruscă a frânelor. Consultați manualul de utilizare al utilajului pentru vitezele de transport recomandate.



Luați măsuri de precauție suplimentare când transportați sarcini remorcate în condiții adverse, când virati sau frânați pe suprafețe înclinate.

NR25796,0001768 -58-21JAN09-1/1

PULX000882 —UN—30JUL08

Folosirea mecanismului de blocare a diferențialului

ATENȚIE: NU operați tractorul la viteză mare și nu încercați să virati cu blocajul diferențialului cuplat.

IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea lanțului de transmisie, NU cuplați blocajul diferențialului când una din roți se învâрте iar cealaltă este complet oprită.

Când o roată începe să piardă tracțiunea, cuplați blocajul diferențialului folosind comutatorul (B) sau apăsând pedala (A).

IMPORTANT: Mecanismul electro-hidraulic de blocare a diferențialului se decuplează automat când o singură pedală de frână este apăsată și se cuplează din nou după ce pedala este eliberată. Pentru a decupla blocajul diferențialului, apăsați din nou comutatorul (B).

Când viteza tractorului depășește 20 km/h (10 mph), mecanismul electro-hidraulic de blocare a diferențialului se va decupla automat.

Tracțiunea inegală va menține blocajul cuplat. Când tracțiunea se egalizează, blocajul se decuplează singur prin acțiunea unui arc. Dacă blocajul nu se decuplează, apăsați o pedală de frână și apoi cealaltă.

Dacă pneurile alunecă repetat, apoi au tracțiune, apoi alunecă din nou, mențineți pedala în poziția cuplată.



NR25796,0001769 -58-26MAR09-1/1

PULX001003 —UN—05AUG08

PULX001004 —UN—05AUG08

Operarea transmisiei frontale

Folosiți transmisia frontală când este necesară o tracțiune mai bună.

ATENȚIE: Tracțiunea pe roțile din față mărește mult puterea de tracțiune. Când este folosită această opțiune, este necesară atenție suplimentară pe pante. În comparație cu transmisia la 2 roți, un tractor cu transmisie frontală menține tracțiunea pe pante abrupte, crescând posibilitatea de răsturnare pe spate.

Când conduceți pe suprafețe cu gheață, umede sau nisipoase, reduceți viteza și asigurați-vă că tractorul este lestat corespunzător pentru a evita patinarea și pierderea controlului direcției. Pentru cel mai bun control, cuplați transmisia frontală (dacă există).

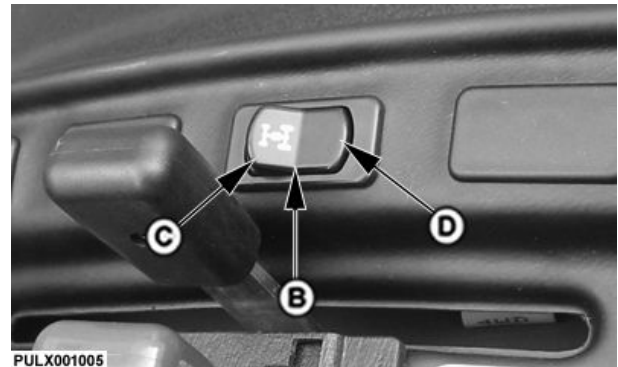
IMPORTANT: Pentru a prelungi viața pneurilor, cuplați transmisia frontală numai când este necesar. **NU** cuplați transmisia frontală când conduceți cu viteză mare pe drumurile publice.

Numai la transmisia frontală acționată electro-hidraulic:

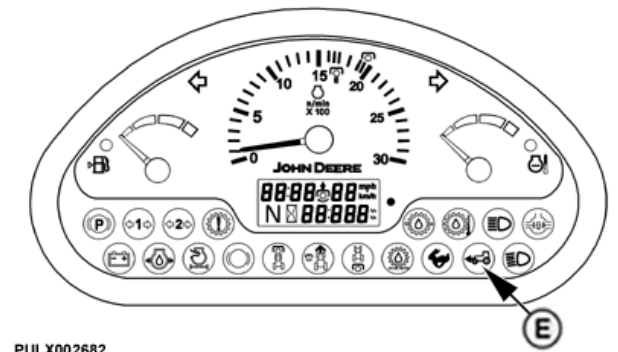
IMPORTANT: Transmisia frontală poate fi cuplată sau decuplată în toate treptele de viteză (înainte și înapoi), în timpul mersului și în sarcină fără utilizarea ambreiajului. Anticipând necesitatea folosirii transmisiei frontale, asigurați-vă că nici una din roțile posterioare nu alunecă, apoi cuplați sau decuplați când este folosit momentul minim și tractorul se mișcă încet.

Apăsați comutatorul transmisiei frontale (B) în poziția (C) pentru a cupla și în poziția (D) pentru a decupla transmisia frontală. Indicatorul (E) se va aprinde când transmisia frontală este cuplată.

NOTĂ: Când sunt acționate frânele, transmisia frontală se cuplează în modul automat



Acționare electro-hidraulică



B—Comutatorul pentru transmisia frontală
C—Poziția pentru cuplarea transmisiei frontale

D—Poziția pentru decuplarea transmisiei frontale
E—Indicatorul transmisiei frontale

indiferent de poziția comutatorului. În acest caz indicatorul (E) nu se aprinde.

Continuare pe pagina următoare

NR25796,000176A -58-26MAR09-1/2

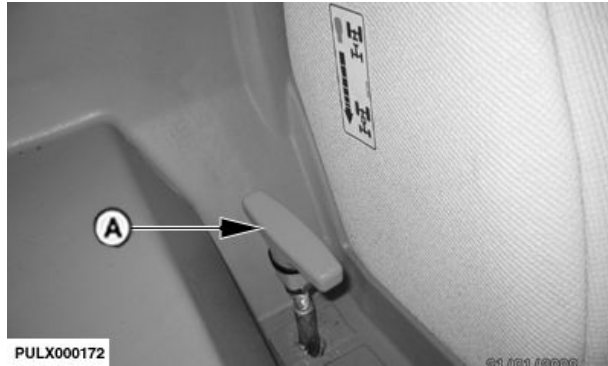
PULX001005—UN—05AUG08

PULX002682—UN—05NOV08

Numai la transmisia frontală acționată mecanic:

IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea transmisiei, **NU** cuplați sau decuplați transmisia frontală din mers.

Apăsați pedala de ambreiaj și opriți tractorul înainte de a cupla sau decupla transmisia frontală. Împingeți maneta transmisiei la roțile din față (A) pentru a cupla și trageți maneta (A) pentru a decupla transmisia pe față.



PULX000172

Acționare mecanică

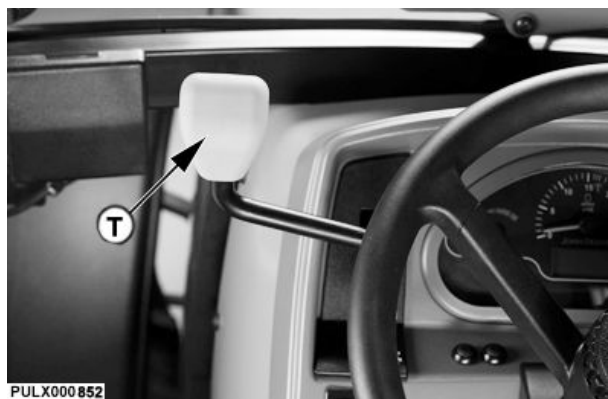
PULX000172 —UN—13FEB08

NR25796,000176A -58-26MAR09-2/2

Opriți tractorul

ATENȚIE: Cuplați întotdeauna frâna de parcare înainte de a coborî de pe tractor. Lăsarea transmisiei cuplate cu motorul oprit, fără cuplarea frânei de parcare, **NU** previne mișcarea tractorului.

1. Opriți tractorul folosind frânele.
2. Puneți maneta pentru schimbarea direcției de deplasare (T) în poziția neutră.



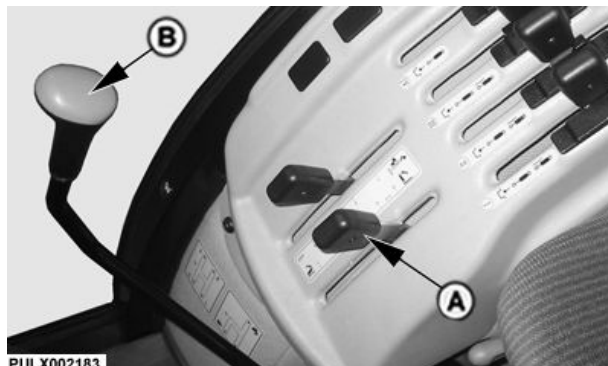
PULX000852

Maneta pentru schimbarea sensului de mers

PULX000852 —UN—19SEP08

SS40167,0000083 -58-24MAR09-1/3

3. Puneți maneta de schimbare a treptei în poziția neutră (B).
4. Coborâți echipamentul pe sol folosind maneta de comandă a cârligului (A).



PULX002183

Continuare pe pagina următoare

SS40167,0000083 -58-24MAR09-2/3

PULX002183 —UN—17OCT08

5. Trageți maneta (A) în sus pentru a cupla frâna de parcare. Maneta se va bloca în poziția ridicată și lumina indicatoare a frânei de parcare (P) se va aprinde.



PULX001008



PULX000896

PULX001008 —UN—07AUG08

PULX000896 —UN—05AUG08

SS40167,0000083 -58-24MAR09-3/3

Frânele hidraulice ale remorcii

Scoateți capacul cuplorului pentru frâna remorcii (A) și cuplați furtunul de presiune, asigurându-vă că legătura este perfect curată.

Apăsați pedalele de frână pentru a acționa frânele hidraulice ale remorcii. Efectul de frânare depinde de presiunea exercitată asupra pedalelor de frână.

ATENȚIE: La deplasarea cu remorci frânate hidraulic nu depășiți 25 km/h (15 mph).

IMPORTANT: Pentru a preveni uzura excesivă a frânelor, fiți atent la următoarele puncte:

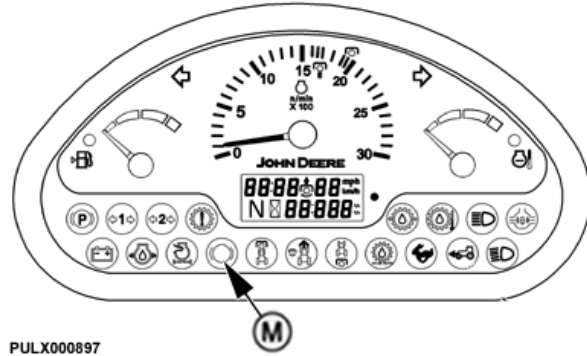
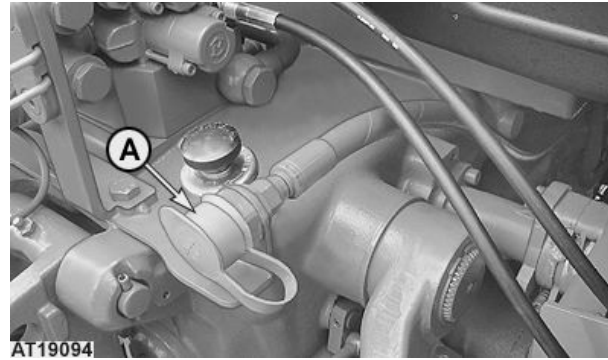
Asigurați-vă că furtunul de presiune este cuplat.

Când conduceți în josul pantelor, selectați aceeași treaptă de viteză cu care ați fi urcat panta.

Verificați periodic frâna hidraulică a remorcii pentru a vă asigura că funcționează corect.

NOTĂ: Frâna de parcare a tractorului nu are efect asupra frânei hidraulice a remorcii. Operați remorca în conformitate cu instrucțiunile fabricantului. Acest lucru este important în special la operarea frânei de parcare a remorcii.

Lumina indicatoare (M) din bord se va aprinde când nivelul uleiului din rezervorul frânei este scăzut.



AT19094 —UN—27MAR07

PULX000897 —UN—05AUG08

OU12401,0001C98 -58-05AUG09-1/1

Cârligul

Forța maximă de ridicare

Informații referitoare la forța maximă de ridicare pot fi găsite în secțiunea Specificații.

NOTĂ: Restricțiile legale referitoare la sarcinile pe punți și capacitatea de încărcare a pneurilor trebuie să

fie respectate. Datorită acestor restricții legale, forța de ridicare maximă permisă poate fi mai mică decât valoarea enunțată.

OU12401,0001BBF -58-23MAY09-1/1

Acordați puterea tractorului cu utilajul

IMPORTANT: Puterea tractorului trebuie să fie potrivită cu mărimea diferitelor utilaje. Puterea excesivă poate deteriora utilajul, și un utilaj

prea mare poate duce la defectarea tractorului. (Consultați manualul de operare al utilajului dvs. pentru recomandările referitoare la puterea minimă și maximă înainte de cuplarea utilajului.)

AT,5NOM,45 -58-01SEP97-1/1

Componentele mecanismului de suspendare în trei puncte



A—Brațele de ridicare
B—Tije de ridicare

C—Sistemul stabilizator
D—Tirantul superior

E—Tiranți inferiori

PULX003090 —UN—09APR09

NR25796,000176D -58-09APR09-1/1

Maneta de comandă a cârligului

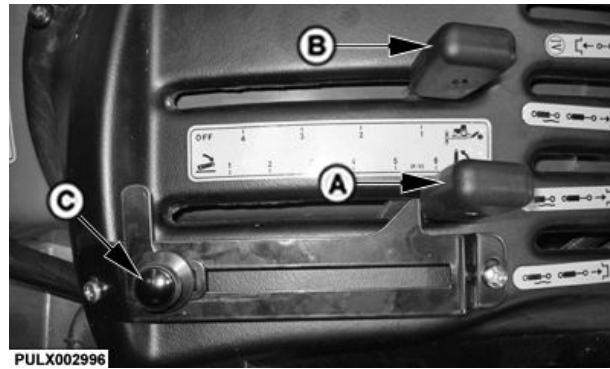
Poziția cârligului este controlată de două maneta, maneta de comandă a poziției (A) și maneta de comandă inferioară (B).

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita coborârea neintenționată a utilajului în timpul transportului, folosiți opritorul (C) pentru a bloca maneta de control al poziției (A).

În timpul transportului și când cârligul nu este folosit, împingeți maneta de control al tracțiunii (B) complet înainte.

Maneta de comandă a poziției (A) ridică mecanismul de suspendare în trei puncte când este trasă înapoi și îl coboară când este împinsă înainte. Pentru informații suplimentare consultați Folosirea comenzii poziției cârligului în această secțiune.

Maneta de comandă inferioară (B) controlează poziția mecanismului de suspendare în trei puncte relativ la



încărcările barei inferioare. Pentru informații suplimentare consultați Utilizarea controlului tracțiunii în această secțiune.

PULX002996 — UN — 19JAN09

NR25796,000176E -58-21JAN09-1/1

Folosiți controlul poziției cârligului

⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni mișcarea neașteptată a cârligului, puneți maneta de comandă a tiranților inferiori (B) în poziția complet înainte înainte de a atașa utilajul.

Mutați maneta de comandă a tiranților inferiori (B) înainte când NU doriți ca cârligul să se regleze automat la sarcina de pe tiranți, cum este atașarea utilajului la tractor.

Folosiți maneta de control a poziției (A) pentru a controla poziția mecanismului de suspendare în trei puncte.

Comanda poziției trebuie folosită la transportul utilajelor și la operarea la capătul câmpului.

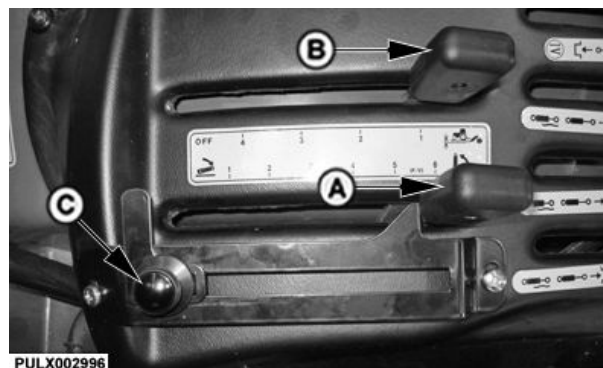
IMPORTANT: Aveți grijă să nu ridicați utilajul prea mult, deoarece se poate defecta partea din spate a tractorului.

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita coborârea neintenționată a utilajului în timpul transportului, folosiți opritorul (C) pentru a bloca maneta de control al poziției (A).

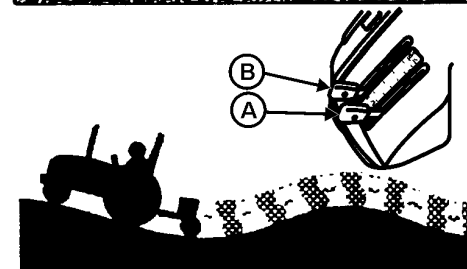
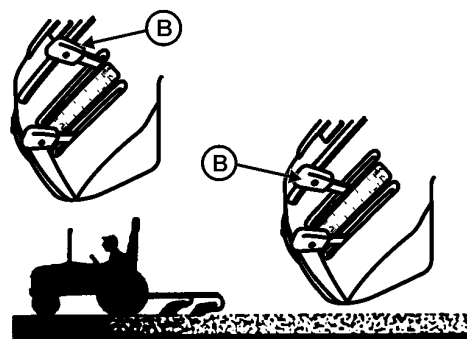
În timpul transportului și când cârligul nu este folosit, împingeți maneta de control al tracțiunii (B) complet înainte.

ADÂNCIMEA CONSTANTĂ a utilajelor este pentru teren neted și pentru utilaje care nu pătrund în sol cum sunt mașinile de împrăștiat sau stropit. Puneți maneta de control al poziției (A) la adâncimea dorită.

Funcționarea în modul PLUTIRE a utilajelor cu patine sau roți indicatoare a adâncimii este destinată susținerii întregii greutate a utilajului. Împingeți ambele manete (A) și (B) complet înainte astfel ca utilajul să urmeze conturul solului.



PULX002996



PULX001011

PULX002996 —UN—19JAN09

PULX001011 —UN—07AUG08

NR25796,000176F -58-26MAR09-1/1

Opritorul manetei de control a poziției

Pentru comoditate, setați adâncimea reglabilă. Operați utilajul câteva minute pentru a determina înălțimea potrivită, apoi deșurubați piulița inelară (D). Mutați opritorul lângă manetă și blocați-l în poziție prin strângerea piuliței inelare (D). Cârligul va fi în acest caz coborât în aceeași poziție de fiecare dată când maneta este împinsă înainte până la opritor.



PULX002997

PULX002997 —UN—19JAN09

NR25796,0001770 -58-19JAN09-1/1

Folosiți controlul tracțiunii

Cârligul este echipat cu un sistem de comandă variabilă a tiranților inferiori.

Folosiți controlul tracțiunii când:

- Operarea cu un utilaj complet montat pe teren deluros și cu gropi. Utilajul se va ridica și coborî pentru a urmări conturul solului menținând o adâncime aproape constantă.
- Operarea în condiții de sol variat. Utilajul este ridicat ușor pentru a trece peste gropi astfel încât să nu fie nevoie să schimbați într-o treaptă inferioară.

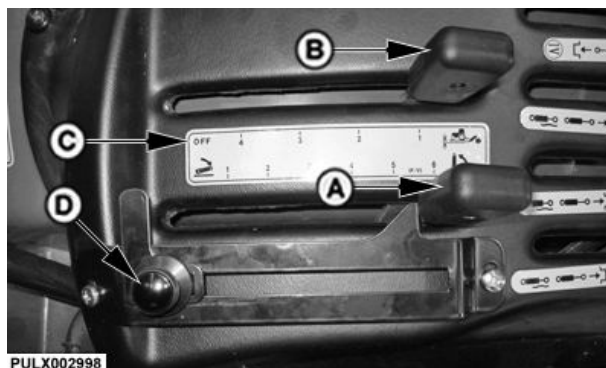
ATENȚIE: Când cârligul nu este folosit, împingeți maneta de control al tracțiunii (B) complet înainte.

Maneta de control al tracțiunii (B) controlează sarcina necesară înainte ca mecanismul de suspendare în trei puncte să răspundă. Cu maneta complet înainte în poziția marcată cu "OFF" (C), nu există control al tracțiunii. Tragerea manetei înapoi în poziția cea mai din spate reduce sarcina inferioară necesară pentru a depăși setarea prin poziția manetei de control al poziției (A) și pentru ridicarea cârligului.

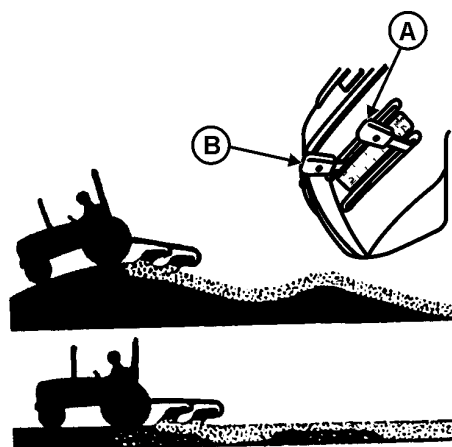
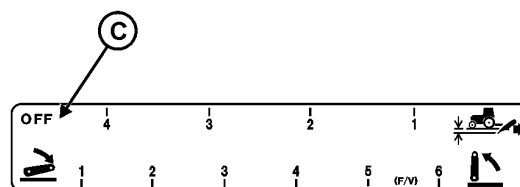
Domeniile de sensibilitate la tracțiune pot fi schimbate prin repositionarea tirantului superior. Pentru informații suplimentare consultați Poziționarea tirantului superior în această secțiune.

Pentru controlul tiranților inferiori, puneți inițial maneta de control al poziției (A) în poziția sa complet înainte și maneta de control al tracțiunii (B) în poziția complet înapoi (mai puțină tracțiune). Apoi, cu tractorul în mișcare, împingeți maneta de control al tracțiunii (B) înainte pentru a mări sarcina la valoarea dorită.

Trageți maneta de control al poziției (A) înapoi pentru a seta adâncimea maximă a utilajului. Setări opritorul manetei de control al poziției (D) astfel încât maneta de control să poată fi adusă înapoi în aceeași poziție de fiecare dată. Adâncimea maximă va preveni coborârea completă a cârligului când tractorul începe să alunece. Maneta de control al poziției (A) poate fi de asemenea ridicată ușor pentru a depăși setarea comenzii tracțiunii ajutând la trecerea peste zonele alunecoase fără împotmolire.



PULX002998 —UN—19JAN09



PULX001013

PULX001013 —UN—07AUG08

Maneta de control al poziției (A) poate fi trasă complet înapoi pentru a ridica mecanismul în trei puncte la capătul câmpului.

NR25796,0001771 -58-26MAR09-1/1

Comanda supapei divizoare a fluxului

Tractorul poate fi echipat cu o supapă divizoare a fluxului (A), care împarte cantitatea de ulei pentru SCV-uri între SCV cu dublă acțiune/cârlig (B) și SCV cu simplă acțiune (C).

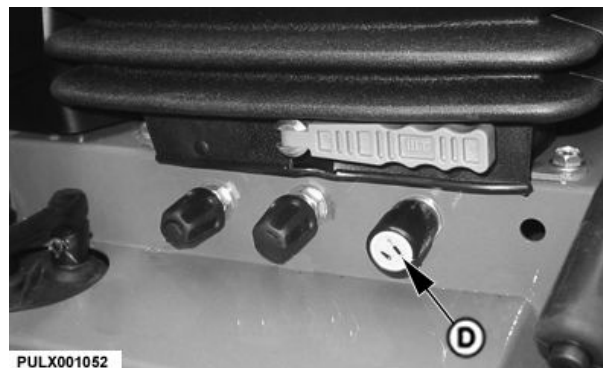
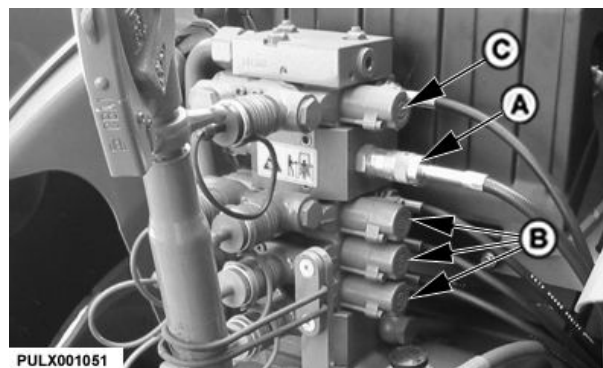
Cu butonul (D), această alocare poate fi reglată în mod continuu de la 90% pentru SCV cu dublă acțiune și 10% pentru SCV cu simplă acțiune la 10% pentru SCV cu dublă acțiune și 90% pentru SCV cu simplă acțiune.

Rotiți butonul (D) în sens orar = până la 90% din ulei la SCV I, II, III și cârlig.

Rotiți butonul (D) în sens anti-orar = până la 90% din ulei la SCV IV.

NOTĂ: La tractoarele echipate cu a treia pompă, divizorul de debit este utilizat numai pentru a diviza debitul pentru SCV-uri.

A—Supapa divizoare a fluxului C—SCV cu acțiune simplă
B—SCV cu dublă acțiune/cârlig D—Buton



NR25796,0001772 -58-26MAR09-1/1

PULX001051—UN—18AUG08

PULX001052—UN—07NOV08

Reglați rata de coborâre

⚠ ATENȚIE: Rata de coborâre excesivă poate provoca deteriorări sau vătămări. Coborârea completă a utilajului trebuie să dureze cel puțin 2 secunde.

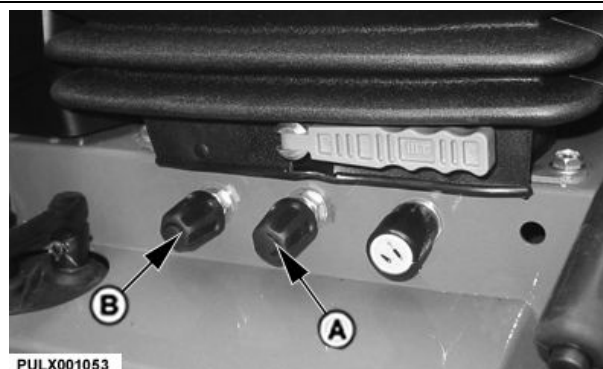
Cârligul coboară mai repede când este atașat un utilaj greu. Reglați rata de coborâre astfel încât să fie suficient de lentă pentru a coborî în siguranță și a evita deteriorarea utilajului.

Rotiți butonul de reglare (A) a ratei de coborâre în sens orar pentru a încetini coborârea cârligului; rotirea completă până la opritor corespunde blocării cârligului (de exemplu pentru transport). Rotiți în sens invers orar pentru a mări rata de coborâre.

Reglați sensibilitatea

Rotiți butonul de reglare (B) a sensibilității în sens orar pentru a mări sensibilitatea cârligului. Rotiți în sens invers orar pentru a reduce sensibilitatea.

Acest reglaj este în completarea diferitelor poziționări ale tirantului superior (consultați Poziționarea tirantului superior în această secțiune).



A—Butoanele de reglare a ratei de coborâre B—Butonul de reglare a sensibilității

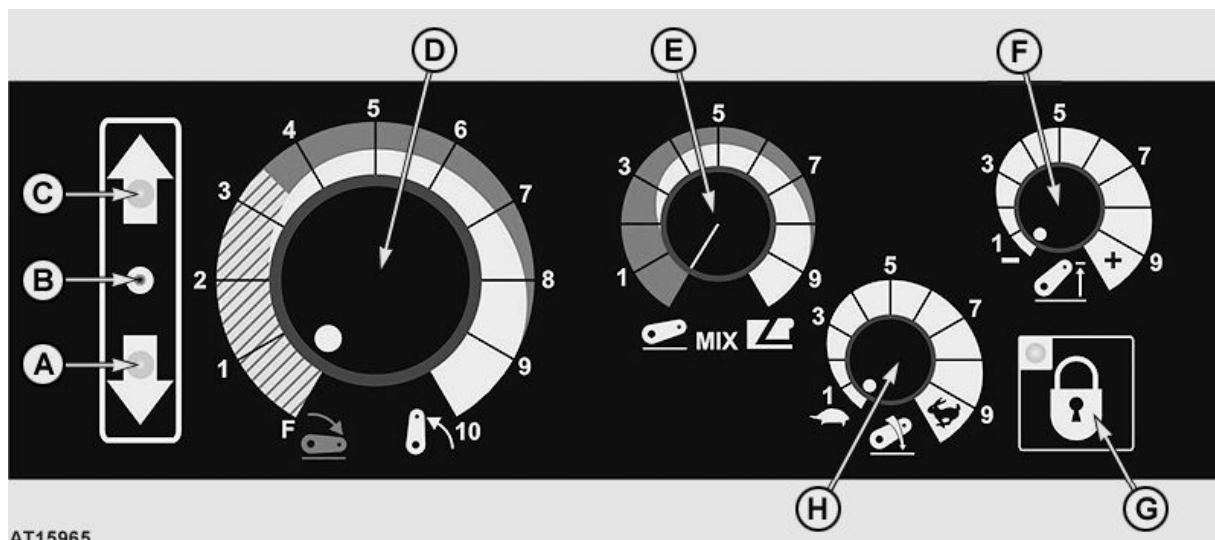
În unele cazuri specifice sensibilitatea ridicată a cârligului poate induce vibrații.

Pentru a elimina vibrațiile, rotiți butonul (B) progresiv în sens invers orar.

NR25796,0001773 -58-16DEC08-1/1

PULX001053—UN—07NOV08

Detectarea electronică a cârligului II (EHS II)



AT15965

Panoul de comandă EHS II

A—LED-ul indicator al mișcării cârligului “coborârea cârligului”
 B—LED-ul indicator al mișcării cârligului “oprirea cârligului”

C—LED-ul indicator al mișcării cârligului “ridicarea cârligului”
 D—Comutatorul pentru controlul adâncimii

E—Comutatorul de control al modului
 F—Comutatorul de memorare a limitei de înălțime
 G—Comutatorul de blocare pentru transport (cu LED roșu)

H—Comutatorul de control al vitezei de coborâre

OULXA64,00019AA -58-09OCT06-1/1

AT15965 —UN—06MAY08

Transportarea utilajelor montate (EHS II)

Folosii comutatorul de blocare pentru transport pentru a preveni coborârea neintenționată a utilajului în timpul transportului.

Pentru a activa blocarea pentru transport, apăsați și mențineți comutatorul cel puțin 5 secunde. Cârligul va ridica utilajul la limita de înălțime reglată anterior (vezi “Reglarea înălțimii”).

Un LED roșu indică faptul că blocarea pentru transport este activată.

ATENȚIE: Asigurați-vă că limita înălțimii este reglată corect și controlul limitei înălțimii este activat (LED-ul verde al comutatorului pentru memoria limitei înălțimii).

Altfel cârligul va ridica utilajul complet în sus, ceea ce poate provoca vătămări sau deteriorări.



AT15970

Comutatorul de blocare pentru transport (cu LED roșu)

AT15970 —UN—27SEP06

OULXA64,00019AB -58-09OCT06-1/1

Reglarea adâncimii (EHS II)

Reglați adâncimea dorită cu ajutorul comutatorului de control al adâncimii. Pentru cea mai bună sensibilitate a cârligului, setați comutatorul de control al adâncimii la o valoare între "F" și "3.5".

NOTĂ: Adâncimea nu poate fi reglată peste înălțimea setată anterior cu ajutorul comutatorului de memorare a limitei înălțimii.



Comutatorul pentru controlul adâncimii

OULXA64,00019AD -58-09OCT06-1/1

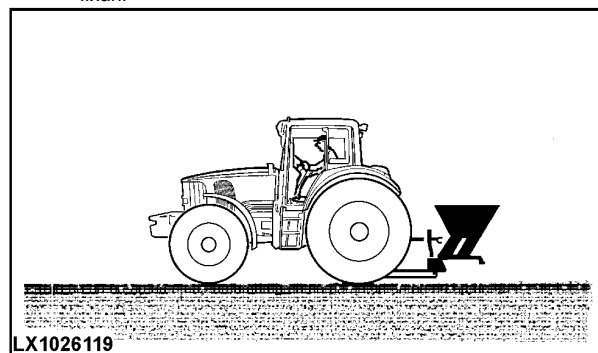
Reglarea sarcinii/adâncimii (EHS II)

ATENȚIE: Înainte de cuplarea utilajelor la mecanismul de suspendare în trei puncte, comanda sarcinii/adâncimii trebuie adusă în poziția de capăt în sens invers orar (reglarea adâncimii) pentru a evita ridicarea sau coborârea neintenționată a mecanismului de suspendare.

Cu comanda sarcinii/adâncimii în poziția de capăt în sens invers orar, utilajul este menținut în poziția aleasă.



Poziția de control al fixării



Controlul poziției

Continuare pe pagina următoare

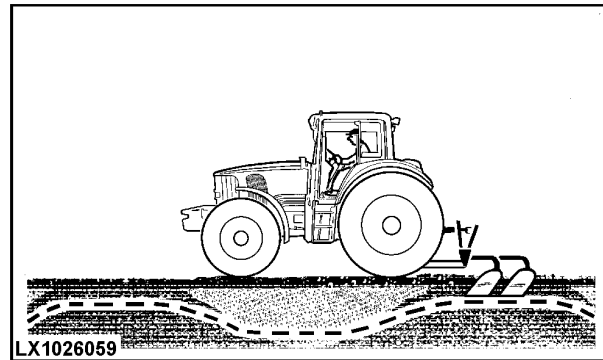
OULXA64,00019AE -58-10OCT06-1/3

LX1026119 —UN—10MAY01

Cu controlul sarcinii/adâncimii în poziția de capăt în sens orar, utilajul este ridicat după cum rezistența (densitatea solului) crește și este coborât când rezistența scade, pentru a păstra sarcina preselectată.



Poziția de control al sarcinii



Controlul sarcinii

Continuare pe pagina următoare

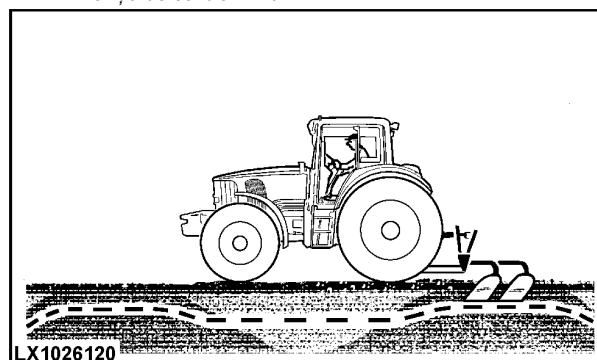
OULXA64,00019AE -58-10OCT06-2/3

LX1026059 —UN—18MAY01

Pozițiile "MIX" ale controlului sarcinii/adâncimii permite ca efectul comenzii adâncimii și/sau al sarcinii să fie reglat continuu după cum necesită condițiile de teren.



Poziția de control mixt



Controlul mixt

OULXA64,00019AE -58-10OCT06-3/3

LX1026120 —UN—10MAY01

Comutatorul pentru ridicare/coborâre (EHS II)

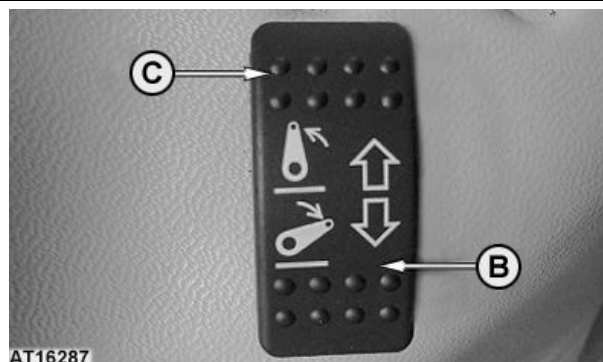
Pentru a ridica cârligul apăsați simbolul pentru ridicare de pe comutator, pentru a coborî cârligul apăsați simbolul de coborâre. LED-ul corespunzător de pe panoul de control EHS se aprinde.

Oricând este necesar, mișcarea cârligului poate fi oprită imediat printr-o scurtă apăsare a comutatorului de ridicare sau de coborâre.

Comutatorul nu funcționează când este activată blocarea pentru transport.

B—Coborâre

C—Ridicare



Comutatorul de ridicare/coborâre

OULXA64,00019B3 -58-09OCT06-1/1

AT16287 —UN—23JUN03

Reglarea înălțimii (EHS II)

Pentru a regla înălțimea maximă dorită a utilajului rotiți comutatorul de memorare a limitei înălțimii complet în sens invers orar.

Apăsați simbolul de ridicare (A) de pe comutatorul de ridicare/coborâre pentru a ridica cârligul.

Rotiți comutatorul de memorare a limitei înălțimii în sens orar (mărire a înălțimii) și/sau invers orar (reducere a înălțimii) pentru a regla înălțimea.

IMPORTANT: Controlul limitei înălțimii este activat întotdeauna și este prioritar față de toate celelalte comenzi. Înălțimea selectată nu este niciodată depășită. De fiecare dată când utilajul este schimbat, înălțimea trebuie reglată din nou. Altfel cârligul va ridica utilajul complet în sus, ceea ce poate provoca vătămări sau deteriorări.



Comutatorul de memorare a limitei de înălțime



AT15996

AT15996 — UN — 09OCT06

OULXA64,00019AC -58-09OCT06-1/1

Reglarea ratei de coborâre (EHS II)

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea utilajului atașat, rotiți comutatorul de selectare a vitezei de coborâre complet în sens invers orar (testoasă) dacă cârligul nu este utilizat.

Pentru a regla viteza de coborâre a utilajului, apăsați simbolul de ridicare (C) de pe comutatorul de ridicare/coborâre pentru a ridica cârligul.

Rotirea comutatorului în sens invers orar (broască testoasă) reduce viteza de coborâre, iar rotirea comutatorului în sens orar (iepure) mărește viteza de coborâre.

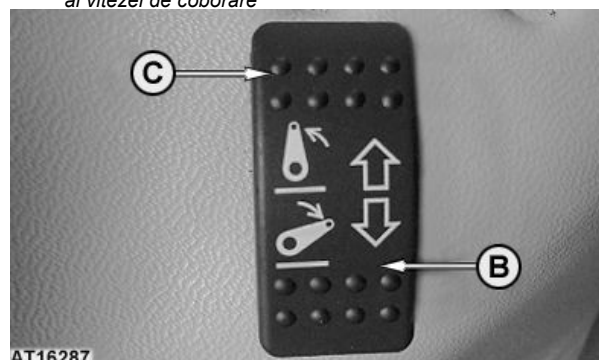
Apăsați simbolul de coborâre (B) de pe comutatorul de ridicare/coborâre pentru a coborî cârligul. Repetați dacă este necesar.

NOTĂ: Viteza de coborâre depinde de greutatea utilajului și de temperatura uleiului hidraulic.

O schimbare a vitezei de coborâre nu are efect asupra controlului tracțiunii.



Comutatorul de control al vitezei de coborâre



AT16287

Comutatorul de ridicare/coborâre

AT16287 — UN — 23JUN03

OULXA64,00019AF -58-09OCT06-1/1

Resetați detectarea electronică a cârligului II (EHS II)

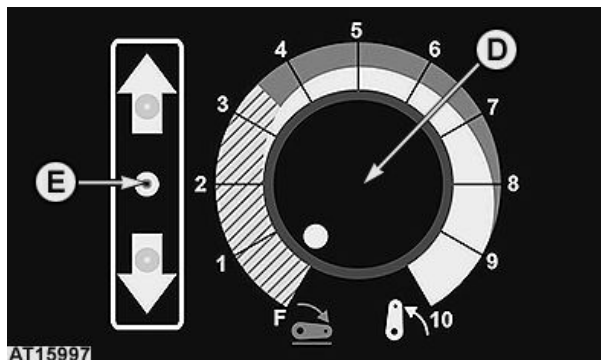
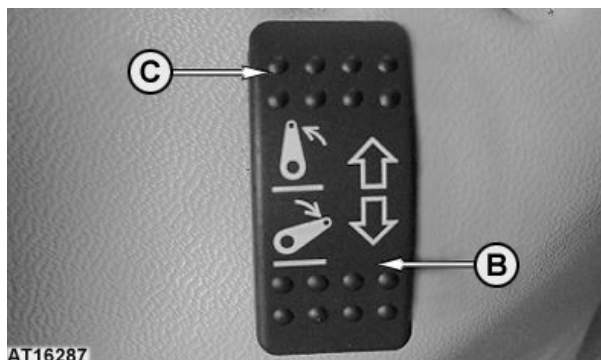
Dacă sistemul EHS detectează că poziția actuală a cârligului diferă de poziția selectată anterior, LED-ul indicator al mișcării cârligului (E) clipește. Apăsați comutatorul de ridicare/coborâre (B) sau roțiți încet comutatorul de control al adâncimii (D) spre stânga sau spre dreapta până când LED-ul se stinge.

B—Comutatorul de ridicare/coborâre “coborât”

C—Comutatorul de ridicare/coborâre “ridicat”

D—Comutatorul pentru controlul adâncimii

E—LED-ul indicator al mișcării cârligului “oprirea cârligului”



AT16287 —UN—23JUN03

AT15997 —UN—10OCT06

OULXA64,00019B5 -58-09OCT06-1/1

Comanda de la distanță a cârligului (EHS II)

Două butoane exterioare (A) și (B) permit ca cârligul să fie acționat din exteriorul cabinei. Apăsând unul din aceste butoane pentru prima dată se dezactivează sistemul EHS (cârligul nu se mișcă).

NOTĂ: Comutatorul de blocare pentru transport trebuie să fie dezactivat.

Când apăsați din nou unul din butoanele comenzii de la distanță, cârligul începe să se miște în direcția dorită și LED-ul indicator al mișcării cârligului (E) se aprinde sau începe să clipească.

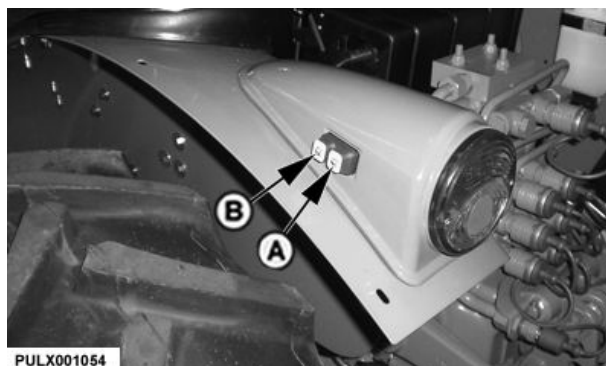
NOTĂ: Pentru a reactiva controlul cârligului prin panoul EHS II, apăsați comutatorul de ridicare/coborâre (C) (poziția de jos) sau rotiți comutatorul de control al adâncimii (D) încet spre stânga sau spre dreapta până când LED-ul indicator al mișcării cârligului (E) se stinge sau încetează să clipească.

ATENȚIE: Stați la distanță de zona de acțiune a mecanismului de suspendare în trei puncte când acționați comanda de la distanță.

Acționați frâna de parcare înainte de a ridica utilajul.

A—Butonul de comandă de la distanță, ridicați cârligul
B—Butonul de comandă de la distanță, coborâți cârligul
C—Comutatorul de ridicare/coborâre

D—Comutatorul pentru controlul adâncimii
E—LEDul indicator al mișcării cârligului (oprirea cârligului)
F—

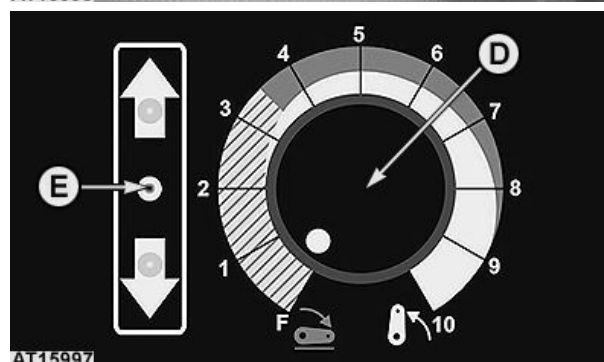


PULX001054

Comanda de la distanță a cârligului



AT15998



AT15997

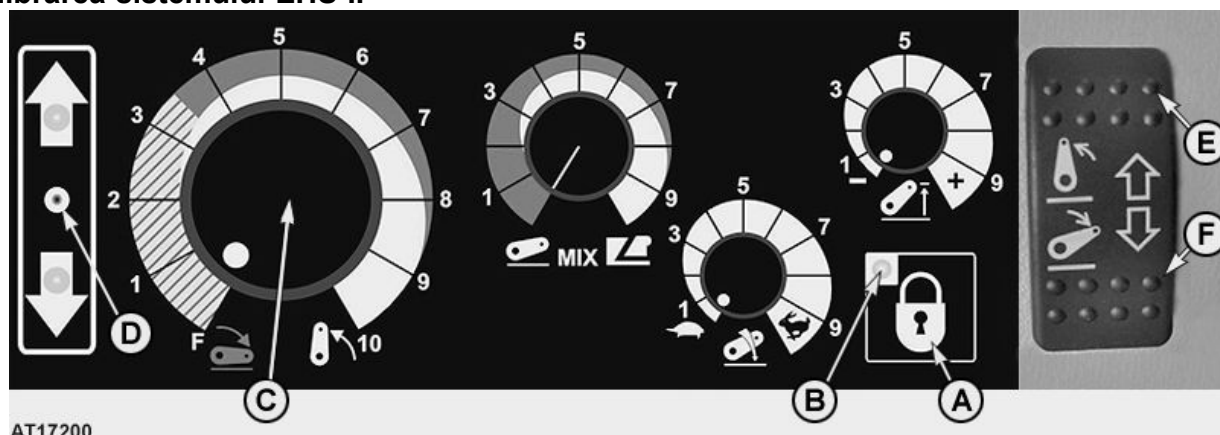
PULX001054 —UN—18AUG08

AT15998 —UN—11OCT06

AT15997 —UN—10OCT06

NR25796,0001774 -58-26MAR09-1/1

Calibrarea sistemului EHS II



ATENȚIE: În timpul calibrării, cârligul se mișcă peste întregul său domeniu de la complet coborât la complet ridicat, fără referință la valorile pozițiilor setate. În timpul calibrării, nu este nici o posibilitate de a influența mișcările cârligului. În caz de urgență, deconectați aprinderea.

Lucrări preliminare:

1. Pentru calibrare, atașați o greutate de aprox. 50 kg (100 lb) la tiranții inferiori.
2. Încălziți uleiul de transmisie la aprox. 40°C (104°F).
3. Ridicați cârligul cât de sus merge.
4. Opriți motorul, deconectați aprinderea și rotiți toate potențiometrele cârligului spre stânga spre setările sale de minim (vezi imaginea).

Porniți procesul de calibrare automată:

1. Porniți motorul.
2. Apăsați și mențineți apăsată tasta de blocare pentru transport (A).
3. În același timp apăsați comutatorul de ridicare/coborâre pe simbolul de ridicare (E).
4. Eliberați simultan cele două comutatoare.

5. LED-ul (B) începe să clipească.
6. Atingeți scurt comutatorul de ridicare/coborâre de două ori pe simbolul de coborâre (F) - cârligul coboară.
7. Așteptați până când cârligul este complet coborât, apoi atingeți scurt comutatorul de ridicare/coborâre pe simbolul de ridicare (E). Cârligul începe să se ridice.
8. Când cârligul s-a ridicat atât de sus cât se poate, apăsați tasta de blocare pentru transport (A) pentru a încheia calibrarea.
9. Unitatea de control revine la modul său normal de operare și LED-ul (B) încetează să clipească.
10. Acum LED-ul (D) începe să clipească deoarece setarea poziției nu se potrivește cu poziția efectivă a cârligului.
11. Pentru rectificare, puneți comutatorul de setare a adâncimii (C) în poziția "10" și rotiți-l încet spre stânga până când LED-ul încetează să clipească.
12. Aprinderea OFF.
13. Porniți motorul încă o dată și verificați dacă cârligul funcționează corect.

OULXA64,00019A9 -58-11OCT06-1/1

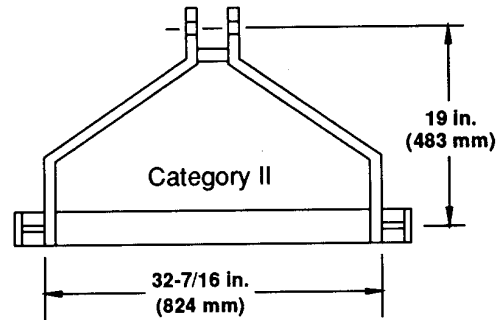
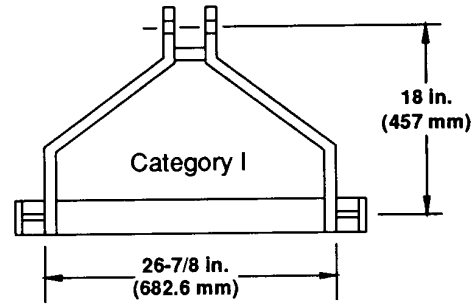
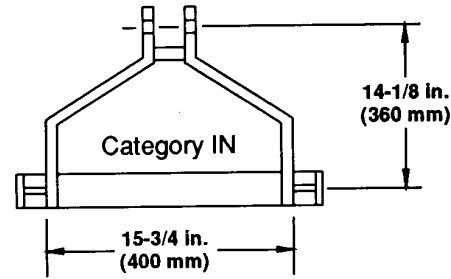
AT17200 —UN—06MAY08

Pregătirea utilajului

Mecanismele de suspendare în 3 puncte pentru categoria IN și I sunt mai înguste și sunt folosite pentru utilaje mai mici decât cele din categoria II. Consultați tabelul de mai jos pentru a identifica categoria utilajului.

Utilajele din categoria II trebuie să aibă gaura superioară din stâlpul utilajului amplasată cu 483 mm (19 in.) deasupra bolțurilor cele mai de jos. Executați o altă gaură în stâlp sau prelungiți stâlpul dacă este necesar.

Categoría cârligului	Înălțimea stâlpului	Lățimea dintre bolțurile inferioare	Dimensiunile bolțului	
			de jos	de sus
IN	360 mm (14-1/8 in.)	400 mm (15-3/4 in.)	22 mm (7/8 in.)	19 mm (3/4 in.)
I	457 mm (18 in.)	682.6 mm (26-7/8 in.)	22 mm (7/8 in.)	19 mm (3/4 in.)
II	483 mm (19 in.)	824 mm (32-7/16 in.)	28 mm (1-1/8 in.)	25.4 mm (1 in.)



LV616—58—23JUL09

LV,5400NRH,B9 -58-15DEC08-1/1

Convertirea cârligului de categoria II la categoria IN sau categoria I

Capetele tirantului superior și ai tiranților inferiori ai tractorului sunt dimensionate pentru bolțurile de fixare ale utilajelor de categoria a II-a.

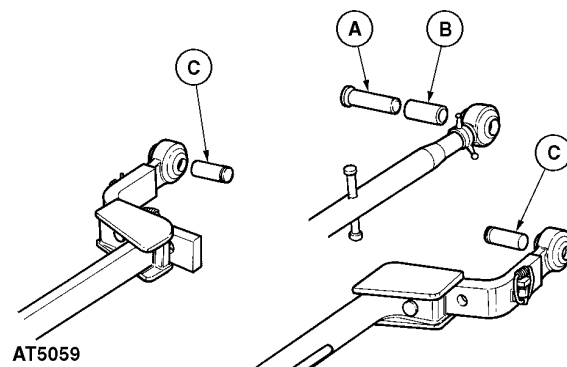
Dacă urmează să fie folosite utilaje din categoria IN sau I, cârligele din categoria II pot fi convertite astfel:

Instalați bușca (B) pentru a reduce diametrul capătului tirantului superior. Bolțul stâlpului utilajului mai mic (A) este de asemenea necesar când este montată bușca.

Montați bucșele (C) la capetele tiranților inferiori.

Contactați reprezentantul John Deere local pentru accesorii.

NOTĂ: Consultați "Poziționarea capetelor tiranților inferiori" în această secțiune pentru informații suplimentare referitoare la conversia cârligelor.



AT5059—UN—28AUG97

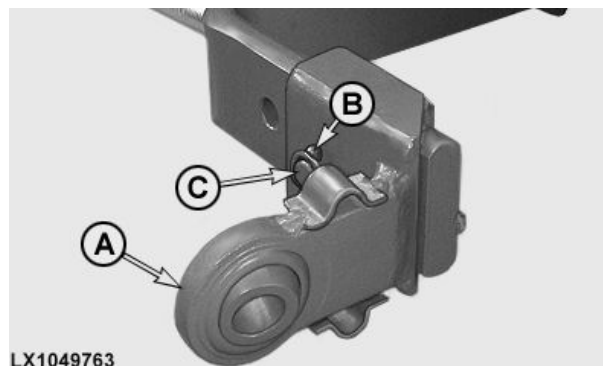
AT,5NOM,51 -58-01SEP97-1/1

Poziționarea capetelor tiranților inferiori

Capetele tiranților inferiori sunt reglabile pentru utilajele din categoria IN, I și II.

Pozițiile diferite sunt obținute prin schimbarea poziției consolelor (A) după demontarea bolțului de blocare (B) și a bolțului (C).

Reinstalați bolțul (C) și bolțul de blocare (B) odată ce setarea dorită a fost obținută.



LX1049763 —UN—19JUL10

AT,5NOM,52 -58-19JUL10-1/1

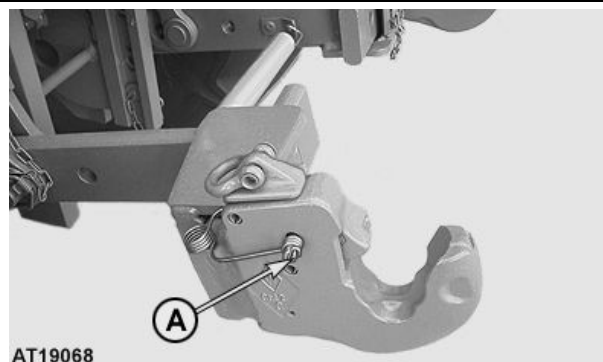
Tiranți inferiori cu cuplare rapidă (tip cârlig)

Acești tiranți inferiori sunt destinați utilajelor din Categoria I și Categoria II. Utilajele pot fi agățate sau eliberate de pe tiranții fără ca operatorul să-i părăsească scaunul.

Blocați cârligele tirantului inferior

⚠ ATENȚIE: Când sunt atașate utilaje cu încărcare asimetrică (de ex. cositoare laterală) și când conduceți printre arbuști înalți sau copaci (de ex. când lucrați în pădure), tiranții inferiori trebuie asigurați împotriva deschiderii accidentale.

Folosiți piesele de blocare John Deere AL165485 (A) la ambele cârlige ale cuplajului.



AT19068 —UN—20SEP06

A—Set de piese de blocare

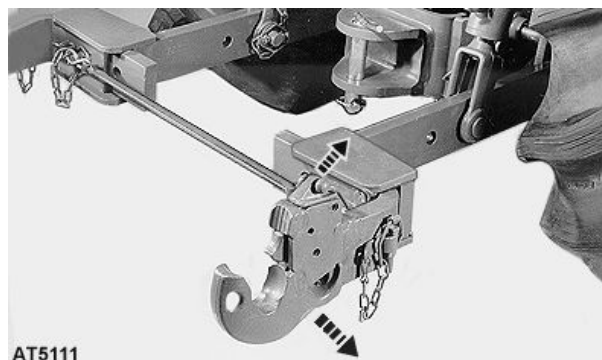
Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001775 -58-26MAR09-1/2

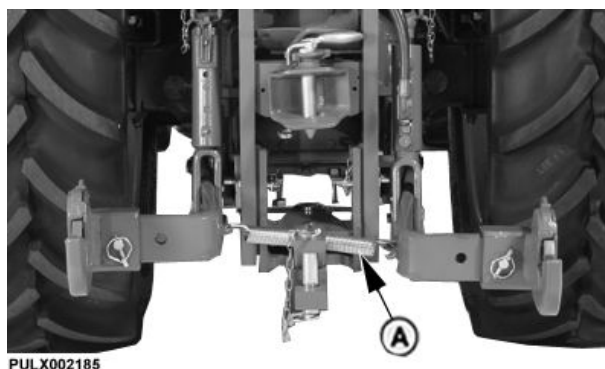
Atașarea utilajului

1. Scoateți tija de reglare cu arc (A)¹.
2. Cu tiranții inferiori coborâți, mișcați înapoi tractorul până când cârligele de cuplare se găsesc sub bolțurile de agățare ale utilajului.
3. Ridicați încet tiranții inferiori până când bolțurile sunt cuplate în cârligele de agățare și blocate în această poziție.
4. Reglați tirantul superior la lungimea necesară și agățați punctul superior de agățare al arborelui utilajului.

IMPORTANT: Asigurați-vă că utilajul este corect zăvorât în cârligele de agățare.



AT5111 — UN — 17APR00



PULX002185 — UN — 17OCT08

¹ Dacă există.

NR25796,0001775 -58-26MAR09-2/2

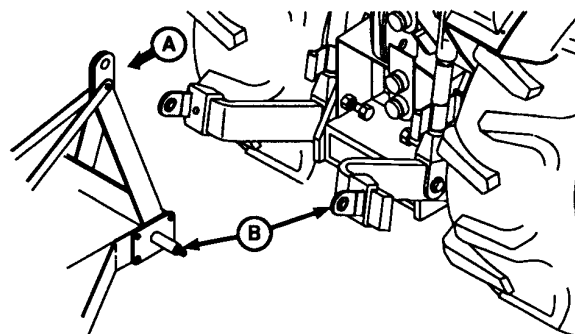
Atașați utilajele la mecanismul de suspendare în trei puncte

1. Asigurați-vă că bara de tracțiune nu interferează cu utilajul. Dacă este necesar, mutați bara de tracțiune înainte sau scoateți-o. Verificați dacă există orice alte puncte de interferență potențiale.

ATENȚIE: Nu stați între tractor și utilaj decât dacă frâna de parcare este cuplată ferm.

ATENȚIE: Preveniți mișcările neașteptate ale cârligului prin amplasarea manetei de reglare a sensibilității de tracțiune în poziția cea mai avansată sau OFF, înainte de atașarea utilajului la cârlig.

IMPORTANT: Când montați pentru prima dată utilaje agățate și trase cu sistemul în trei puncte, faceți o probă pentru a vă asigura că utilajul nu va deteriora cabina în nici o poziție. La utilajele suspendate, acordați atenție poziției



LV734 — UN — 25JUN94

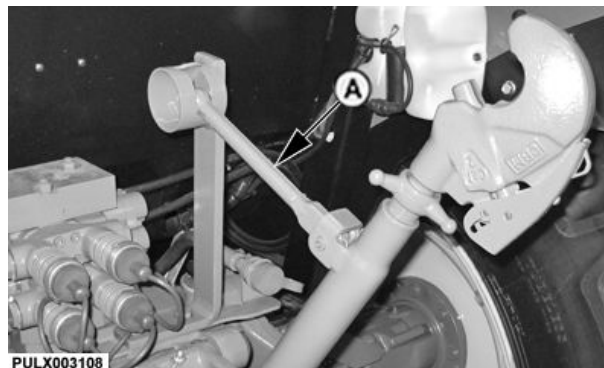
celui mai de sus tirant; când trageți utilaje, aveți grijă la virajele strânse.

2. Dați tractorul înapoi până la utilaj (A) astfel ca punctele de fixare (B) să fie aliniate. Puneți maneta transmisiei în poziția neutră, cuplați frâna de parcare și opriți motorul ÎNAINTE de a părăsi scaunul tractorului.

Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001777 -58-22JAN09-1/3

3. Pentru desprinderea tirantului superior din cârligul de transport, ridicați tija de blocare a tirantului superior (A).
4. Atașați tirantul superior la stâlpul superior al utilajului.
5. Reglați tirantul superior și tijele de ridicare după cum este necesar. Consultați Echilibrarea cârligului în această Secțiune.



PULX003108

PULX003108 —UN—22JAN09

NR25796,0001777 -58-22JAN09-2/3

! ATENȚIE: Pentru a evita vătămările corporale sau deteriorarea mașinii când un utilaj, un cuplaj rapid al utilajului sau alt accesoriu este cuplat la mecanismul de suspendare în trei puncte al tractorului, verificați toate funcțiile pentru interferențe, legăturile sau separarea prizei de putere.

6. Folosind maneta de control a poziției (A), coborâți utilajul, apoi ridicați-l încet și verificați existența oricărui punct de interferență.



PULX002999

PULX002999 —UN—19JAN09

NR25796,0001777 -58-22JAN09-3/3

Reglați limitatoarele stabilizatoare

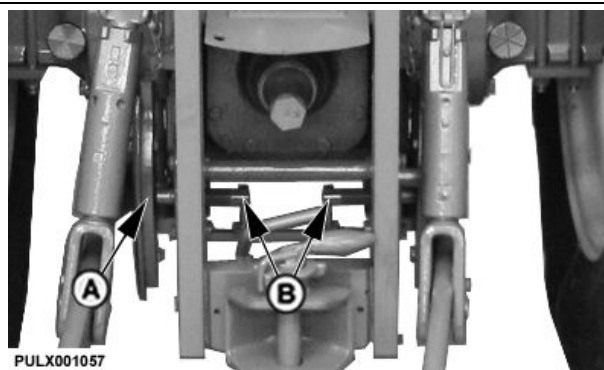
NOTĂ: Verificați manualul de utilizare al utilajului pentru instrucțiuni despre balansul lateral admis.

Limitatoarele stabilizatoare (A) sunt folosite pentru a limita balansul lateral al tiranților inferiori.

Reglați limitatoarele stabilizatoare prin schimbarea lungimii șuruburilor (B) pe o parte pentru lucrul cu utilajul necentrat.

Dacă utilajul (plug, disc) necesită balans lateral în poziția de operare, reglați limitatoarele stabilizatoare strâns la cadru prin rotirea șuruburilor (B).

Când este necesar să limitați balansul lateral, reglați limitatoarele astfel încât cadrul să nu poată ajunge în contact cu tiranții inferiori și limitați mișcarea laterală.



PULX001057

PULX001057 —UN—18AUG08

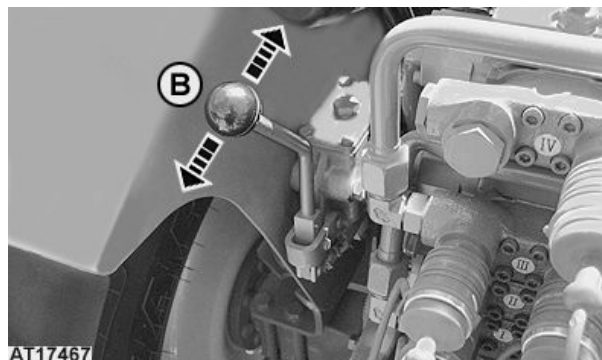
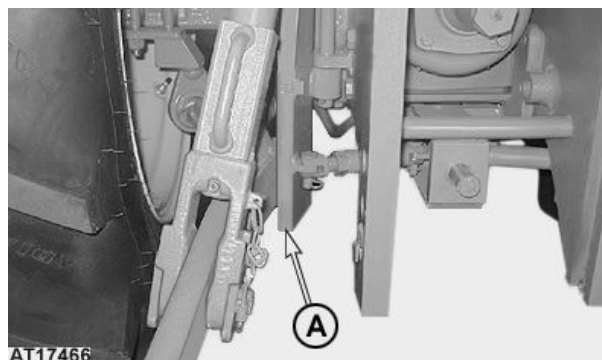
NR25796,0001778 -58-04NOV08-1/1

Reglajul hidraulic al limitatoarelor stabilizatoare

IMPORTANT: Verificați manualul de utilizare al utilajului pentru instrucțiuni despre balansul lateral admis.

Limitatoarele stabilizatoare (A) sunt folosite pentru a limita balansul lateral al tiranților inferiori.

1. Dacă utilajul (plug, disc) necesită balans lateral în poziția de operare, reglați limitatoarele stabilizatoare strâns la cadru.
2. Când este necesar să limitați balansul lateral reglați limitatoarele în exterior față de cadru pentru a atinge tiranții inferiori și limitați mișcarea laterală. Aceasta se obține progresiv, acționând maneta pompei de mână (B) spre înapoi.
3. Acționați maneta pompei de mână (B) în direcție opusă pentru a mări balansul lateral.



OULXA64,0000DB6 -58-24JUL07-1/1

AT17466 —UN—26JUL07

AT17467 —UN—26JUL07

Poziționați tirantul superior

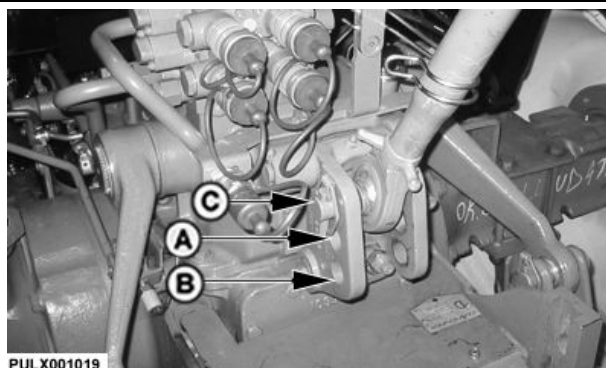
Consola tirantului superior are găuri care permit trei poziții diferite pentru fixarea tirantului superior. Poziția afectează sensibilitatea tirantului.

Fixați tirantul superior în găurile (A) sau (C) dacă:

- În timpul tracțiunii remarcați activitatea excesivă sau funcționarea neuniformă a cârligului.
- Partea posterioară a utilajului se ridică prea mult. Poziția cea mai de jos oferă cea mai mare înălțime de ridicare și o mai mică forță de ridicare și trebuie utilizată când lucrați cu un plug.
- Domeniul levierului de control a tracțiunii este prea mic.

Fixați tirantul superior în găurile (A) sau (B) dacă:

- Răspunsul cârligului la comenzile control a tracțiunii este nesatisfăcător și turația motorului scade prea mult înainte de ridicarea utilajului.



PULX001019

- Partea posterioară a utilajului coboară și se târăște pe sol când utilajul este ridicat.

NR25796,0001779 -58-16DEC08-1/1

PULX001019 —UN—07AUG08

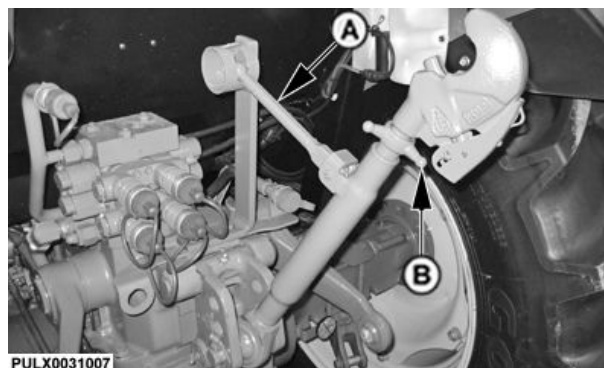
Echilibrarea cârligului

1. Coborâți utilajul pentru a elibera greutatea de pe cârlig.
2. Reglați tirantul superior pentru a echilibra utilajul dispre față spre spate: Deblocați tija de blocare (A). Slăbiți piulița inelară (B). Rotiți corpul tirantului superior în sens orar pentru a prelungi tirantul superior și în sens invers orar pentru a-l scurta.

Lungimea tirantului trebuie menținută între limitele următoare (măsurate între capetele tirantului superior):

- Lungimea minimă 530 mm (20.87 in.)
- Lungimea maximă 730 mm (28.74 in.)

IMPORTANT: NU vă abateți de la dimensiunile specificate. Filetele corpului tirantului se pot deteriora.



Reblocați tija de blocare (A) dacă tirantul nu este folosit.

NR25796,000177A -58-23JAN09-1/3

PULX003107 —UN—21JAN09

3. Reglați tirantul stâng sau drept pentru a echilibra lateral utilajul: Glisați manșonul (A) apoi rotiți-l în sens orar pentru a ridica tirantul inferior sau în sens invers orar pentru a-l coborî.

După reglarea nivelului inferior aliniați creștătura în manșon (A) cu bolțul în tijă pentru a preveni rotirea părților în timpul operării.

Lungimea (C) a tiranților trebuie păstrată între următoarele limite:

- Lungimea minimă 430 mm (17 in.)
- Lungimea maximă 560 mm (22 in.)



Continuare pe pagina următoare

NR25796,000177A -58-23JAN09-2/3

AT17468 —UN—26JUL07

4. Reglați jocul pe verticală:

În funcție de poziția plăcii, tiranții inferiori pot fi reglați pentru a permite joc vertical sau pentru a elimina jocul.

Joc vertical:

Placa în poziție verticală (A).

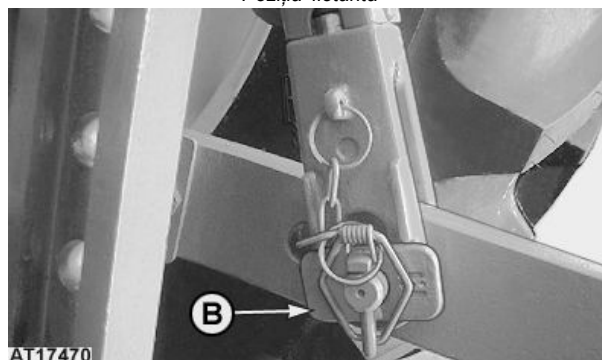
Fără joc:

Placa în poziție orizontală (B).



AT17459

Poziția flotantă



AT17470

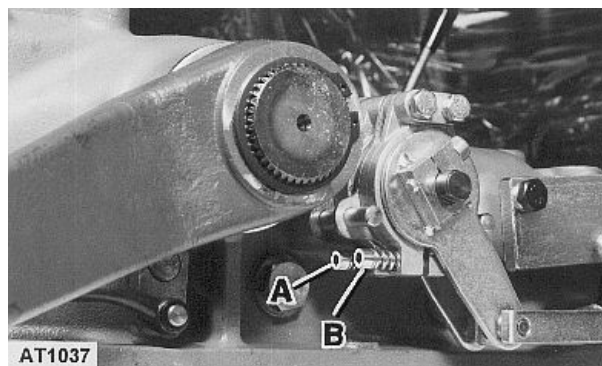
Poziția non-flotantă

NR25796,000177A -58-23JAN09-3/3

Reglați frecarea manetei de comandă a cârligului

IMPORTANT: Asigurați-vă că motorul nu este în funcțiune și cârligul este în poziția coborâtă.

Dacă maneta de control al poziției cârligului sau maneta de control al tracțiunii nu rămâne în poziția setată, măriți frecarea manetei respective strângând șurubul manetei de control al tracțiunii (B) și/sau șurubul manetei de control al poziției (A) până când se obține frecarea dorită.



AT1037

SS40167,000004D -58-22JAN09-1/1

Exploatarea pe vreme rece

Dacă uleiul este rece, funcțiile hidraulice inclusiv direcția pot fi încetinite.

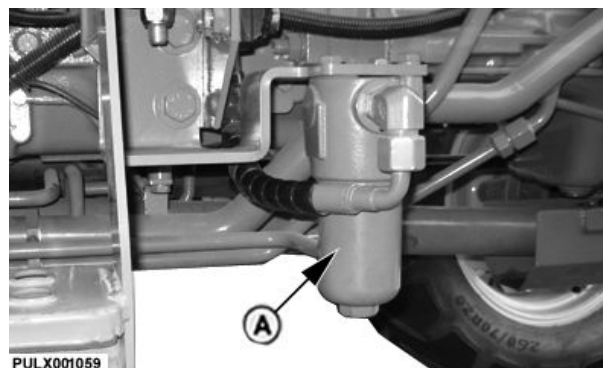
NOTĂ: Uleiul rece nu curge cu ușurință prin sita filtrului sau filtrul sistemului hidraulic (A).

Odată ce uleiul s-a încălzit, sistemul hidraulic (inclusiv sistemul de direcție) vor funcționa din nou normal.

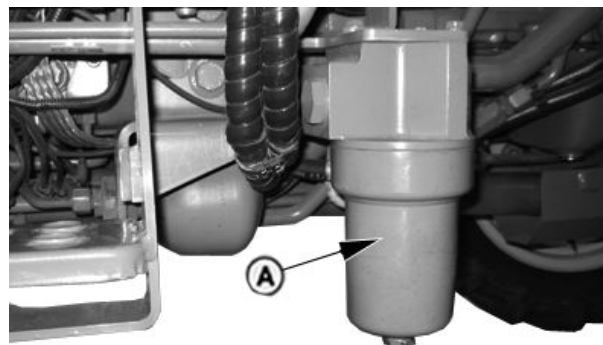
IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea pompei hidraulice sau a supapei de refulare, timpul de încălzire **NU TREBUIE** să fie mai mic de 2 - 3 minute.

1. Porniți motorul și rulați-l la circa 1000 rpm.
2. Rotiți și mențineți volanul complet în stânga sau în dreapta.

NOTĂ: Numai pentru transmisie PowrReverser. Dacă filtrul de ulei este înfundat în timp ce uleiul este la temperatura de operare normală, lumina indicatoare a filtrului de ulei de transmisie (B) se va aprinde.

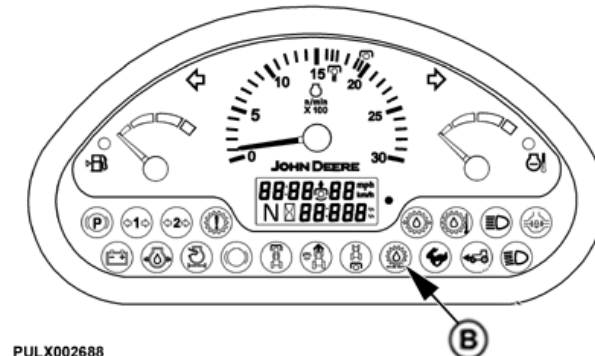


PULX001059



PULX001267

Transmisie 24/12



PULX002688

NR25796,000177B -58-22JAN09-1/1

PULX001059 —UN—07NOV08

PULX001267 —UN—07NOV08

PULX002688 —UN—06NOV08

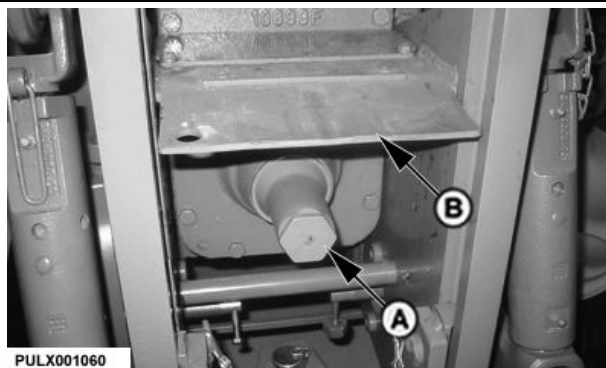
Priza de putere

Apărătoarea prizei de putere

ATENȚIE: Înlăturați capacul prizei de putere (A) numai când aceasta este folosită.

Imediat după ce utilajul antrenat prin priza de putere a fost decuplat, puneți la loc capacul peste arborele prizei de putere.

Scutul principal (B) poate fi rabatat în sus pentru a permite conectarea unui utilaj, dar trebuie coborât la loc după aceea. *Există diferite versiuni de apărătoare a prizei de putere care nu sunt prezentate aici.*



PULX001060 — UN — 18AUG08

ATENȚIE: Niciodată nu folosiți priza de putere fără ca scutul principal să fie în poziția indicată. Decuplați priza de putere înainte de a ridica utilajul.

ATENȚIE: Înainte de utilizarea prizei de putere, trebuie determinat unghiul maxim admis al articulației la transmisia telescopică. În timpul funcționării, nu trebuie să existe contact între apărătoarea prizei de putere și transmisia telescopică. Acest lucru este important în special la virajele strânse.

Cu prize de putere tip 3 (diam. 45 mm, 20 caneluri), jocul din zona apărătoarei prizei de putere poate fi restricționat. Țineți cont de aceasta când operați, evitați deteriorările inutile.

Când conectați priza de putere, purtați mănuși.

ATENȚIE: Întotdeauna puneți o apărătoare (C) pe transmisia telescopică și luați măsuri pentru a preveni rotirea acesteia cu arborele. Nu operați transmisia telescopică decât dacă este instalată o apărătoare care acoperă complet arborele prizei de putere și nu se rotește cu arborele.



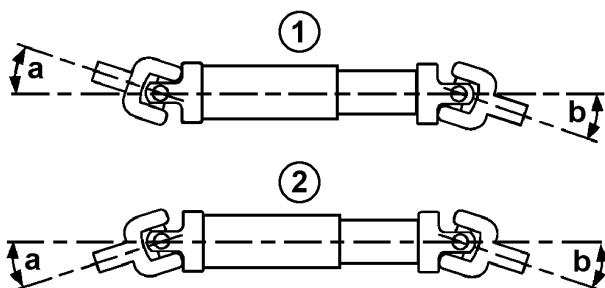
LX1049906 — UN — 18FEB11



TS276 — UN — 23AUG88

NR25796,00016E5 -58-20DEC11-1/1

Instrucțiuni de operare



LX1049749

Articulație la transmisia telescopică

1— Suprafață în formă de Z 2— Suprafață în formă de W

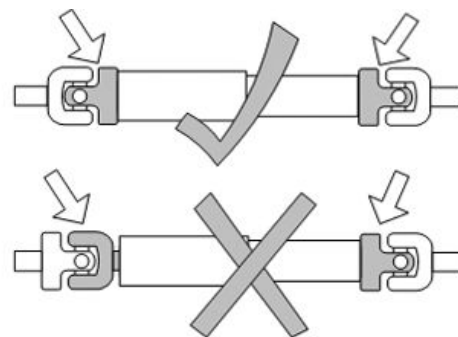
Pe cât posibil, unghiurile (a) și (b) ale cuplajelor universale trebuie să fie aceleași în ambele capete ale transmisiei telescopice.

În aplicațiile în care nu este acest caz (de ex. viraje strânse cu priza de putere cuplată), se recomandă folosirea unui arbore cardanic cu viteză constantă.

NOTĂ: Cele două desene schematice nu arată nicio apărătoare pe transmisia telescopică. O apărătoare este obligatorie când se folosesc transmisiile telescopice.

IMPORTANT: Numai condițiile de operare descrise în Manualele de operare ale diferitelor utilaje sunt permise. Acestea se aplică în special la unghiul maxim admis al articulației, la utilizarea ambreiajelor cu roată liberă și

LX1049749 —UN—21MAY10



LX1049900

Aliniați furcile corect

a cuplajelor de suprasarcină, și la cota prescrisă de suprapunere când țeștile profilate sunt împinse una în alta.

IMPORTANT: Înainte de utilizarea utilajului antrenat prin priza de putere, luați măsuri pentru a vă asigura că transmisia telescopică este lubrifiată regulat. Respectați instrucțiunile din Manualul operatorului furnizate de către fabricant.

IMPORTANT: La transmisiile telescopice, multi-component, furcile din fiecare capăt trebuie aliniate ca în figură. Furcile de la fiecare capăt NU trebuie să fie la 90° unul față de celălalt (vedeți săgețile în ilustrația din dreapta).

LX1049900 —UN—22FEB11

OU12401,0000CD6 -58-20DEC11-1/1

Cuplarea utilajului antrenat prin priza de putere

ATENȚIE: Opriți motorul și decuplează priza de putere înainte de a atașa un echipament antrenat prin priza de putere.

ATENȚIE: Utilajele cu inerție mare nu ajung în repaos în momentul când maneta de comandă a prizei de putere este adusă în poziția de decuplare. NU vă apropiați de utilaj în timp ce se mișcă "datorită inerției". Nu lucrați la utilaj până când nu s-a oprit complet.

ATENȚIE: Înainte de curățare, reglare sau ungere a mașinilor antrenate prin priza de putere, a mecanismului de agățare în trei puncte sau a arborelui cardanic, asigurați-vă că priza de putere este deconectată și oprită, motorul tractorului este oprit și cheia de contact este scoasă.

1. Rotiți cheia în poziția de oprire pentru a opri motorul.

2. Cuplați utilajul la tractor înainte de a conecta linia de transmisie a prizei de putere. Blocați mecanismul de suspendare în trei puncte în poziția de sus dacă nu este folosit.
3. Rotiți scutul prizei de putere în sus pentru joc. Cu motorul oprit, rotiți arborele încet cu mâna dacă este necesar pentru a alinia canelura. Conectați linia de transmisie la arborele prizei de putere. Trageți de arbore pentru a vă asigura că linia de transmisie este blocată pe arborele prizei de putere. Puneți scutul prizei de putere în poziția de jos.
4. Asigurați-vă că toate scuturile sunt în poziție și în stare bună. Nu operați niciodată priza de putere decât dacă scutul principal este corespunzător instalat. CU MOTORUL OPRIT, verificați toate scuturile de pe linia de transmisie asigurându-vă că se rotesc liber pe arbore. Lubrifiați sau reparați dacă este necesar.
5. Verificați cu atenție pentru orice interferență, asigurați-vă că mecanismul de suspendare în trei puncte este blocat în poziția superioară dacă nu este folosit.

OULXA64,0000C75 -58-01JUL04-1/1

Operarea prizei de putere din spate (versiunea mecanică)

NOTĂ: Motorul nu va porni dacă levierul cuplajului prizei de putere este cuplat.

1. Porniți motorul și, folosind maneta de accelerație manuală (F), selectați turația corectă a motorului pentru operarea prizei de putere.

Turațiile nominale ale prizelor de putere sunt atinse la următoarele turații ale motorului:

priza de putere posterioară de 540 rpm.....	1938 rpm
priza de putere posterioară de 540E.....	1648 rpm
priza de putere posterioară de 1000 rpm	1962 rpm

NOTĂ: Citirea directă a valorii turației prizei de putere este posibilă pe tabloul de bord (H) când priza de putere este cuplată.



PULX000862



PULX001062

PULX000862 —UN—23JUL08

PULX001062 —UN—18AUG08

Continuare pe pagina următoare

OULXBER,00018BC -58-18FEB10-1/3

2. Selectați turația prizei de putere dacă tractorul este echipat cu priză de putere de 540 și 540E sau 540 și 1000. Mutați levierul înainte (B) pentru modul de operare 540 sau înapoi (C) pentru 540E sau 1000. Poziția (A) este neutră. Această manetă este în partea stângă a consolei de comandă. Dacă prizei de putere nu este cu turație dublă, acest levier nu va fi instalat.

IMPORTANT: Levierul de selectare a turației prizei de putere trebuie folosit numai când nu este conectat nici un echipament la prizei de putere.



PULX001063

PULX001063 —UN—18AUG08

OULXBER,00018BC -58-18FEB10-2/3

3. Aveți grijă ca maneta de selectare a prizei de putere (A)¹ din partea stângă să fie în poziția din spate (priza de putere funcționează în funcție de turația motorului).
4. Mutați maneta de cuplare a prizei de putere (B) înainte pentru a cupla prizei de putere.

Indicatorul prizei de putere (D) va lumina când aceasta este cuplată.

ATENȚIE: Rotiți cheia în poziția de oprire a motorului și asigurați-vă că toate mecanismele s-au oprit înainte de a curăța mașina sau de a efectua orice reglaje la utilajul antrenat prin prizei de putere.

5. Trageți maneta (B) înapoi pentru a decupla prizei de putere.

Pentru operarea prizei de putere cu viteza de deplasare față de sol mutați maneta de selectare a prizei de putere (A)¹ înainte. Pentru această operație tractorul trebuie să fie oprit. Dacă cuplarea nu este posibilă mișcați tractorul încet înainte pentru a permite conectarea treptelor. În acest caz, cuplarea prizei de putere este independentă de poziția manetei de cuplare a prizei de putere (B). Dacă prizei de putere cu viteza la sol este cuplată, indicatorul prizei de putere (C) se va aprinde.

Dacă modul de antrenare cu viteza la sol al prizei de putere este activat, maneta de cuplare a prizei de putere (B) nu are efect.

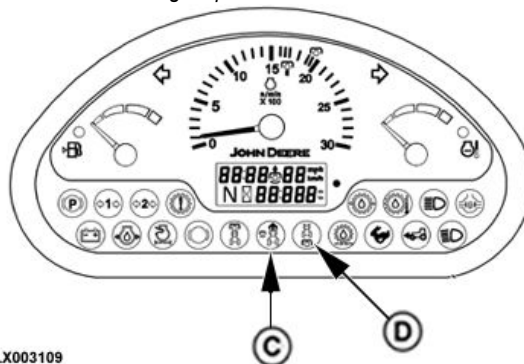
ATENȚIE: Chiar dacă maneta de cuplare a prizei de putere (B) este în poziția decuplată, prizei de putere se va roti când tractorul se mișcă.

¹ Dacă există.



PULX001064

Imagine pentru tractorul cu cabină



PULX003109

A—Maneta de selectare a modului prizei de putere
B—Maneta de cuplare a prizei de putere

C—Indicatorul prizei de putere antrenate prin viteza la sol
D—Indicatorul prizei de putere

PULX001064 —UN—18AUG08

PULX003109 —UN—22JAN09

OULXBER,00018BC -58-18FEB10-3/3

Operarea prizei de putere din spate electro-hidraulice

NOTĂ: Priza de putere posterioară electro-hidraulică este disponibilă numai pentru transmisie 24/12.

Priza de putere cu antrenare de la sol este opțională.

Pentru a cupla priza de putere, trageți comutatorul (A) și pentru a decupla priza de putere împingeți comutatorul (A).

Lumina indicatoare (D) se va aprinde când priza de putere este cuplată și se stinge când priza de putere este decuplată.

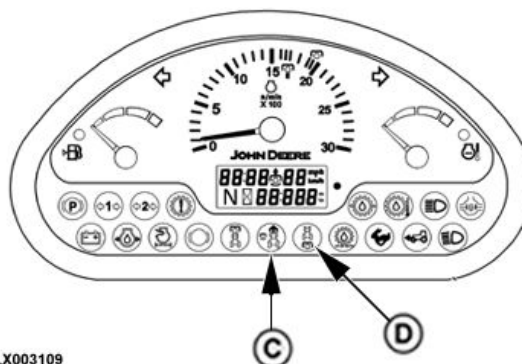
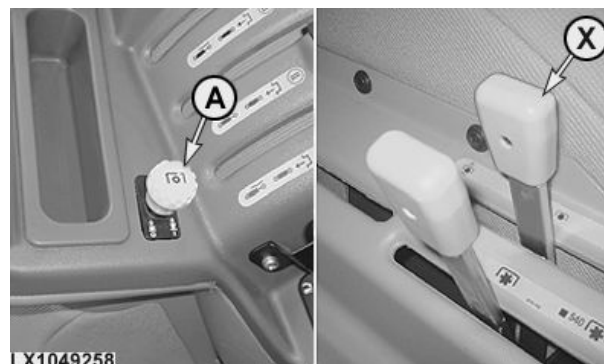
Pentru a selecta priza de putere cu antrenare de la sol, mutați maneta de selectare a prizei de putere (X) înainte și pentru a selecta priza de putere independentă mutați maneta de selectare (X) înapoi.

- Maneta (X) înainte = priza de putere antrenată de la sol
- Maneta (X) înapoi = priza de putere independentă

NOTĂ: Tractorul trebuie să fie staționar pentru a cupla priza de putere cu antrenare de la sol. Dacă cuplarea nu este posibilă, conduceți încet tractorul înainte pentru a permite angrenarea roților dințate.

Lumina indicatoare (C) se va aprinde când priza de putere cu antrenare de la sol este cuplată și se stinge când priza de putere cu antrenare de la sol este decuplată.

- | | |
|--|--|
| A—Comutatorul prizei de putere | D—Lumina indicatoare (priza de putere cuplată) |
| C—Lumina indicatoare (priza de putere antrenată de la sol) | X—Maneta de selectare a modului prizei de putere |



Continuare pe pagina următoare

OULXBER,00018B4 -58-18FEB10-1/4

LX1049258 —UN—02FEB10

LX1049260 —UN—02FEB10

PULX003109 —UN—22JAN09

Selectarea turației prizei de putere

1. Porniți motorul și, folosind maneta de accelerație manuală (F), selectați turația corectă a motorului pentru operarea prizei de putere.

Turațiile nominale ale prizelor de putere sunt atinse la următoarele turații ale motorului:

priza de putere posterioară de 540 rpm.....	turația motorului 1938 rpm
priza de putere posterioară de 540E.....	turația motorului 1648 rpm
priza de putere posterioară de 1000 rpm	turația motorului 1962 rpm

NOTĂ: Citirea directă a valorii turației prizei de putere este posibilă pe tabloul de bord (H) când priza de putere este cuplată.



PULX000862

PULX000862 —UN—29JUL08



PULX001024

PULX001024 —UN—18AUG08

OULXBER.00018B4 -58-18FEB10-2/4

2. Maneta (A) este utilizată pentru a selecta turația prizei de putere (priza de putere cu două turații este opțională).
 - Mutați maneta în poziția (B) pentru 540 rpm
 - Mutați maneta în poziția (C) pentru 540E sau 1000 rpm

IMPORTANT: Levierul de selectare a turației prizei de putere trebuie folosit numai când nu este conectat nici un echipament la priza de putere.



PULX001025

PULX001025 —UN—18AUG08

Continuare pe pagina următoare

OULXBER.00018B4 -58-18FEB10-3/4

3. Asigurați-vă că maneta de selectare a modului prizei de putere (X)¹ este în poziția din spate (operarea cu priza de putere independentă).
4. Trageți comutatorul prizei de putere (A) pentru a cupla priza de putere din spate.

Indicatorul cuplării prizei de putere (D) se va aprinde când priza de putere este cuplată.

ATENȚIE: Rotiți cheia în poziția de oprire a motorului și asigurați-vă că toate mecanismele s-au oprit înainte de a curăța mașina sau de a efectua orice reglaje la utilajul antrenat prin priza de putere.

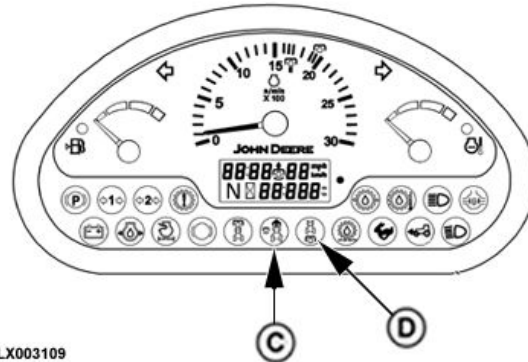
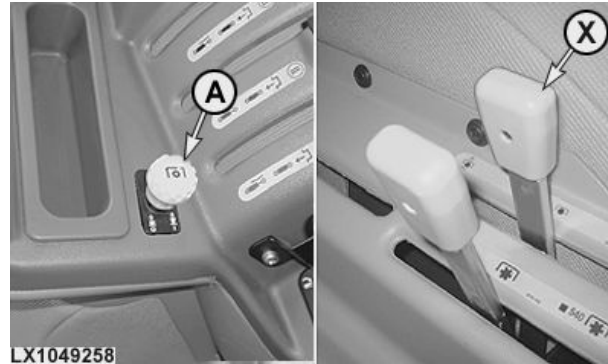
5. Împingeți comutatorul prizei de putere (A) pentru a decupla priza de putere.

A—Comutatorul prizei de putere

D—Indicatorul de cuplare a prizei de putere

C—Indicatorul prizei de putere antrenate prin viteza la sol

X—Maneta de selectare a modului prizei de putere



¹Dacă există.

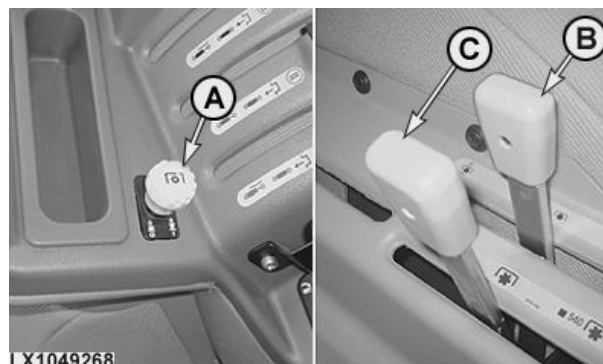
Selectați turațiile prizei de putere cu antrenare de la sol

ATENȚIE: Acordați atenție direcției în care se rotește arborele scurt al prizei de putere. Arborele scurt al prizei de putere își schimbă sensul de rotire în funcție de sensul de deplasare, înainte sau înapoi, a tractorului. Priza de putere antrenată de la sol rămâne cuplată până când maneta (B) este mutată înapoi. Priza de putere antrenată de la sol rămâne activă dacă este deja cuplată când motorul este repornit; începe să se rotească imediat ce vehiculul se mișcă.

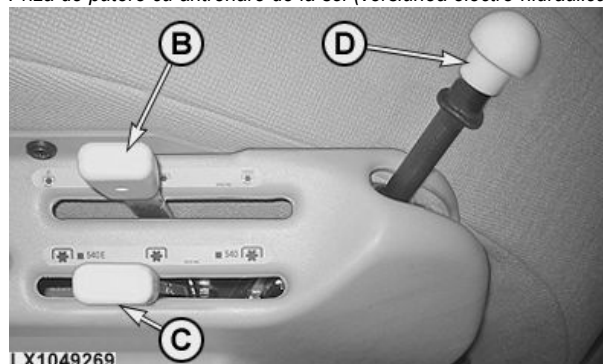
IMPORTANT: Tractorul trebuie să fie staționar pentru a cupla priza de putere cu antrenare de la sol. Dacă cuplarea nu este posibilă, conduceți încet tractorul înainte pentru a permite angrenarea roților dințate.

1. Versiunea electro-hidraulică: Apăsați comutatorul prizei de putere (A) pentru a decupla priza de putere.
Versiunea mecanică: Trageți maneta de cuplare a prizei de putere (D) înapoi pentru a decupla priza de putere.
2. Mutați maneta de selectare a modului prizei de putere spre înainte pentru a cupla priza de putere cu antrenare de la sol.
3. Utilizați maneta de selectare a turației prizei de putere pentru a selecta turația (vedeți tabelul).

Turațiile prizei de putere cu antrenare de la sol	Numărul de rotații ale arborelui de antrenare a prizei de putere pentru o rotație a roților posterioare		
Tractor	Maneta de selectare a turației pe 540	Maneta de selectare a turației pe 540E	Maneta de selectare a turației pe 1000
5GV, 30 km/h	11.43	13.43	20.90
5GV, 40 km/h	9.08	10.67	16.61
5GF, 30 km/h	11.43	13.43	20.90
5GF, 40 km/h	9.78	11.49	17.88



Priza de putere cu antrenare de la sol (versiunea electro-hidraulică)



Priza de putere cu antrenare de la sol (versiunea mecanică)

A—Comutatorul prizei de putere
B—Maneta de selectare a modului prizei de putere

C—Maneta de selectare a turației prizei de putere
D—Maneta de cuplare a prizei de putere

ATENȚIE: Respectați întotdeauna specificațiile utilajului când selectați turațiile prizei de putere.

Consultați informațiile suplimentare date în manualul de operare a utilajului.

OULXBER,00018C5 -58-26FEB10-1/1

LX1049268 —UN—26FEB10

LX1049269 —UN—26FEB10

Lestul

Selectați lestul

ATENȚIE: Când alegeți lestul pentru punțile față și spate, asigurați-vă că sarcina maximă admisă pe punte și greutatea maximă admisă a mașinii (inclusiv utilajele instalate) nu sunt depășite. Consultați Secțiunea 150, Specificații.

Respectați regulamentele locale referitoare la instalarea și numărul maxim permis de greutăți. Pentru a păstra manevrabilitatea, cel puțin 20% din masa neîncărcată trebuie să fie pe puntea frontală. Masa neîncărcată este masa tractorului fără echipament special,

accesorii, lest remorcat, dar cu ulei hidraulic și lubrifianți, un rezervor de combustibil plin și un operator cântărind 75 kg (165 lb).

ATENȚIE: Utilizați scripeți și mașini de ridicat potrivite când manipulați greutăți.

Siguranța și performanțele tractorului dvs. depind de lestarea corectă a punții frontale (greutăți frontale) și a punții posterioare (greutățile roților, umplerea pneurilor cu lest lichid, greutăți susținute).

NR25796,000130B -58-22JAN09-1/1

Limitările lestului

Lestul este limitat fie de capacitatea pneului, fie de capacitatea tractorului. Fiecare pneu are o capacitate de încărcare recomandată care nu trebuie să fie depășită (vezi în secțiunea 65 "Roți, Pneuri și Ecartamente").

Dacă este necesară o tracțiune mai mare, trebuie luat în considerare un pneu simplu mai mare.

În acest caz pneurile selectate trebuie să fie dintre cele aprobate și combinația cu pneurile frontale pentru versiunea cu tracțiune frontală trebuie să fie astfel aleasă încât să păstreze încărcarea corectă a roților frontale.

Contactați reprezentantul John Deere pentru informații și detalii.

În orice caz greutatea maximă admisă a lestului este:

— Lestul frontal maxim^a: 400 kg (882 lb)

— Lestul posterior maxim: 200 kg (441 lb)

^afără greutatea de bază

IMPORTANT: În nici un caz nu trebuie depășită capacitatea punții și a pneurilor, consultați "Greutăți" în Secțiunea 150 "Specificații".

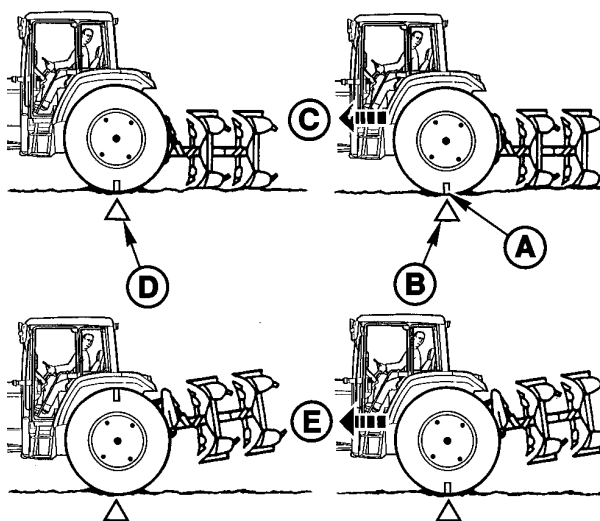
AJ20558,000014A -58-13FEB08-1/1

Măsurarea alunecării roților posterioare

1. Marcați pneul (A).
2. Marcați punctul de start pe sol (B).
3. Conduceți tractorul înainte cu utilajul coborât până se completează zece rotații complete ale roții posterioare (C).
4. Marcați acest loc pe sol (D).
5. Acum ridicați utilajul și conduceți din nou între cele două marcaje de pe sol. Notați numărul de rotații făcute de roată între cele două marcaje (E).

Numărul de rotații dă următoarele procente ale alunecării roții:

- 10,0 rotații = 0% alunecare
- 9,5 rotații = 5% alunecare
- 9,0 rotații = 10% alunecare
- 8,5 rotații = 15% alunecare
- 8,0 rotații = 20% alunecare
- 7,5 rotații = 25% alunecare



LX 000402

- 7,0 rotații = 30% alunecare

LX000402 —UN—15AUG94

FD,WEIGHT001218 -58-01SEP98-1/1

Greutăți frontale

O greutate de bază și greutateți frontale suplimentare pot fi montate pe tractor, dacă este necesar. Consultați tabelul pentru informații despre diferitele configurații de lestare care pot fi montate pe fiecare tip de tractor.

La **toate tractoarele**: până la 8 de greutateți suplimentare, 50 kg (110 lb) fiecare, pot fi instalate pe greutatea de bază.

ATENȚIE: Lest frontal suplimentar poate fi necesar pentru transportarea utilajelor montate în spate. Când utilajul este ridicat, conduceți încet peste solul cu denivelări, indiferent cât de mult lest folosiți.

ATENȚIE: Luați în considerare încărcările maxime admise pe punte (vedeți Secțiunea 150, Specificații).

Lestul	
Greutatea de bază (a)	125 kg (276 lb)
Numărul maxim de greutateți	8
Greutatea fiecăreia	50 kg (110 lb)
Greutatea suplimentară totală (b)	= 400 kg (882 lb)
Greutatea totală (a) + (b)	525 kg (1158 lb)

NR25796,0000049 -58-11MAR09-1/1

Montarea greutateților frontale

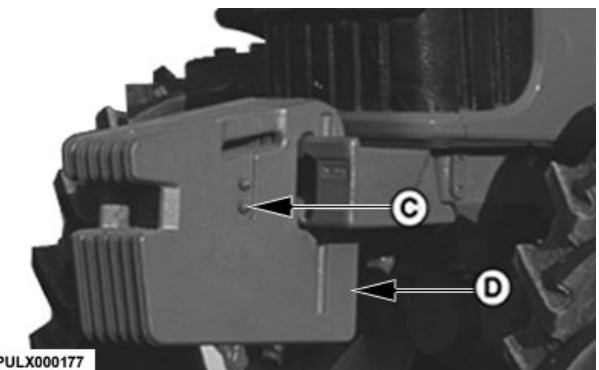
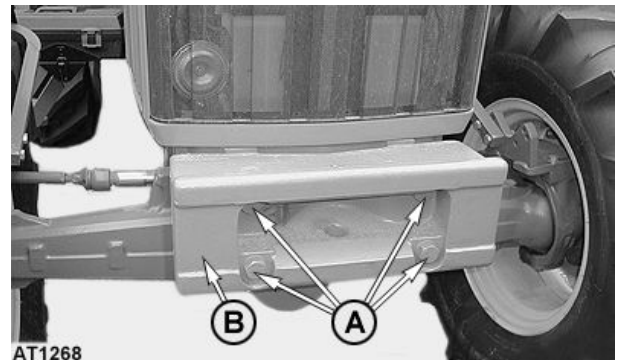
IMPORTANT: Strângeți șuruburile de prindere ale greutateții de bază (A) la 550 Nm (405 lb-ft) și șuruburile (C) de la greutatețile frontale (D) la 230 Nm (170 lb-ft).

Montați greutatea de bază (B) cu șuruburile (A) și amplasați greutateți suplimentare (D) după cum este necesar. Asigurați-le cu ajutorul șuruburilor (C).

IMPORTANT: Când montați șase sau mai multe greutateți frontale, acestea trebuie montate astfel încât să formeze o falcă.

A—Șurub (4 buc.)
B—Greutatea de bază

C—Șurub (2 buc.)
D—Greutateți frontale



AT1268 —UN—15MAY01

PULX000177 —UN—04MAR08

SS40167,0000D04 -58-04MAR08-1/1

Lestarea tractoarelor cu transmisie la două roți

Adăugați lest în partea frontală dacă este necesar pentru stabilitate. Tractarea sarcinilor grele și utilajele grele montate în spate tind să ridice roțile frontale. Adăugați lest

suficient pentru a menține controlul direcției și a preveni răsturnarea pe spate.

Consultați manualul de operare al utilajului pentru a determina numărul minim de greutateți frontale necesare pentru modelul tractorului dvs.

OULXA64,0000315 -58-26JUN01-1/1

Lestarea tractoarelor cu transmisie frontală

Alunecarea ideală a pneurilor pentru tractoarele cu transmisie frontală este de 8 - 12%. Pentru a reduce

alunecarea roții la acest nivel, este necesară o greutate mai mare în partea frontală decât în cazul tractoarelor fără transmisie frontală. Împărțirea ideală a greutateții este 40% în față și 60% în spate, din greutatea totală a tractorului.

OULXA64,0000316 -58-26JUN01-1/1

Cu greutate fixată în mecanismul de suspendare în trei puncte

NOTĂ: Mențineți mecanismul de suspendare în trei puncte ridicat când vă deplasați. Astfel se păstrează distanța maximă față de sol.

 **ATENȚIE:** Când tractorul este parcat, întotdeauna coborâți greutatea susținută pe pământ.

IMPORTANT: Asigurați-vă întotdeauna că tractorul este echilibrat/lestat corespunzător.

IMPORTANT: Niciodată nu utilizați gheara cârligului din fața greutății susținute pentru a remorca sarcini.

MHM611,12 -58-01MAR00-1/1

Roți, pneuri și ecartamente

Întreținerea pneurilor în siguranță

⚠ ATENȚIE: Împărțirea prin explozie a pneului și fragmentelor de jantă pot cauza răni serioase sau moartea.

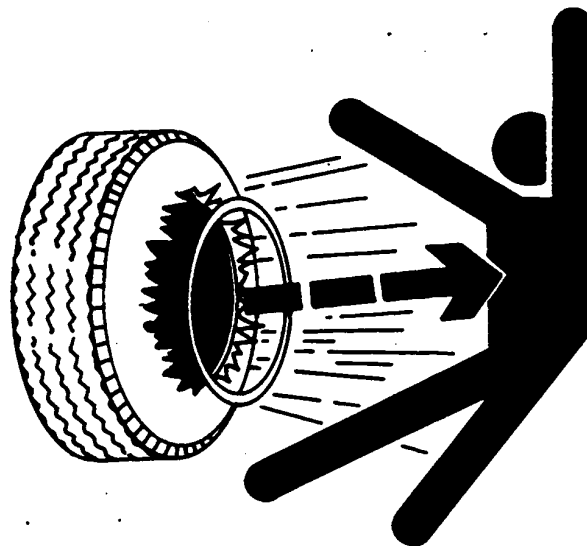
Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvată pentru a efectua această muncă.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată.

Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudura poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați o clemă de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o carcasă sigură dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, bășici, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.



TS211 —UN—23AUG88

NR25796,000130A -58-25MAR09-1/1

Schimbarea în siguranță a roților

Din cauza dimensiunii mari și greutateii roților tractorului, acordați atenție următoarelor puncte când schimbați roțile:

- Înainte de schimbarea roților, puneți tractorul pe teren tare, orizontal.
- Cuplați zăvorul de parcare* și preveniți rularea înainte a tractorului punând cale la roți.
- Scoateți cheia de contact pentru a preveni operarea neautorizată.
- Când demontați roțile din spate, preveniți oscilațiile punții frontale folosind pene.
- Când ridicați pe cric tractorul, folosiți numai punctele de ridicare recomandate, vedeți "Ridicați pe cric tractorul - Punctele de ridicare", în Secțiunea 85 a acestui Manual al operatorului.
- Folosiți un cric de ridicare stabil, cu forță de ridicare suficientă. Consultați Specificații, Sarcini și greutate, în Secțiunea 150.
- Întrerupeți ridicarea pe cric a tractorului când roata este complet ridicată de pe sol.
- Folosiți un cărucior pentru roți potrivit, în special când scoateți o roată posterioară. Acesta este disponibil ca dispozitiv special KJD10581 la reprezentanța locală John Deere.
- Sprijiniți tractorul când este demontată o roată. Picioarele de sprijin sunt disponibile ca dispozitive speciale JT02043 și JT02044 la reprezentanța locală John Deere.
- Când instalați roțile, asigurați-vă că sunt aplicate cuplurile corecte, consultați "Strângeți bolțurile roților și greutatea roților", în acest Manual al operatorului.

*Dacă nu este echipat cu zăvor de parcare, acționați în schimb frâna de parcare.



KJD10581—Cărucior pentru roată
JT02043—Picioare de sprijin, 482
- 736 mm (19 - 29 in.)

JT02044—Picioare de sprijin, 863
- 1117 mm (34 - 44 in.)

ATENȚIE: Nu operați tractorul până când schimbarea roții nu a fost încheiată.

Când schimbați roțile, asigurați-vă că nimeni nu se găsește în zona periculoasă.

Când demontați o roată, asigurați-vă că tractorul este sprijinit în siguranță.

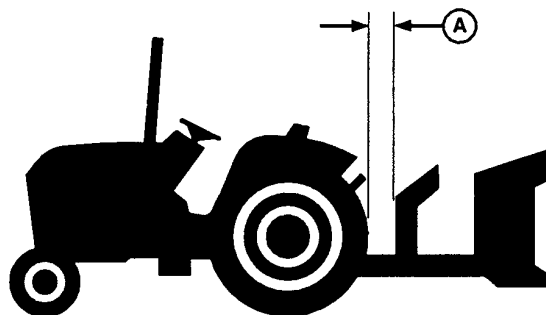
Când depozitați roțile demontate, asigurați-vă că acestea nu pot cădea.

OULXBER,0001B76 -58-20DEC11-1/1

Verificați jocul dintre utilaj și pneu

IMPORTANT: Verificați dacă există jocul adecvat (A) între diametrul exterior al pneului și utilaj cu cârligul în poziția ridicată.

Când sunt montate pneuri posterioare cu diametru mare pe un tractor cu mecanism de suspendare în 3 puncte, este necesar un cuplaj rapid sau un dispozitiv similar pentru a oferi un joc adecvat între utilaj și pneu.



LV,5400NWT,B1 -58-30MAY96-1/1

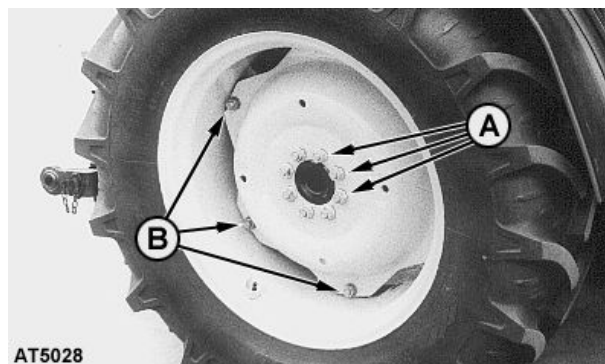
Strângerea șuruburilor roții

Strângeți piulițele și șuruburile roților posterioare la momentul specificat

IMPORTANT: Verificați strângerea șuruburilor jantelor, discului și roții după 10 ore de fiecare dată când schimbați roțile.

Specificație

(A)—Moment (cuplu).....	500 Nm (370 lb-ft)
(B) șurub M18—Moment (cuplu).....	300 Nm (220 lb-ft)
(B) șurub M16—Moment (cuplu).....	230 Nm (170 lb-ft)



AT5028

(A) — Între disc și flanșa punții

(B) — Între jantă și disc

AT5028 —UN—15AUG97

OULXA64.0000D65 -58-24JUL07-1/4

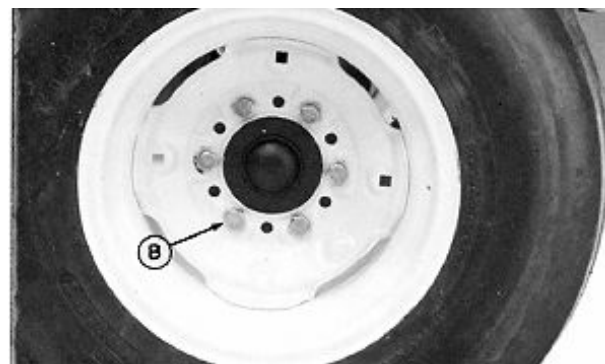
Strângeți piulițele și șuruburile roților frontale la momentul specificat

IMPORTANT: Verificați strângerea șuruburilor jantelor, discului și roții după 10 ore de fiecare dată când schimbați roțile.

Specificație

(B) Tractoare tip F—Moment (cuplu).....	175 Nm (130 lb-ft)
(B) Tractoare tip V—Moment (cuplu).....	160 Nm (120 lb-ft)

(B) — Între disc și flanșa punții



Tractoare tip F



AT5117

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

Continuare pe pagina următoare

OULXA64.0000D65 -58-24JUL07-2/4

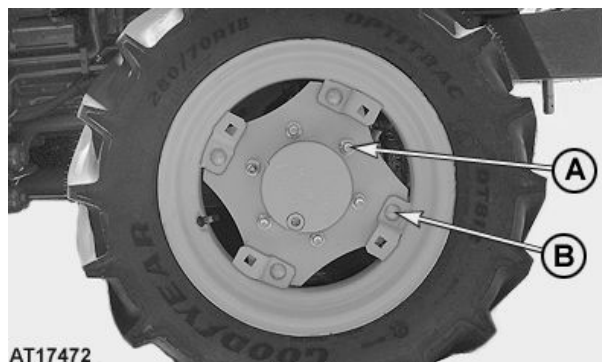
Strângeți piulițele roților punții frontale motoare

IMPORTANT: Verificați strângerea șuruburilor jantelor, discului și roții după 10 ore de fiecare dată când schimbați roțile.

Specificație

(A)—Moment (cuplu).....	300 Nm (220 lb-ft)
(B)—Moment (cuplu).....	230 Nm (170 lb-ft)

(A) — Între disc și flanșa punții
(B) — Între jantă și disc



AT17472—UN—26JUL07

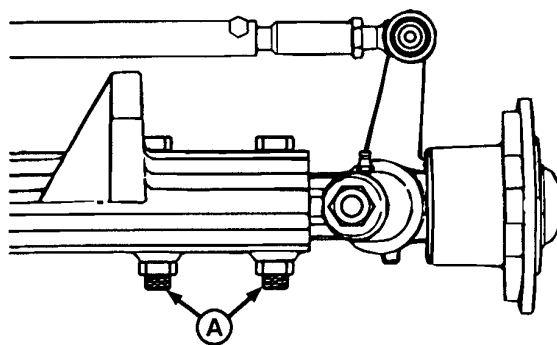
OULXA64,0000D65 -58-24JUL07-3/4

Puntea frontală reglabilă (tractoare fără transmisie frontală)

Specificație

(A)—Moment (cuplu).....	150 Nm (110 lb-ft)
-------------------------	--------------------

(A) — Șuruburile punții



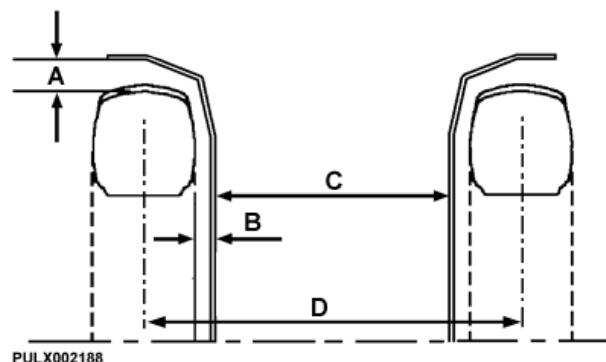
LV812—UN—20JUL94

OULXA64,0000D65 -58-24JUL07-4/4

Observați limitele lății ecartamentului roților posterioare

IMPORTANT: Când schimbați pneurile posterioare, verificați jocul (A) și (B) dintre pneuri și aripi.

Pneurile trebuie să fie depărtate față de aripi cu cel puțin:



PULX002188 — UN — 09NOV08

Mărimea pneului	Tractoare tip F			
	Valori minime			
	A	B	C	D
320/85 R24	163 mm (6 in.)	67,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	62,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	51,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
380/70 R24	143,5 mm (6 in.)	35 mm (1.38 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
420/70 R24	113,5 mm (4 in.)	23 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	52 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	964 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	46,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
14.9 R28 (380/85 R28)	61,5 mm (2 in.)	31,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
380/70 R28	94 mm (4 in.)	32 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
420/70 R28	63 mm (2 in.)	80 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm (39 in.)

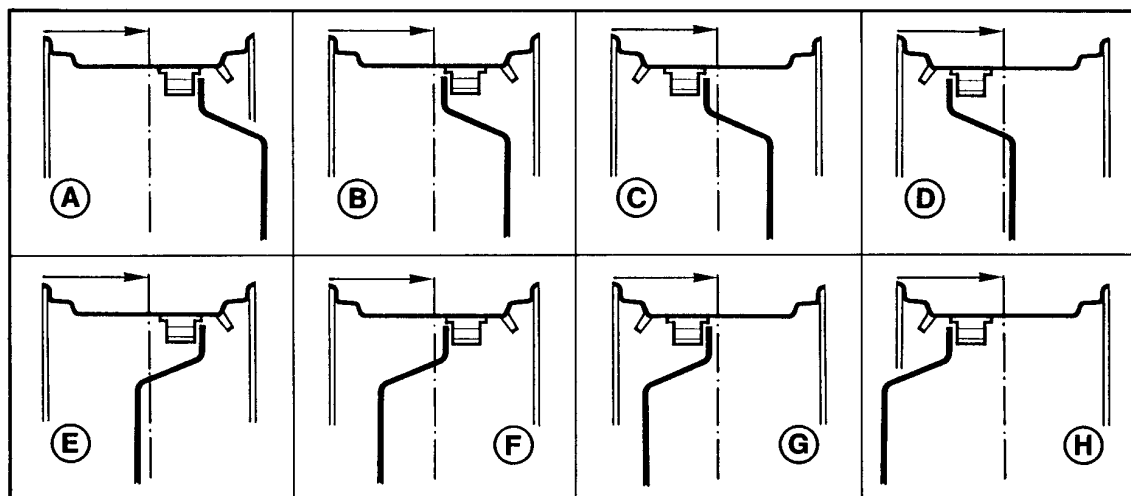
^aNumai dacă este instalat setul de tiranți inferiori ER067947 sau ER067948.

Mărimea pneului	Tractoare tip V			
	Valori minime			
	A	B	C	D
380/70 R20	196 mm (8 in.)	22,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	965 mm ^a (38 in.)
320/85 R24	163 mm (6 in.)	29,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	24 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	62,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1026 mm (40 in.)
9.5 R28 (250/85 R28)	169 mm (7 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	829 mm ^a (33 in.)
11.2 R28 (280/85 R28)	146,5 mm (6 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	872 mm ^a (34 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	58 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	976 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	30,5 mm (1.20 in.)	540 mm (21 in.)	954 mm (38 in.)

^aNumai dacă este instalat setul de tiranți inferiori ER067947 sau ER067948.

NR25796,00017C5 -58-09AUG10-1/1

Reglarea ecartamentului roților posterioare



AT1152

AT1152—UN—03DEC96

Ecartamentul roților posterioare poate fi reglat prin re poziționarea sau inversarea jantelor ori prin inversarea fețelor roților.

IMPORTANT: Întotdeauna montați piulițele pe partea jantei.

Suplimentar, roata completă poate fi montată în cealaltă parte a tractorului. Săgeata de pe peretele lateral al pneului trebuie să indice în direcția de deplasare înainte.

IMPORTANT: Distanța dintre peretele lateral al pneului și aripă nu trebuie să fie mai mică de 15 mm (0.6 in.). Distanța dintre muchia pneului și aripă trebuie să nu fie mai mică de 30 mm (1.18 in.).

După reglare strângeți șuruburile roților la cuplul specificat. Consultați Secțiunea 30, perioada de rodaj.

NOTĂ: Figura arată roata posterioară din dreapta. Lățimile ecartamentului sunt măsurate în punctul cel mai de jos al pneurilor.

Dacă roțile sunt demontate pentru a regla ecartamentul, strângeți șuruburile sau piulițele de fixare a roților la cuplul specificat. Consultați Strângerea șuruburilor roții în această secțiune.

Tractoare tip F

Pneuri	Poziția jantelor și a discurilor roții (tractoare tip F)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
320/85 R24 340/85 R24 360/70 R24 380/70 R24	1004 mm ^a (39.5 in.)	1102 mm ^a (43.4 in.)	1198 mm (47.2 in.)	1296 mm (51 in.)	1212 mm (47.7 in.)	1310 mm (51.6 in.)	1406 mm (55.4 in.)	1504 mm (59.2 in.)
420/70 R24	—	1102 mm ^a (43.4 in.)	1198 mm ^a (47.2 in.)	1296 mm (51 in.)	1212 mm (47.7 in.)	1310 mm (51.6 in.)	1406 mm (55.4 in.)	1504 mm (59.2 in.)
12.4 R28 320/85 R28	—	964 mm ^a (38.0 in.)	1142 mm (45.0 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1260 mm (49.6 in.)	1364 mm (53.7 in.)	1542 mm (60.7 in.)	1646 mm (64.8 in.)
13.6 R28 340/85 R28 14.9 R28 380/70 R28 380/85 R28 14.9 R28	—	986 mm ^b (38.8 in.)	1120 mm ^a (44.1 in.)	1224 mm (48.2 in.)	1282 mm (50.5 in.)	1386 mm (54.6 in.)	1520 mm (59.8 in.)	1624 mm (63.9 in.)
420/70 R28	—	—	1120 mm ^a (44.1 in.)	1224 mm (48.2 in.)	1282 mm (50.5 in.)	1386 mm (54.6 in.)	1520 mm (59.8 in.)	1624 mm (63.9 in.)
380/70 R28	—	786 mm ^a 30.94 in.	1120 mm ^a (44.1 in.)	1224 mm (48.2 in.)	1282 mm (50.5 in.)	1386 mm (54.6 in.)	1520 mm (59.8 in.)	1624 mm (63.9 in.)

^aNu dacă tractorul este echipat cu cârlig de susținere.

^bNumai dacă este instalat setul de tiranți inferiori ER067947 sau ER067948.

Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001780 -58-09AUG10-1/2

Tractoare tip V

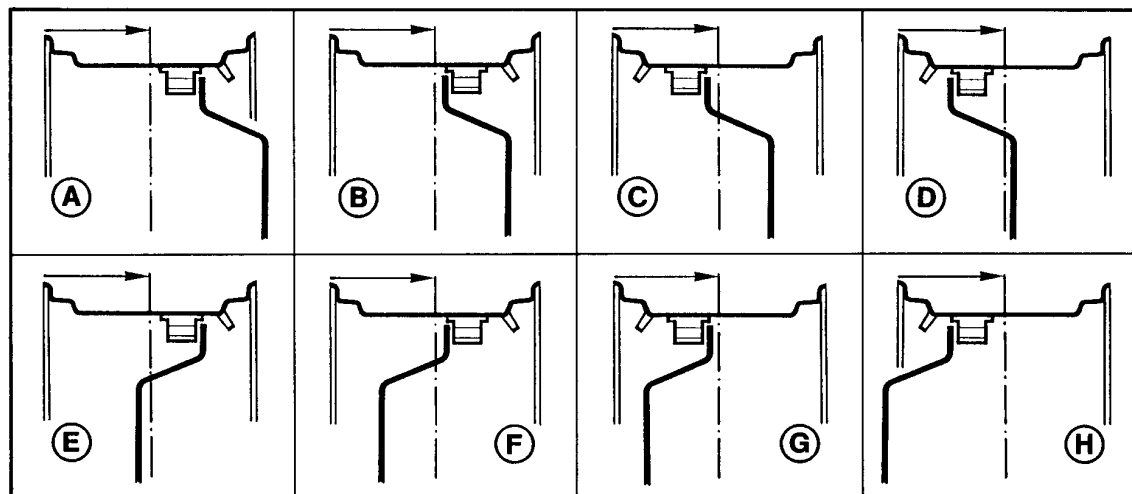
	Poziția jantelor și a discurilor roților (tractoare tip V)							
Pneuri	A	B	C	D	E	F	G	H
250/85 R28 9.5-R28	—	829 mm ^a (32.6 in.)	835 mm ^a (32.9 in.)	937 mm (36.9 in.)	1027 mm (40.4 in.)	1129 mm (44.4 in.)	1135 mm (44.7 in.)	1237 mm (48.7 in.)
12.4-R28 320/85 R28	—	—	—	976 mm ^a (38.4 in.)	990 mm (39 in.)	1094 mm (43.1 in.)	1272 mm (50.1 in.)	1376 mm (54.2 in.)
320/85 R24	—	—	928 mm ^a (36.5 in.)	1026 mm (40.4 in.)	942 mm ^a (37.1 in.)	1040 mm (40.9 in.)	1136 mm (44.7 in.)	1234 mm (48.6 in.)
340/85 R24	—	—	928 mm ^a (36.5 in.)	1026 mm (40.4 in.)	942 mm ^a (37.1 in.)	1040 mm (40.9 in.)	1136 mm (44.7 in.)	1234 mm (48.6 in.)
360/70 R24	—	—	—	1026 mm (40.4 in.)	—	1040 mm (40.9 in.)	1136 mm (44.7 in.)	1234 mm (48.6 in.)
13.6-R28 340/85 R28	—	—	—	954 mm ^a 37.6 in.	1012 mm (39.8 in.)	1116 mm (43.9 in.)	1250 mm (49.2 in.)	1354 mm (53.3 in.)
380/70-R20	—	—	965 mm ^a (38 in.)	1055 mm (41.53 in.)	—	995 mm ^a (39.17 in.)	1119 mm (44.05 in.)	1209 mm (47.6 in.)
11.2 R28	—	—	872 mm ^a (34.3 in.)	976 mm (38.4 in.)	990 mm (39 in.)	1094 mm (43.2 in.)	1272 mm (50.1 in.)	1376 mm (54.1 in.)

^aNumai dacă este instalat setul de tiranți inferiori ER067947 sau ER067948.

NR25796,0001780 -58-09AUG10-2/2

Reglarea ecartamentului roților frontale (tractoare cu transmisie frontală)

Tractoare tip F



AT1152

AT1152—UN—03DEC96

Ecarteramentul roților frontale poate fi reglat prin re poziționarea sau inversarea jantelor ori prin inversarea fețelor roților.

IMPORTANT: Întotdeauna montați piulițele pe partea jantei.

Suplimentar, roata completă poate fi montată în cealaltă parte a tractorului. Săgeata de pe peretele lateral al pneului trebuie să indice în direcția de deplasare înainte.

NOTĂ: Figura arată roata frontală din dreapta. Lățimile ecarteramentului sunt măsurate în punctul cel mai de jos al pneurilor.

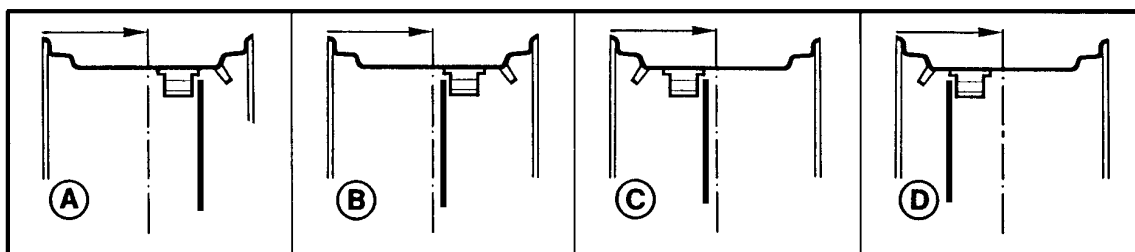
Dacă roțile frontale sunt demontate pentru a regla ecarteramentul, strângeți piulițele de fixare a roților la cuplul specificat. Consultați Strângerea șuruburilor roții în această secțiune.

Pneuri	Poziția jantelor și a discurilor roții (tractoare tip F)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
7.50-16	1066 mm (42 in.)	1066 mm (42 in.)	1262 mm (49.7 in.)	1262 mm (49.7 in.)	1066 mm (42 in.)	1066 mm (42 in.)	1262 mm (49.7 in.)	1262 mm (49.7 in.)
7.50-18	1049 mm (41.3 in.)	1139 mm (44.8 in.)	1187 mm (46.7 in.)	1277 mm (50.2 in.)	1049 mm (41.3 in.)	1139 mm (44.8 in.)	1187 mm (46.7 in.)	1277 mm (50.2 in.)
10.0/75-15.3	1082 mm (42.6 in.)	1082 mm (42.6 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1082 mm (42.6 in.)	1082 mm (42.6 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1246 mm (49.1 in.)
250/80 R16	1046 mm (41.2 in.)	1046 mm (41.2 in.)	1286 mm (50.6 in.)	1286 mm (50.6 in.)	1046 mm (41.2 in.)	1046 mm (41.2 in.)	1286 mm (50.6 in.)	1286 mm (50.6 in.)
250/80 R18	1030 mm (40.6 in.)	1120 mm (44.1 in.)	1204 mm (47.4 in.)	1294 mm (50.9 in.)	1030 mm (40.6 in.)	1120 mm (44.1 in.)	1204 mm (47.4 in.)	1294 mm (50.9 in.)
280/70 R18	1031 mm (40.6 in.)	1121 mm (44.1 in.)	1205 mm (47.4 in.)	1295 mm (51 in.)	1031 mm (40.6 in.)	1121 mm (44.1 in.)	1205 mm (47.4 in.)	1295 mm (51 in.)
260/70 R20	916 mm (36 in.)	1006 mm (39.6 in.)	1054 mm (41.5 in.)	1144 mm (45 in.)	916 mm (36 in.)	1006 mm (39.6 in.)	1054 mm (41.5 in.)	1144 mm (45 in.)

Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001781 -58-26MAR09-1/2

Tractoare tip V



AT5086

AT5086 —UN—15AUG97

Ecartamentul roților frontale poate fi reglat prin re poziționarea sau inversarea jantelor ori prin inversarea fețelor roților.

IMPORTANT: Întotdeauna montați piulițele pe partea jantei.

Suplimentar, roata completă poate fi montată în cealaltă parte a tractorului. Săgeata de pe peretele lateral al pneului trebuie să indice în direcția de deplasare înainte.

NOTĂ: Figura arată roata frontală din dreapta. Lățimile ecartamentului sunt măsurate în punctul cel mai de jos al pneurilor.

Dacă roțile frontale sunt demontate pentru a regla ecartamentul, strângeți piulițele de fixare a roților la cuplul specificat. Consultați Strângerea șuruburilor roții în această secțiune.

Pneuri	Poziția jantelor și a discurilor roților (tractoare tip V)			
	A	B	C	D
6.00-16	888,3 mm (35 in.)	954,3 mm (37.6 in.)	1006,3 mm (39.6 in.)	1072,3 mm (42.2 in.)
6.50-16	892,5 mm (35.1 in.)	892,5 mm (35.1 in.)	1005,5 mm (39.6 in.)	1066,5 mm (42 in.)
7.50-16*	892 mm (35.1 in.)	953 mm (37.5 in.)	1005 mm (39.6 in.)	1066 mm (42 in.)
7.50 R16**	891,6 mm (35.1 in.)	952,6 mm (37.5 in.)	1004,6 mm (39.6 in.)	1065,6 mm (42 in.)
8.25-16	891,4 mm (35.1 in.)	952,4 mm (37.5 in.)	1004,4 mm (39.5 in.)	1065,4 mm (41.9 in.)
10.0/75-15.3	877,3 mm (34.5 in.)	943,3 mm (37.1 in.)	1015,3 mm (40 in.)	1081,3 mm (42.6 in.)
200/70 R16	905,7 mm (35.7 in.)	971,7 mm (38.3 in.)	991,7 mm (39 in.)	1057,6 mm (41.6 in.)
240/70 R16	846,6 mm (33.3 in.)	912,6 mm (35.9 in.)	1048,6 mm (41.3 in.)	1114,6 mm (43.9 in.)
260/70 R16	845,9 mm (33.3 in.)	911,9 mm (35.9 in.)	1047,9 mm (41.3 in.)	1113,9 mm (43.9 in.)

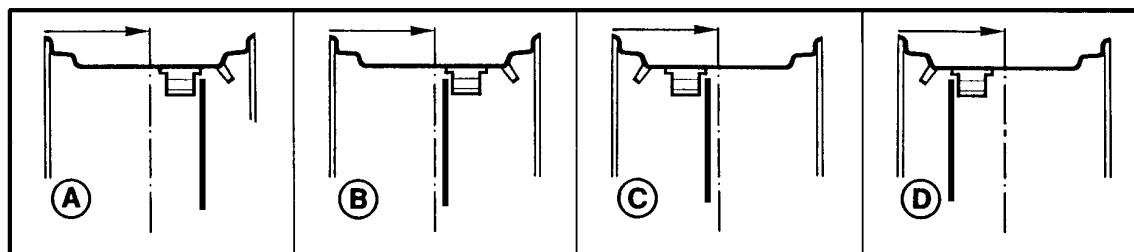
NOTĂ: Cu această mărime de pneuri, tipul jantei diferă în funcție de mărimea pneurilor posterioare.

* pneuri 7.50-16 de la Goodyear.

** pneuri 7.50 R16 de la Conti Farmer AC.

NR25796,0001781 -58-26MAR09-2/2

Reglarea ecartamentului roților frontale (tractoare fără transmisie la roțile din față)



AT5086

AT5086 — JUN — 15AUG97

Jantele frontale sunt decalate pentru a oferi două distanțe pentru ecartament, la fiecare setare a punții.

cuplul specificat. Consultați Strângerea șuruburilor roții în această secțiune.

Dacă roțile sunt demontate pentru a regla ecartamentul, strângeți șuruburile sau piulițele de fixare a roților la

Setările ecartamentului în funcție de setările punții (tractoare tip F)

Pneuri	A	B	C	D
6.50-16 ^a	997 mm (39.25 in.)	997 mm (39.25 in.)	1095 mm (43.11 in.)	1095 mm (43.11 in.)
6.50-16	1063 mm (48.9 in.)	1063 mm (48.9 in.)	1261 mm (49.65 in.)	1261 mm (49.65 in.)
7.50-16	1095 mm (43.11 in.)	1095 mm (43.11 in.)	1231 mm (48.46 in.)	1231 mm (48.46 in.)

^aGalaxy

Setările ecartamentului în funcție de setările punții (tractoare tip V)

Pneuri	A	B	C	D
6.50-R16*	775,2 mm (30.5 in.)	775,2 mm (30.5 in.)	973,2 mm (38.3 in.)	973,2 mm (38.3 in.)
7.50-R16	806,8 mm (31.7 in.)	806,8 mm (31.7 in.)	942,8 mm (37.1 in.)	942,8 mm (37.1 in.)
7.50-R16 ^a	807,9 mm (31.8 in.)	807,9 mm (31.8 in.)	943,9 mm (37.2 in.)	943,9 mm (37.2 in.)

^aGalaxy

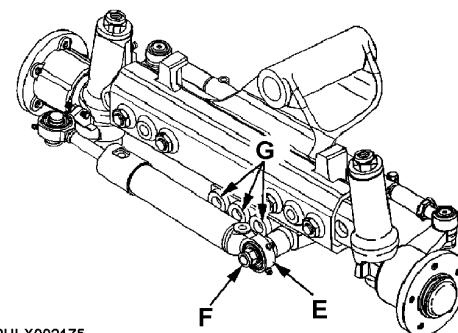
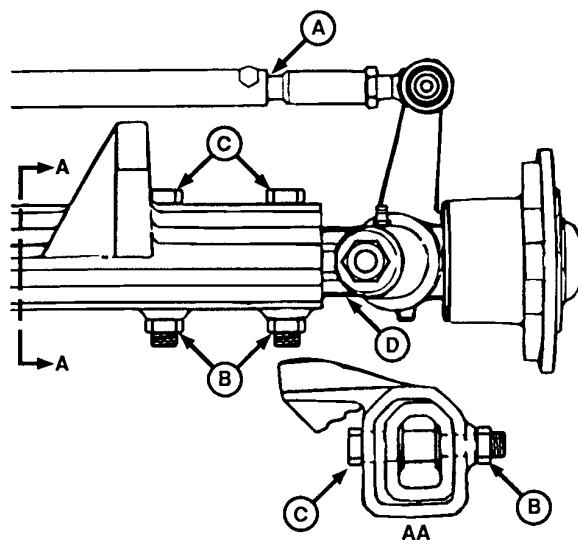
NOTĂ: * pneuri 6.50-R16 pentru combinație cu pneul posterior 11.2-R28

NR25796,0001782 -58-09AUG10-1/1

Reglarea lății ecartamentului punții frontale

IMPORTANT: NU amplasați cricul sub baia de ulei.

1. Ridicați cu cricul partea frontală a tractorului.
2. Când faceți reglaje largi ale ecartamentului poate fi necesar să schimbați lungimea tijei de legătură (A) înainte sau în timpul reglării punții. Consultați Verificarea și reglarea convergenței roților în această Secțiune.
3. Schimbați poziția de ancorare a cilindrului direcției (E) față de corpul punții în funcție de schimbarea lății ecartamentului folosind găurile disponibile (G). Strângeți piulița de blocare (F) la 250 Nm (184 lb-ft).
4. Scoateți piulițele (B), șuruburile cu cap hexagonal (C) și bușele de pe puntea frontală (două pe fiecare parte).
5. Împingeți articulațiile punții (D) spre poziția dorită. Ambele părți trebuie reglate la aceeași distanță.
6. Reinstalați șuruburile cu cap hexagonal (C), bușele și piulițele (B) pe fiecare parte. Strângeți elementele de asamblare la 150 Nm (110 lb-ft).
7. Setați convergența. Consultați Verificarea convergenței și Reglarea convergenței pentru tipul punții dvs. în această secțiune.



PULX002175

NR25796,0001783 -58-22JAN09-1/1

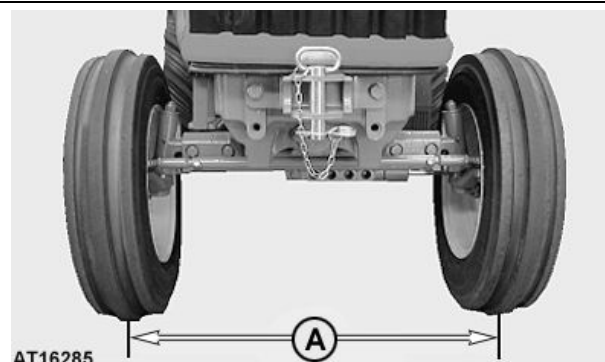
LV810 —UN—08JUL94

PULX002175 —UN—16OCT08

Verificați convergența

Fără tracțiune frontală

1. Parcați mașina pe o suprafață nivelată.
2. Rotiți volanul astfel încât roțile frontale să fie orientate spre înainte. Opriti motorul.
3. Măsurați distanța (A) dintre pneuri la nivelul butucului în fața punții. Înregistrați măsurătoarea și marcați pneurile.
4. Mutați tractorul spre înapoi cu circa 1 m (3 ft), astfel încât marcajul să fie la nivelul butucului în spatele punții. Măsurați din nou distanța dintre pneuri în același punct al pneului. Înregistrați măsurătoarea.
5. Determinați diferența dintre valorile măsurate în față și în spate. Dacă valoarea măsurată în față este mai mică, convergența este "interioară". Dacă valoarea din spate este mai mică, convergența este "exterioară".
6. Distanța (A) la pneurile frontale trebuie să fie cu 3 - 6 mm (1/8 - 1/4 in.) mai mică decât distanța măsurată la pneurile posterioare. Reglați convergența dacă este necesar. Vedeți procedura în această secțiune.



AT16285

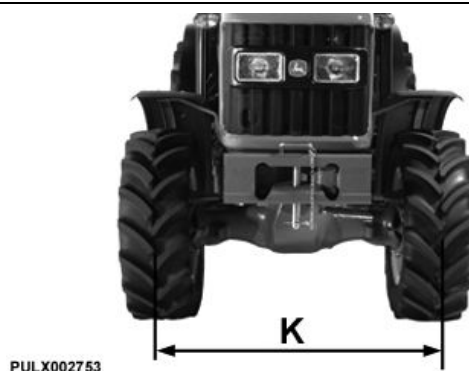
AT16285 —UN—23JUN03

Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001784 -58-04FEB09-1/2

Cu tracțiune frontală

1. Decuplați transmisia frontală și parcați tractorul pe o suprafață netedă, dreaptă. Îndreptați roțile frontale spre înainte. Opriti motorul.
2. Măsurați distanța (K) dintre axa centrală a pneurilor la nivelul butucului în fața punții, folosind o bară exterioră sau interioară la fiecare pneu. Înregistrați măsurătoarea și marcați pneurile.
3. Mutați tractorul spre înapoi cu circa 1 m (3 ft), astfel încât marcajul să fie la nivelul butucului în spatele punții. Măsurați din nou distanța dintre pneuri în același punct al pneului. Înregistrați măsurătoarea.
4. Determinați diferența dintre valorile măsurate în față și în spate. Dacă valoarea măsurată în față este mai mică, convergența este "interioară". Dacă valoarea din spate este mai mică, convergența este "exterioră".



PULX002753

Diferența poate fi în oricare direcție (convergență interioară sau exterioră), dar trebuie să fie mai mică de 2 mm (0.08 in.). Reglați convergența dacă este necesar. Vedeți procedura în această secțiune.

NR25796,0001784 -58-04FEB09-2/2

PULX002753 —UN—20NOV08

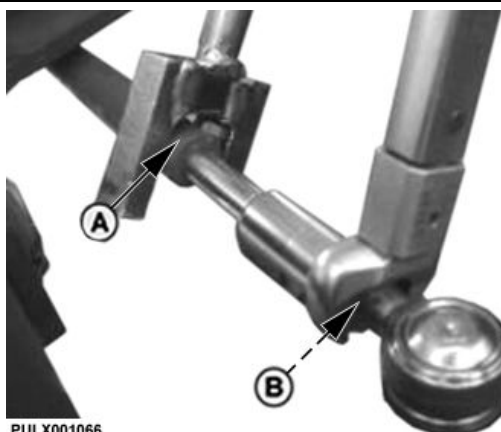
Reglarea convergenței

Fără tracțiune frontală

1. Slăbiți piulițele de blocare (B) la ambele capete ale tijei de legătură.
2. Rotiți țeava interioară (A) pentru a lungi sau scurta bieleta până când convergența este 3 - 6 mm (0.12 - 0.24 in.).

Rotirea tijei de legătură	Schimbarea aproximativă a convergenței
1/2 rotație	8 mm (0.31 in.)
1 rotație	16 mm (0.63 in.)

3. Strângeți piulițele de blocare (B) la 140 N•m (103 lb-ft).



PULX001066

NR25796,0001785 -58-04FEB09-1/2

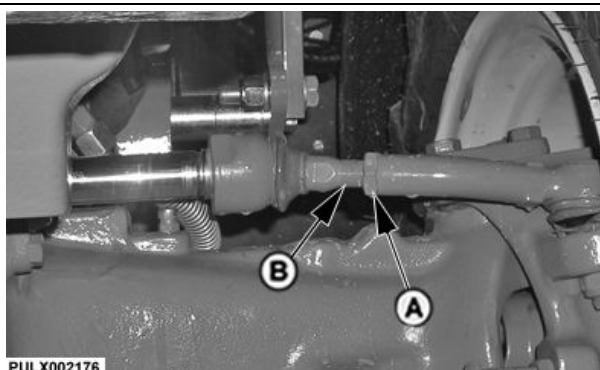
PULX001066 —UN—18AUG08

Cu tracțiune frontală

1. Slăbiți piulițele de blocare (A) la ambele capete ale tijei de legătură.
2. Reglați ambele părți în mod egal prin rotirea tijei interioare (B) pentru lungirea sau scurtarea bieletei de direcție, după cum este necesar pentru a obține convergența interioară sau exterioră mai mică de 2 mm (0.08 in.).

Rotirea tijei de legătură	Schimbarea aproximativă a convergenței
1/8 rotație	4 mm (0.16 in.)
1/4 rotație	8 mm (0.31 in.)
1/2 rotație	16 mm (0.63 in.)

3. Strângeți piulițele de blocare (A) la 120 N•m (88 lb-ft).



PULX002176

NR25796,0001785 -58-04FEB09-2/2

PULX002176 —UN—16OCT08

Reglarea unghiului de bricare

NOTĂ: Tractorul trebuie să fie pregătit pentru operare când unghiul de bricare este reglat. Pneurile, aripile, utilajele și diferitele tipuri de lest sunt factori care afectează fiecare tractor în mod diferit.

Unghiul de bricare trebuie să fie același pe ambele părți.

⚠ ATENȚIE: Motorul trebuie să fie oprit când este făcut reglajul. **PERICOL DE STRIVIRE!**

1. Ridicați partea frontală a tractorului până când puntea frontală se poate înclina la limită.
2. Sprijiniți tractorul în siguranță.
3. Mișcați partea dreaptă a punții în sus până când se oprește.
4. Rotiți direcția complet în ambele sensuri.
5. Dacă este necesar, slăbiți piulița de blocare (B) și reglați unghiul de direcție conform specificației folosind șurubul (A).

Tractoare cu transmisie mecanică la roțile din față—Specificație

Jocul minim, opritorul	
direcției—Distanța.....	25 mm
	1 in.

Tractoare cu transmisie pe două roți—Specificație

Jocul minim, opritorul	
direcției ¹ —Distanța.....	25 mm
	1 in.

Jocul minim, opritorul	
direcției la bieleta de	
direcției ² —Distanța.....	23 mm
	0.92 in.

Jocul minim, opritorul	
direcției la cilindrul de	
direcției ² —Distanța.....	17 mm
	0.68 in.

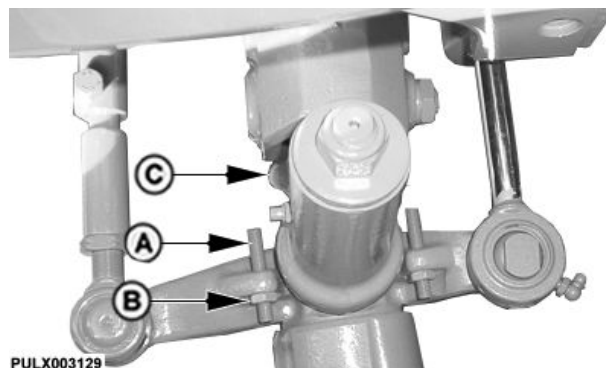
6. Strângeți piulița de blocare la momentul specificat.

Specificație

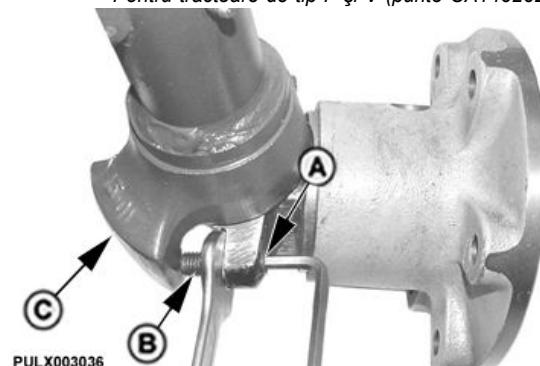
Puntea frontală fără	
tracțiune la roți—Moment	
(cuplu).....	56 Nm
	41 lb-ft
Puntea frontală cu	
tracțiune la roți—Moment	
(cuplu).....	125 Nm
	92 lb-ft

¹F și V, punte CA128971

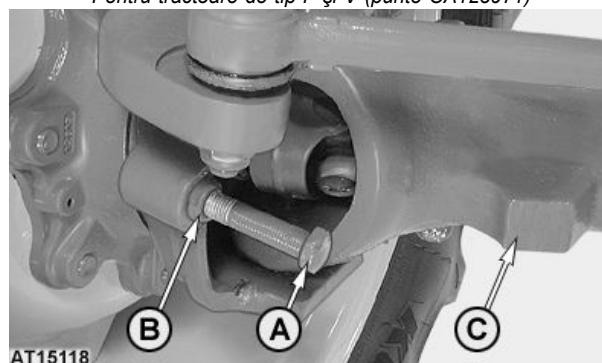
²F și V, punte CA146262



Pentru tractoare de tip F și V (punte CA146262)



Pentru tractoare de tip F și V (punte CA128971)



Puntea frontală cu tracțiune la roți

A—Șurub de reglare
B—Piuliță de blocare

C—Opritor

7. Repetați această procedură în partea stângă.

Direcția de rotire a pneului

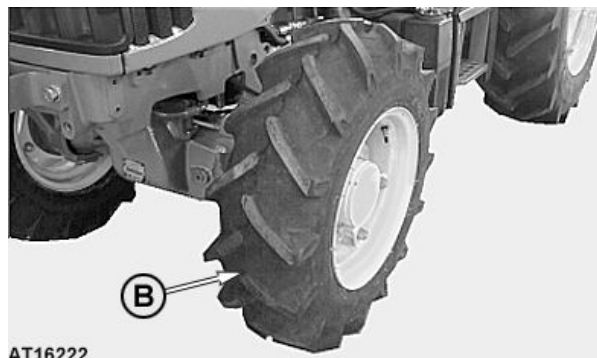
Când montați sau schimbați pneuri, asigurați-vă că săgeata de pe partea laterală a pneurilor indică spre direcția de deplasare înainte (A).

Când tractoarele fără transmisie frontală sunt folosite în principal pentru transport sau operarea cu încărcător frontal, rotiți pneurile în sens invers direcției normale de rotire a proeminențelor pneurilor (B). Viața pneului crește cu 25 - 30% și este realizată o tracțiune mai bună.

Datorită tracțiunii reduse și efectului de auto-curățare a pneului, acest aranjament nu este recomandat pentru lucrul în câmp în condiții de umiditate.



AT16221



AT16222

AT16221—UN—10FEB03

AT16222—UN—10FEB03

OULXA64,0000D6C -58-09SEP03-1/1

Presiunile pneurilor

Viața lungă și performanțele satisfăcătoare ale pneurilor depind de umflarea lor corespunzătoare. Sub-umflarea pneurilor conduce la uzură rapidă. Supra-umflarea pneurilor reduce tracțiunea și crește alunecarea roților.

Întrucât presiunea corectă a pneurilor depinde nu numai de condițiile de lucru și de sarcină, ci și de modelul tractorului,

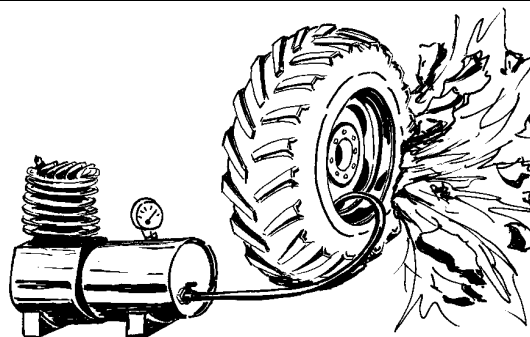
mărimea și fabricantul pneurilor, vă recomandăm să contactați pentru informare reprezentantul John Deere local sau al fabricantului de pneuri.

AG,OU12401,170 -58-28MAR00-1/1

Montarea pneurilor

Neurmând procedura descrisă în continuare pentru montarea unui pneu pe o roată sau jantă se poate produce o explozie care poate provoca răni serioase sau moartea. NU încercați să montați un pneu dacă nu aveți echipamentul și experiența adecvată pentru a executa această lucrare în siguranță. Lăsați această activitate în seama reprezentantului John Deere sau a unui atelier de reparat pneuri calificat.

Când așezați talonul pneurilor pe jante, niciodată nu depășiți presiunea maximă specificată de către fabricantul pneurilor respective. Umflarea peste presiunea maximă poate sparge talonul, sau chiar janta, cu o forță explozivă periculoasă. Dacă nici unul din cele două taloane nu este fixat când se atinge presiunea maximă indicată, dezumflați, repositionați pneul, relubrifiați talonul și umflați la loc.



Z 20924

Instrucțiuni amănunțite despre montarea pneurilor agricole, inclusiv măsurile de siguranță necesare, sunt disponibile la agenții locali ai producătorului pneurilor.

OULXA64,0000C96 -58-31JUL03-1/1

Z20924—UN—15AUG94

Combi-nații de pneuri

Pentru a obține maximul de forță la bara de tracțiune, a menține o manevrabilitate corespunzătoare, a reduce uzura pneului și consumul de combustibil, respectați combinațiile corecte de pneuri indicate mai jos.

Dacă în cazul folosirii transmisiei frontale pneurile frontale indică o uzură excesivă în comparație cu pneurile posterioare, pneurile frontale trebuie înlocuite pentru a menține raportul predeterminat pentru pneuri.

pneuri noi cu pneuri uzate, înclinate și radiale sau pneuri de diferite diametre sau raze de încărcare poate reduce viața pneurilor și performanțele generale ale tractorului.

Folosirea oricărei combinații de pneuri, alta decât cele listate mai jos poate duce la uzura prematură a pneurilor și a trenului de propulsie datorită vitezelor reduse sau mărite excesiv.

IMPORTANT: Când înlocuiți pneurile, consultați distribuitorul de pneuri. Amestecarea de

PNEURILE POSTERIOARE	PNEURILE FRONTALE (TRACTOARE TIP F)								
	280/70 R18 ^a	280/70 R18 ^b	10.0/75-15.3	280/70 R18	7.50-16 4WD	7.50-18	250/80 R16	260/70 R20	250/80-18
380/70 R28 ^a	X	-	-	-	-	-	-	-	-
380/85 R28 (14.9 R28) ^b 420/70 R28 380/70 R28 420/70 R24	-	X	-	-	-	-	-	-	-
320/85 -24	-	-	X	-	-	-	-	-	-
12.4 R28 (320/85 R28)	-	-	-	X	-	-	-	-	-
340/85-24	-	-	-	-	X	-	-	-	-
13.6 R28 (340/85 R28)	-	-	-	-	-	X	-	-	-
360/70R24	-	-	X	-	-	-	-	-	-
380/70R24	-	-	-	-	-	-	X	-	-
14.9 R28 (380/85 R28)	-	-	-	-	-	-	-	X	-
380/70 R28 ^c	-	-	-	-	-	-	-	-	X

^aCONTI AC 70T

^bFirest. R 6000

^cPIRELLI

PNEURI POSTERIOARE	PNEURILE FRONTALE (TRACTOARE TIP V)							
	7.50-16 ^a	260/70 R16	6.00-16	7.50-16	240/70R16	8.25-16	10.0/75-15.3	200/70R16
320/85 R28 (12.4 R28) ^a	X	-	-	-	-	-	-	-
340/85 R24 (13.6 R24) ^a	-	X	-	-	-	-	-	-
280/85-28 320/85 -24	-	-	X	-	-	-	-	-
12.4 R28 (320/85 R28)	-	-	-	X	-	-	-	-
13.6 R28 (340/85 R28) 360/70R24	-	-	-	-	X	-	-	-
340/85 R28 ^b	-	-	-	-	-	X	-	-
340/85-24 ^b	-	-	-	-	-	-	X	-
380/70R20	-	-	-	-	-	-	-	X

^aCONTI AC 85

^bPIRELLI

NOTĂ: *Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații despre disponibilitatea acestor pneuri.

NR25796,0001786 -58-19JUL10-1/1

Echipamentul suplimentar

Folosiți capetele de furtun corecte

Dacă tractorul dvs. este echipat cu o supapă de control selectiv (SCV), prizele cuplajelor acceptă un capăt standard de furtun recomandat de ISO¹ și SAE². Sunt

¹ Organizația de Standardizare Internațională.

² Societatea Inginerilor de Automobile.

disponibile adaptoare pentru a permite conectarea vechilor capete de furtun John Deere la cuplajele ISO de pe tractorul dvs.

OULXA64,000024F -58-20JUN01-1/1

Manetele pentru supapele de control selectiv

Manetele de control (A) pot avea patru setări în funcție de configurația identificată prin etichete.

Cilindrul de comandă se retrage când maneta este mișcată înapoi în poziția "Retras".

Cilindrul de comandă se extinde când maneta este mișcată înainte în poziția "Extins".

Cilindrul de comandă rămâne la locul său când maneta este în poziția "Neutră".

Când maneta este în "poziția flotantă" (pistonul se mișcă liber în interiorul cilindrului de comandă), utilajul instalat urmează conturul solului.

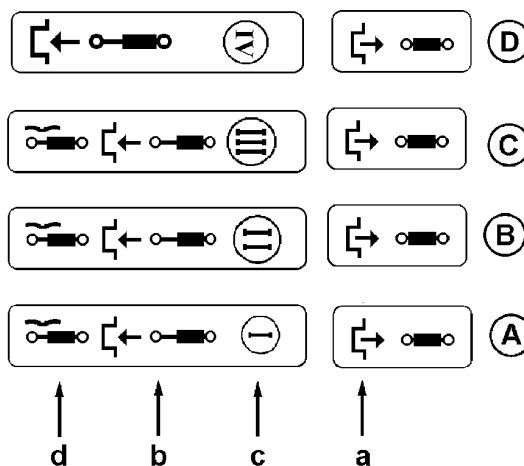
a—Retras
b—Extins

c—Poziția neutră
d—Poziția flotantă



PULX001067

PULX001067 —UN—18AUG08



PULX001268

PULX001268 —UN—08SEP08

NR25796,0001787 -58-26MAR09-1/2

Cu zăvorul (A) manetele de control se pot fixa în poziția neutră.

NOTĂ: Folosiți blocajul (A) când conduceți pe drumuri și când manetele de control sunt în poziția neutră pentru că nu sunt necesare.



PULX001069

PULX001069 —UN—18AUG08

NR25796,0001787 -58-26MAR09-2/2

Maneta de control și identificarea cuplajului

Versiune standard:

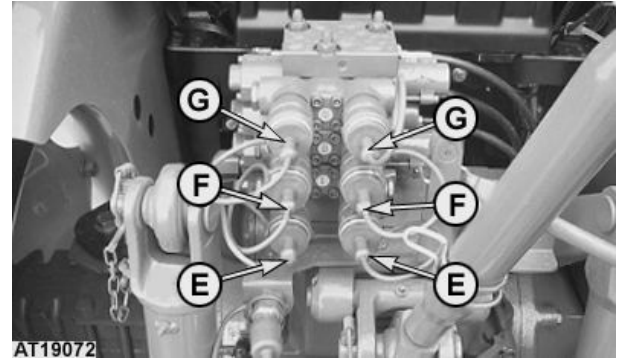
Tractorul poate fi echipat cu:

- O SCV cu dublă acțiune.
- Până la două SCV cu dublă acțiune suplimentare.

Mișcarea înainte și înapoi a manetei (A) acționează cuplajele (E).

Mișcarea înainte și înapoi a manetei (B) acționează cuplajele (F)¹.

Mișcarea înainte și înapoi a manetei (C) acționează cuplajele (G)¹.



¹dacă există.

Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001788 -58-26MAR09-1/2

PULX003101 —UN—03MAR09

AT19072 —UN—20SEP06

Versiune opțională:

Tractorul poate fi echipat cu:

- O SCV cu simplă acțiune în a patra poziție.
- Trei SCV cu dublă acțiune suplimentare.
- O supapă divizoare a fluxului.

Mișcarea înainte și înapoi a manetei (A) acționează cuplajele posterioare (E) și cuplajele montate la mijloc (E1).

Mișcarea înainte și înapoi a manetei (B) acționează cuplajele posterioare (F) și cuplajele montate la mijloc (F1).

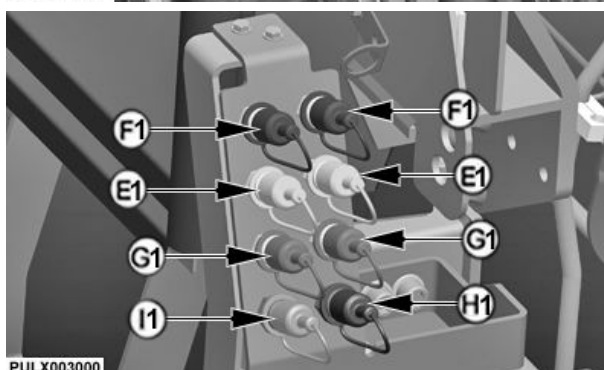
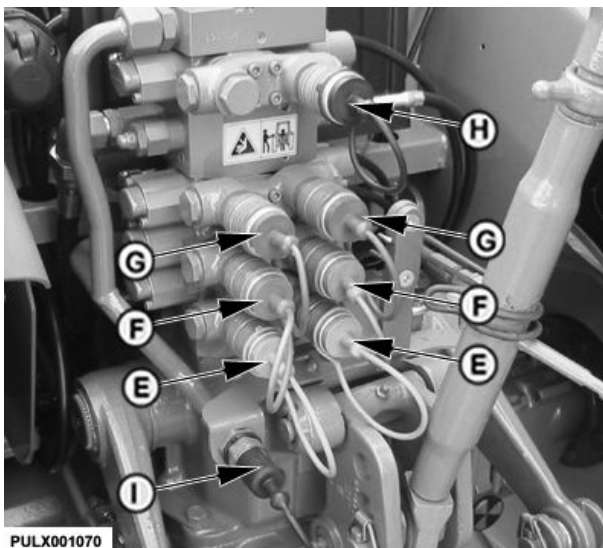
Mișcarea înainte și înapoi a manetei (C) acționează cuplajele posterioare (G) și cuplajele montate la mijloc (G1).

Mișcarea înainte și înapoi a manetei (D) acționează cuplajele posterioare (H) și cuplajele montate la mijloc (H1).

Supapa divizoare a fluxului (P) împarte cantitatea de ulei pentru SCV-uri între SCV cu dublă acțiune/cârlig și SCV cu simplă acțiune.

NOTĂ: La tractoarele echipate cu a treia pompă, divizorul de debit este utilizat numai pentru a diviza debitul pentru SCV-uri.

Cuplele de retur fără presiune (I) și (I1) sunt utilizate pentru returul de ulei de la echipamentul conectat la cuplele (H) și (H1).



PULX001067 —UN—18AUG08

PULX001070 —UN—18AUG08

PULX003000 —UN—20JAN09

NR25796,0001788 -58-26MAR09-2/2

Supapa divizoare a fluxului

Tractorul poate fi echipat cu o supapă divizoare a fluxului (A), care împarte cantitatea de ulei pentru SCV-uri între SCV cu dublă acțiune/cârlig (B) și SCV cu simplă acțiune (C).

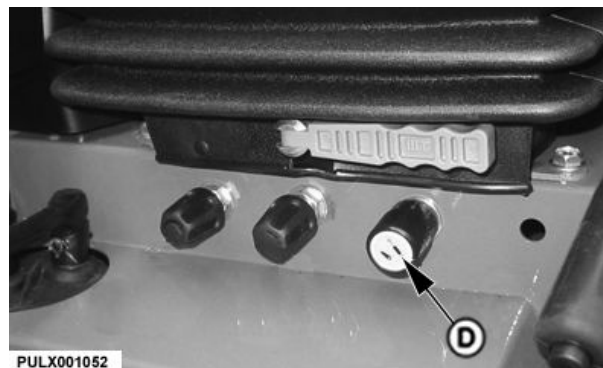
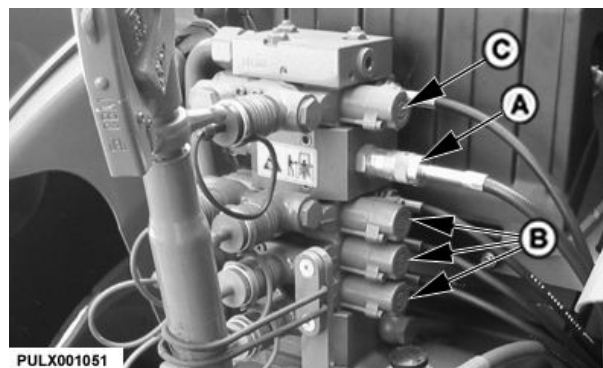
Cu butonul (D), această alocare poate fi reglată în mod continuu de la 90% pentru SCV cu dublă acțiune și 10% pentru SCV cu simplă acțiune la 10% pentru SCV cu dublă acțiune și 90% pentru SCV cu simplă acțiune.

Rotiți butonul (D) în sens orar = până la 90% din ulei la SCV I, II, III și cârlig.

Rotiți butonul (D) în sens anti-orar = până la 90% din ulei la SCV IV.

NOTĂ: La tractoarele echipate cu a treia pompă, divizorul de debit este utilizat numai pentru a diviza debitul pentru SCV-uri.

A—Supapa divizoare a fluxului C—SCV cu acțiune simplă
B—SCV cu dublă acțiune/cârlig D—Buton



PULX001051 —UN—18AUG08

PULX001052 —UN—07NOV08

NR25796,0001789 -58-26MAR09-1/1

Limita maximă admisă pentru extragerea uleiului

Pentru utilizarea cilindrilor hidraulici mari ca cei utilizați la remorcile basculante, 10 l (2.6 U.S. gal.) de ulei pot fi trași din cutia de transmisie prin conducte.

Aceste cantități se referă la cazul în care uleiul din cutia de transmisie este la marcajul de minim de pe joă. Dacă uleiul se află la nivelul marcajului de maxim, mai pot fi extrași încă 5 l (1.3 U.S. gal.).

Nu executați niciodată lucrări dificile ca remorcarea, folosirea prizelor de putere sau conducerea cu viteză când nivelul uleiului scade sub marcajul de minim.

HY-GARD este marcă comercială a Deere & Company.

Dacă este necesar, se mai pot adăuga 10 l (2.6 U.S. gal.) de ulei în cutia de transmisie; aceasta va mări corespunzător cantitatea ce se poate extrage.

Pe timpul extragerii uleiului, tractorul nu trebuie să fie înclinat în nici o direcție cu peste 18° (32%). Dacă tractorul este înclinat cu mai mult de 18° (32%), numai o cantitate corespunzător mai mică de ulei poate fi extrasă.

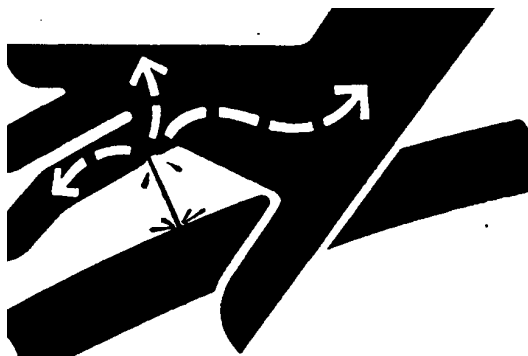
Pentru reumplere, folosiți numai ulei hidraulic și de transmisie John Deere HY-GARD® sau echivalent.

OULXA64,0000251 -58-20JUN01-1/1

Conectarea furtunurilor cilindrului

⚠ ATENȚIE: Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii. Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.

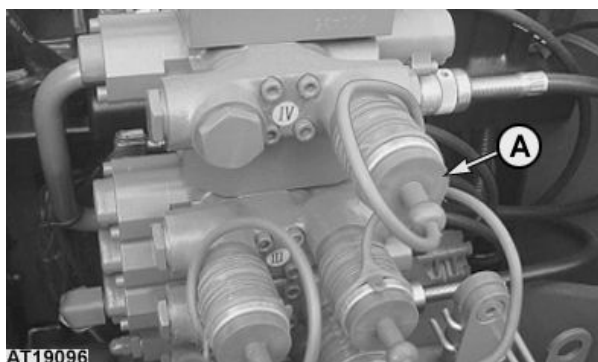


X9811 — UN — 23AUG88

1. Scoateți capacele de praf (dacă există) de pe capetele furtunului.

OULXA64,0000D61 -58-04OCT06-1/4

2. Trageți capacele de praf (A) de pe cuplaje.
3. Asigurați-vă că capetele furtunurilor și prizele cuplajului sunt curate.

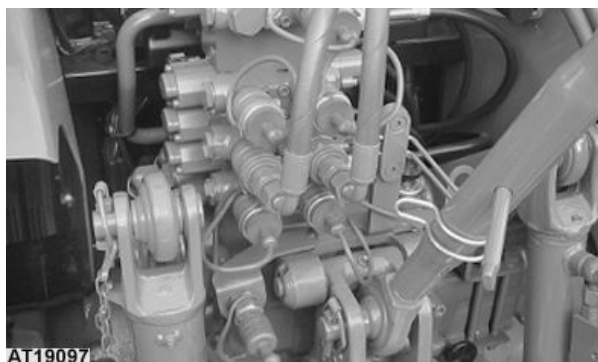


AT19096

AT19096 — UN — 06MAY08

OULXA64,0000D61 -58-04OCT06-2/4

4. Verificați furtunurile pentru a vedea care este folosit pentru prelungirea cilindrului. Acest furtun trebuie conectat la cuplaje pentru a extinde cilindrul când manetele SCV sunt mutate spre spate sau spre interior.



AT19097

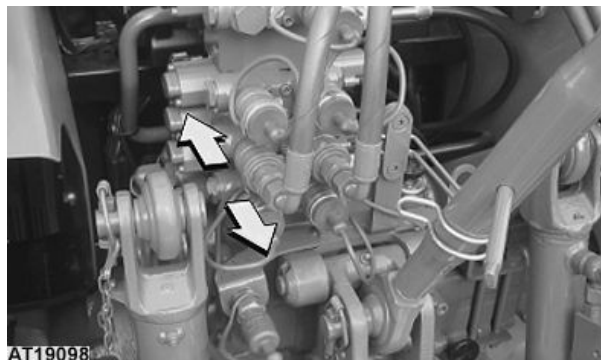
AT19097 — UN — 06MAY08

Continuare pe pagina următoare

OULXA64,0000D61 -58-04OCT06-3/4

⚠ ATENȚIE: Furtunurile hidraulice se pot defecta datorită deteriorărilor fizice, a nodurilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.

5. Pentru a conecta fiecare furtun, apăsați ferm extremitatea furtunului în priza cuplajului.
6. Trageți ușor de furtun pentru a vă asigura că este bine conectat.



AT19098 —UN—06MAY08

OULXA64,0000D61 -58-04OCT06-4/4

Conectați furtunul sub presiune

IMPORTANT: Utilajul trebuie ridicat ușor, prin tragerea spre înapoi a manetei (A), (B), (C) sau (D) pentru a reseta supapa de verificare a cuplajului, înainte de a putea fi mișcat.

Dacă furtunurile ar putea fi deconectate accidental de la tractor în timpul folosirii, curățați extremitatea furtunului și priza cuplajului. Furtunurile pot fi reinstalate așa cum este descris mai sus cu pierdere minimă de ulei.



PULX001067 —UN—18AUG08

NR25796,000178A -58-16DEC08-1/1

Cilindrii hidraulici cu comandă de la distanță

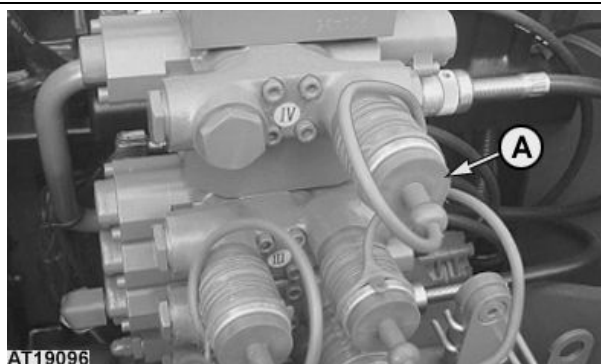
Conectarea cilindrului cu acțiune simplă

IMPORTANT: Volumul de ulei necesar pentru extinderea cilindrului nu trebuie să scadă nivelul uleiului de transmisie/hidraulic sub capătul jojei. Verificați nivelul uleiului cu cilindrul complet extins.

Pentru ca maneta să lucreze corespunzător, un cilindru cu acțiune simplă trebuie conectat numai în priza (A).

Corectarea răspunsului cilindrului inversat

⚠ ATENȚIE: Dacă răspunsul cilindrului este inversat, extinzându-se când ar trebui să se retragă, inversați conexiunile furtunurilor cilindrului la cuplaj.



AT19096 —UN—06MAY08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,000178B -58-26MAR09-1/6

Poziția neutră

Presiunea arcului readuce manetele (A), (B), (C) și (D) într-o poziție centrală (vezi săgeata). Cu maneta de control în această poziție, cilindrul comandat de la distanță este blocat hidraulic în poziție.



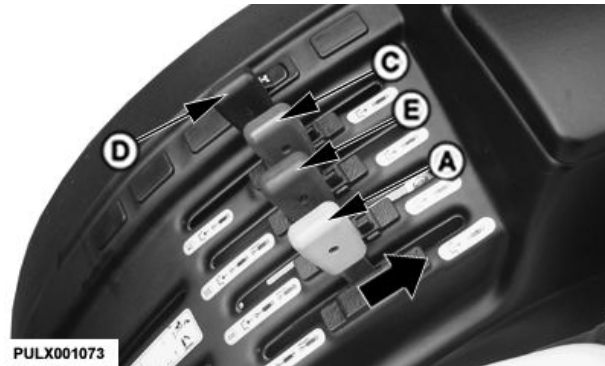
PULX001067 —UN—18AUG08

NR25796,000178B -58-26MAR09-2/6

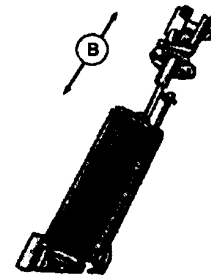
Retragerea cilindrului

Trageți maneta (A), (C), (D) sau (E) din poziția neutră spre spate și mențineți-o contra presiunii arcului.

Astfel se retrage cilindrul (B) (săgeată jos) conectat la prizele cuplajului SCV I, II sau III.



PULX001073 —UN—18AUG08



M47174 —UN—31JAN92

Continuare pe pagina următoare

NR25796,000178B -58-26MAR09-3/6

Extinderea cilindrului

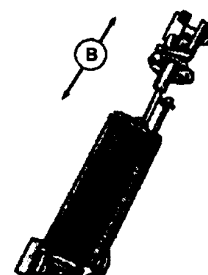
Împingeți maneta (A), (C), (D) sau (E) din poziția neutră spre înainte și mențineți-o contra presiunii arcului.

Astfel se extinde cilindrul (B) (săgeată sus) conectat la prizele cuplajului SCV I, II sau III.



PULX001074

PULX001074 —UN—18AUG08

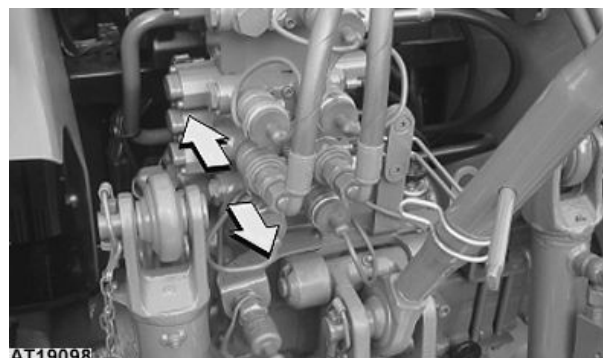


M47174 —UN—31JAN92

NR25796,000178B -58-26MAR09-4/6

Deconectarea furtunurilor cilindrului

1. Retrageți cilindrul comandat de la distanță cât de mult este posibil pentru a proteja tija cilindrului la deteriorări.
2. Cu cât de multă presiune hidraulică este posibil să fie eliberată din furtunuri, trageți furtunurile din cuplaje.
3. Asigurați-vă că dopurile pentru prize și capacele de praf pentru furtunuri sunt curate, apoi reinstalați-le.



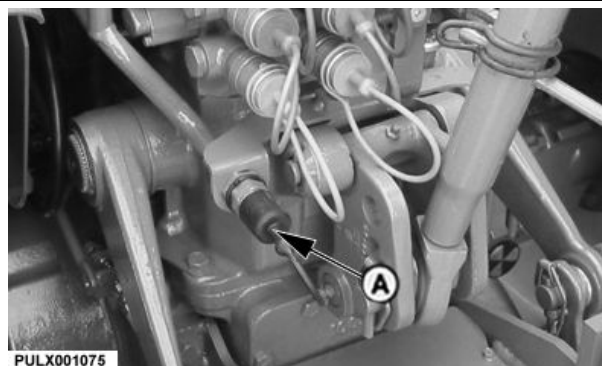
AT19098

AT19098 —UN—06MAY08

NR25796,000178B -58-26MAR09-5/6

Conducta de retur spre carter

Pentru unele aplicații (de exemplu încărcător frontal) poate fi necesară conectarea furtunului de retur a uleiului la bazinul de decantare printr-un cuplaj rapid (A).



PULX001075

PULX001075 —UN—18AUG08

NR25796,000178B -58-26MAR09-6/6

Bara de tracțiune

Tractorul este echipat cu o bară de tracțiune cu încărcare verticală permisă (A).

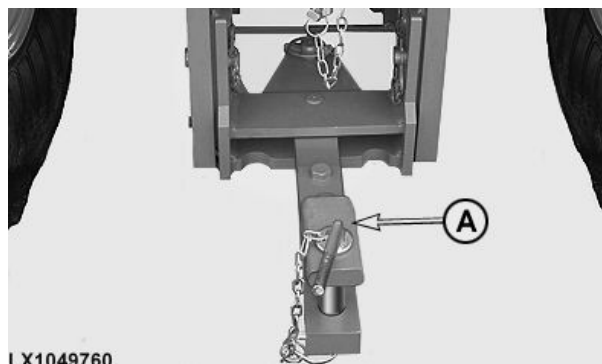
Pentru tracțiune și eficiență maximă, bara de tracțiune ar trebui poziționată în centru, poziția scurtă (vezi manualul de operare al utilajului pentru mai multe informații).

Încărcările maxim admise statice verticale și la bara de tracțiune sunt menționate în secțiunea Specificații.

Depozitați bara de tracțiune în consola (B) dacă nu este utilizată.

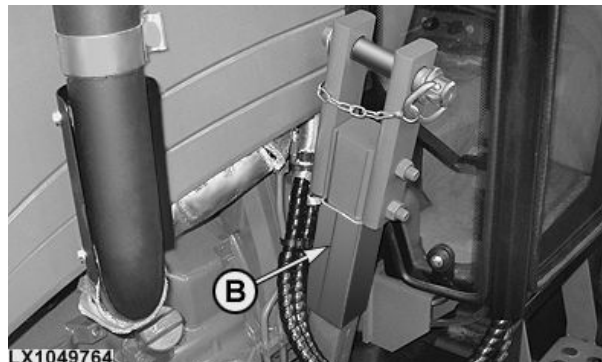
NOTĂ: Componentele care sunt supuse la uzură trebuie verificate și înlocuite (dacă este necesar) de către reprezentantul John Deere (vezi Servisare/La fiecare 500 de ore).

NOTĂ: Remorcarea pe drumurile publice cu bara de tracțiune fixată într-o parte nu este permisă!



LX1049760

LX1049760—UN—15JUL10



LX1049764

LX1049764—UN—21JUL10

OULXA64,0000C76 -58-19JUL10-1/1

Cârligele de remorcare cu înălțime reglabilă

Aceste cârlige pot fi reglate sus sau jos în funcție de înălțimea utilajului și pentru a obține distanța pentru funcționarea tirantului superior sau a prizei de putere.

În funcție de cerințele legislației din diferite țări, sunt disponibile cârlige tip EEC sau CUNA.

Reglați înălțimea cârligului glisant

ATENȚIE: Folosiți sistemul de cârlig CUNA numai pentru remorcile cu ochi de remorcare pivotant.

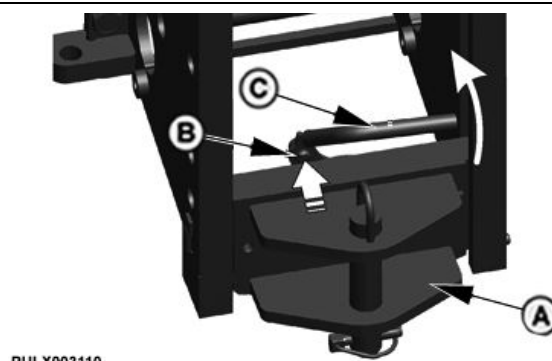
ATENȚIE: Folosiți sistemul de cârlig EEC numai pentru remorcile cu ochi de remorcare nepivotant.

1. Sprijiniți cârligul (A) cu o mână și cu cealaltă trageți simultan bolțul (B) și eliberați levierul (C) spre stânga.
2. Mutați cârligul (A) în poziția dorită și apăsați levierul de eliberare rapidă (C) spre dreapta și în jos pentru a-l bloca.
3. Asigurați-vă că știfturile de fixare laterală au fost complet cuplate în canalele suportului lateral.

NOTĂ: Dacă este necesar, cârligul (A) poate fi scos prin tragerea sa afară de sus.

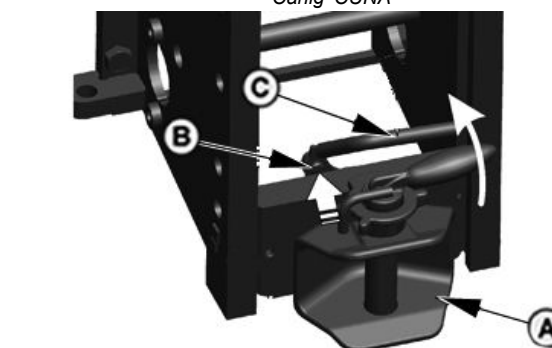
Încărcările maxim admise statice verticale și la bara de tracțiune sunt menționate în secțiunea Specificații.

NOTĂ: Componentele care sunt supuse la uzură trebuie verificate și înlocuite (dacă este necesar)



PULX003110

Cârlig CUNA



PULX003112

Cârlig EEC

de către reprezentantul John Deere. Consultați Servisare - La fiecare 500 de ore.

NR25796,000178C -58-19JUL10-1/1

PULX003110 —UN—22JAN09

PULX003112 —UN—22JAN09

Cârligul de susținere

Cârligul de susținere este operat folosind comenzile pentru cârlig și maneta de eliberare (A).

1. Ridicați tiranții inferiori la înălțimea maximă.
2. Trageți și țineți maneta de eliberare (A) (amplasată în spatele scaunului) pentru a debloca cârligul.
3. Cu maneta (A) în continuare trasă, coborâți tiranții inferiori până când cârligul este la înălțimea dorită. Eliberați maneta (A).
4. Dați înapoi tractorul până în poziția cu cârligul sub ochiul de remorcare al remorcii.
5. Ridicați tiranții inferiori pentru a cupla cârligul în ochiul de remorcare al remorcii, apoi continuați să ridicați până când cârligul (B) se cuplează în poziția de blocare. Maneta (A) va reveni în poziția sa de repaus.
6. Coborâți tiranții inferiori încet până când greutatea remorcii este suportată de către cârlig.
7. Verificați dacă cârligul de susținere este blocat corect. **Nu va fi coborât** când tiranții inferiori sunt coborâți.

IMPORTANT: Dacă maneta de eliberare este dificil de acționat sau cârligul nu este blocat corespunzător (pasul 5 sau pasul 7 de mai sus), solicitați reprezentantului John Deere verificarea setării tijelor de ridicare (C) sau a cârligului de susținere.

Componentele cârligului de susținere care sunt supuse uzurii trebuie să fie verificate la fiecare 250 de ore. Înlocuiți-le dacă este necesar.

ATENȚIE: Înainte de a vă deplasa, asigurați-vă că cârligul de susținere este complet ridicat și blocat.

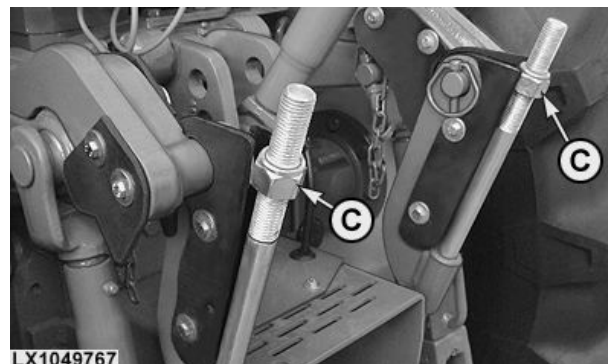
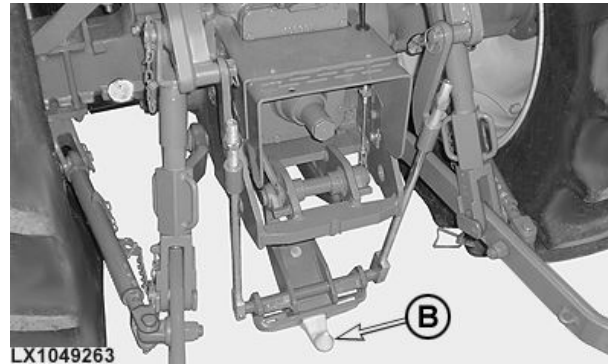
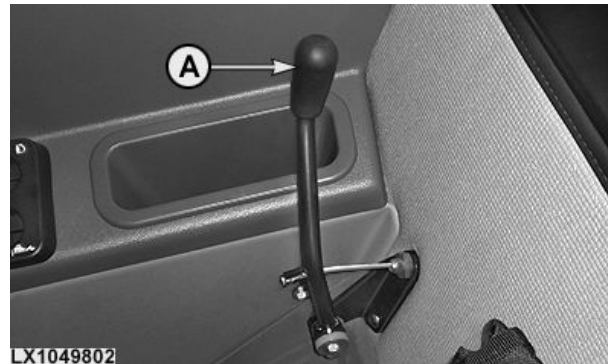
Cu cârligul de susținere coborât, **NICIODATĂ** nu interveniți între mecanismul de agățare și carcasa transmisiei. Pericol de vătămare!

NOTĂ: Lubrifiați cârligul de susținere la fiecare 250 de ore, consultați Servisare - La fiecare 250 de ore.

Pentru încărcările statice verticale și sarcinile remorcabile maxime admise, consultați Specificații.

Bara de tracțiune: Este posibil să înlocuiți cârligul de susținere cu o bară de tracțiune. Pentru aceasta procedați conform descrierii din pașii 1, 2 și 3. Apoi opriți motorul și schimbați cârligul sau bara de tracțiune.

Scoateți știfturile de fixare ale cadrului cârligului și trageți afară cu grijă cârligul pentru a-l înlocui cu bara



A—Levier de eliberare
B—Cârlig

C—Piulițele de reglare a tijelor de ridicare

de tracțiune. Pentru a reinstala cârligul, procedura este inversă demontării.

ATENȚIE: Aveți grijă să reinstalați toate știfturile de asigurare și inspectați pivoții cârligului de susținere pentru obstrucțiuni.

OULXBER,00018B8 -58-25AUG10-1/1

LX1049802—UN—25AUG10

LX1049263—UN—08FEB10

LX1049767—UN—21JUL10

Transport

Transportul tractorului

Un tractor dezafectat este cel mai bine transportat pe o platformă de transport.

Înainte de transportarea tractorului cu un camion cu platformă joasă sau pe o platformă a unui vagon,

asigurați-vă că este închisă capota motorului și că sunt bine închise ușile, trapa din acoperiș (dacă există) și ferestrele.

OU12401,00009BF -58-01JUL02-1/1

Remorcarea tractorului

⚠ ATENȚIE: NICIODATĂ nu remorcați tractorul cu viteză mai mare de 16 km/h (10 mph). Un operator trebuie să vireze și să frâneze tractorul.

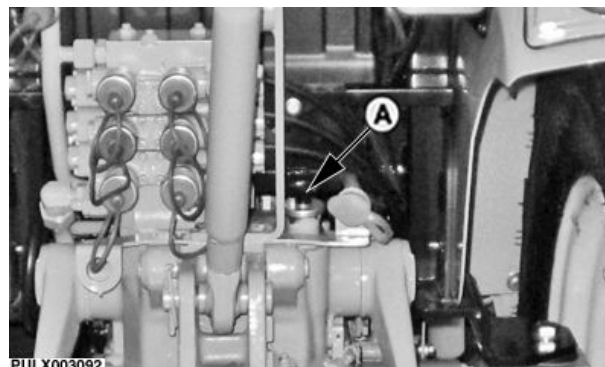
Când motorul nu merge, este necesară o forță mai mare pentru a roti volanul și cursa pedalei este mai lungă (nu este asistată hidraulic).

IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea sistemului de transmisie/hidraulic, respectați următoarele precauții:

1. Asigurați-vă că uleiul din sistemul de transmisie/hidraulic este la marcajul de plin de pe joă (A). Dacă tractorul urmează să fie remorcat cu roțile frontale ridicate, adăugați 1 litru de ulei pentru fiecare 9 cm (3-1/2 in.) cu care sunt ridicate roțile. NU ridicați roțile frontale mai mult de 30 cm (12 in.) deasupra solului.

NOTĂ: După transportarea tractorului, goliți uleiul care a fost adăugat pentru remorcare.

2. Asigurați-vă că blocajul diferențialului este decuplat.
3. Asigurați-vă că manetele de schimbare a grupelor și a treptelor de viteză sunt în poziția neutră.



PULX003092 —UN—09APR09

IMPORTANT: Dacă motorul poate să meargă, decuplați tracțiunea de la roțile din față. Dacă motorul nu este în stare de funcționare, decuplați arborele cardanic, prevenind astfel uzarea excesivă a pneurilor.

IMPORTANT: Cârligul cu falcă de la greutatea frontale poate fi utilizat numai pentru remorcarea pe macadam.

NR25796,000178D -58-09APR09-1/1

Intervalele de servizare pentru uleiul de motor și filtru—Motoare Nivel 3 și Etapa III A

Intervalele recomandate de servizare a uleiului și filtrului sunt bazate pe o combinație între capacitatea de sedimentare a uleiului, tipul de ulei de motor și filtrul utilizat, și conținutul de sulf al combustibilului diesel. Intervalele de servizare efective depind și de practicile de operare și întreținere.

Efectuați analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului și pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de servizare a uleiului și filtrului. Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza uleiului de motor.

Schimbați uleiul și filtrul de ulei cel puțin o dată la fiecare 12 luni chiar dacă orele de operare sunt mai puține decât intervalul de servizare recomandat.

Conținutul de sulf din combustibilul diesel afectează intervalele de servizare a uleiului de motor și filtrului.

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf de 1000—5000 mg/kg (1000—5000 ppm) REDUCE intervalul de servizare a uleiului și filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.
- NU folosiți combustibil diesel cu conținutul de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

- **Reduceți intervalele de servizare a uleiului și filtrului cu 50% când utilizați amestecuri biodiesel peste B20. Analiza uleiului poate permite intervale de servizare mai lungi.**
- **Utilizați numai tipurile de ulei aprobate.**

Tipurile de ulei aprobate:

- Uleiurile "Plus-50" includ uleiurile John Deere Plus-50™ II și John Deere Plus-50.
- "Alte uleiuri" includ uleiurile John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 și ACEA E4.

NOTĂ: Intervalul de schimbare a uleiului și filtrului extins la 500 de ore este permis numai dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Motorul este echipat cu o baie de ulei cu interval de schimbare extins.
- Se utilizează combustibil diesel cu conținutul de sulf mai mic de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Utilizarea uleiului John Deere Plus-50 II™ sau John Deere Plus-50.
- Se utilizează un filtru de ulei omologat John Deere.

Nivel 3 și Etapa III A - PowerTech™ Plus					Nivel 3 și Etapa III A - PowerTech™		
Mărimea băii de ulei (L/kW)					Mărimea băii de ulei (L/kW)		
Capacitatea băii de ulei	Mai mare sau egală cu 0.10	Mai mare sau egală cu 0.12	Mai mare sau egală cu 0.14	Mai mare sau egală cu 0.22	Mai mare sau egală cu 0.10	Mai mare sau egală cu 0.12	Mai mare sau egală cu 0.14
Sulf din combustibil	Mai puțin de 1000 mg/kg (1000 ppm)				Mai puțin de 1000 mg/kg (1000 ppm)		
Uleiuri Plus-50	375 de ore	500 de ore	500 de ore	500 de ore	375 de ore	500 de ore	500 de ore
Alte uleiuri	250 de ore	250 de ore	250 de ore	250 de ore	250 de ore	250 de ore	250 de ore
Sulf din combustibil	1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm)				1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm)		
Uleiuri Plus-50	300 de ore	300 de ore	500 de ore	500 de ore	300 de ore	400 de ore	500 de ore
Alte uleiuri	200 de ore	200 de ore	250 de ore	250 de ore	200 de ore	200 de ore	250 de ore
Sulf din combustibil	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)				2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)		
Uleiuri Plus-50	250 de ore	250 de ore	300 de ore	500 de ore	275 de ore	350 de ore	500 de ore
Alte uleiuri	150 de ore	150 de ore	200 de ore	250 de ore	150 de ore	175 de ore	250 de ore
Sulf din combustibil	5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)				5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)		
Uleiuri Plus-50	Contactați reprezentantul John Deere				187 de ore	250 de ore	250 de ore
Alte uleiuri	Contactați reprezentantul John Deere				125 de ore	125 de ore	125 de ore

Analiza uleiului poate extinde intervalul de servizare pentru "alte uleiuri", la un maxim care să nu depășească intervalul pentru uleiurile Plus-50.

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company
Torq-Gard este marcă comercială a Deere & Company
PowerTech este marcă comercială a Deere & Company

DX,ENOIL13,T3,OEM -58-21JUN10-1/1

Intervalele de servizare pentru uleiul de motor și filtru—Motoare Nivel 2 și Etapa II

Intervalele recomandate de servizare a uleiului și filtrului sunt bazate pe o combinație între capacitatea de sedimentare a uleiului, tipul de ulei de motor și filtrul utilizat, și conținutul de sulf al combustibilului diesel. Intervalele de servizare efective depind și de practicile de operare și întreținere.

Efectuați analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului și pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de servizare a uleiului și filtrului. Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza uleiului de motor.

Schimbați uleiul și filtrul de ulei cel puțin o dată la fiecare 12 luni chiar dacă orele de operare sunt mai puține decât intervalul de servizare recomandat.

Conținutul de sulf din combustibilul diesel afectează intervalele de servizare a uleiului de motor și filtrului.

- Este **RECOMANDATĂ** utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 500 mg/kg (500 ppm).
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf de 500—5000 mg/kg (500—5000 ppm) **REDUCE** intervalul de schimbare a uleiului și filtrului.
- **ÎNAINTE** de utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

- **Reduceți intervalele de servizare a uleiului și filtrului cu 50% când utilizați amestecuri biodiesel peste B20. Analiza uleiului poate permite intervale de servizare mai lungi.**
- **Utilizați numai tipurile de ulei aprobate.**

Tipurile de ulei aprobate:

- Uleiurile “Plus-50” includ uleiurile John Deere Plus-50™ II și John Deere Plus-50.
- “Alte uleiuri” includ uleiurile John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4 și ACEA E3.

Intervalele de servizare pentru uleiul de motor și filtru	
Sulf din combustibil	Mai puțin de 500 mg/kg (500 ppm)
Uleiuri Plus-50	375 de ore
Alte uleiuri	250 de ore
Sulf din combustibil	500—5000 mg/kg (500—5000 ppm)
Uleiuri Plus-50	275 de ore
Alte uleiuri	150 de ore
Sulf din combustibil	5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)
Uleiuri Plus-50	187 de ore
Alte uleiuri	125 de ore
Analiza uleiului poate extinde intervalul de servizare pentru “alte uleiuri”, la un maxim care să nu depășească intervalul pentru uleiurile Plus-50.	

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company
Torq-Gard este marcă comercială a Deere & Company

DX,ENOIL12,T2,STD -58-21JUN10-1/1

Ulei de motor John Deere Break-In™ Plus

Motoarele noi sunt umplute în fabrică cu ulei de motor pentru rodaj John Deere Break-In Plus™. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In™ Plus după cum este necesar pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Pe timpul operării inițiale a unui motor nou sau recondiționat, schimbați uleiul și filtrul la un interval cuprins între cel puțin 100 de ore și cel mult intervalul specificat pentru uleiul John Deere Plus-50™ II.

Operați motorul în diferite condiții, în special la sarcini grele cu turația minimă de mers în gol, pentru a ajuta componentele motorului să se așeze în mod corespunzător.

După reparația capitală a motorului, umpleți motorul cu uleiul de motor John Deere Break-In Plus™.

Dacă nu este disponibil ulei de motor John Deere Break-In™ Plus, folosiți un ulei pentru motoare diesel cu grad de viscozitate SAE 10W-30 care îndeplinește una din următoarele cerințe:

*Break-In Plus este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company.*

- Categoria de service API CJ-4
- Ulei secvența ACEA E9
- Ulei secvența ACEA E6

Dacă este utilizat unul din aceste uleiuri pe timpul operării inițiale a unui motor nou sau recondiționat, schimbați uleiul și filtrul la un interval cuprins între cel puțin 100 de ore și cel mult 250 de ore.

IMPORTANT: Nu utilizați niciun alt ulei de motor pe durata rodajului inițial al unui motor nou sau recondiționat.

Uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile de certificare a emisiilor.

După perioada de rodaj, utilizați ulei John Deere Plus-50™ II sau un alt ulei pentru motoare diesel, care corespunde recomandărilor din acest manual.

DX,ENOIL16 -58-20APR11-1/1

Intervalele extinse de servizare pentru uleiul de motor diesel

Când se folosește ulei John Deere PLUS-50™, ACEA E5, sau ACEA E4 și filtrul John Deere specificat, intervalul de servizare pentru schimbarea uleiului de motor și a filtrului poate fi mărit cu 50%, dar să nu depășească 500 de ore.

Dacă este utilizat ulei John Deere PLUS-50, ACEA E5, sau ACEA E4 cu alt filtru decât cel specificat de

John Deere, schimbați uleiul de motor și filtrul la intervalul normal de servizare.

Dacă este utilizat ulei John Deere TORQ-GARD SUPREME™, API CI-4, API CH-4, sau ACEA E3, schimbați uleiul de motor și filtrul la intervalul normal de servizare.

DX,ENOIL8 -58-07NOV03-1/1

Uleiul de transmisie și hidraulic

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările de ulei.

Următoarele uleiuri sunt preferate:

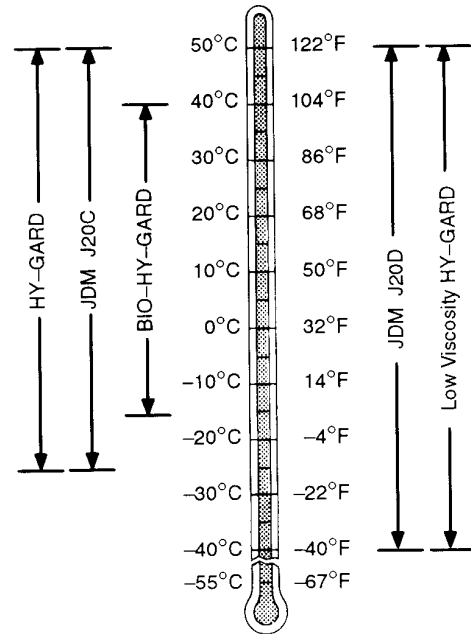
- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ de viscozitate scăzută

Uleiul John Deere BIO-HY-GARD™ este de asemenea recomandat.

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă îndeplinesc una din următoarele cerințe:

- Standardul John Deere JDM J20C
- Standardul John Deere JDM J20D

Uleiurile arctice (ca cele conforme specificației Militare MIL-L-46167B) pot fi utilizate la temperaturi sub -30°C (-22°F).



HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.
BIO-HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.

DX,HYOIL2 -58-01DEC94-1/1

TS1625—UN—12DEC94

Uleiul pentru axa frontală motoare

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările de ulei.

Următorul ulei este recomandat.

John Deere HY-GARD™

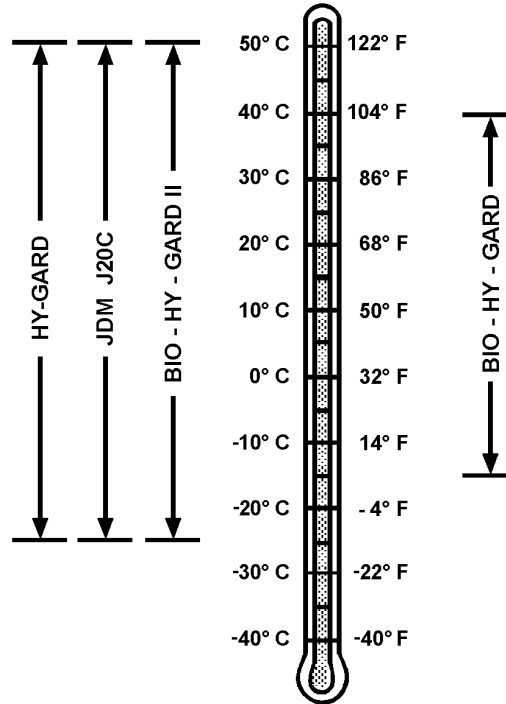
Alte uleiuri pot fi folosite numai dacă corespund următoarelor specificații:

Standardul John Deere JDM J20C

Folosiți unul din următoarele uleiuri când este necesară folosirea unui fluid biodegradabil:

John Deere BIO-HY-GARD II™¹ sau BIO-HY-GARD™¹

NOTĂ: NU folosiți BIO-HY-GARD la axe cu frână.



LX1033632

LX1033632 —UN—29APR04

HY-GARD este marcă comercială a Deere & Company.
BIO-HY-GARD II este marcă comercială a Deere & Company.
BIO-HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.

¹ BIO-HY-GARD II întrunește sau depășește condiția de biodegradabilitate minimă de 80% în 21 de zile conform cu metoda de testare CEC L-33-A-93. BIO-HY-GARD întrunește sau depășește condiția de biodegradabilitate minimă de 80% în 21 de zile conform cu metoda de testare CEC-L-33-T-82. Aceste uleiuri nu trebuie amestecate cu uleiuri minerale deoarece aceasta reduce biodegradabilitatea și face imposibilă reciclarea optimă.

LX,OILFA1 -58-30APR04-1/1

Vaselină multi-luber

Este recomandată vaselina John Deere multi-luber.

Puteți folosi de asemenea vaselina universală SAE ce corespunde numărului 000 de consistență NLGI.

DX,GREA2 -58-11APR11-1/1

Amestecarea lubrifianților

În general, evitați amestecarea unor diferite mărci sau tipuri de ulei. Fabricanții de ulei amestecă aditivi în uleiurile lor pentru a le face să corespundă unor specificații și cerințe de performanță.

Amestecarea unor uleiuri diferite poate să împiedice funcționarea corespunzătoare a acestor aditivi și să scadă performanța lubrifianților.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări precise.

DX,LUBMIX -58-18MAR96-1/1

Depozitarea lubrifianților

Echipamentul dvs. poate funcționa cu eficacitate maximă doar când sunt folosiți lubrifianți curați.

Folosiți pentru lubrifianți numai recipiente curate.

Depozitați lubrifianții și recipientele într-un spațiu ferit de praf, umezeală și alte contaminări. Depozitați recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă și murdărie.

Aveți grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conținutul lor.

Eliminați în mod corespunzător toate recipientele vechi și toți lubrifianții reziduali pe care îi pot conține.

DX,LUBST -58-11APR11-1/1

Lubrifianți alternativi și sintetici

Condițiile din unele zone geografice pot impune recomandări diferite privind lubrifierea față de cele tipărite în acest manual.

Unele tipuri de lichid de răcire sau lubrifianți marca John Deere s-ar putea să nu fie disponibile în zona dvs.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări.

Lubrifianții sintetici pot fi folosiți dacă îndeplinesc cerințele de performanță specificate în acest manual.

Limitele de temperatură și intervalele service arătate în acest manual se aplică atât la lubrifianții convenționali cât și la cei sintetici.

Produsele de depozit re-rafinat pot fi folosite dacă lubrifianții obținuți corespund cerințelor de performanță.

DX,ALTER -58-11APR11-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se vor epuiza treptat în timpul funcționării motorului. Pentru John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix și COOL-GARD II Concentrat, completați cu aditivi pentru lichidul de răcire între intervalele de schimbare adăugând John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender nu trebuie adăugat decât dacă acest lucru este indicat prin testele de lichid de răcire.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender este un sistem aditiv adaptat chimic pentru utilizare cu toate lichidele de răcire John Deere COOL-GARD II. John Deere COOL-GARD II Coolant Extender nu este destinat utilizării cu lichide de răcire ce conțin nitriți.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Nu adăugați aditiv suplimentar în lichidul de răcire când sistemul de răcire este golit și reumplut cu oricare din următoarele:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Utilizarea aditivilor pentru lichidul de răcire nerecomandați poate duce la precipitarea aditivului, înghețarea lichidului de răcire, sau corodarea componentelor sistemului de răcire.

Adăugați concentrația recomandată de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

DX,COOL16 -58-20APR11-1/1

Lichidul de răcire a motorului Diesel pentru condiții grele de lucru

Sistemul de răcire a motorului este umplut pentru a oferi protecție pe parcursul întregului an împotriva coroziunii și a pittingului, și protecție împotriva înghețării pe timpul iernii la -37°C (-34°F). Dacă este necesară o protecție la temperaturi mai joase, consultați pentru recomandări reprezentantul John Deere local.

Următoarele lichide de răcire sunt preferate:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD II PG Premix

Utilizați John Deere COOL-GARD II PG Premix când este necesară o formulă de lichid de răcire netoxic.

Alte lichide de răcire recomandate

Următorul lichid de răcire a motorului este de asemenea recomandat:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate amestecat în proporție de 40–60% cu apă de calitate.

Lichidele de răcire John Deere COOL-GARD II Premix, COOL-GARD II PG Premix și COOL-GARD II Concentrate nu necesită utilizarea altor aditivi pentru lichidul de răcire.

Alte lichide de răcire

Este posibil ca lichidele de răcire John Deere COOL-GARD II și COOL-GARD II PG să nu fie disponibile în zona geografică în care este efectuată servisarea.

Dacă aceste tipuri de lichid de răcire nu sunt disponibile, utilizați un lichid de răcire concentrat sau prediluat destinat motoarelor Diesel pentru condiții grele de lucru și având cel puțin următoarele proprietăți chimice și fizice:

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

- Are în compoziție un pachet de aditivi de calitate, fără nitriți.
- Asigură protecția la cavitație a cămășii de cilindru conform metodei de testare la cavitație John Deere sau unui studiu realizat la sau peste 60% din capacitatea de încărcare
- Protejează părțile metalice ale sistemului de răcire (fontă, aliaje de aluminiu, și aliaje de cupru cum este alama) la coroziune

Pachetul aditiv trebuie să fie parte a unuia din următoarele amestecuri de lichid de răcire:

- lichid de răcire pentru condiții grele de lucru pe bază de etilen glicol sau propilen glicol prediluat (40—60%)
- lichid de răcire pentru condiții grele de lucru pe bază de etilen glicol sau propilen glicol concentrat de 40—60% în amestec cu apă de calitate

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Distilarea, deionizarea, sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol și propilen glicol concentrat.

IMPORTANT: Nu folosiți aditivi de etanșare ai sistemului de răcire sau antigel care conține aditivi de etanșare.

Nu amestecați lichide de răcire pe bază de etilen glicol și propilen glicol.

Nu utilizați lichide de răcire care conțin nitriți.

DX,COOL3 -58-14APR11-1/1

Aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se vor epuiza treptat în timpul funcționării motorului. Pentru lichide de răcire cu conținut de nitriți, completați cu aditivi pentru lichidul de răcire între intervalele de schimbare prin adăugarea de aditiv suplimentar după cum este necesar conform testelor lichidului de răcire.

Aditivul John Deere lichid pentru lichidul de răcire este recomandat ca aditiv suplimentar pentru lichidul de răcire în motoarele John Deere.

Aditivul John Deere lichid pentru lichidul de răcire nu este destinat utilizării cu John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix sau COOL-GARD II Concentrate.

IMPORTANT: Nu adăugați aditiv suplimentar în lichidul de răcire când sistemul de răcire este golit și reumplut cu oricare din următoarele:

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Dacă se folosesc alte lichide de răcire, consultați furnizorul acestora și respectați recomandările fabricantului pentru utilizarea de aditivi suplimentari.

Utilizarea aditivilor pentru lichidul de răcire nerecomandați poate duce la precipitarea aditivului și înghețarea lichidului de răcire.

Adăugați concentrația recomandată de fabricantul aditivului pentru lichidul de răcire. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

DX,COOL4 -58-14APR11-1/1

Operarea în zone cu climă caldă

Motoarele John Deere sunt proiectate să lucreze folosind lichid de răcire pe bază de glicol.

Utilizați întotdeauna un lichid de răcire recomandat pe bază de glicol, chiar și când lucrați în zone geografice unde protecția împotriva înghețului nu este necesară.

John Deere COOL-GARD™ II Premix este disponibil într-o concentrație de 50% etilen glicol. Totuși, sunt situații pentru condiții climatice de temperatură caldă în care un lichid de răcire cu concentrație redusă de glicol (aproximativ 20% etilen glicol) a fost acceptat. În aceste cazuri, formula cu glicol redus a fost modificată pentru a asigura același nivel de inhibitor de coroziune ca pentru John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Folosiți apa în calitate de lichid de răcire numai în cazuri de urgență.

Spumarea, corodarea suprafețelor fierbinți de aluminiu și fier, răzuirea și formarea de cavități pot să apară când se folosește apă ca lichid de răcire, chiar când sunt adăugați aditivi pentru lichide de răcire.

Goliți sistemul de răcire și reumpleți-l cu lichidul de răcire recomandat pe bază de glicol cât de curând este posibil.

DX,COOL6 -58-03NOV08-1/1

Testarea lichidului de răcire pentru motoare Diesel

Menținerea concentrației adecvate de glicol și aditivi inhibitori în lichidul de răcire este critică pentru protejarea motorului și sistemului de răcire contra înghețului, coroziunii, eroziunii și pittingului cămășilor de cilindru.

Testați soluția de lichid de răcire la intervale de 12 luni sau mai puțin și de fiecare dată când se pierde excesiv lichid de răcire prin scurgeri sau supraîncălzire.

Benzile de testare a lichidului de răcire

Benzile de testare a lichidului de răcire sunt disponibile la reprezentantul John Deere. Aceste benzi de testare oferă o metodă simplă și eficientă de verificare a punctului de îngheț și nivelurilor de aditivi din lichidul de răcire a motorului.

Când se utilizează John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix și COOL-GARD II concentrat sunt lichide de răcire fără întreținere pentru până la șase ani sau 6000 de ore de operare, considerând că sistemul de răcire este umplut numai cu lichid de răcire John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II PG. Testați anual starea lichidului de răcire cu benzile de testare destinate utilizării cu lichide de răcire John Deere COOL-GARD II. Dacă tabelul benzii de test indică faptul că este necesar aditiv, adăugați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender conform recomandării.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

Adăugați numai concentrația recomandată de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

Când se utilizează lichide de răcire cu conținut de nitrit

Comparați rezultatele benzii de test cu tabelul pentru aditiv suplimentar pentru lichid de răcire (SCA) pentru a determina cantitatea de aditivi inhibitori în lichidul de răcire și dacă trebuie adăugat mai mult John Deere Liquid Coolant Conditioner (aditiv lichid pentru lichidul de răcire).

Adăugați numai concentrația recomandată de aditiv lichid John Deere Liquid Coolant Conditioner. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

Analiza lichidului de răcire

Pentru o evaluare mai precisă a lichidului de răcire, efectuați o analiză a acestuia. Analiza lichidului de răcire poate oferi date critice cum sunt punctul de îngheț, nivelul antigelului, pH-ul, alcalinitatea, conținutul de nitriți (aditiv pentru controlul cavității), conținutul de molibden (aditiv inhibitor de rugină), conținutul de silicați, metalele supuse coroziunii, și o apreciere vizuală.

Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza lichidului de răcire.

DX,COOL9 -58-11APR11-1/1

Depozitarea combustibilului

Dacă circulația combustibilului în rezervorul de combustibil sau în rezervorul de alimentare este foarte lentă, poate fi necesară adăugarea unui aditiv pentru a preveni

condensarea apei. Contactați reprezentantul John Deere local pentru servizarea corespunzătoare și recomandări de întreținere.

DX,FUEL -58-03MAR93-1/1

Manipularea și depozitarea combustibilului diesel

⚠ ATENȚIE: Reduceți riscul de incendiu. Manipulați combustibilul cu atenție. **NU** umpleți rezervorul de combustibil cu motorul pornit. **NU** fumați în timpul alimentării cu combustibil sau al întreținerii sistemului de alimentare.

Umpleți rezervorul de combustibil la sfârșitul fiecărei zile de lucru pentru a preveni condensarea apei și înghețarea pe timpul sezonului rece.

Păstrați toate rezervoarele de depozitare cât mai pline pentru a reduce condensarea.

Asigurați-vă că toate capacele rezervorului de combustibil sunt montate corespunzător pentru a preveni pătrunderea umezelii. Monitorizați regulat conținutul de apă din combustibil.

Când utilizați combustibil biodiesel, filtrul de combustibil poate necesita înlocuirea mai frecventă datorită colmatării premature.

Verificați nivelul uleiului de motor zilnic înainte de a porni motorul. Un nivel al uleiului în creștere indică diluarea uleiului de motor cu combustibil.

IMPORTANT: Rezervorul de benzină este ventilat prin bușonul de umplere. Dacă este necesar un nou bușon, înlocuiți-l numai cu unul original.

Când combustibilul este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp sau există un rulaj slab al combustibilului, adăugați un aditiv stabilizator care să prevină condensarea apei. Contactați furnizorul dvs. de combustibil pentru recomandări.

DX,FUEL4 -58-14APR11-1/1

Combustibilul diesel

Consultați distribuitorul local de carburant pentru a afla proprietățile combustibilului diesel disponibil în zonă.

În general, combustibilii diesel sunt aditivați pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă combustibil diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975. Combustibilul diesel regenerabil fabricat din uleiuri vegetale și grăsimi animale hidrotratate este în principiu identic cu combustibilul diesel pe bază de petrol. Combustibilul diesel regenerabil care corespunde EN 590 sau ASTM D975 este acceptabil pentru utilizare la toate nivelurile procentuale de amestec.

Proprietățile necesare ale combustibilului

În toate cazurile, combustibilul diesel trebuie să corespundă următoarelor cerințe:

Cifra cetică de minim 43. Cifra cetică peste 47 este preferată, în special pentru temperaturi sub -20°C (-4°F) sau la înălțimi de peste 1500 m (5000 ft).

Punctul de înghețare a filtrelor (CFPP) trebuie să fie cu cel puțin 5°C (9°F) sub temperatura minimă estimată sau **punctul de turbiditate** sub temperatura ambiantă minimă estimată.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depășească diametrul maxim al fragmentelor de 0.45 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1.

Calitatea combustibilului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamentele referitoare la emisii existente pentru zona în care funcționează motorul. NU folosiți combustibil diesel cu conținutul de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 4 Interim și Etapa III B

- Utilizați NUMAI combustibil diesel cu conținut ultra-reduc de sulf (ULSD) cu un conținut maxim de sulf de 15 mg/kg (15 ppm).

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 3 și Etapa III A

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 1000 mg/kg (1000 ppm)
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf de 1000 - 5000 mg/kg (1000 - 5000 ppm) REDUCE intervalele de schimbare a uleiului și filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 2 și Etapa II

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 500 mg/kg (500 ppm).
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf de 500 - 5000 mg/kg (500 - 5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului și filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

Conținutul de sulf pentru alte motoare

- Este recomandată utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm) REDUCE intervalele de schimbare a uleiului și filtrului.

IMPORTANT: Nu amestecați ulei de motor diesel uzat sau nici un alt tip de ulei lubrifiant cu combustibil diesel.

IMPORTANT: Aditivul pentru combustibil incorect poate provoca deteriorarea echipamentului de injecție a combustibilului motoarelor diesel.

DX,FUEL1 -58-11APR11-1/1

Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor diesel

Motoarele diesel John Deere sunt proiectate să lucreze eficient pe vreme rece.

Totuși, pentru o pornire eficientă și exploatare pe vreme rece, este necesar un plus de atenție. Informațiile de mai jos evidențiază pașii care pot reduce efectele pe care vremea rece le poate avea asupra pornirii și exploatării motorului dvs. Consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare și disponibilitatea locală a mijloacelor auxiliare pentru vreme rece.

Utilizați combustibil pentru iarnă

Când temperaturile scad sub 0°C (32°F), combustibilul pentru iarnă (Nr. 1-D în America de Nord) este cel mai potrivit pentru operare pe vreme rece. Combustibilul pentru iarnă are un punct de turbiditate mai scăzut și un punct de congelare mai scăzut.

Punctul de turbiditate este temperatura la care începe să se formeze parafină în combustibil și aceasta determină înfundarea filtrelor de combustibil. **Punctul de congelare** este temperatura cea mai mică la care este observată mișcarea combustibilului.

NOTĂ: În medie, combustibilul diesel pentru iarnă are o cifră Btu (entalpia) mai mică. Utilizarea combustibilului pentru iarnă poate reduce puterea și crește consumul de combustibil, dar nu va avea niciun alt efect asupra performanțelor motorului. Verificați gradul combustibilului care va fi folosit înainte de depănarea problemelor de putere scăzută în timpul operării pe vreme rece.

Încălzitorul aerului la admisie

Un încălzitor al aerului la admisie este disponibil opțional pentru unele motoare, pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Eter

Este disponibil un port pentru eter pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

⚠ ATENȚIE: Eterul este foarte inflamabil. Nu utilizați eter când porniți un motor echipat cu bujii incandescente sau un încălzitor al aerului la admisie.

Încălzitorul pentru lichidul de răcire

Un încălzitor al blocului motor (încălzitor al lichidului de răcire) este disponibil opțional pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Uleiul cu viscozitate de sezon și concentrația corectă a lichidului de răcire

Folosiți ulei de motor cu gradul de viscozitate potrivit sezonului în funcție de intervalul de temperaturi

prognozate între schimbările uleiului, și concentrația corespunzătoare de antigel cu conținut mic de silicați conform recomandărilor. (Consultați cerințele pentru ULEIUL PENTRU MOTOARE DIESEL și LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI, în această secțiune.)

Aditivul pentru fluidizarea combustibilului diesel

Folosiți aditiv pentru combustibilul diesel John Deere Fuel-Protect (formula pentru iarnă) care conține substanță anti-gel, sau aditiv pentru combustibil echivalent pentru a trata combustibilul normal (Nr.2-D în America de Nord) timpul sezonului rece. Aceasta extinde în general operabilitatea cu circa 10°C (18°F) sub punctul de turbiditate al combustibilului. Pentru operabilitate la temperaturi și mai scăzute, folosiți combustibil pentru iarnă.

IMPORTANT: Tratați combustibilul când temperatura din exterior scade sub 0°C (32°F). Pentru cele mai bune rezultate, folosiți combustibil netratat. Urmați toate instrucțiunile recomandate pe etichetă.

BioDiesel

Când folosiți amestecuri biodiesel, pot să apară formațiuni de parafină la temperaturi mai ridicate. Începeți să folosiți aditiv pentru combustibil diesel John Deere Fuel-Protect (formula de iarnă) la 5°C (41°F) pentru a trata combustibilul biodiesel în timpul sezonului rece. Folosiți B5 sau amestecuri mai joase la temperaturi sub 0°C (32°F). Folosiți numai combustibil diesel pentru iarnă, pe bază de petrol, la temperaturi sub -10°C (14°F).

Paravane frontale de iarnă

Utilizarea de paravane de iarnă din țesătură, carton sau materiale solide nu este recomandată cu niciun motor John Deere. Utilizarea acestora poate duce la temperaturi excesive ale lichidului de răcire a motorului, uleiului și aerului de alimentare. Aceasta poate duce la reducerea vieții motorului, pierderea puterii și slabă economie de combustibil. Paravanele frontale de iarnă aduc de asemenea solicitări anormale asupra ventilatorului și componentelor transmisiei ventilatorului determinând potențial defecțiuni premature.

Dacă sunt utilizate paravane frontale de iarnă, acestea nu trebuie niciodată să închidă complet zona frontală a grilei. O zonă de aproximativ 25% din centrul grilei trebuie să rămână deschisă tot timpul. Niciodată nu trebuie ca un dispozitiv de blocare a aerului să fie aplicat direct pe miezul radiatorului.

Obturatorile radiatorului

Dacă este echipat cu un sistem de obturare a radiatorului controlat termostatic, acest sistem trebuie să fie reglat astfel încât obturatorile să fie complet deschise în momentul când lichidul de răcire atinge 93°C (200°F) pentru a preveni temperaturile excesive în tubulatura de admisie. Sistemele controlate manual nu sunt recomandate.

Dacă este utilizată răcirea secundară, obturatorile trebuie să fie complet deschise în momentul în care temperatura aerului din tubulatura de admisie atinge temperatura maximă admisă în afara răcitorului de aer de alimentare.

Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

DX,FUEL10 -58-20APR11-2/2

Lubricitatea combustibilului diesel

Cei mai mulți combustibili diesel fabricați în Statele Unite, Canada și Uniunea Europeană au lubricitatea adecvată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare și durabilitatea componentelor sistemului de injecție a combustibilului. Totuși, combustibilii diesel fabricați în unele părți ale lumii pot să nu aibă lubricitatea necesară.

IMPORTANT: Asigurați-vă că combustibilul diesel utilizat în mașina dvs. prezintă caracteristici bune de lubricitate.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depășească diametrul maxim al fragmentelor de 0.45 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1.

Dacă se folosește combustibil cu lubricitate mică sau necunoscută, adăugați aditiv de protecție pentru combustibilul diesel John Deere (sau echivalent) în concentrația specificată.

Lubricitatea combustibilului biodiesel

Lubricitatea combustibilului se poate îmbunătăți semnificativ cu amestecurile biodiesel până la B20 (20% biodiesel). Creșterea în continuare a lubricității este limitată pentru amestecuri biodiesel peste B20.

DX,FUEL5 -58-14APR11-1/1

Combustibilul biodiesel

Biodiesel este un combustibil care conține esteri mono-alchidici din acizi grași cu lanț lung derivați din uleiuri vegetale sau grăsimi animale. Amestecurile biodiesel sunt combinații de biodiesel cu combustibil diesel pe bază de petrol într-o proporție volumică.

Utilizatorii biodiesel din U.S. sunt încurajați serios să cumpere amestecuri biodiesel de la comercianți certificați BQ-9000 și care provin de la producători acreditați BQ-9000 (certificați de către Consiliul Național Biodiesel). Comercianții certificați și producătorii acreditați pot fi găsiți la următoarea adresă web: <http://www.bq-9000.org>.

În timp ce amestecurile 5% sunt preferate (B5), concentrațiile biodiesel în amestec până la 20% (B20) cu combustibil diesel pe bază de petrol pot fi utilizate în toate motoarele John Deere. Amestecurile biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul biodiesel (100% biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751 (US), EN 14214 (EU), sau unei specificații echivalente. Așteptați o reducere de 2% în putere și o reducere de 3% în economia de combustibil când utilizați B20.

Aditivii pentru combustibil omologați John Deere care conțin detergent/aditivi de dispersie sunt recomandați când utilizați amestecuri biodiesel mai joase, dar sunt necesari când utilizați amestecuri B20 sau mai mari.

Motoarele John Deere pot funcționa de asemenea cu amestecuri biodiesel peste B20 (până la 100% biodiesel) NUMAI dacă biodiesel corespunde specificației EN 14214 (disponibil în principal în Europa). Motoarele care funcționează cu amestecuri biodiesel peste B20 pot să nu corespundă în totalitate cu toate regulamentele aplicabile referitoare la emisii. Așteptați o reducere până la 12% în putere și o reducere de 18% în economia de combustibil când utilizați biodiesel 100%. Aditivii pentru combustibil omologați John Deere care conțin detergent/aditivi de dispersie sunt necesari.

Porțiunea diesel pe bază de petrol a amestecurilor biodiesel trebuie să corespundă standardelor comerciale ASTM D975 (US) sau EN 590 (EU).

Amestecurile biodiesel până la B20 trebuie să fie utilizate în 90 de zile de la data fabricării combustibilului biodiesel. Amestecurile biodiesel de la B21 până la B100 trebuie să fie utilizate în 45 de zile de la data fabricării combustibilului biodiesel.

Solicitați un certificat de analiză de la distribuitorul de combustibil pentru a vă asigura că combustibilul corespunde specificațiilor de mai sus.

Când utilizați combustibil biodiesel, nivelul uleiului de motor trebuie verificat zilnic. Dacă uleiul devine diluat cu combustibil, scurtați intervalele de schimbare a uleiului. Consultați intervalele de servizare a uleiului de motor diesel și a filtrului, pentru mai multe detalii referitoare la biodiesel și intervalele de schimbare a uleiului.

Următoarele trebuie luate în considerare când se folosesc amestecuri biodiesel până la B20:

- Degradarea curgerii pe vreme rece
- Elemente de stabilitate și depozitare (absorbția umidității, oxidare, dezvoltarea microbiană)
- Posibilă restricționare a filtrului și înfundare (uzual o problemă când treceți prima dată motoare uzate pe biodiesel.)
- Posibile scurgeri de combustibil prin etanșări și furtunuri
- Posibilă reducere a duratei de viață a componentelor motorului

Următoarele trebuie luate de asemenea în considerare când se folosesc amestecuri biodiesel peste B20.

- Posibilă cocsificare și/sau duze de injector blocate, rezultând pierderea puterii și rateuri ale motorului dacă nu sunt utilizați aditivi omologați John Deere care conțin detergent/aditivi de dispersie
- Posibilă diluare a uleiului în carter, necesitând schimbări mai frecvente ale uleiului
- Posibilă corodare a echipamentului de injecție a combustibilului
- Posibilă lăcuire și/sau gripare a componentelor interne
- Posibilă formare de nămol și sedimente
- Posibilă oxidare termică a combustibilului la temperaturi ridicate
- Posibilă degradare a materialului garniturii și etanșării din elastomer (o problemă în principal a motoarelor mai vechi)
- Posibile probleme de compatibilitate cu alte materiale (inclusiv cupru, plumb, zinc, cositor, alamă și bronz) utilizate în sistemele de alimentare cu combustibil și echipamentul de manipulare a combustibilului
- Posibilă reducere a eficienței separatorului de apă
- Potențiale niveluri ridicate de acid în sistemul de alimentare cu combustibil
- Posibilă deteriorare a vopselei dacă este expusă la biodiesel

IMPORTANT: Uleiurile vegetale presate la rece NU sunt acceptabile pentru folosirea ca combustibil în nicio concentrație pentru motoarele John Deere. Utilizarea acestora poate cauza defectarea motorului.

DX,FUEL7 -58-20APR11-1/1

Testarea combustibilului diesel

Un program de analiză a combustibilului poate ajuta la monitorizarea calității combustibilului diesel. Analiza combustibilului poate oferi date critice cum sunt cifra cetanică, tipul de combustibil, conținutul de sulf, conținutul de apă, aspectul, capacitatea de operare pe vreme rece,

bacterii, punctul de turbiditate, aciditatea, contaminarea cu particule și măsura în care combustibilul corespunde specificației.

Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza combustibilului diesel.

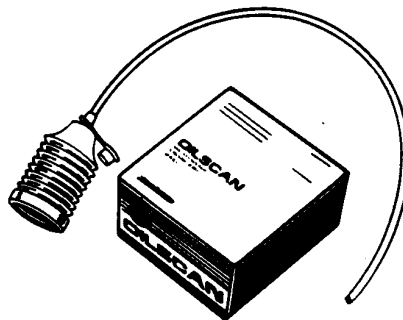
DX,FUEL6 -58-14APR11-1/1

Oilscan™ și CoolScan™

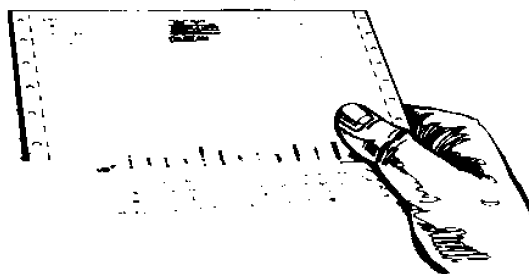
Oilscan™ și CoolScan™ sunt programe de luare de probe ale John Deere, care vă ajută să monitorizați performanțele mașinii și să identificați problemele potențiale înainte ca acestea să provoace daune serioase.

Probele de ulei și lichid de răcire trebuie luate din fiecare sistem înainte de intervalul recomandat de schimbare.

Verificați la reprezentantul John Deere disponibilitatea seturilor Oilscan™ și CoolScan™.



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Oilscan este marcă comercială a Deere & Company
CoolScan este marcă comercială a Deere & Company

DX,OILSCAN -58-13SEP11-1/1

Lubrifierea și servisarea periodică

Întreținerea în siguranță și curățarea

ATENȚIE: Pentru a efectua lucrări de servizare în locurile cu acces dificil, este esențial să utilizați platforme potrivite sau scări sigure.

Este necesară grijă deosebită la efectuarea lucrărilor de servizare și de curățare în locurile cu acces dificil, de ex. reglarea luminilor de pe acoperiș, servizarea sistemului de răcire, reglarea oglinzii exterioare din dreapta la tractoare fără ușă pe partea dreaptă și multe alte sarcini similare.

ATENȚIE: NU este permisă sprijinirea pe componentele tractorului pentru a îndeplini asemenea sarcini de lucru decât dacă acele componente ale tractorului sunt destinate acestui scop. Există un risc ridicat de cădere, în special dacă componentele tractorului sunt umede, murdare sau acoperite cu gheață.

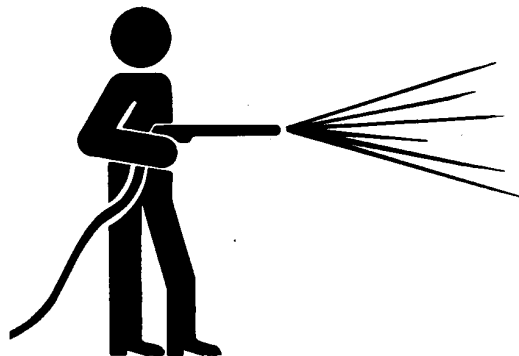


T5249 —UN—23AUG88

OULXBER,0001A59 -58-21FEB11-1/1

Utilizarea dispozitivelor de spălare cu înaltă presiune

IMPORTANT: Direcționarea apei sub presiune către componentele electronice/electrice sau conectori, lagăre și etanșări hidraulice, pompe de injecție a combustibilului sau alte piese sensibile poate provoca defecțiuni. Reduceți presiunea și pulverizați sub un unghi de 45 sau 90°.



T6642EJ —UN—18OCT88

FX,CLEAN -58-07FEB95-1/1

Lubrifierea și servisarea periodică

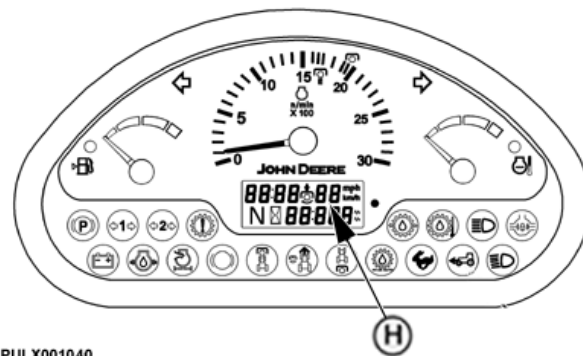
ATENȚIE: Nu lubrifiați sau reglați tractorul cu motorul pornit decât când este recomandat astfel.

IMPORTANT: Intervalele de servizare recomandate sunt pentru condiții medii de lucru. Servisați MAI DES dacă tractorul este operat în condiții adverse.

Intervalele la care diferite subansambluri trebuie verificate, lubrifiate, întreținute sau reglate se bazează pe numărul de ore de funcționare arătate de contorul de ore (A). Contorul funcționează când motorul este pornit și arată numărul cumulativ de ore de funcționare a motorului.

Folosind contorul orelor de operare (A) ca ghid, efectuați toate lucrările de servizare la intervalele orare indicate în paginile următoare.

Verificați întotdeauna dacă contorul orelor de operare este în regulă.



PULX001040

PULX001040 —UN—02SEP08

IMPORTANT: După servizare, curățarea sau repararea mașinii dumneavoastră, reinstalați toate apărătoarele de siguranță și scuturile înainte de a lucra din nou cu tractorul.

NR25796,00016F5 -58-25MAR09-1/1

Folosiți lubrifianțul corect

IMPORTANT: Folosiți numai lubrifianți care corespund specificațiilor menționate în secțiunea

Combustibili și Lubrifianți când efectuați lucrări de servizare la tractor.

MX,LMIP,B -58-18MAR92-1/1

Servisați tractorul în siguranță

Decuplați antrenarea echipamentelor și opriți motorul înainte de a face orice reparații sau reglaje.

Nu schimbați reglajele motorului și nu supraturați motorul.

Păstrați vehiculul și echipamentele în condiții bune de operare.

Păstrați dispozitivele de siguranță la locul lor și în condiții de lucru.

Mențineți toate piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a fi siguri că echipamentul este în condiții sigure de funcționare.

Înainte de a lucra la orice parte a motorului, opriți motorul și lăsați-l să se răcească. Piese fierbinți ale motorului pot arde pielea când sunt atinse.

Niciodată nu rulați motorul decât dacă maneta cu pozițiile Înainte/Neutră/Înapoi este în poziția neutră.

Aveți grijă ca hainele, bijuteriile sau părul lung să nu fie prinse de paletele ventilatorului, curelele de transmisie, sau orice alte piese în mișcare ale motorului.

Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.

AT,5SOM,116 -58-01OCT96-1/1

Când faceți servisarea

Capota (A) este un element de protecție.

⚠ ATENȚIE: Niciodată nu faceți nici o lucrare de servizare în apropierea pieselor în rotație sau în mișcare. Niciodată nu scoateți sau deschideți nici o ușa de servizare sau alte apărători când motorul este pornit sau fierbinte. Nici o lucrare de servizare nu trebuie efectuată la sau în apropierea motorului în timp ce acesta este pornit.

Preveniți operarea neintenționată a motorului sau pornirea motorului când capota este deschisă sau apărătorile sunt scoase.



PULX001041

PULX001041 —UN—29AUG08

NR25796,000178E -58-26MAR09-1/1

Ridicați tractorul pe cric - Punctele de ridicare

Ilustrațiile prezintă punctele de ridicare recomandate pentru ridicarea pe cric a tractorului. Folosiți un cric stabil, cu forță de ridicare suficientă. Consultați Specificații și Sarcini și greutate, în Secțiunea 150.

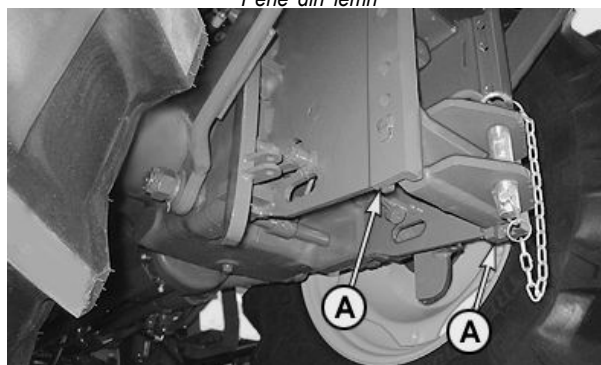
Ridicați spatele tractorului:

1—Pene din lemn

A—Ridicați spatele tractorului



Pene din lemn



Ridicați spatele tractorului

OULXBER,0001B79 -58-22DEC11-1/3

LX1054627 —UN—21DEC11

LX1054634 —UN—21DEC11

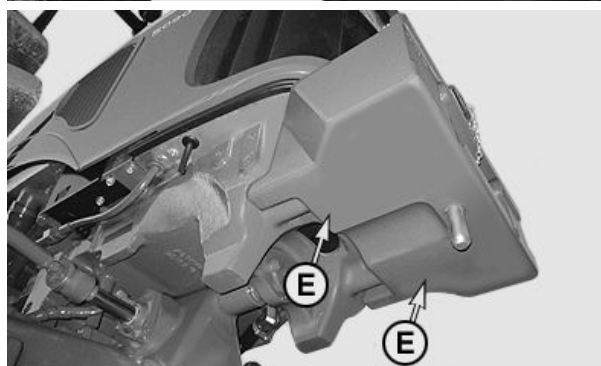
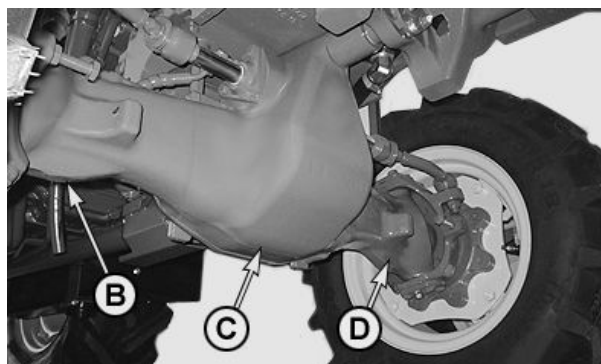
Ridicați fața tractorului:

B—Ridicarea capătului din dreapta al punții, de ex. pentru a demonta roata din dreapta față

C—Ridicarea centrului punții (utilizați pene de lemn pentru a preveni înclinarea punții)

D—Ridicarea capătului din stânga al punții, de ex. pentru a demonta roata din stânga față

E—Ridicarea părții din față a tractorului, sub greutatea de bază

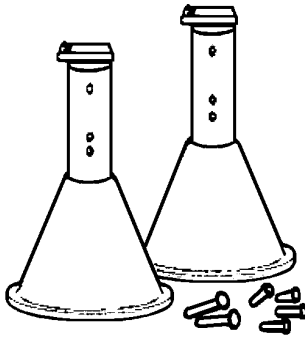


Continuare pe pagina următoare

OULXBER,0001B79 -58-22DEC11-2/3

LX1054632 —UN—21DEC11

LX1054630 —UN—21DEC11



JT07211

Picioare de sprijin JT02043 și JT02044

JT07211 —UN—14DEC06

JT02043—Picioare de sprijin, 482 - 736 mm (19 - 29 in.) JT02044—Picioare de sprijin, 863 - 1117 mm (34 - 44 in.)

ATENȚIE: Utilizați numai echipament de ridicare omologat.

Ridicați pe cric tractorul numai pe teren tare și orizontal.

Înainte de a efectua orice alte lucrări la tractor, asigurați-l mai întâi folosind picioare

de sprijin potrivite. Sculele speciale John Deere prezentate pot fi utilizate în acest scop. Aceste picioare de sprijin sunt disponibile la reprezentantul John Deere.

OULXBER,0001B79 -58-22DEC11-3/3

Deschideți capota

Trageți piedica (A) și ridicați capota.



PULX001290

Piedica capotei

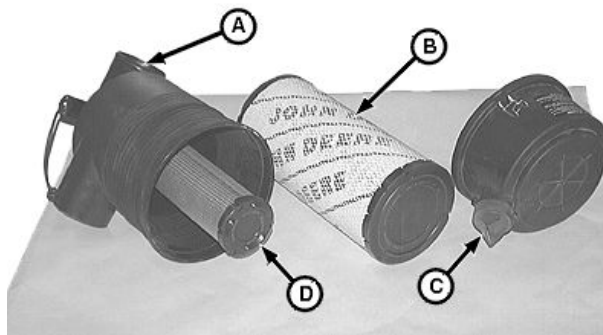
PULX001290 —UN—05SEP08

NR25796,000178F -58-04NOV08-1/1

Componentele sistemului de admisie a aerului

Aerul intră în sistemul de admisie prin capătul deschis al bidonului epuratorului de aer (A). O parte importantă a prafului este separată de către acțiunea turbulenței aerului cauzată de elementul principal al epuratorului de aer (B) și împinsă afară cu fluxul de aer de intrare în radiator prin supapa de descărcare a prafului (C). Dacă elementul principal se încarcă, praful este filtrat de către elementul secundar (D).

- | | |
|--|-----------------------------------|
| A—Bidonul epuratorului de aer | C—Supapa de descărcare a prafului |
| B—Elementul principal al epuratorului de aer | D—Elementul secundar |

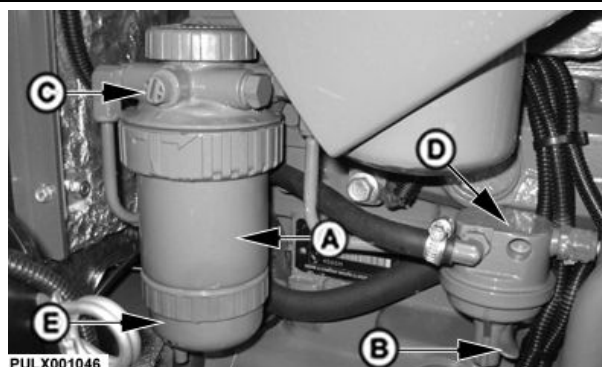


LV3026—UN—17AUG99

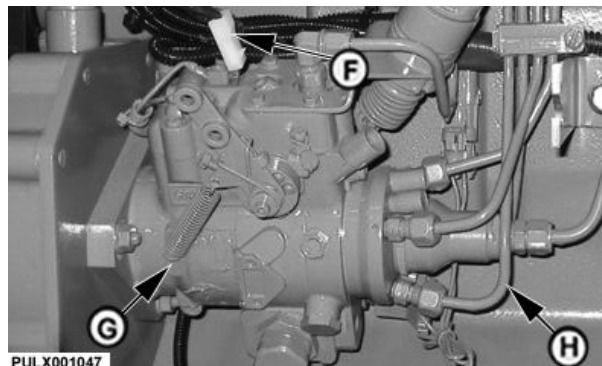
OULXA64,000026D -58-20JUN01-1/1

Componentele sistemului de alimentare cu combustibil

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| A — Filtrul de combustibil | E—Cupa separatorului de apă |
| B— Pompa de amorsare | F— Conectorul pentru |
| C— Șurub de purjare | întreruperea electrică a |
| D—Pompa de transfer a | combustibilului |
| combustibilului | G—Pompa de injecție a |
| | combustibilului |
| | H—Conductă de combustibil |



PULX001046



PULX001047

PULX001046—UN—03OCT08

PULX001047—UN—03OCT08

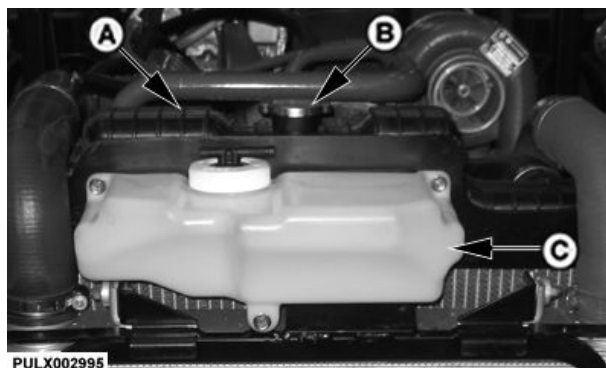
NR25796,0001790 -58-04NOV08-1/1

Componentele sistemului de răcire a motorului

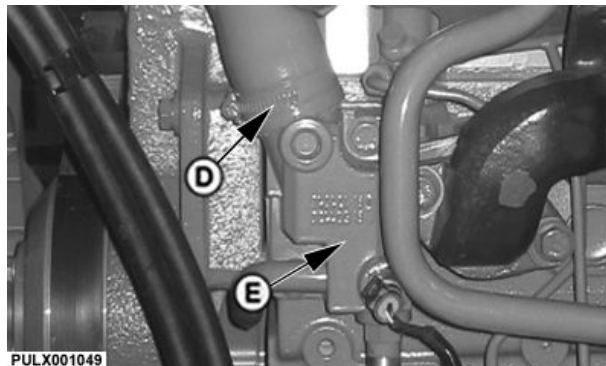
IMPORTANT: Niciodată nu turnați apă rece în sistemul de răcire al unui motor fierbinte, deoarece poate crăpa blocul sau capul cilindrului. **NU** operați motorul fără lichid de răcire nici măcar pentru câteva minute.

Tractoarele sunt echipate cu un rezervor de recuperare a lichidului de răcire retras. Lichidul de răcire de completare este adăugat preferabil în rezervorul de recuperare decât direct în radiator.

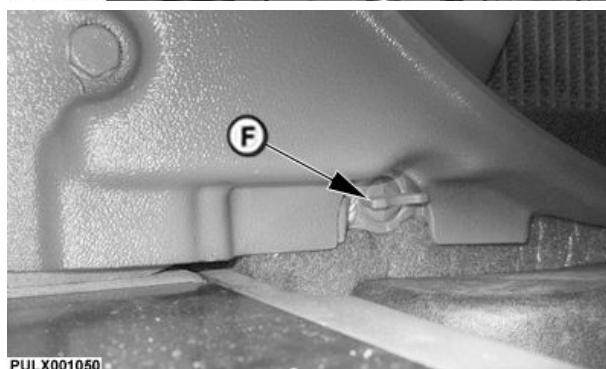
- | | |
|---|-------------------------------------|
| A—Capacul radiatorului | D—Furtunul superior al radiatorului |
| B—Radiatorul | E—Carcasa termostatului |
| C—Rezervorul de recuperare a lichidului de răcire | F—Supapa de golire a radiatorului |



PULX002995 —UN—19JAN09



PULX001049 —UN—27AUG08

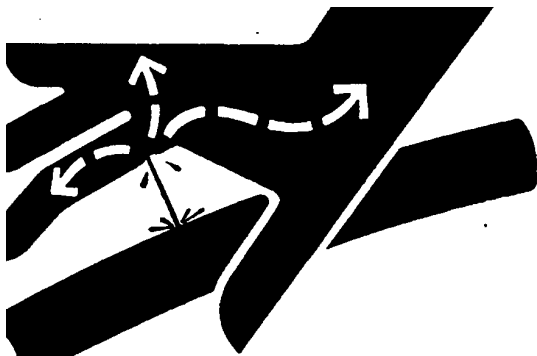


PULX001050 —UN—27AUG08

Supapa de golire - imaginea părții din dreapta jos a radiatorului

NR25796,0001791 -58-26MAR09-1/1

Sistemul de aer condiționat



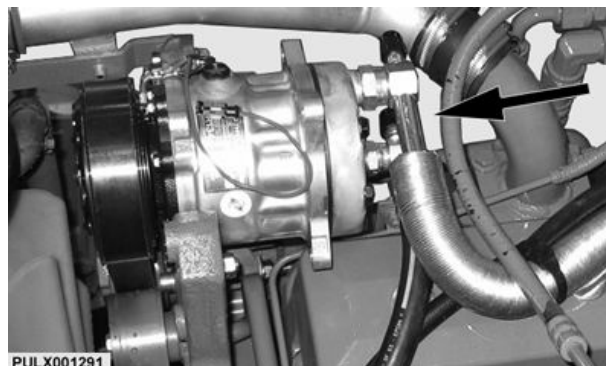
Dacă efectul de răcire este intermitent, curățați grătarul frontal, panourile laterale, radiatorul și condensorul. Dacă este necesar, verificați și curățați filtrul de aer al cabinei. În caz că toate aceste proceduri nu rezolvă problema și sistemul continuă să nu funcționeze corespunzător, nivelul refrigerentului din sistem poate să fie scăzut. Contactați reprezentantul John Deere.

⚠ ATENȚIE: Refrigerentul din sistem este sub presiune. Dacă scapă în exterior poate penetra pielea sau ochii și poate provoca arsuri.

IMPORTANT: Sistemul este umplut cu refrigerent R134a. Servisarea necesită proceduri și echipament special. Contactați reprezentantul John Deere.

La o temperatură ambiantă sub 0 °C (32 °F) acționați compresorul prin pornirea sistemului de aer condiționat pentru 10 - 15 minute cel puțin o dată pe lună. Turați motorul la 1500 rpm. Aceasta va asigura că garniturile compresorului sunt lubrificate și previne ca acestea să devină uscate și sfărâncioase.

IMPORTANT: Verificați frecvent componentele sistemului de aer condiționat pentru scurgeri sau deteriorări. Purtați haine de protecție.



X9811 —UN—23AUG88

PULX001291

PULX001291 —UN—08SEP08

Dacă oricare componente a sistemului de aer condiționat sunt contaminate cu ulei, aceasta poate indica o scurgere de refrigerent. Dacă există dubii, contactați reprezentantul John Deere.

IMPORTANT: Niciodată nu întrerupeți circuitul, deoarece aceasta va permite ca tot refrigerentul să se scurgă.

⚠ ATENȚIE: Refrigerentul este nociv pentru ochi și piele. Dacă s-a detectat o scurgere, puneți-vă ochelari de protecție și purtați haine de protecție. Apelați la reprezentantul John Deere, care are echipamentul special necesar pentru servisarea și repararea circuitului de aer condiționat.

NOTĂ: Numai operațiile descrise aici în acest Manual al operatorului pot fi efectuate fără echipament special.

Orice lucrare de servizare necesară pentru sistemul de aer condiționat trebuie efectuată de către reprezentantul John Deere local. Consultați Secțiunea 130, Servisare când este necesar.

NR25796,0001792 -58-26MAR09-1/1

Respectați măsurile de precauție pentru servisarea componentelor electrice

⚠ ATENȚIE: Mențineți orice scântei și flăcări departe de baterii, deoarece gazul emanat de electrolit este exploziv. Pentru a evita scântelele, conectați cablul negativ (masa) (B) ultimul și deconectați-l primul. Când folosiți o baterie auxiliară, urmați instrucțiunile din secțiunea 40 "Operarea motorului".

Pentru a evita șocurile electrice și arderile, deconectați cablul negativ (masa) (B) de la baterie înainte de a servi oricare parte a sistemului electric, și apoi scoateți cablul pozitiv (A) dacă scoateți bateria.

Mențineți toate scuturile componentelor electrice la loc.

⚠ ATENȚIE: În funcție de fabricant, dispunerea conexiunilor bateriei poate să difere.

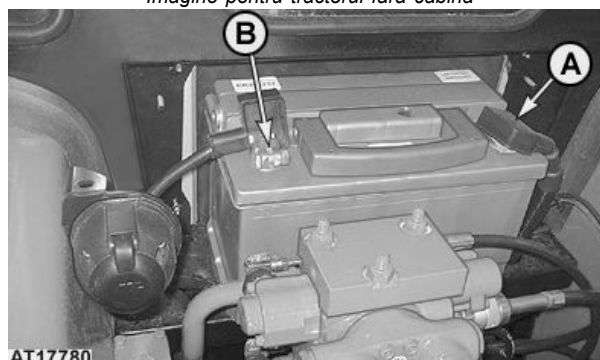
Acordați mare atenție simbolurilor marcate pe baterie.

Pentru a evita scântelele, conectați cablul negativ (masa) ultimul și deconectați-l primul.



AT16259

Imagine pentru tractorul fără cabină



AT17780

Imagine pentru tractorul cu cabină

TS204 —UN—23AUG88

AT16259 —UN—28MAY03

AT17780 —UN—25JUL07

SS40167,0000C3B -58-01FEB08-1/1

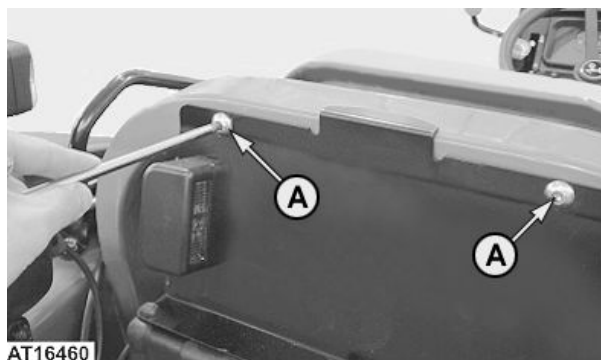
Bateria

Accesul la baterie la tractoare fără cabină

Bateria este amplasată în partea din spate a tractorului, după scaun.

Pentru a avea acces:

1. Scoateți șuruburile (A).
2. Demontați suportul plăcii (B) și deconectați conectorul de la cablaj (C).



AT16460 —UN—04MAR04



AT16461 —UN—04MAR04



AT16462 —UN—04MAR04



AT16260 —UN—28MAY03

Accesul la baterie

Continuare pe pagina următoare

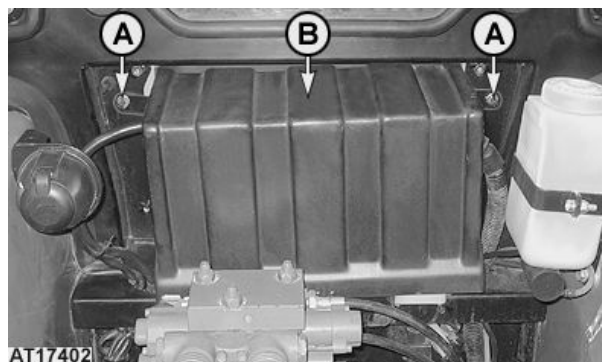
NR25796,0001824 -58-23JAN09-1/6

Accesul la baterie la tractoare cu cabină

Bateria este amplasată în partea din spate a tractorului.

Pentru a avea acces:

1. Scoateți piulițele (A).
2. Demontați capacul (B).



AT17402

AT17402—UN—31MAY07



AT17476

AT17476—UN—25JUL07

NR25796,0001824 -58-23JAN09-2/6

Curățați și verificați bateria

Ștergeți bateria cu o cârpă umedă. Curățați și strângeți conexiunile dacă este necesar. Nu este necesar să verificați nivelul lichidului (baterie fără întreținere).



AT16260

Tractor fără cabină

AT16260—UN—28MAY03



AT17476

Tractor cu cabină

AT17476—UN—25JUL07

Continuare pe pagina următoare

NR25796,0001824 -58-23JAN09-3/6

Demontarea

1. Slăbiți piulița de fixare a cablului negativ (masă) (B) al bateriei și scoateți conexiunea cablului. Apoi slăbiți piulița de fixare a cablului pozitiv (A) și scoateți conexiunea cablului.

ATENȚIE: În funcție de fabricant, dispunerea conexiunilor bateriei poate să difere.

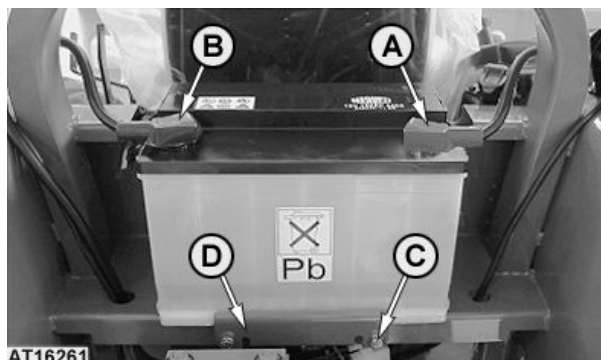
Acordați mare atenție simbolurilor marcate pe baterie.

Pentru a evita scântelele, conectați cablul negativ (masa) ultimul și deconectați-l primul.

2. Numai la tractoarele cu cabină:

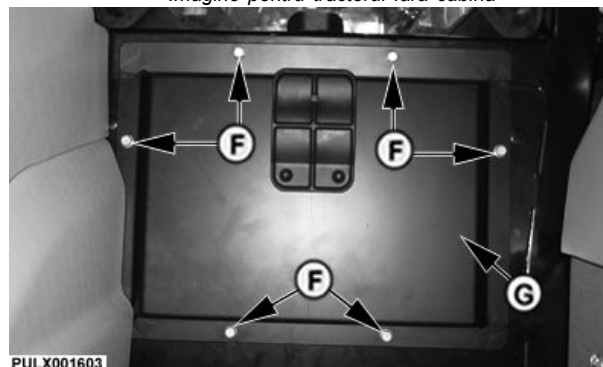
NOTĂ: În funcție de echiparea tractorului, poate fi necesar să demontați bateria din interiorul cabinei.

- a. Trageți scaunul înapoi.
 - b. Scoateți piulițele (F) și capacul (G).
3. Slăbiți șuruburile (C) pentru a înlătura sistemul de fixare a bateriei (D).
 4. Ridicați și glisați bateria de pe tava pentru baterie.



AT16261

Imagine pentru tractorul fără cabină



PULX001603

AT16261 —UN—28MAY03

PULX001603 —UN—19SEP08

NR25796,0001824 -58-23JAN09-4/6

Servisarea

1. Păstrați bateria curată prin ștergere cu o cârpă umedă. Păstrați conexiunile (A) și (B) curate și strânse.

ATENȚIE: Pentru a evita scântelele, conectați cablul negativ (masa) ultimul și deconectați-l primul.

2. Păstrați bateria încărcată complet, în special pe vreme rece. Dacă este conectat un încărcător de baterie, conectați cablul pozitiv la terminalul pozitiv al bateriei (A), apoi conectați cablul negativ al încărcătorului la terminalul negativ al bateriei (B).

Înlocuirea

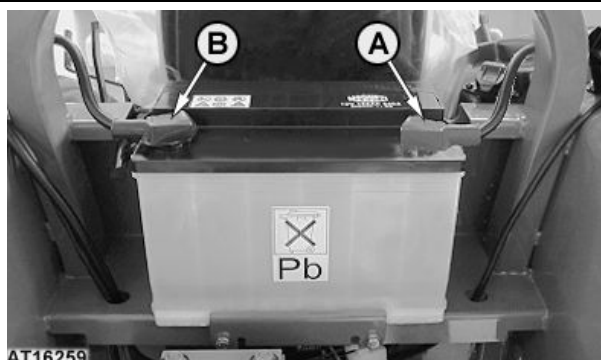
ATENȚIE: Pentru a evita scântelele, conectați cablul negativ (masa) ultimul și deconectați-l primul.

Acordați mare atenție simbolurilor marcate pe baterie.

Când înlocuiți bateria, folosiți o baterie John Deere sau echivalentă.

Specificațiile bateriei

12 V, 100 Ah



AT16259

Tractor fără cabină



AT17780

Tractor cu cabină

AT16259 —UN—28MAY03

AT17780 —UN—25JUL07

Continuare pe pagina următoare

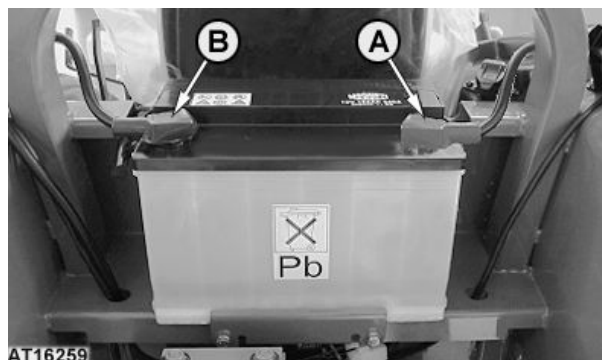
NR25796,0001824 -58-23JAN09-5/6

Încărcarea

La utilizare normală, nu este necesar să adăugați electrolit la bateriile fără întreținere. Păstrați bateria încărcată complet, în special pe vreme rece.

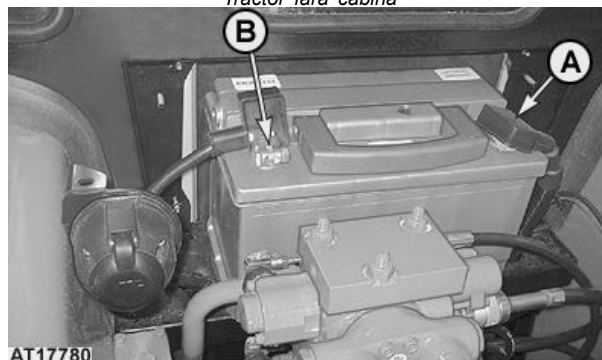
⚠ ATENȚIE: Gazul emanat de baterie este exploziv. Evitați scântelele și flăcările în apropierea bateriilor. Înainte de conectarea sau deconectarea unui încărcător la baterie, opriți încărcătorul.

1. Cu încărcătorul oprit, conectați cablul pozitiv al încărcătorului la terminalul pozitiv al bateriei (A), apoi conectați cablul negativ al încărcătorului la terminalul negativ al bateriei (B).
2. Porniți încărcătorul și reîncărcați bateria urmând instrucțiunile fabricantului bateriei pentru utilizarea încărcătorului.
3. Pentru a deconecta încărcătorul bateriei, opriți-l. Scoateți întâi cablul negativ al încărcătorului, urmat de cablul pozitiv.



AT16259

Tractor fără cabină



AT17780

Tractor cu cabină



NR25796,0001824 -58-23JAN09-6/6

AT16259—UN—28MAY03

AT17780—UN—25JUL07

TS204—UN—23AUG88

Înlocuirea becurilor — Instrucțiuni de siguranță

Când înlocuiți un bec, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță:

- ⚠ ATENȚIE:** Întotdeauna opriți luminile înainte de a schimba un bec.
- ⚠ ATENȚIE:** Întâi lăsați becul să se răcească (poate provoca arsuri).
- ⚠ ATENȚIE:** Purtați ochelari și mănuși de protecție când schimbați becul.
- ⚠ ATENȚIE:** Becul este făcut din sticlă și conține gaz; becul este sub presiune ridicată, astfel că există riscul spargerii.
- ⚠ ATENȚIE:** NU folosiți nici un bec care a căzut pe sol sau are zgârieturi pe suprafață, deoarece există riscul spargerii lui.

⚠ ATENȚIE: Asigurați-vă că becul este așezat corect în suportul său din lampă.

⚠ ATENȚIE: Verificați lampa pentru semne de deteriorare și asigurați-vă că garniturile sunt așezate corect.

IMPORTANT: Folosiți numai becuri care necesită 12 V și sunt de același tip și putere ca becul pe care îl înlocuiți.

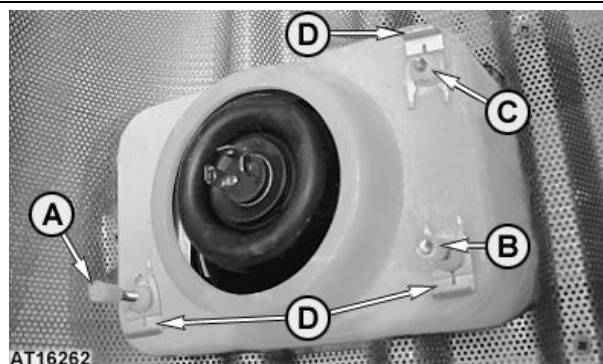
IMPORTANT: Nu atingeți niciodată suprafața de sticlă a becului, țineți-l numai de bază.

IMPORTANT: Folosiți o cârpă curată și alcool pentru a înlătura orice amprente digitale de pe sticla becului.

OULXA64,0000CCB -58-18AUG03-1/1

Reglarea farurilor

- Deschideți capota.
- Rotiți șuruburile (A și B) în sens invers orar pentru a coborî fasciculul lămpii sau în sens orar pentru a ridica fasciculul.
- Pentru a regla fasciculul lămpii înspre centrul tractorului, rotiți șurubul (A) în sens invers orar și șuruburile (B și C) în sens orar, folosind un număr egal de rotații la fiecare șurub.
- Pentru a regla fasciculul lămpii în afară dinspre centrul tractorului, rotiți șuruburile (B și C) în sens invers orar și șurubul (A) în sens orar, folosind un număr egal de rotații la fiecare șurub.

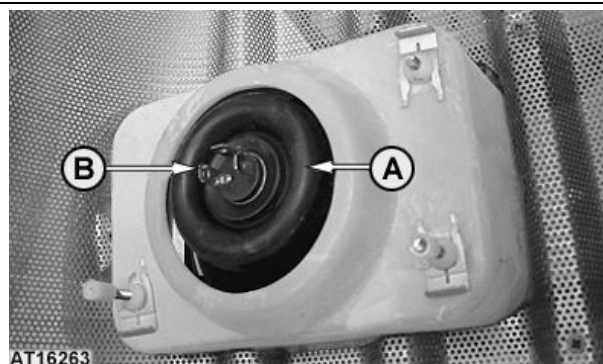


NOTĂ: Agrafele (D) nu trebuie scoase pentru reglare.

OULXA64,0000BE4 -58-19MAY03-1/1

Înlocuiți becul farului

- Aprinderea OFF.
- Scoateți conectorul de la bec (B).
- Scoateți garnitura de praf (A).
- Scoateți becul.
- Montați becul nou, garnitura de praf (A) și conectorul becului (B).



OULXA64,0000C09 -58-27MAY03-1/1

Înlocuiți becurile lămpilor de gabarit, frână și semnalizare a virajului

1. Aprinderea OFF.
2. Scoateți cele două șuruburi care mențin lentila în poziție. Scoateți lentilele (A).
3. Împingeți becul în soclu împotriva presiunii arcului. Rotiți becul și trageți pentru a-l scoate.
4. Apăsăți becul nou în soclu, apoi rotiți-l până când se blochează în soclu.
5. Curățați și montați lentilele (A).



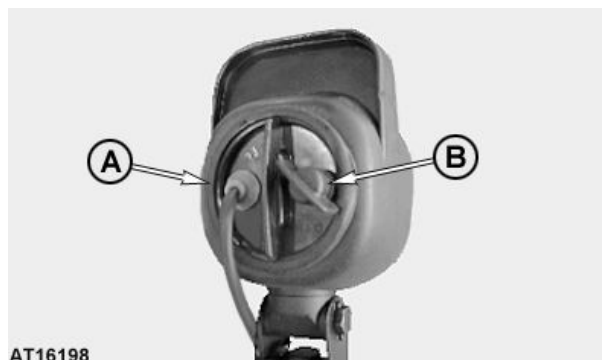
PULX001269

PULX001269 — UN — 03SEP08

NR25796,0001793 -58-22JAN09-1/1

Înlocuiți becul lămpii de lucru posterioare

1. Aprinderea OFF
2. Scoateți capacul (B) din partea posterioară a corpului (A) pentru a avea acces la bec.
3. Împingeți becul în soclu împotriva presiunii arcului. Rotiți becul și trageți pentru a-l scoate.
4. Apăsăți becul nou în soclu, apoi rotiți-l până când se blochează în soclu.
5. Curățați lentila și reinstalați capacul.



AT16198

AT16198 — UN — 07FEB03

OULXA64,0000D6D -58-10SEP03-1/1

Presiunile pneurilor

Viața lungă și performanțele satisfăcătoare ale pneurilor depind de umflarea lor corespunzătoare. Sub-umflarea pneurilor conduce la uzură rapidă. Supra-umflarea pneurilor reduce tracțiunea și crește alunecarea roților.

Întrucât presiunea corectă a pneurilor depinde nu numai de condițiile de lucru și de sarcină, ci și de modelul tractorului, mărimea și fabricantul pneurilor, vă recomandăm să contactați pentru informare reprezentantul John Deere local sau al fabricantului de pneuri. Presiunile pneurilor indicate în tabel trebuie deci respectate doar ca un ghid standard. Presiunile pneurilor indicate sunt pentru operarea în câmp. Dacă lucrați 20% sau mai mult pe drumuri, măriți presiunile din pneuri corespunzător specificațiilor fabricantului.

NOTĂ: Consultați "Capacitatea de încărcare a pneurilor" în Secțiunea 150 "Specificații"

Roțile posterioare

- Toate pneurile: 160 kPa (1.6 bar; 23 psi)

Roțile frontale (transmisie la două roți)

- Pneuri 6.50-16: 310 kPa (3.1 bar; 45 psi)
- Pneuri 7.50-20: 280 kPa (2.8 bar; 41 psi)

Roțile frontale (transmisie frontală)

- Pneuri 250/80-16: 370 kPa (3.7 bar; 54 psi)
- Pneuri 250/80-18: 370 kPa (3.7 bar; 54 psi)

AJ20558,000014B -58-13FEB08-1/1

Zilnic sau la fiecare 10 ore

Componenta	Descriere	Lubrifiant
Motorul	Verificați nivelul uleiului, curățați tubul de ventilare al carterului	Ulei de motor
Filtrul de combustibil	Goliți apa și murdăria	
Sistemul de răcire	Verificați nivelul lichidului de răcire	
Sistemul de transmisie și hidraulic	Verificați nivelul uleiului	
Capacul supapei epuratorului de aer	Curățați praful, dacă este necesar	
Luminile	Verificați dacă luminile funcționează corespunzător	
Puntea frontală și roțile frontale	Lubrifiați rulmenții (necesar numai când tractorul lucrează pe teren deosebit de umed, noroios)	Vaselină universală
Puntea frontală motoare	Lubrifiați puntea frontală și arborele de transmisie (necesar numai când tractorul lucrează pe teren deosebit de umed, noroios)	Vaselină universală
Rulmenții punții spate	Lubrifiați (necesar numai când lucrați pe teren deosebit de umed, noroios)	Vaselină universală
Mecanismul de suspendare în trei puncte	Lubrifiați (necesar numai când lucrați pe teren deosebit de umed, noroios)	Vaselină universală
Cârligul remorcii	Lubrifiați (necesar numai când lucrați pe teren deosebit de umed, noroios)	Vaselină universală

NR25796,0001794 -58-26MAR09-1/1

După primele 100 de ore

Componenta	Descriere	Lubrifiant
Motorul	Goliți și reumpleți cu ulei proaspăt (vedeți Servisare - La fiecare 250 de ore)	Ulei de motor
Filtrul de ulei al motorului	Înlocuiți filtrul. Înlocuiți cu un element John Deere (vedeți Servisare - La fiecare 250 de ore)	
Filtrul de ulei de transmisie/hidraulic	Înlocuiți elementul filtrant (vedeți Servisare - La fiecare 250 de ore)	
Puntea frontală (tractoarele cu transmisie frontală)	Goliți și reumpleți cu ulei proaspăt (vedeți Servisare - La fiecare 1500 de ore)	Uleiul pentru transmisia frontală
Roțile	Verificați strângerea jantei și a discului (vedeți Servisare - La fiecare 250 de ore)	
Furtunurile de admisie a aerului	Verificați conexiunile pentru scurgeri (vedeți Servisare - La fiecare 500 de ore)	
Cabina operatorului, stația deschisă a operatorului și ROPS	Verificați strângerea șuruburilor de prindere	

NR25796,0001795 -58-26MAR09-1/1

La fiecare 250 de ore

(Suplimentar față de servisarea efectuată la fiecare 10 ore)

Componenta	Descriere	Lubrifiant
Motorul ^{a, b, c}	Goliți și reumpleți cu ulei proaspăt.	Ulei de motor
Filtrul de ulei al motorului	Înlocuiți elementul de filtrare. Înlocuiți cu un element John Deere.	
Filtrul de ulei de transmisie/hidraulic	Înlocuiți elementul de filtrare, verificați nivelul uleiului.	
Ambreiajul și cuplajul prizei de putere	Verificați jocul liber, lubrifiați rulmentul de eliberare a ambreiajului.	Vaselină pentru temperatură înaltă Moly EP
Sistemul de frânare	Verificați nivelul uleiului.	John Deere HY-GARD™
Frâna de parcare și frâna de picior	Verificați cursa liberă.	
Roțile	Verificați strângerea jantei și a discului.	
Direcția	Lubrifiați capetele bieletei de direcție.	Vaselină universală
Puntea frontală și roțile frontale	Lubrifiați rulmenții.	Vaselină universală
Puntea frontală motoare	Verificați nivelul uleiului în carcasa punții și a transmisiei finale; lubrifiați puntea frontală și arborele cardanic.	Vaselină universală
Rulmenții punții spate	Lubrifiați.	Vaselină universală
Cârligul de susținere	Lubrifiați.	Vaselină universală
Cârligul remorcii	Lubrifiați; verificați funcționarea corectă a cârligului.	Vaselină universală
Sistemul electric	Verificați cureaua alternatorului/ventilatorului. Curățați și verificați bateria. Reglați cureaua compresorului A/C	
Circuitul de pornire pe liber	Verificați funcționarea corectă a circuitului.	
Cabina	Curățați filtrul de aer din cabină.	
Cureaua de transmisie a motorului	Verificați și reglați tensiunea curelei de transmisie a motorului.	

^a Schimbați uleiul de motor la fiecare 125 de ore dacă combustibilul diesel are un conținut de sulf mai mare de 0,5%.

^b Dacă este folosit un ulei John Deere PLUS-50™ sau un ulei care îndeplinește cerințele ACEA E5 sau E4 intervalul de schimbare a uleiului va fi extins cu 50%. Uleiul de motor trebuie schimbat cel puțin o dată pe an.

^c Schimbați uleiul de motor la fiecare 500 de ore, dacă este utilizat ulei John Deere Premium și combustibilul diesel are un conținut de sulf mai mic de 0.10% (1000 ppm).

HY-GARD este marcă comercială a Deere & Company.

PLUS-50 este marcă comercială a Deere & Company.

NR25796,0001796 -58-08FEB10-1/1

La fiecare 500 de ore

(Suplimentar față de lucrările de servisare efectuate la fiecare 10 și 250 de ore)

Componenta	Descriere	Lubrifiant
Motorul	Goliți și reumpleți cu ulei proaspăt	Ulei de motor
Filtrul de combustibil	Înlocuiți elementul de filtrare	
Rezervorul de combustibil	Goliți reziduurile	
Filtrul de ulei de transmisie/hidraulic	Înlocuiți elementul de filtrare, verificați nivelul uleiului	
Mecanismul de suspendare în trei puncte	Lubrificați	Vaselina universală
Furtunurile de admisie a aerului	Verificați conexiunile pentru scurgeri	
Componentele barei de tracțiune, cârligului de remorcă (piton fix/tip sferic), cârligului remorcii, a cârligului de suspendare	Solicitați reprezentantului John Deere verificarea acestor componente pentru uzură și înlocuirea lor dacă este necesar.	

NR25796,0001797 -58-26MAR09-1/1

La fiecare 750 de ore

(suplimentar efectuați întrețineri la fiecare 10 și 250 de ore)

Componenta	Descriere	Lubrifiant
Turațiile motorului	Verificați turațiile motorului (lăsați efectuarea reglărilor de către reprezentantul John Deere)	
Puntea frontală	Verificați jocul axial al bolțului de pivotare al punții frontale la reprezentanța John Deere	
Cabina operatorului, stația deschisă a operatorului și ROPS	Verificați strângerea șuruburilor de prindere	

NR25796,0001798 -58-26MAR09-1/1

O dată pe an

Componenta	Descriere	Lubrifiant
Centura de siguranță	Verificați centura de siguranță și elementele de fixare pentru semne de uzură.	
Motorul	Goliți și reumpleți cu ulei proaspăt cel puțin o dată pe an (consultați Servisare - La fiecare 250 de ore)	Ulei de motor
Sistemul de răcire	Dacă este utilizat COOL-GARD II verificați starea cu benzile de testare.	

OULXA64,0000CAB -58-30AUG10-1/1

La fiecare 1250 de ore**(Suplimentar față de lucrările de servisare efectuate la fiecare 10 și 250 de ore)**

Componenta	Descriere	Lubrifiant
Sistemul de transmisie și hidraulic	Verificați filtrul de absorbție, goliți și umpleți cu ulei proaspăt	John Deere HY-GARD™

HY-GARD este marcă comercială a Deere & Company.

OULXA64,0000D71 -58-01JUL04-1/1

La fiecare 1500 de ore**(Suplimentar față de operațiile de servisare efectuate la fiecare 10, 250, 500 și 750 de ore)**

Componenta	Descriere	Lubrifiant
Axa frontală (tractoarele cu transmisie frontală)	Goliți și reumpleți cu ulei proaspăt	Uleiul pentru transmisia frontală
Sistemul de frânare	Goliți și umpleți cu ulei proaspăt la reprezentantul John Deere	John Deere HY-GARD™
Filtrele de aer pentru motor și pentru cabină	Înlocuiți epuratorul de aer și filtrele de aer ale cabinei	

HY-GARD este marcă comercială a Deere & Company.

OULXA64,000027B -58-04SEP03-1/1

La fiecare 2000 de ore sau la fiecare doi ani**(Suplimentar față de operațiile de servisare efectuate la 10, 250 și 500 de ore)**

Componenta	Descriere	Lubrifiant
Supapele motorului	Verificați jocul supapelor la reprezentantul John Deere.	
Sistemul de răcire	Sistemul trebuie golit, spălat și reumplut de către reprezentantul John Deere*	
Termostatul	Termostatul trebuie verificat de către reprezentantul John Deere*	

**Dacă sistemul de răcire este umplut cu John Deere COOL-GARD, nu trebuie efectuată această operație de servisare înainte de 3000 de ore de operare.*

OULXA64,0000C0D -58-01JUL04-1/1

La fiecare 6000 de ore

(Suplimentar efectuați lucrările de servisare pentru fiecare 10, 250, 500, 750, 1500 și 2000 de ore)

Component	Descriere	Lubrifiant
Sistemul de răcire	Sistemul trebuie golit, spălat și reumplut de către reprezentantul John Deere*	
Termostatul	Termostatul trebuie verificat de către reprezentantul John Deere*	

**Dacă sistemul de răcire nu este umplut cu John Deere COOL-GARD™ II, efectuați această operație de servisare la fiecare 2000 de ore de operare.*

OULXA64,0000C0C -58-20DEC11-1/1

Când este necesar

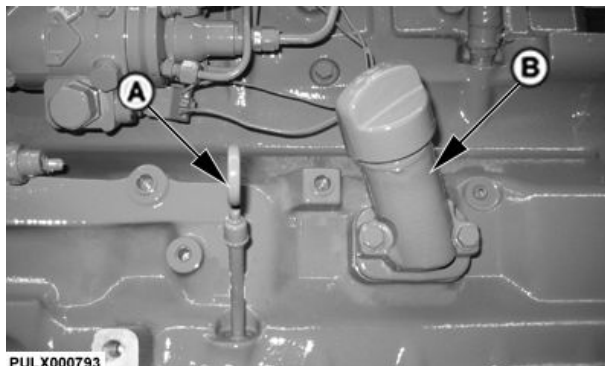
Componenta	Descriere	Lubrifiant
Pompa și duzele de injecție	Aceste verificări trebuie efectuate de către reprezentantul John Deere	
Radiatorul	Curățați	
Sistemul de răcire	Verificați nivelul lichidului de răcire	
Sistemul de alimentare cu combustibil	Verificați filtrul de combustibil, purjați sistemul	
Filtrele de aer pentru motor și pentru cabină	Curățați epuratorul de aer și filtrele de aer ale cabinei	
Sistemul de aer condiționat	Verificarea și servisarea sistemului trebuie efectuată de către reprezentantul John Deere	
Rulmenții roților față (tractoare fără transmisie frontală)	Curățarea, lubrifierea și reglarea trebuie efectuate de către reprezentantul John Deere	
Frânele	Aceste verificări trebuie efectuate de către reprezentantul John Deere	
Pneuri	Verificați presiunea aerului în pneuri	
Punctele de lubrifiere	Lubrificați, dacă tractorul a fost spălat cu dispozitivul de spălare cu presiune	Vaselina universală
Sistemul electric	Înlocuiți cureaua alternatorului/ventilatorului	
Siguranțele	Înlocuiți	
Accelerația manuală	Reglați frecarea	
Ecranul digital	Setarea programului (dacă este echipat)	

OULXA64,000027D -58-20MAY03-1/1

Servisare — Zilnic sau la fiecare 10 ore

Verificați nivelul uleiului de motor

1. Parcați tractorul pe sol nivelat și trageți afară joja. Nivelul uleiului trebuie să fie între cele două marcaje de pe joja (A). NU acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul de nivel minim de pe joja.
2. Dacă nivelul este scăzut, adăugați ulei prin filtrul de ulei (B) până când ajunge la marcajul superior. NU umpleți excesiv. Folosiți ulei cu grad de viscozitate potrivit anotimpului. Consultați Combustibilul, lubrifianții, uleiul hidraulic și lichidul de răcire, în Secțiunea 80.



PULX000793 —UN—20NOV08

NR25796,0001799 -58-04NOV08-1/1

Curățați tubul de ventilare al carterului motorului

⚠ ATENȚIE: Reduceți presiunea aerului comprimat la mai puțin de 210 kPa (2 bar; 30 psi) când îl folosiți pentru curățare. Eliberați zona de persoane, protejați-o pentru așchii zburătoare, și purtați echipament personal de protecție, inclusiv pentru protecția ochilor.

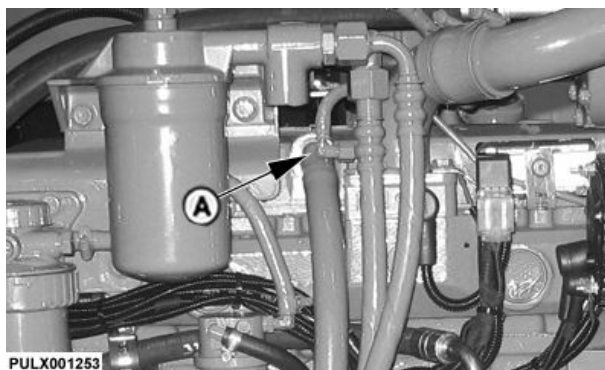
Verificați dacă ieșirea tubului de ventilare a carterului motorului (A) este curată.

Dacă ieșirea este puternic poluată scoateți tubul de ventilare a carterului (A) de la motor.

Spălați cu solvent sau suflați cu aer comprimat.

Reasamblați tubul de ventilare pe motor.

Asigurați-vă că tubul de ventilare nu este înnodat sau strangulat.



A—Tubul de ventilare al carterului

PULX001253 —UN—28AUG08

NR25796,000179A -58-04NOV08-1/1

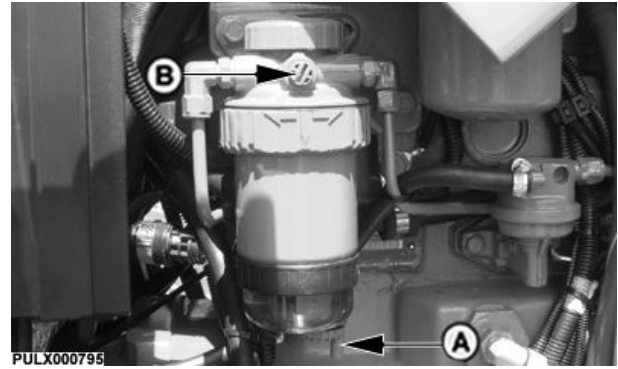
Verificați filtrul de combustibil

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți niciodată sistemul de alimentare cu combustibil când motorul este fierbinte. Manipulați combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil. Nu înlocuiți filtrul de combustibil în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

1. Slăbiți șurubul de golire (A) și șurubul de purjare (B).
2. Strângeți șurubul de golire (A) imediat ce apa și depunerile de sedimente au fost eliminate.
3. Rotiți cheia în comutatorul principal spre dreapta (prima poziție a comutatorului) astfel încât pompa de transfer a combustibilului să lucreze. Mențineți pompa în funcțiune pentru aprox. 20 de secunde.
4. Închideți șurubul de purjare (B) după ce aerul a fost eliminat complet din sistem.

Dacă este apă în filtrul de combustibil, deschideți șurubul de purjare (C) al rezervorului de combustibil, amplasat sub rezervorul de combustibil de jos, pentru a purja umezeala și sedimentele acumulate din rezervor. După ce goliți apa și murdăria, strângeți iarăși șurubul de purjare (C) cu mâna.

NOTĂ: Amplasați un recipient mic sub șurubul de golire pentru a colecta combustibilul golit.



PULX000795 —UN—04SEP08

PULX000796 —UN—24JUL08

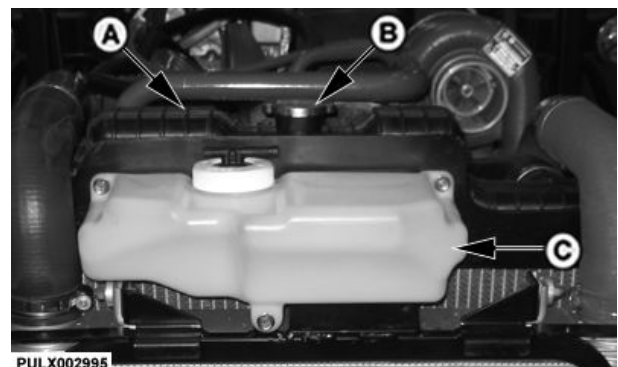
NR25796,000179B -58-26MAR09-1/1

Verificați nivelul lichidului de răcire

⚠ ATENȚIE: Scoateți capacul radiatorului (B) numai când motorul este rece. Desfaceți încet capacul până la prima piedică pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.

IMPORTANT: Verificați periodic nivelul lichidului de răcire în radiator (A). Dacă capacul se deteriorează, lichidul de răcire nu va fi tras din vasul de expansiune și poate duce la supraîncălzirea motorului. Înlocuiți capacul dacă este necesar.

1. Verificați nivelul din rezervorul de recuperare a lichidului de răcire (C).
2. Dacă motorul este rece și nivelul este sub LOW, adăugați lichid de răcire în vasul de expansiune (C) pentru a aduce nivelul la LOW.



TS281 —UN—23AUG88

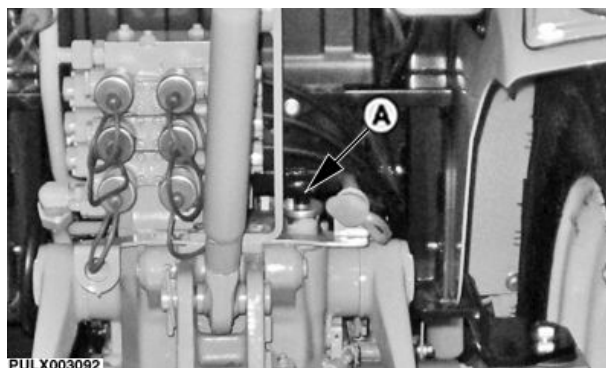
PULX002995 —UN—19JAN09

NR25796,000179C -58-19JAN09-1/1

Verificați nivelul uleiului în sistemul de transmisie/hidraulic

IMPORTANT: Verificați nivelul uleiului când uleiul este rece. Dacă este posibil, verificați nivelul uleiului dimineața după ce tractorul a staționat pe timpul nopții.

1. Parcați tractorul pe o suprafață dreaptă.
2. Acționați frâna de parcare (transmisia este în poziția neutră).
3. Coborâți tiranții inferiori și utilajele montate în partea frontală.
4. Scoateți joja (A), ștergeți-o și re-introduceți-o complet. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul de plin și capătul joiei.



PULX003092

5. Adăugați uleiul specificat în (A) dacă nivelul este scăzut, vedeți secțiunea Combustibilul, Lubrifianții, Uleiul hidraulic și Lichidul de răcire.

NR25796,000179D -58-09APR09-1/1

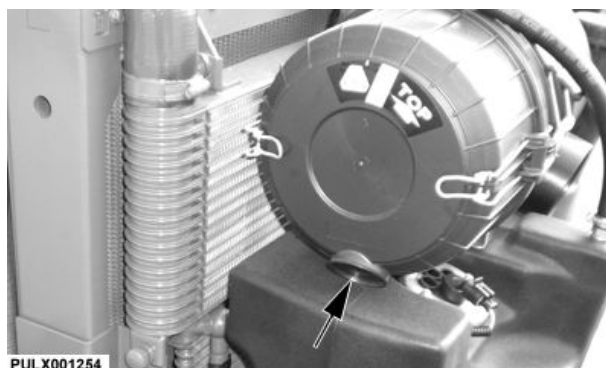
PULX003092 —UN—09APR09

Curățați supapa de descărcare a prafului

IMPORTANT: Niciodată nu porniți motorul când supapa de descărcare a prafului este scoasă!

În timpul recoltării, iarba și pleava pot dăuna performanțelor supapei de descărcare a prafului. Scoateți și curățați supapa de descărcare a prafului dacă este necesar. Înlocuiți imediat orice supapă deteriorată.

NOTĂ: În condiții de praf, curățați supapa de descărcare a prafului în fiecare zi.



PULX001254

NR25796,000130C -58-26MAR09-1/1

PULX001254 —UN—11OCT08

Verificarea sistemului de iluminare

Verificați dacă luminile funcționează corect, în special înainte de a conduce pe drumurile publice.

Respectați toate reglementările legale.

LX,LICHT 002082 -58-01FEB92-1/1

Alte lucrări de servisare

Dacă tractorul lucrează într-o zonă deosebit de umedă și noroioasă, folosiți lubrifiere suplimentară, după cum urmează:

- Axa frontală (tractoare fără transmisie frontală)

- Axa frontală și arborele cardanic (tractoare cu transmisie frontală)
- Axa posterioară
- Mecanismul de suspendare în trei puncte
- Cârligul de remorcă

Aceste lucrări sunt descrise la "Servisare — La fiecare 250 de ore" și "Servisare — La fiecare 500 de ore".

OULXA64,0000D77 -58-17SEP03-1/1

Servisare — La fiecare 250 de ore

Schimbați uleiul de motor și filtrul

IMPORTANT: Schimbați uleiul de câte ori o schimbare de sezon a temperaturii face necesar un ulei cu altă vâscozitate.

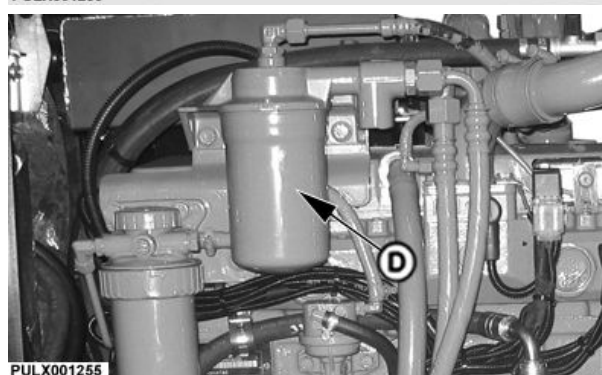
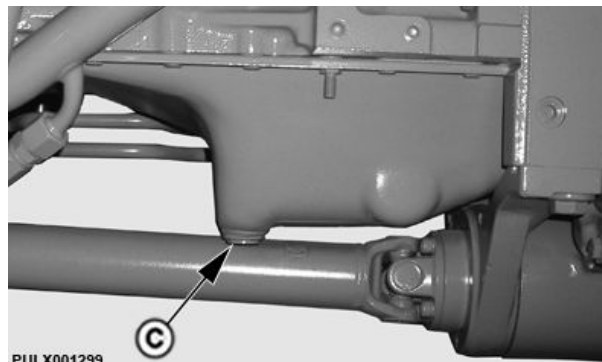
NOTĂ: Efectuați prima schimbare a uleiului motorului după 100 de ore de exploatare. Uleiul de motor trebuie schimbat cel puțin o dată pe an.

Goliți uleiul cu motorul oprit, dar totuși să fie cald.

1. Scoateți dopul de golire a uleiului (C) și goliți uleiul.
2. Înlocuiți filtrul uleiului de motor (D) când schimbați uleiul. Aplicați o peliculă de ulei pe garnitura filtrului nou și montați filtrul de ulei de motor nou (D). Strângeți cu mâna plus $\frac{1}{2}$ rotație.
3. Instalați dopul de golire (C) și strângeți-l cu 50 Nm (37 lb-ft) (utilizați un nou inel de etanșare).

C—Dop de golire

D—Filtrul de ulei al motorului



PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

NR25796,00017E1 -58-23JAN09-1/2

4. Umpleți carterul cu ulei proaspăt de vâscozitate corespunzătoare prin țeava de umplere (B). Consultați secțiunea Combustibilul, lubrifianții, uleiul hidraulic și lichidul de răcire.

Specificație

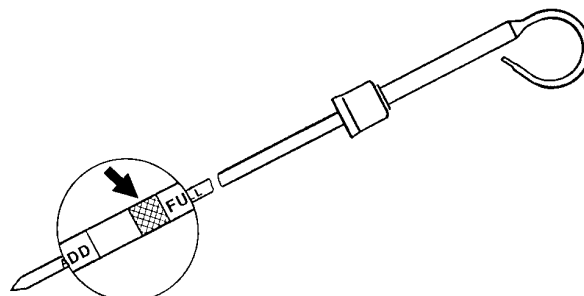
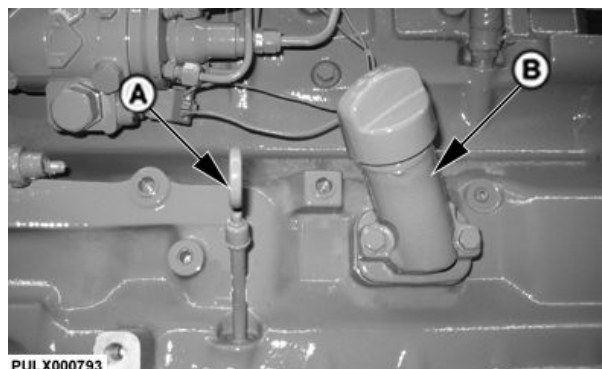
Carterul motorului
—Capacitatea..... 8.0 L
8.5 U.S. qt.

IMPORTANT: Schimbați uleiul de motor la fiecare 125 de ore dacă combustibilul diesel are un conținut de sulf mai mare de 0,5%.

5. După 15 minute verificați nivelul uleiului. Uleiul trebuie să se afle în zona marcatului XXX de pe joja (A). Dacă este necesar, completați cu ulei.
6. Puneți motorul să meargă pentru scurt timp și verificați scurgerile pe la baza filtrului și pe la dopul de golire.

A—Joa

B—Gât de umplere



FD000047

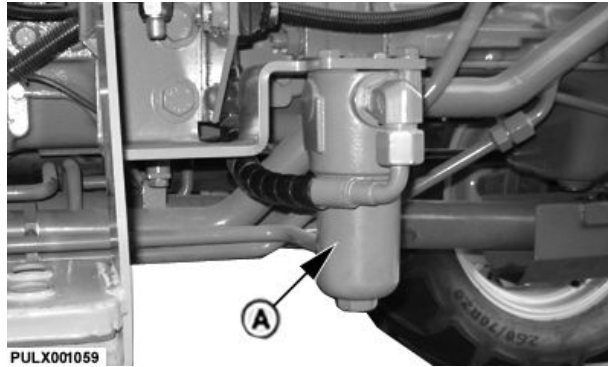
PULX000793 —UN—20NOV08

FD000047 —UN—13MAR06

NR25796,00017E1 -58-23JAN09-2/2

Înlocuiți filtrul de ulei de transmisie/hidraulic

1. Demontați filtrul (A). Aplicați o peliculă de ulei pe garnitura filtrului nou și montați filtrul nou. Strângeți cu mâna plus 1/2 rotație.
2. Lăsați motorul să meargă câteva secunde și reverificați nivelul uleiului de transmisie/hidraulic.
3. Adăugați ulei de transmisie dacă este necesar (vezi Secțiunea 80 Combustibilul, lubrifiantii, uleiul hidraulic și lichidul de răcire).



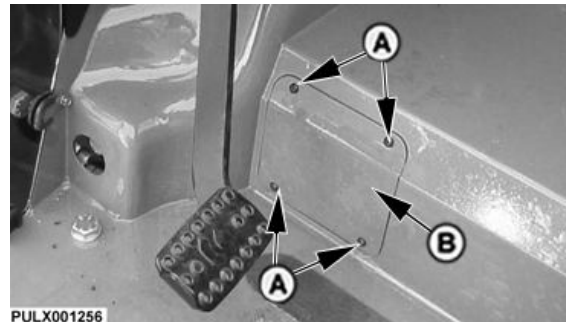
PULX001059

PULX001059 — UN — 07NOV08

SS40167,0000091 -58-20MAR09-1/1

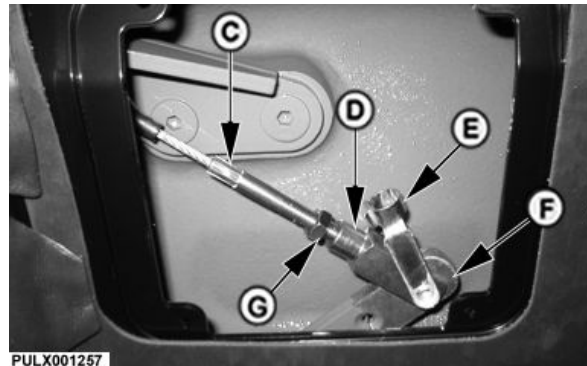
Verificați cursa liberă a pedalei de ambreiaj

1. Pentru verificare și reglare, desfaceți șuruburile (A) și înlăturați capacul (B).
2. Deconectați timoneria.
3. Mutați levierul ambreiajului (F) complet în sus.
4. Rotiți furca (D) până când găurile din furcă și levierul ambreiajului (A) sunt aliniate.
5. Verificați dacă bolțul (E) poate fi introdus în găuri.
6. Rotiți furca (D) în sens anti-orar cu rotații complete pentru a muta levierul ambreiajului (F) spre dreapta.
7. Conectați levierul ambreiajului (F) și furca (D) folosind bolțul (E) și piulița de blocare.
8. Apăsăți pedala de ambreiaj de zece ori.
9. Eliberați piulița de blocare de pe bolțul (E).
10. Repetați pașii 3 până la 5.
11. Rotiți furca (D) în sens anti-orar cu 2 rotații și jumătate pentru a muta levierul ambreiajului (F) spre dreapta.
12. Conectați levierul ambreiajului (F) și furca (D) folosind bolțul (E) și piulița de blocare.
13. Selectați o treaptă și asigurați-vă că ambreiajul nu patinează.
14. Reglajul este complet dacă pasul 13 este OK. Dacă nu, repetați pașii 9 până la 13 rotind furca (D) cu două ture.



PULX001256

PULX001256 — UN — 22JAN09



PULX001257

PULX001257 — UN — 22JAN09

A—Șurub
B—Capac
C—Cablu
D—Furcă

E—Bolț
F—Maneta cuplajului
G—Piuliță de blocare

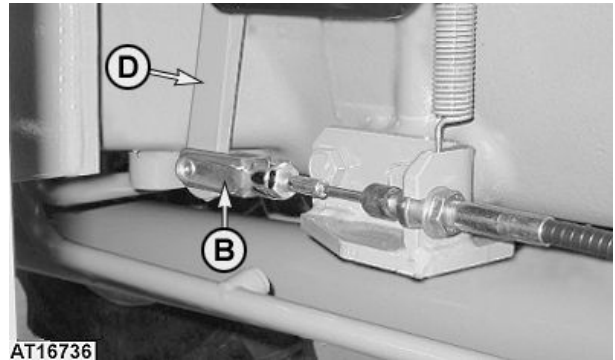
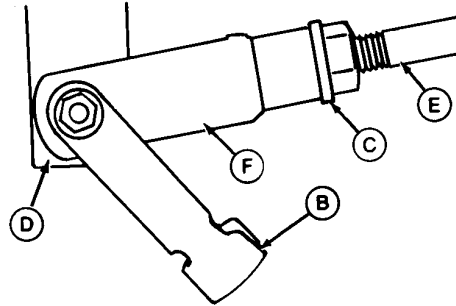
NR25796,00017E3 -58-22JAN09-1/1

Reglați timoneria cuplajului prizei de putere

1. Scoateți bolțul cu gheară (B) de la cuplajul prizei de putere.
2. Slăbiți piulița de blocare (C).
3. Reglați lungimea tijei (E) astfel încât bolțul cu gheară (B) să poată fi introdus cu tija (E) trasă înainte și brațul (D) tras înapoi pentru a elimina jocul liber. Lungiți tija (E) cu 1/2 rotație a etrierului (F) pentru a oferi o valoare mică a jocului liber al levierului.
4. Reinstalați bolțul cu gheară (B) și strângeți piulița de blocare (C).

B—Bolț cu gheară
C—Piuliță de blocare
D—Braț

E—Tijă
F—Etrier



AT16736

NR25796,00017E4 -58-22JAN09-1/1

M46418A —UN—22APR94

AT16736 —UN—21FEB05

Verificați nivelul uleiului din sistemul de frânare

Frânele sunt acționate hidraulic printr-un circuit independent cu un rezervor de ulei separat.

Dacă nivelul uleiului este scăzut, deconectați conectorul (B), scoateți capacul (A) și adăugați ulei John Deere de vâscozitate joasă Hy-Gard JD20D sau ulei mineral 10W20.

Cu comutatorul principal pe ON, lumina indicatoare (D) se va aprinde când nivelul uleiului din sistemul de frânare este scăzut.

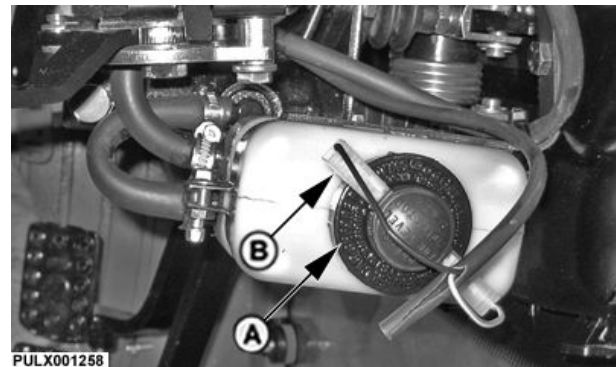
Pentru a verifica sistemul electric, apăsați deasupra pe capac; lumina indicatoare (D) trebuie să se aprindă.

Verificați de asemenea pentru scurgeri în cazul nivelului scăzut al uleiului.

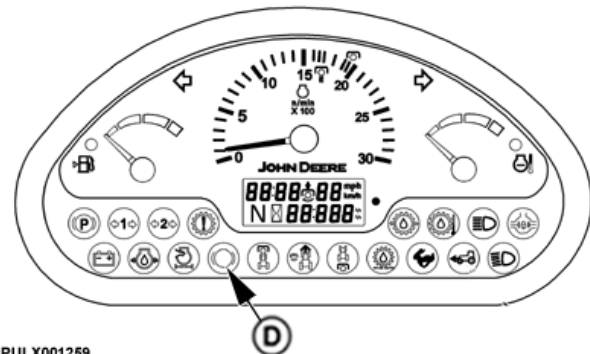
⚠ ATENȚIE: Orice servisare a sistemului de frânare trebuie efectuată de către reprezentantul John Deere.

A—Capac
B—Conector

D—Lumina indicatoare



PULX001258



PULX001259

NR25796,00017E5 -58-26MAR09-1/1

PULX001258 —UN—28AUG08

PULX001259 —UN—02SEP08

Verificați funcționarea frânei

Opriți motorul și verificați dacă frânele funcționează corespunzător:

1. Apăsați pedalele de frânare stângă și dreaptă, câte una (de câteva ori fiecare pedală). Trebuie să simțiți o rezistență clară la fiecare din cele două pedale. Dacă nu simțiți rezistență la pedale, contactați reprezentantul John Deere.
2. Asigurați-vă că pedalele nu ating capătul cursei timp de 10 secunde după ce au fost apăstate. Dacă scurgerile depășesc această rată sau dacă una din pedale se așază mai repede decât cealaltă, contactați reprezentantul John Deere.
3. Apăsați ambele pedale în același timp. Trebuie să întâmpinați o rezistență evidentă la ambele pedale la aproximativ aceeași înălțime. Dacă înălțimea la care simțiți rezistență diferă cu mai mult de 51 mm (2 in.), contactați reprezentantul John Deere.

IMPORTANT: Orice alunecare în jos de la punctul de rezistență indică scurgeri din sistemul de frânare. Contactați reprezentantul John Deere.



PULX001260 — UN — 02SEP08

Rezistența evidentă a pedalei și echilibrul între pedalele stângă și dreaptă sunt importante pentru frânarea în situații de urgență cu ambele pedale cuplate împreună.

NR25796,00017E6 -58-26MAR09-1/1

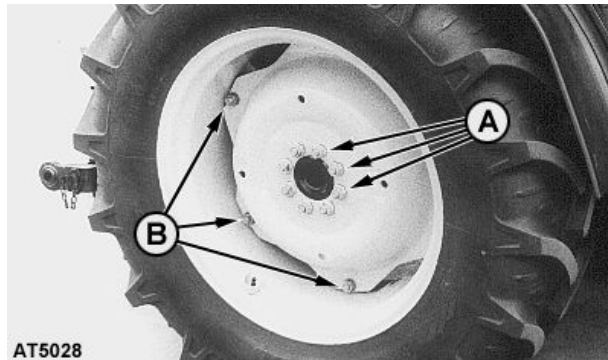
Strângerea șuruburilor roții

Strângeți piulițele și șuruburile roților posterioare la momentul specificat

IMPORTANT: Verificați strângerea șuruburilor jantelor, discului și roții după 10 ore de fiecare dată când schimbați roțile.

Specificație

Între disc și flanșa	
punții—Moment (cuplu).....	500 Nm
	370 lb-ft
Bolț M18, între jantă și	
disc—Moment (cuplu).....	300 Nm
	220 lb-ft
Bolț M16, între jantă și	
disc—Moment (cuplu).....	230 Nm
	170 lb-ft



AT5028 — UN — 15AUG97

A — Între disc și flanșa punții B — Între jantă și disc

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017E7 -58-22JAN09-1/3

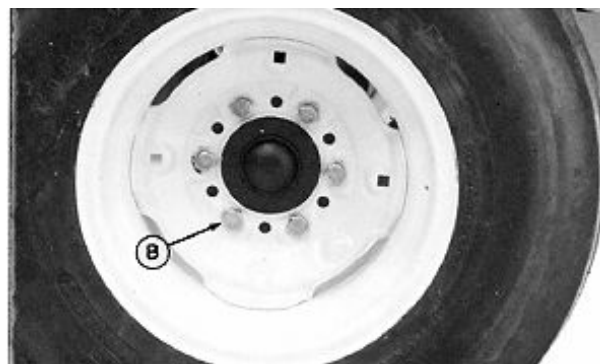
Strângeți piulițele și șuruburile roților frontale la momentul specificat

IMPORTANT: Verificați strângerea șuruburilor jantelor, discului și roții după 10 ore de fiecare dată când schimbați roțile.

Specificație

Între disc și flanșa punții, tractoare tip F—Moment (cuplu).....	175 Nm 130 lb-ft
Între disc și flanșa punții, tractoare tip V—Moment (cuplu).....	160 Nm 120 lb-ft

B — Între disc și flanșa punții



Tractoare tip F



Tractoare tip V

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

NR25796,00017E7 -58-22JAN09-2/3

Strângeți piulițele roților punții frontale motoare

IMPORTANT: Verificați strângerea șuruburilor jantelor, discului și roții după 10 ore de fiecare dată când schimbați roțile.

Specificație

Între disc și flanșa punții—Moment (cuplu).....	300 Nm 220 lb-ft
Între jantă și disc—Moment (cuplu).....	230 Nm 170 lb-ft



A — Între disc și flanșa punții **B** — Între jantă și disc

AT17472 —UN—26JUL07

NR25796,00017E7 -58-22JAN09-3/3

Verificați nivelurile uleiului din puntea frontală motoare

1. Rotiți roata până când marcajul OIL LEVEL (B) de pe transmisiile finale (ambele părți) este orizontal.
2. Scoateți dopurile de nivel (C). Uleiul trebuie să fie la nivelul găurii dopului.
3. Dacă nivelul este scăzut, adăugați uleiul specificat (vedeți Secțiunea 80, Combustibilul, lubrifiantii, uleiul hidraulic și lichidul de răcire).
4. Reinstalați dopurile de nivel (C) și strângeți la 60 Nm (44 lb-ft).

NOTĂ: După primele 100 de ore de operare schimbați uleiul în carcasa punții și în transmisiile finale. Apoi efectuați schimbarea uleiului la fiecare 1500 de ore de operare sau la fiecare 2 ani, care interval se scurge primul.



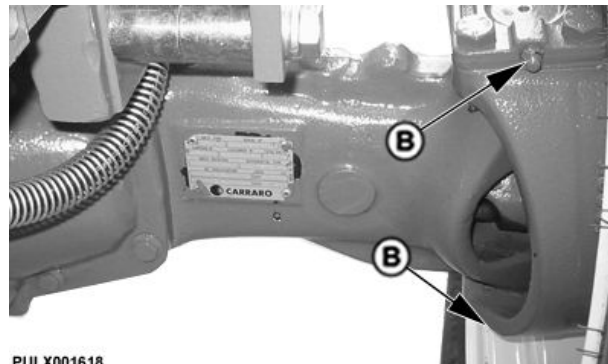
LX1032970 — UN — 03JUL03

PULX001617 — UN — 21SEP08

NR25796,00017E8 -58-04NOV08-1/1

Lubrificați pivoții de direcție ai punții frontale

La tractoarele echipate cu punte frontală motoare, aplicați câteva doze de vaselină universală la niplurile pivoților superiori și inferiori (A).



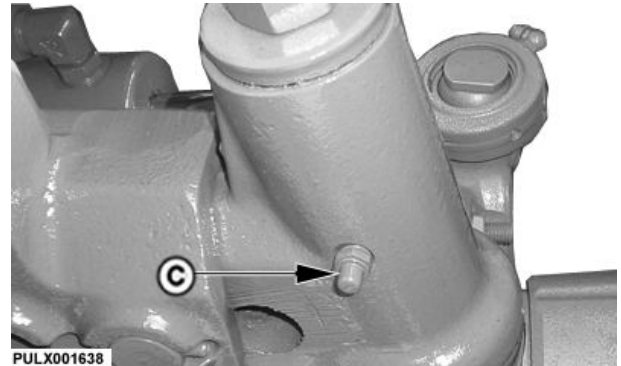
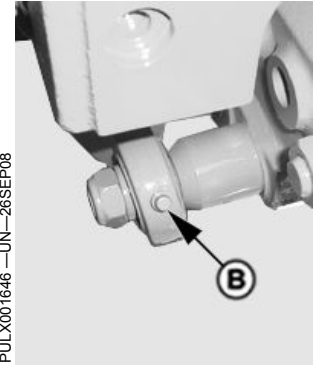
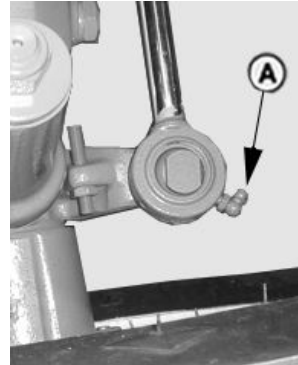
PULX001618

PULX001618 — UN — 22SEP08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017E9 -58-26MAR09-1/2

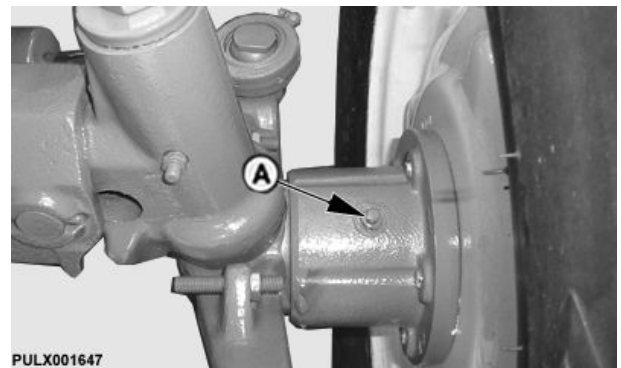
La tractoarele echipate cu punte frontală reglabilă, aplicați câteva doze de vaselină universală la niplurile (A) - (C).



NR25796,00017E9 -58-26MAR09-2/2

Lubrificați rulmenții butucului (tractoare fără transmisie frontală)

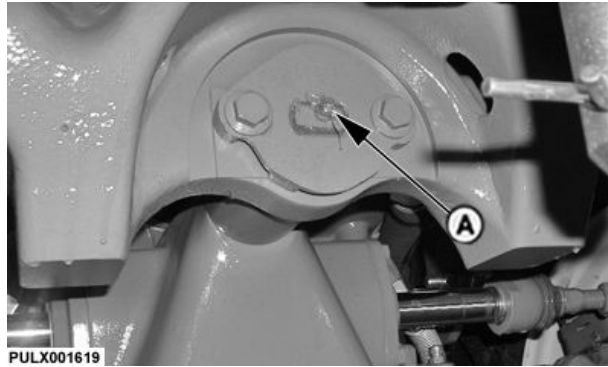
Lubrificați rulmenții butucului (A) pe ambele părți cu câteva doze de vaselină universală.



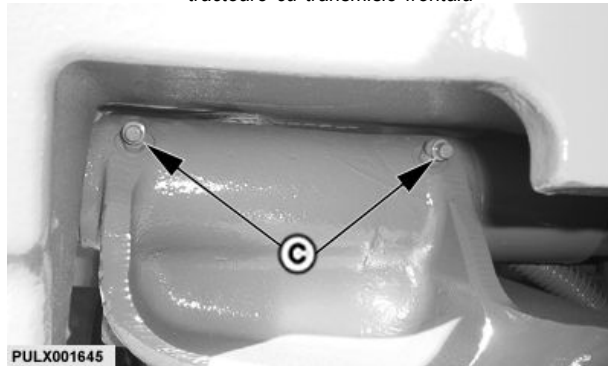
NR25796,00017EA -58-26MAR09-1/1

Lubrificați bolțurile pivotante ale punții frontale

Lubrificați niplurile de gresare (A) și (C) pentru bolțurile de pivotare ale punții frontale cu câteva doze de vaselină universală (vedeți Secțiunea 80 - Combustibilul, lubrifiantii, uleiul hidraulic și lichidul de răcire).



Niplul de gresare pentru bolțul de pivotare frontal — tractoare cu transmisie frontală



Niplul de gresare pentru bolțul de pivotare — tractoare fără transmisie frontală

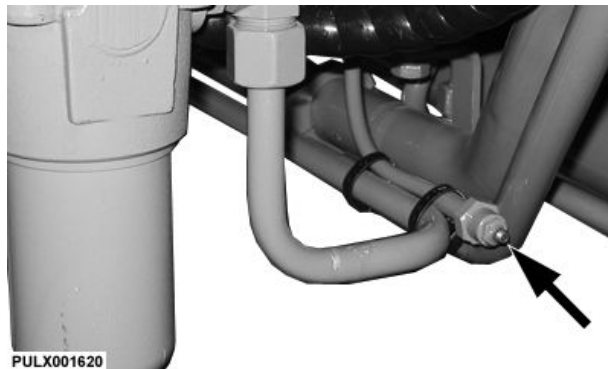
NR25796,00017EB -58-04NOV08-1/1

PULX001619 —UN—22SEP08

PULX001645 —UN—26SEP08

Lubrificați rulmentul de eliberare a ambreiajului

Lubrificați niplul de gresare al rulmentului de eliberare a ambreiajului cu câteva curse ale pompei de gresare cu vaselină Moly de înaltă temperatură EP (vedeți Secțiunea 80 Vaselina).

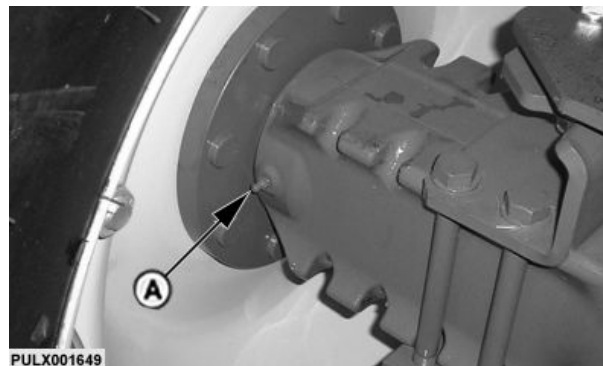


NR25796,00017EC -58-22JAN09-1/1

PULX001620 —UN—22JAN09

Lubrificați rulmenții punții posterioare

Lubrificați niplurile de gresare ale punții posterioare (A) cu câteva curse ale pompei cu vaselină universală. Consultați Secțiunea 80 - Combustibilul, lubrifiantii, uleiul hidraulic și lichidul de răcire.

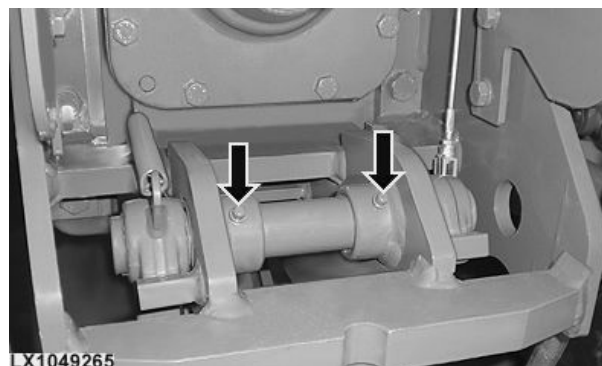


PULX001649 —UN—28SEP08

NR25796,00017ED -58-23JAN09-1/1

Lubrificați cârligul de susținere (dacă există)

Lubrificați niplurile de gresare (vezi săgețile) cu câteva doze de vaselină universală (consultați Secțiunea 80, Combustibilul, Lubrifiantii, Uleiul hidraulic și Lichidul de răcire).



LX1049265 —UN—08FEB10



LX1049266 —UN—08FEB10

OULXBER,00018B9 -58-08FEB10-1/1

Cârligul de susținere (dacă există), Verificați momentul șuruburilor de prindere

Verificați momentele de strângere ale șuruburilor de fixare:

- Trei șuruburi cu cap și o piuliță cu locaș hexagonal M16x40 - 160 Nm (118 lb-ft).
- Patru șuruburi cu cap M16x45 - 160 Nm (118 lb-ft).

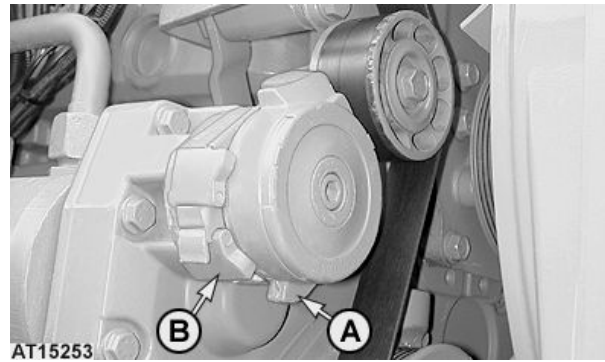
NR25796,0001818 -58-23JAN09-1/1

Verificați uzura și întinderea curelei

Tractor cu întinzător automat

NOTĂ: Sistemele de antrenare prin curea, echipate cu întinzător de curea automat (arc), nu pot fi reglate sau reparate.

Întinzătorul automat al curelei este proiectat să mențină întinderea corespunzătoare a curelei pe durata vieții curelei. Dacă tensiunea din arcu întinzătorului nu este conform specificației, înlocuiți ansamblul întinzător. Acesta trebuie verificat de către reprezentantul John Deere.



AT15253

AT15253 —UN—13JUL04

Verificarea curelei pentru uzură:

- Întinzătorul curelei este proiectat să lucreze între limitele mișcării brațului oferite de către opritorul întinzătorului (A) și opritorul fix (B), presupunând că cureaua are lungimea corectă și urmărește conturul corect.
- Inspectați vizual opritorul întinzătorului (A) și opritorul fix (B) de la ansamblul întinzătorului curelei.
- Dacă opritorul întinzătorului (A) de pe brațul de înclinare atinge opritorul fix (B), verificați suportii de montare

A—Opritorul întinzătorului

B—Opritor fix

(alternator, întinzătorul curelei, roata de curea liberă, etc.) și lungimea curelei. Înlocuiți cureaua dacă este necesar.

NR25796,00017EE -58-26MAR09-1/1

Verificați sistemul de pornire neutru

Rotirea comutatorului principal poate învârti motorul numai dacă maneta de schimbare a treptei (T) este în poziția neutră și maneta cuplajului prizei de putere (A) este decuplată.

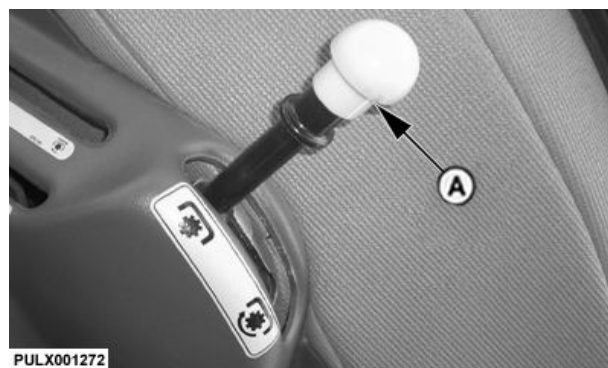
⚠ ATENȚIE: Dacă demarorul rotește motorul într-unul sau ambii pași următori, solicitați repararea sistemului de pornire neutru de către reprezentantul John Deere.

1. Mutați maneta de schimbare a treptei (T) în afara poziției neutre și rotiți comutatorul principal în poziția de pornire. Demarorul NU trebuie să rotească motorul.
2. Cuplați maneta cuplajului prizei de putere (A) și rotiți comutatorul principal în poziția de pornire. Demarorul NU trebuie să rotească motorul.



PULX001953

PULX001953 —UN—03OCT08



PULX001272

PULX001272 —UN—03SEP08

NR25796,00017EF -58-04NOV08-1/1

Curățați filtrele de aer din cabină

⚠ ATENȚIE: Filtrele de aer ale cabinei nu protejează împotriva inhalării pesticidelor nocive. Dacă instrucțiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecție respiratorie, purtați o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.

De fiecare dată când filtrul principal al motorului este servizat, scoateți și filtrele de aer ale cabinei (unul pe fiecare parte) și filtrul pentru aer recirculat, și curățați-le cu aer comprimat direct dinspre partea curată.

Scoateți șuruburile (A) și capacul filtrului (B).

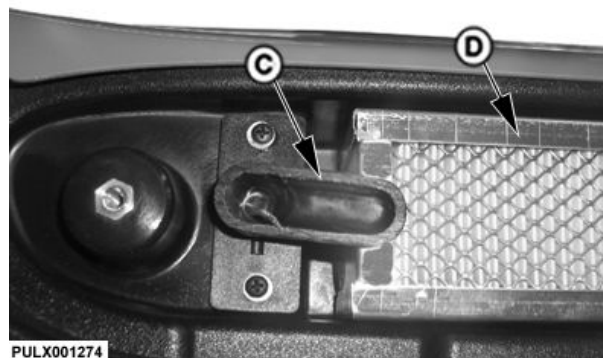
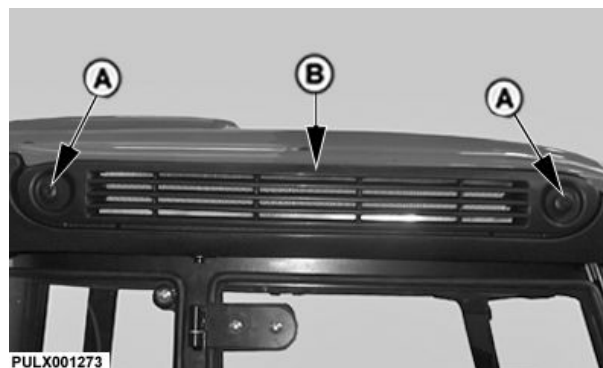
La ambele capete ale filtrului, rotiți levierul (C) în sus.

Scoateți elementul de filtrare a aerului din cabină (D).

Înlocuiți filtrele de aer ale cabinei cu elementul filtrant principal al motorului (ultimul după 1500 de ore de operare sau 2 ani).

A—Șuruburi
B—Capacul filtrului

C—Levier
D—Element de filtrare a aerului



PULX001273 —UN—03SEP08

PULX001274 —UN—03SEP08

NR25796,00017F0 -58-26MAR09-1/1

Servisare — La fiecare 500 de ore

Schimbați uleiul de motor și filtrul

IMPORTANT: Schimbați uleiul de motor la fiecare 500 de ore, dacă este utilizat ulei John Deere Premium și combustibilul diesel are un conținut de sulf mai mic de 0.10% (1000 ppm).

IMPORTANT: Schimbați uleiul de câte ori o schimbare de sezon a temperaturii face necesar un ulei cu altă viscozitate.

NOTĂ: Efectuați prima schimbare a uleiului motorului după 100 de ore de exploatare. Uleiul de motor trebuie schimbat cel puțin o dată pe an.

Goliți uleiul cu motorul oprit, dar totuși să fie cald.

1. Scoateți dopul de golire a uleiului (C) și goliți uleiul.
2. Înlocuiți filtrul uleiului de motor (D) când schimbați uleiul. Aplicați o peliculă de ulei pe garnitura filtrului nou și montați filtrul de ulei de motor nou (D). Strângeți cu mâna plus $\frac{1}{2}$ rotație.
3. Instalați dopul de golire (C) și strângeți-l cu 50 Nm (37 lb-ft) (utilizați un nou inel de etanșare).
4. Umpleți carterul cu ulei proaspăt de viscozitate corespunzătoare prin țeava de umplere (B). Consultați secțiunea Combustibilul, lubrifianții, uleiul hidraulic și lichidul de răcire.

Specificație

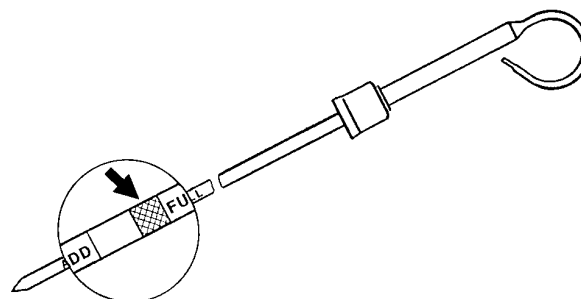
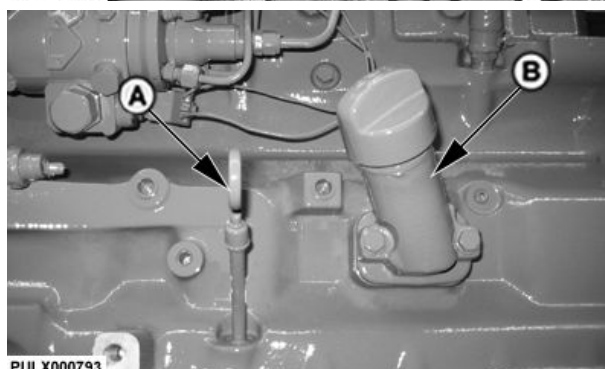
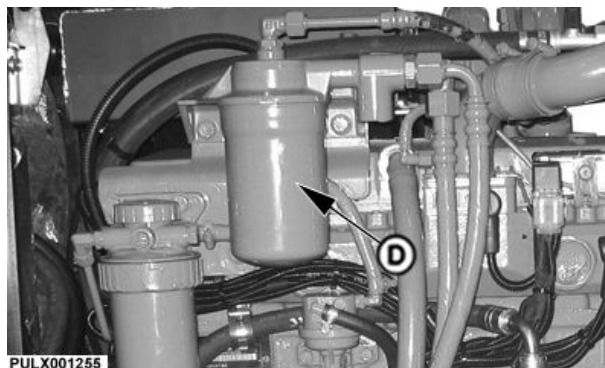
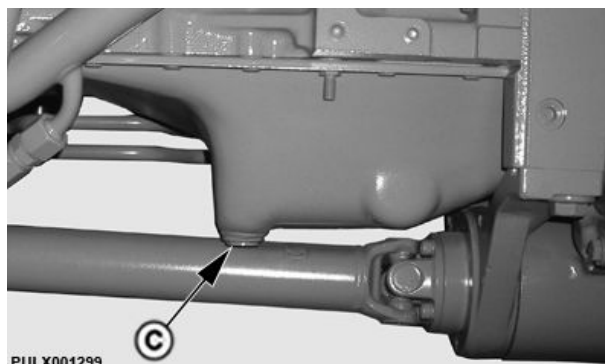
Carterul motorului
—Capacitatea..... 8.0 L
8.5 U.S. qt.

IMPORTANT: Schimbați uleiul de motor la fiecare 125 de ore dacă combustibilul diesel are un conținut de sulf mai mare de 0,5%.

5. După 15 minute verificați nivelul uleiului. Uleiul trebuie să se afle în zona marcajului XXX de pe joă (A). Dacă este necesar, completați cu ulei.
6. Puneți motorul să meargă pentru scurt timp și verificați scurgerile pe la baza filtrului și pe la dopul de golire.

A—Joja
B—Gât de umplere

C—Dop de golire
D—Filtrul de ulei al motorului



PULX001299 — UN — 08SEP08

PULX001255 — UN — 28AUG08

PULX000793 — UN — 20NOV08

FD000047 — UN — 13MAR96

NR25796,000179F -58-26MAR09-1/1

Goliți apa și depunerile din rezervorul de combustibil

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți niciodată sistemul de alimentare cu combustibil când motorul este fierbinte. Manipulați combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil. Nu înlocuiți filtrul de combustibil în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Deschideți șurubul de purjare (C) al rezervorului de combustibil pentru a purja umezeala și sedimentele acumulate din rezervor. Strângeți șurubul de golire (C) când curge combustibil curat din niplu.

NOTĂ: Amplasați un recipient mic sub șurubul de golire (C) pentru a colecta combustibilul golit.



PULX0007956

PULX000796 —UN—24JUL08

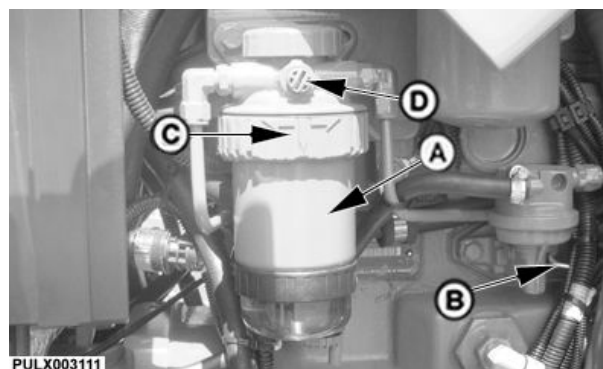
NR25796,00017A0 -58-22JAN09-1/1

Înlocuiți filtrul de combustibil

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți niciodată sistemul de alimentare cu combustibil când motorul este fierbinte. Manipulați combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil. Nu înlocuiți filtrul de combustibil în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Înlocuiți elementul de filtrare a combustibilului (A) cel puțin o dată pe an.

1. Demontați panoul lateral din dreapta.
2. Scoateți inelul de retenție (C) și filtrul.
3. Instalați noul element al filtrului de combustibil (A) cu ajutorul inelului de fixare (C), strâns cu mâna.
4. Deschideți șurubul de purjare (D).
5. Acționați pompa de amorsare (B) până când combustibilul curge.



PULX003111

PULX003111 —UN—22JAN09

A—Elementul de filtrare al combustibilului
B—Pompa de amorsare

C—Inelul de fixare
D—Șurub de purjare

6. Închideți șurubul de purjare (D).

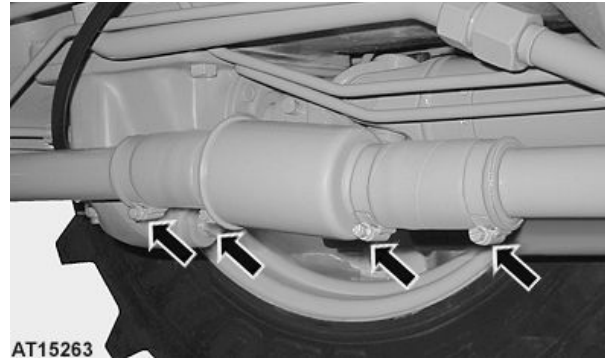
NR25796,00017A1 -58-22JAN09-1/1

Verificați furtunurile și colierele

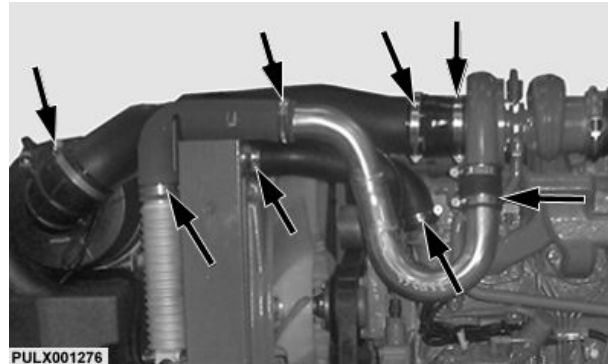
Verificați strângerea colierelor furtunurilor de la următoarele sisteme:

- Epuratorul de aer la admisia motorului sau turbosuflantă
- Sistemul de răcire
- Sistemul hidraulic
- Sistemul de alimentare cu combustibil

Verificați toate furtunurile pentru crăpături care pot cauza scurgeri sau posibila defectare. Înlocuiți dacă este necesar.



AT15263



PULX001276

AT15263 —UN—13JUL04

PULX001276 —UN—03SEP08

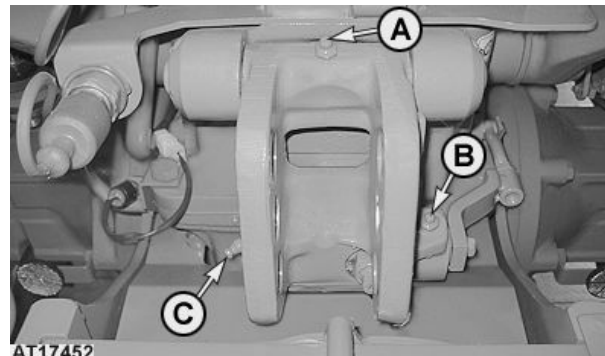
NR25796,00017A2 -58-04NOV08-1/1

Lubrificați consola tirantului superior

Lubrificați niplurile de gresare (A), (B) și (C) ale consolei tirantului superior cu câteva curse ale pompei de ungere cu vaselină universală (vedeți Secțiunea 80 - Combustibilul, Lubrifiții, Uleiul hidraulic și Lichidul de răcire).

A—Niplu de gresare
B—Niplu de gresare

C—Niplu de gresare



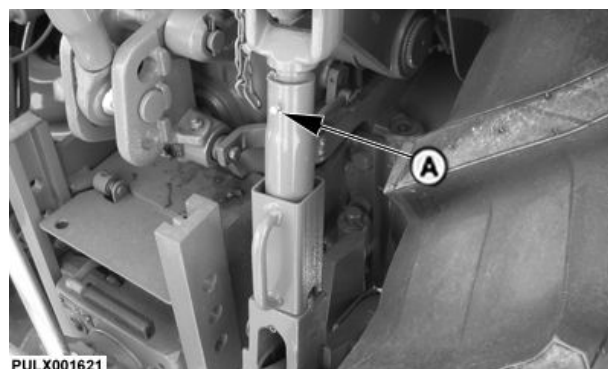
AT17452

AT17452 —UN—16JUL07

NR25796,00017A3 -58-04NOV08-1/1

Lubrificați mecanismul de suspendare în 3 puncte

Lubrificați tije de ridicare din stânga și din dreapta (A) cu câteva curse de pompă cu vaselină universală. Consultați Secțiunea 80 - Combustibilul, lubrifiții, uleiul hidraulic și lichidul de răcire.



PULX001621

PULX001621 —UN—07NOV08

NR25796,00017A4 -58-22JAN09-1/1

Servisare — La fiecare 750 de ore

Verificați turațiile de ralanti ale motorului

Turația de ralanti lent este de 825 - 875 rpm.

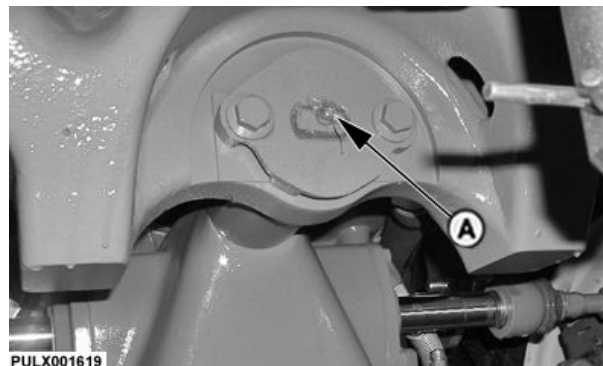
Fără încărcare, turația de ralanti rapid trebuie să fie maxim 2460 - 2510 rpm la toate tractoarele.

Dacă turațiile de ralanti nu sunt corecte, contactați reprezentantul John Deere.

OULXA64,0000BFB -58-22MAY03-1/1

Verificați bolțul de pivotare al punții frontale

Solicitați reprezentantului John Deere verificarea bolțului de pivotare al punții frontale (A) dacă are jocul axial corect.



PULX001619 —UN—22SEP08

NR25796,000179E -58-04NOV08-1/1

Șuruburile de prindere ale cabinei operatorului/stației operatorului și ROPS

Verificați strângerea șuruburilor de prindere.

OULXA64,0000CCC -58-18AUG03-1/1

Servisare — O dată pe an

Verificarea centurii de siguranță (dacă există)

Înlocuiți complet centura de siguranță dacă elementele de fixare, cataramele, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.

Verificați centura de siguranță și elementele de fixare cel puțin o dată pe an. Uitați-vă după semne de desprindere

a elementelor de legătură sau deteriorări ale centurii, cum ar fi rupturi, destrămare, uzură exagerată sau neobișnuită, decolorare sau roadere. Înlocuiți numai cu piese de schimb aprobate pentru mașina dumneavoastră. Contactați reprezentantul John Deere dacă centura trebuie înlocuită.

OULXA64,0000CD1 -58-20AUG03-1/1

Schimbați uleiul de motor și filtrul

IMPORTANT: Schimbați uleiul de câte ori o schimbare de sezon a temperaturii face necesar un ulei cu altă viscozitate.

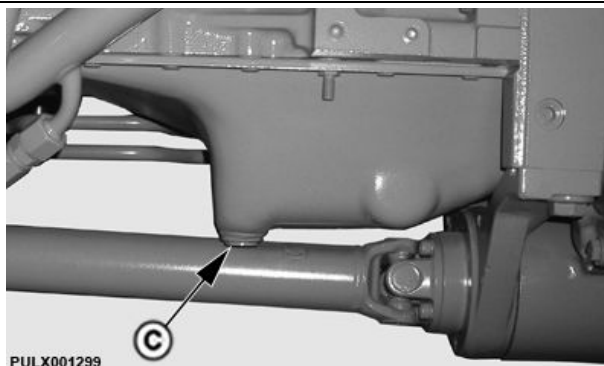
NOTĂ: Efectuați prima schimbare a uleiului motorului după 100 de ore de exploatare. Uleiul de motor trebuie schimbat cel puțin o dată pe an.

Goliți uleiul cu motorul oprit, dar totuși să fie cald.

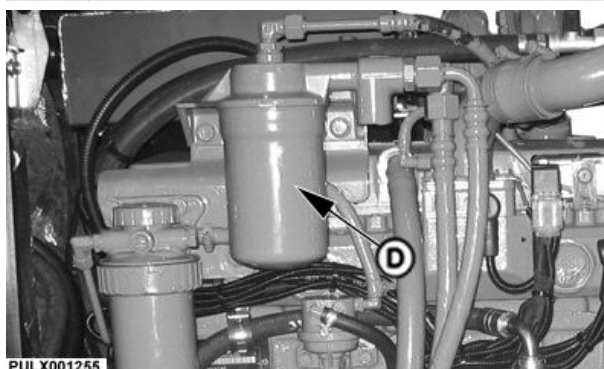
1. Scoateți dopul de golire a uleiului (C) și goliți uleiul.
2. Înlocuiți filtrul uleiului de motor (D) când schimbați uleiul. Aplicați o peliculă de ulei pe garnitura filtrului nou și montați filtrul de ulei de motor nou (D). Strângeți cu mâna plus $\frac{1}{2}$ rotație.
3. Instalați dopul de golire (C) și strângeți-l cu 50 Nm (37 lb-ft) (utilizați un nou inel de etanșare).

C—Dop de golire

D—Filtrul de ulei al motorului



PULX001299



PULX001255

PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017A5 -58-26MAR09-1/2

- Umpleți carterul cu ulei proaspăt de viscozitate corespunzătoare prin țeava de umplere (B). Consultați secțiunea Combustibilul, lubrifianții, uleiul hidraulic și lichidul de răcire.

Specificație

Carterul motorului

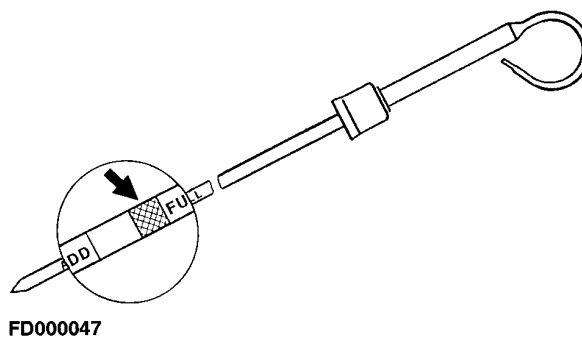
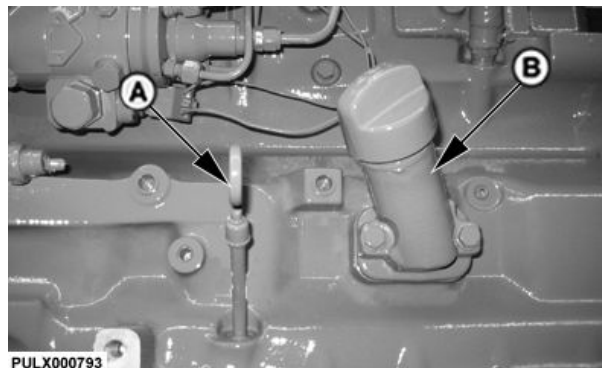
—Capacitatea..... 8.0 L
8.5 U.S. qt.

IMPORTANT: Schimbați uleiul de motor la fiecare 125 de ore dacă combustibilul diesel are un conținut de sulf mai mare de 0,5%.

- După 15 minute verificați nivelul uleiului. Uleiul trebuie să se afle în zona marcatului XXX de pe joja (A). Dacă este necesar, completați cu ulei.
- Puneți motorul să meargă pentru scurt timp și verificați scurgerile pe la baza filtrului și pe la dopul de golire.

A—Joa

B—Gât de umplere



PULX000793 —UN—20NOV08

FD000047 —UN—13MAR96

NR25796,00017A5 -58-26MAR09-2/2

Verificați starea lichidului de răcire a motorului diesel

John Deere COOL-GARD™ II Premix și COOL-GARD II concentrat sunt lichide de răcire fără întreținere pentru până la 6 ani sau 6000 de ore de operare, considerând că sistemul de răcire este umplut numai cu lichid de

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

răcire John Deere COOL-GARD II Premix. Testați anual starea lichidului de răcire cu benzile de testare destinate utilizării cu lichide de răcire John Deere COOL-GARD II. Dacă tabelul benzii de test indică faptul că este necesar aditiv, adăugați John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER conform recomandării.

OULXBER,0001952 -58-09AUG10-1/1

Inspectați furtunurile hidraulice

IMPORTANT: Verificați regulat furtunurile hidraulice – cel puțin o dată pe an – pentru scurgeri, îndoiri, tăieri, urme de frecare, umflături, coroziune, material expus și alte semne de uzură și deteriorare.

Înlocuiți furtunurile uzate sau deteriorate imediat.

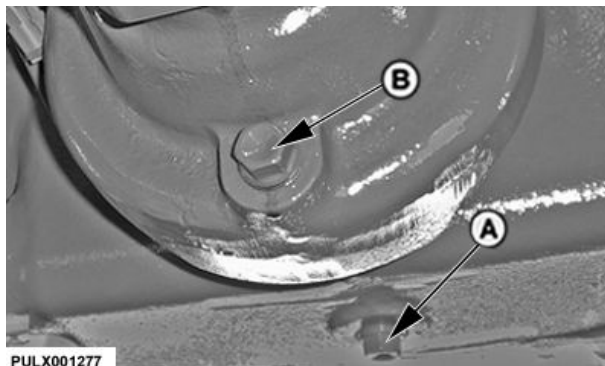
Furtunurile de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

OULXBER,0001B73 -58-16DEC11-1/1

Servisare — La fiecare 1250 de ore

Schimbați uleiul de transmisie/hidraulic și filtrul de absorbție

Scoateți șurubul de golire (A) de la caseta de transmisie și goliți uleiul. La tractoarele echipate cu transmisie frontală, scoateți și șurubul de golire (B). Coborâți cârligul pentru a elimina uleiul captat.

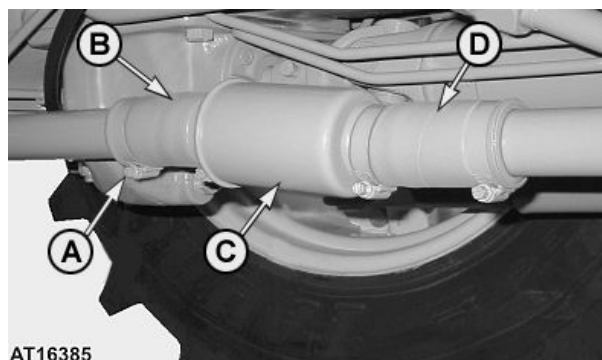


PULX001277 — UN — 03SEP08

NR25796,00017A6 -58-23JAN09-1/2

Scoateți cele patru coliere (A) și furtunurile (B) și (D).
Înlocuiți filtrul de absorbție (C) cu unul nou.
Asigurați-vă că săgeata de pe corpul filtrului indică înainte.
Reinstalați colierele (A).

Umpleți transmisia cu uleiul de transmisie/hidraulic specificat (vedeți secțiunea Combustibil, lubrifianti, ulei hidraulic și lichid de răcire) cum este descris în Verificați nivelul uleiului de transmisie/hidraulic în secțiunea Servisare - Zilnic sau la fiecare 10 ore.



AT16385 — UN — 29JAN04

NR25796,00017A6 -58-23JAN09-2/2

Servisare — La fiecare 1500 de ore

Schimbarea uleiului la axa motoare față

După primele 100 de ore de operare schimbați uleiul în carcasa punții și în transmisiile finale. Apoi efectuați schimbarea uleiului la fiecare 1500 de ore de operare sau la fiecare 2 ani, care interval se scurge primul.

Întotdeauna folosiți un ulei de transmisie listat în secțiunea “Combustibilul, Lubrifianții, Uleiul hidraulic și Lichidul de răcire”.

Goliți uleiul întotdeauna când este cald, adică imediat după o perioadă prelungită de exploatare.

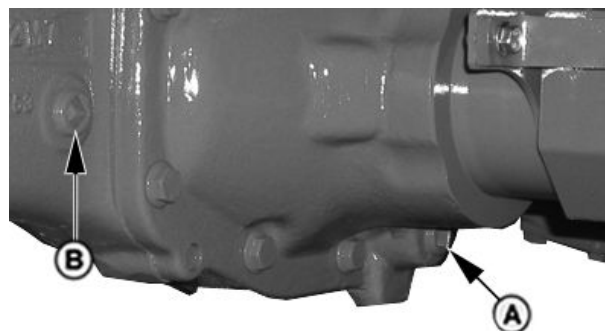
LX,OACH 000414 -58-01MAR94-1/1

Schimbați uleiul în carcasa punții frontale motoare

1. Scoateți dopul de golire (A) și goliți uleiul într-un recipient potrivit.
2. Reinstalați dopul de golire (A) și strângeți-l la 70 Nm (52 lb-ft).
3. Scoateți dopul de nivel/umplere (B).
4. Reumpleți cu John Deere Hy-Gard™, vedeți secțiunea Combustibilul, Lubrifianții și Lichidul de răcire. Uleiul trebuie să fie la nivelul găurii dopului.
5. Reinstalați dopul (B) și strângeți-l la 70 Nm (52 lb-ft).

Pentru capacități, consultați Specificații.

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company



PULX001622

PULX001622 —UN—22SEP08

NR25796,00017A7 -58-26MAR09-1/1

Schimbarea uleiului în transmisiile finale frontale

1. Tractorul trebuie amplasat pe o suprafață nivelată pentru a asigura nivelurile corecte ale uleiului la reumplere.
2. Rotiți roata astfel încât dopul de golire (C) să fie jos. Scoateți dopul de golire și goliți uleiul într-un recipient potrivit.
3. Rotiți roata până când marcajul “NIVELUL ULEIULUI” (B) este orizontal.
4. Reumpleți cu John Deere HY-GARD™, vezi secțiunea “Combustibilul, Lubrifianții și Lichidul de răcire”. Uleiul trebuie să fie la nivelul găurii dopului.
5. Reinstalați dopul de golire (C) și strângeți-l cu 60 Nm (44 lb-ft).

Repetăți pașii în cealaltă parte.

HY-GARD este marcă comercială a Deere & Company.



LX1032970

LX1032970 —UN—03JUL03

IMPORTANT: Reverificați nivelul uleiului după 30 de minute. Adăugați ulei după cum este nevoie.

Pentru capacități, vezi “Specificații”.

OULXA64,0000DF4 -58-02OCT03-1/1

Verificați uleiul din sistemul de frânare

ATENȚIE: Orice servisare a sistemului de frânare trebuie efectuată de către reprezentantul John Deere.

OULXA64,0000C00 -58-22MAY03-1/1

Filtrul de aer al motorului

IMPORTANT: Niciodată nu porniți motorul fără elementul de filtrare principal!

Dacă lumina indicatoare a filtrului de aer se aprinde în timpul lucrului, scoateți și curățați elementul de filtrare principal (C).

Intervalul de servisare poate fi extins ușor, de ex. până la următoarea ocazie potrivită. Cu condiția ca filtrul să fie întreținut corespunzător, aceasta nu va afecta negativ performanțele sale.

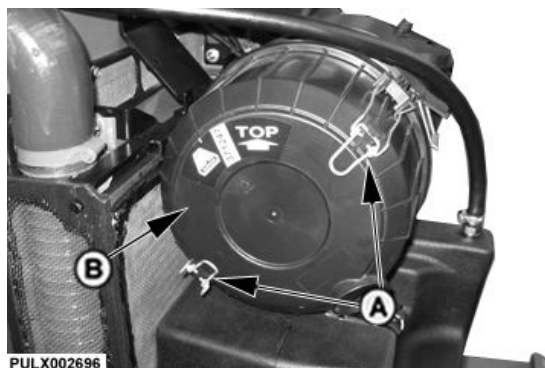
Elementul principal al filtrului (C) poate fi curățat de cel mult cinci ori. După aceasta, sau cel târziu după 1500 de ore de exploatare (sau 2 ani), trebuie înlocuit.

Deschideți capota, apoi eliberați prinderile (A). Demontați capacul (B). Trageți elementul de filtrare principal (C) afară din carcasa filtrului.

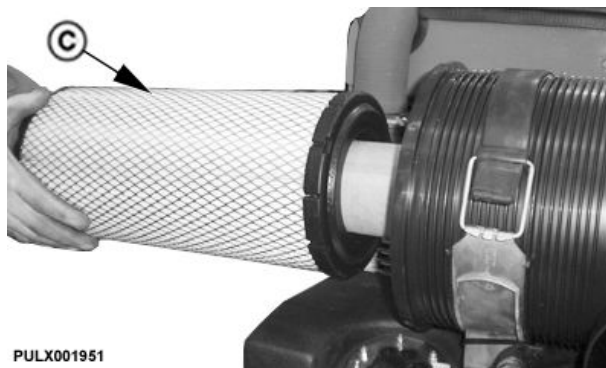
Montați în ordine inversă.

Puneți capacul (B) și închideți închizătoarele (A).

IMPORTANT: Nu închideți niciodată capota sau nu porniți motorul decât dacă filtrul este zăvorât.



PULX002696



PULX001951

PULX002696 — UN — 07NOV08

PULX001951 — UN — 03OCT08

NR25796.00017A8 -58-26MAR09-1/1

Curățați filtrele de aer din cabină

ATENȚIE: Filtrele de aer ale cabinei nu protejează împotriva inhalării pesticidelor nocive. Dacă instrucțiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecție respiratorie, purtați o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.

De fiecare dată când filtrul principal al motorului este servsat, scoateți și filtrele de aer ale cabinei (unul pe fiecare parte) și filtrul pentru aer recirculat, și curățați-le cu aer comprimat direct dinspre partea curată.

Scoateți șuruburile (A) și capacul filtrului (B).

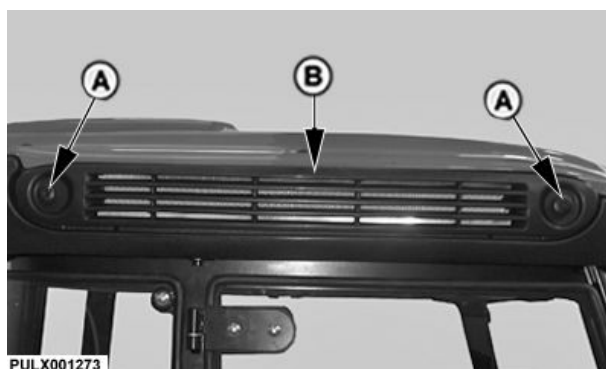
La ambele capete ale filtrului, rotiți levierul (C) în sus.

Scoateți elementul de filtrare a aerului din cabină (D).

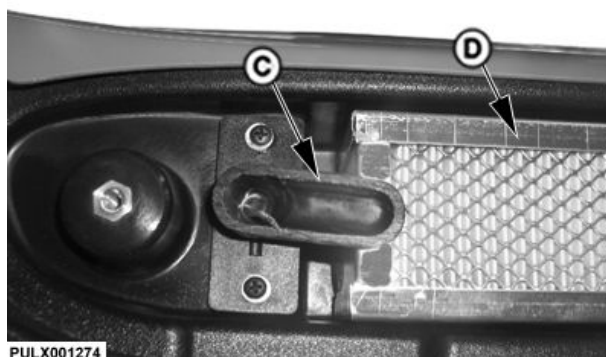
Înlocuiți filtrele de aer ale cabinei cu elementul filtrant principal al motorului (ultimul după 1500 de ore de operare sau 2 ani).

A—Șuruburi
B—Capacul filtrului

C—Lever
D—Element de filtrare a aerului



PULX001273



PULX001274

PULX001273 — UN — 03SEP08

PULX001274 — UN — 03SEP08

NR25796.00017A9 -58-26MAR09-1/1

Servisare — La fiecare 2000 de ore sau 2 ani

Reglați jocul supapei motorului

Solicitați reprezentantului John Deere reglarea jocului supapelor motorului și inspectarea injectoarelor de combustibil.

OULXA64,0000C03 -58-22MAY03-1/1

Servisare — La fiecare 3000 de ore sau 3 ani

Informații referitoare la intervalele de servisare a lichidului de răcire

Intervalul de servisare inițial pentru lichidul de răcire este de 4000 de ore de operare sau 4 ani, dacă este utilizat COOL-GARD™ II. Intervalul poate fi redus dacă sunt utilizate alte lichide de răcire. Cele mai importante intervale de servisare sunt prezentate în tabel.

NOTĂ: Consultați și "Intervalele de golire pentru lichidul de răcire a motorului diesel", în Secțiunea 80, Combustibil, lubrifiant, ulei hidraulic și lichid de răcire. Acolo veți găsi detalii despre intervalele de servisare și condițiile relevante.

Ore de operare (cel mai târziu după x ani)	Lichid de răcire conform specificației John Deere	COOL-GARD™ II
2000 (după 2 ani)	X	—
4000 (după 4 ani)	—	Aplicabil dacă starea COOL-GARD™ II nu a fost testată anual.
6000 (după 6 ani)	—	Aplicabil dacă starea COOL-GARD™ II a fost testată anual.

OULXBER,0001951 -58-16DEC11-1/1

Schimbați lichidul de răcire

Sistemul de răcire trebuie golit, spălat și reumplut de către reprezentantul John Deere.

NOTĂ: Dacă sistemul de răcire nu este umplut cu John Deere COOL-GARD, această operație de servisare trebuie efectuată la fiecare 2000 de ore de operare.

OULXA64,0000C04 -58-22MAY03-1/1

Verificați termostatul

Termostatul trebuie verificat de către reprezentantul John Deere.

NOTĂ: Dacă sistemul de răcire nu este umplut cu John Deere COOL-GARD, această operație

de servisare trebuie efectuată la fiecare 2000 de ore de operare.

OULXA64,0000C05 -58-22MAY03-1/1

Servisare — Când este necesar

Curățați radiatorul și răcitorul uleiului

NOTĂ: Pentru a ușura curățarea, scoateți condensorul sistemului de aer condiționat. Consultați Curățarea condensoului sistemului de aer condiționat în această secțiune.

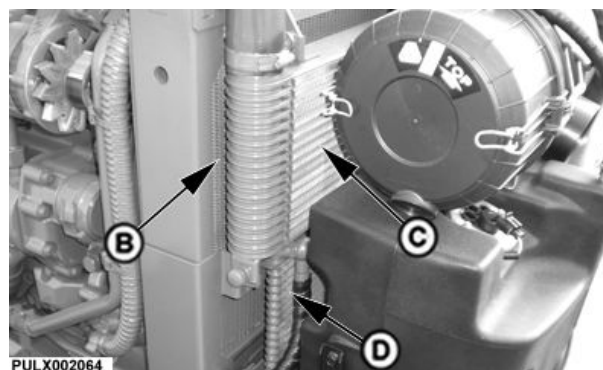
1. De câte ori se adună mizerie pe grătarul frontal (A), opriți motorul și curățați cu o perie.
2. Deschideți capota și verificați dacă s-a adunat mizerie pe răcitorul de aer de la admisie (C), radiator (B) și răcitorul de ulei (D). Dacă da, eliminați-o folosind o perie sau aer comprimat.

⚠ ATENȚIE: Reduceți presiunea aerului comprimat la mai puțin de 210 kPa (2 bar; 30 psi) când îl folosiți pentru curățare. Eliberați zona de persoane, protejați-o pentru așchii zburătoare, și purtați echipament personal de protecție, inclusiv pentru protecția ochilor.

3. Dacă este necesară o curățare mai temeinică, curățați radiatorul (B) dinspre spate cu aer comprimat sau apă. Îndreptați orice aripioară îndoită.



PULX001278



PULX002064

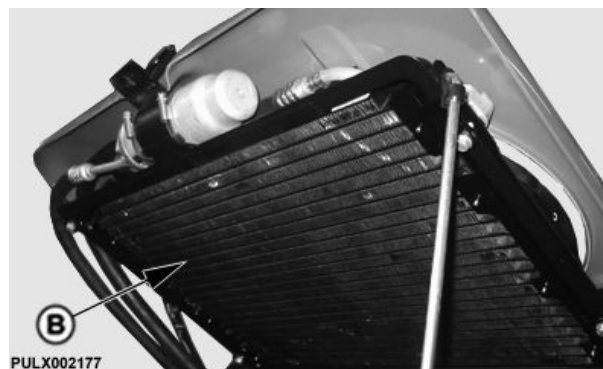
PULX001278 —UN—04SEP08

PULX002064 —UN—12OCT08

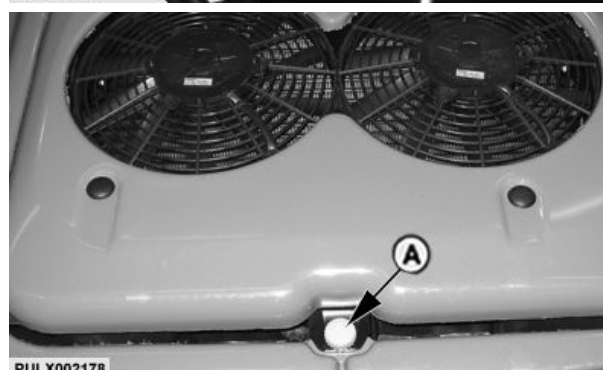
NR25796,00017AA -58-22JAN09-1/1

Curățați condensorul sistemului de aer condiționat

Slăbiți șurubul cu cap moletat (A). Trageți afară capacul pentru curățarea condensoului (B).



PULX002177



PULX002178

PULX002177 —UN—16OCT08

PULX002178 —UN—16OCT08

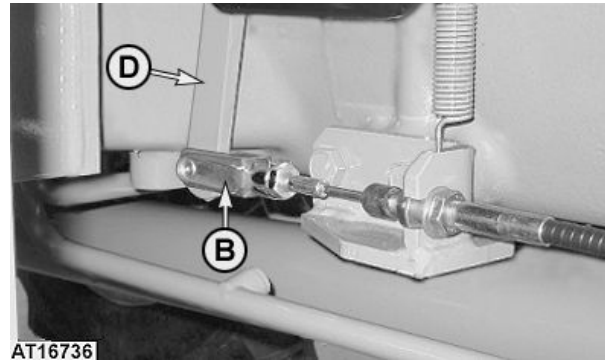
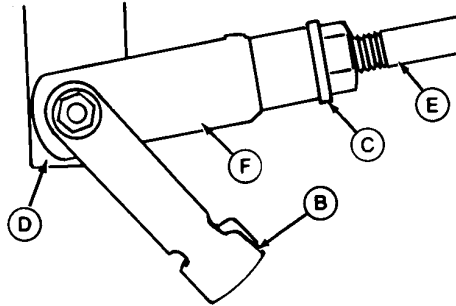
NR25796,00017AB -58-04NOV08-1/1

Reglați timoneria cuplajului prizei de putere

1. Scoateți bolțul cu gheară (B) de la cuplajul prizei de putere.
2. Slăbiți piulița de blocare (C).
3. Reglați lungimea tijei (E) astfel încât bolțul cu gheară (B) să poată fi introdus cu tija (E) trasă înainte și brațul (D) tras înapoi pentru a elimina jocul liber. Lungiți tija (E) cu 1/2 rotație a etrierului (F) pentru a oferi o valoare mică a jocului liber al levierului.
4. Reinstalați bolțul cu gheară (B) și strângeți piulița de blocare (C).

B—Bolț cu gheară
C—Piuliță de blocare
D—Braț

E—Tijă
F—Etrier



AT16736

NR25796,00017AC -58-22JAN09-1/1

M46418A—UN—22APR94

AT16736—UN—21FEB05

Inspectați toate pneurile

Inspectați pneurile și verificați presiunea de umflare. Pentru presiunea corectă a pneurilor consultați "Presiunea

pneurilor" în secțiunea 80 "Combustibilul, Lubrifiții, Uleiul hidraulic și Lichidul de răcire".

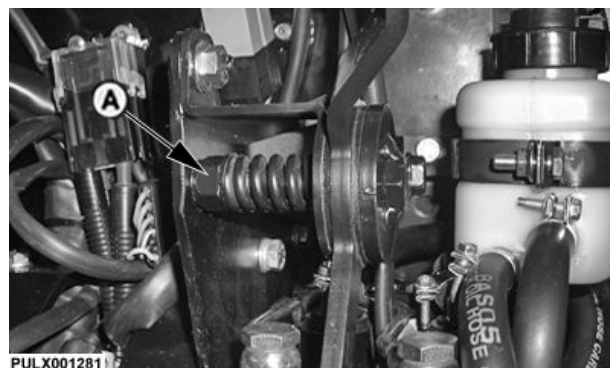
OULXA64,000029D -58-20JUN01-1/1

Reglarea accelerației de mână

Când legătura clapetei se slăbește și nu stă în poziția setată, reglați după cum urmează:

1. Scoateți capacul posterior al torpedoului.
2. Reglați frecarea cu ajutorul piuliței de reglare (A). Arcul oferă tensiunea pe piulița de reglare.

A—Piuliță de reglare



PULX001281

NR25796,00017AD -58-04NOV08-1/1

PULX001281—UN—04SEP08

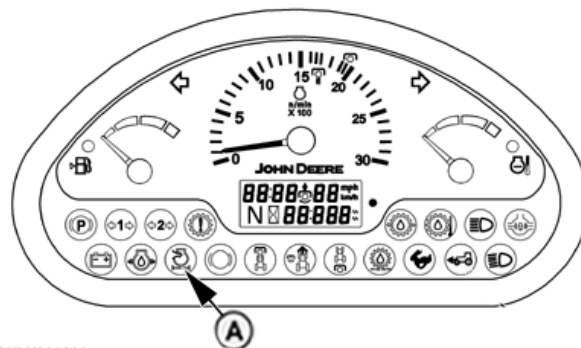
Servisați epuratorul de aer la intervale regulate

Un epurator de aer cu element dublu este standard.

IMPORTANT: Verificați supapa de descărcare frecvent. Goliți-o cât de des este necesar pentru a evita umplerea ei cu praf. Dacă se permite umplerea supapei cu praf, elementul epuratorului de aer se înfundă repede.

Un element murdar este semnalizat prin aprinderea luminii de limitare a epuratorului de aer (A). Un element murdar poate duce la pierderea puterii sau fum excesiv.

Înlocuiți elementele epuratorului de aer cel puțin o dată pe an. Elementul principal trebuie înlocuit după ce a fost curățat de cinci ori.



PULX001282

Elementul secundar mai mic trebuie scos numai când este înlocuit, normal o dată pe an.

NR25796,00017AE -58-04NOV08-1/1

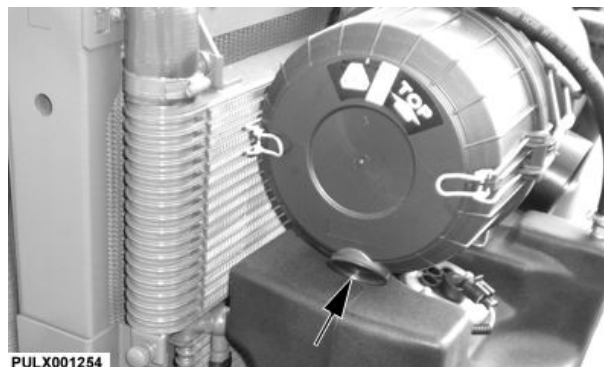
PULX001282 —UN—04SEP08

Curățați supapa de descărcare a prafului

IMPORTANT: Niciodată nu porniți motorul când supapa de descărcare a prafului este scoasă!

În timpul recoltării, iarba și pleava pot dăuna performanțelor supapei de descărcare a prafului. Scoateți și curățați supapa de descărcare a prafului dacă este necesar. Înlocuiți imediat orice supapă deteriorată.

NOTĂ: În condiții de praf, curățați supapa de descărcare a prafului în fiecare zi.



PULX001254

NR25796,00017AF -58-26MAR09-1/1

PULX001254 —UN—11OCT08

Filtrul de aer al motorului

IMPORTANT: Niciodată nu porniți motorul fără elementul de filtrare principal!

Dacă lumina indicatoare a filtrului de aer se aprinde în timpul lucrului, scoateți și curățați elementul de filtrare principal (C).

Intervalul de servisare poate fi extins ușor, de ex. până la următoarea ocazie potrivită. Cu condiția ca filtrul să fie întreținut corespunzător, aceasta nu va afecta negativ performanțele sale.

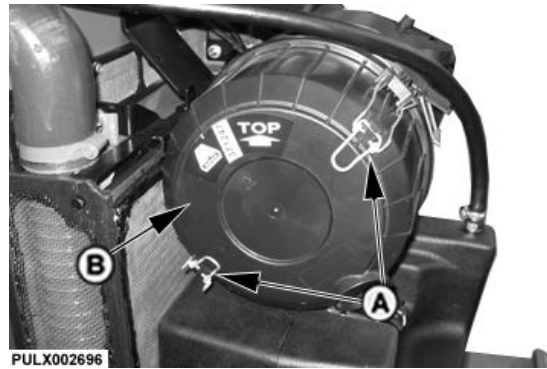
Elementul principal al filtrului (C) poate fi curățat de cel mult cinci ori. După aceasta, sau cel târziu după 1500 de ore de exploatare (sau 2 ani), trebuie înlocuit.

Deschideți capota, apoi eliberați prinderile (A). Demontați capacul (B). Trageți elementul de filtrare principal (C) afară din carcasa filtrului.

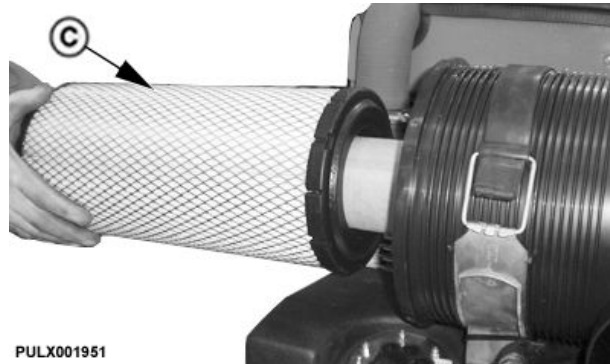
Montați în ordine inversă.

Puneți capacul (B) și închideți închizătoarele (A).

IMPORTANT: Nu închideți niciodată capota sau nu porniți motorul decât dacă filtrul este zăvorât.



PULX002696



PULX001951

PULX002696 — UN — 07NOV08

PULX001951 — UN — 03OCT08

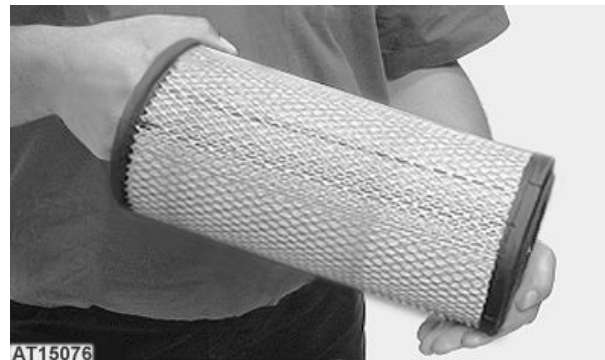
NR25796.00017A8 -58-26MAR09-1/1

Curățarea elementului de filtrare principal

Când elementul trebuie întreținut pe teren, bateți-l ușor în palmă ca o măsură temporară.

IMPORTANT: Inelul de ghidare nu trebuie să fie deteriorat sau deformat.

Când vă întoarceți la atelierul dvs. de servisare, curățați elementul de filtrare total, sau înlocuiți-l cu unul nou.



AT15076

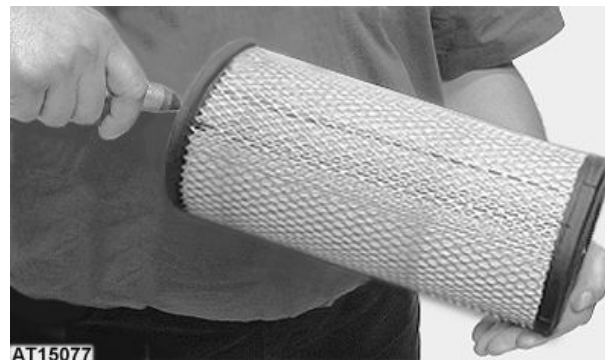
AT15076 — UN — 06AUG03

OULXA64.0000CA1 -58-06AUG03-1/1

Curățarea unui element prăfuit

Dacă baterea elementului nu elimină praful, suflați-l cu aer comprimat prin introducerea duzei în interiorul elementului și suflarea dinspre interiorul filtrului spre exterior. Presiunea nu trebuie să depășească 600 kPa (6 bar; 90 psi).

Înlocuiți elementul dacă lampa indicatoare a epuratorului de aer continuă să lumineze după ce elementul a fost curățat.



AT15077

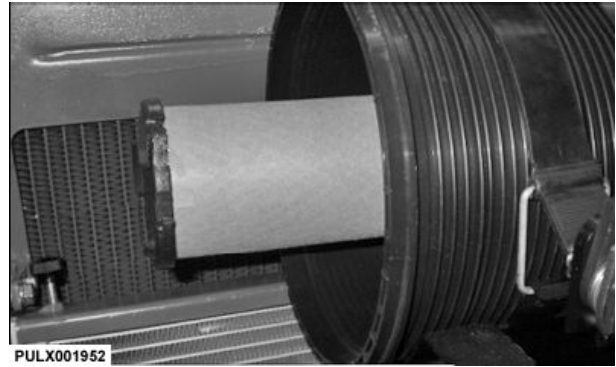
AT15077 — UN — 06AUG03

OULXA64.0000CAA -58-25SEP06-1/1

Elementul secundar (de siguranță)

Acest filtru trebuie schimbat dacă se deteriorează. Schimbați-l la fiecare a cincea schimbare a elementului principal al filtrului de aer, și cel mai târziu după 1500 ore de exploatare.

IMPORTANT: Înlocuiți întotdeauna elementul secundar (de siguranță) de filtrare, nu încercați să-l curățați.



PULX001952

PULX001952 —UN—06NOV08

NR25796,00017B1 -58-26MAR09-1/1

Instalarea

Glisați elementul de filtrare principal nou sau servizat (garnitura de cauciuc prima) cât de mult se poate în carcasa filtrului. Puneți capacul și închideți zăvoarele.

IMPORTANT: Nu închideți niciodată capota sau nu porniți motorul decât dacă filtrul este zăvorât.

OULXA64,0000C9E -58-06AUG03-1/1

Curățați filtrele de aer din cabină

⚠ ATENȚIE: Filtrele de aer ale cabinei nu protejează împotriva inhalării pesticidelor nocive. Dacă instrucțiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecție respiratorie, purtați o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.

De fiecare dată când filtrul principal al motorului este servizat, scoateți și filtrele de aer ale cabinei (unul pe fiecare parte) și filtrul pentru aer recirculat, și curățați-le cu aer comprimat direct dinspre partea curată.

Scoateți șuruburile (A) și capacul filtrului (B).

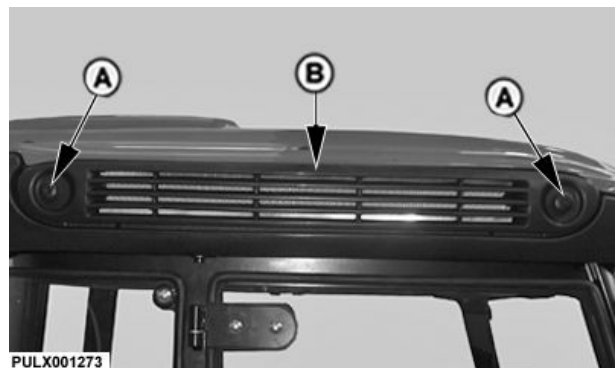
La ambele capete ale filtrului, rotiți levierul (C) în sus.

Scoateți elementul de filtrare a aerului din cabină (D).

Înlocuiți filtrele de aer ale cabinei cu elementul filtrant principal al motorului (ultimul după 1500 de ore de operare sau 2 ani).

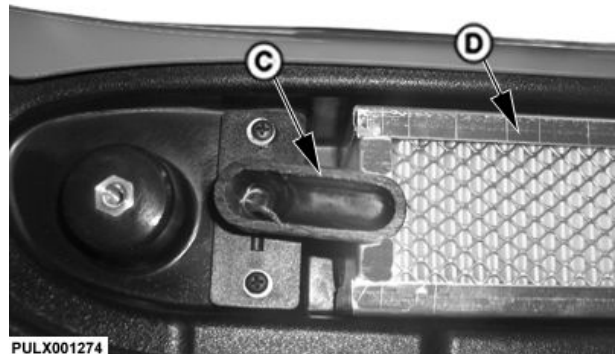
A—Șuruburi
B—Capacul filtrului

C—Lever
D—Element de filtrare a aerului



PULX001273

PULX001273 —UN—03SEP08



PULX001274

PULX001274 —UN—03SEP08

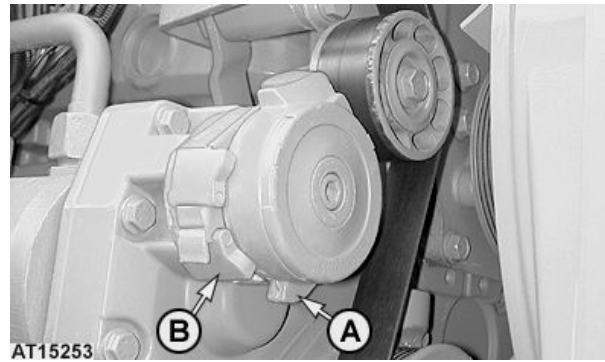
NR25796,00017A9 -58-26MAR09-1/1

Verificați uzura și întinderea curelei

Tractor cu întinzător automat

NOTĂ: Sistemele de antrenare prin curea, echipate cu întinzător de curea automat (arc), nu pot fi reglate sau reparate.

Întinzătorul automat al curelei este proiectat să mențină întinderea corespunzătoare a curelei pe durata vieții curelei. Dacă tensiunea din arcu întinzătorului nu este conform specificației, înlocuiți ansamblul întinzător. Acesta trebuie verificat de către reprezentantul John Deere.



A—Opritorul întinzătorului

B—Opritor fix

(alternator, întinzătorul curelei, roata de curea liberă, etc.) și lungimea curelei. Înlocuiți cureaua dacă este necesar.

Verificarea curelei pentru uzură:

- Întinzătorul curelei este proiectat să lucreze între limitele mișcării brațului oferite de către opritorul întinzătorului (A) și opritorul fix (B), presupunând că cureaua are lungimea corectă și urmărește conturul corect.
- Inspectați vizual opritorul întinzătorului (A) și opritorul fix (B) de la ansamblul întinzătorului curelei.
- Dacă opritorul întinzătorului (A) de pe brațul de înclinare atinge opritorul fix (B), verificați suportii de montare

NR25796,00017B3 -58-22JAN09-1/1

AT15253 —UN—13JUL04

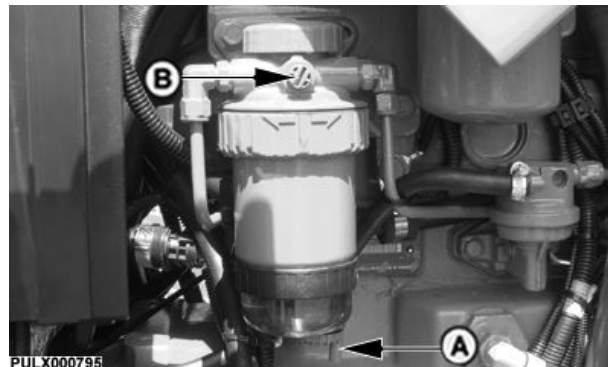
Verificați filtrul de combustibil

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți niciodată sistemul de alimentare cu combustibil când motorul este fierbinte. Manipulați combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil. Nu înlocuiți filtrul de combustibil în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

1. Slăbiți șurubul de golire (A) și șurubul de purjare (B).
2. Strângeți șurubul de golire (A) imediat ce apa și depunerile de sedimente au fost eliminate.
3. Rotiți comutatorul principal (cheia) în prima poziție spre dreapta astfel încât pompa de transfer a combustibilului să lucreze. Mențineți pompa în funcțiune pentru aprox. 20 de secunde.
4. Închideți șurubul de purjare (B) după ce aerul a fost eliminat complet din sistem.

Dacă este apă în filtrul de combustibil, deschideți șurubul de purjare (C) al rezervorului de combustibil, amplasat sub rezervorul de combustibil de jos, pentru a purja umezeala și sedimentele acumulate din rezervor. După ce goliți apa și murdăria, strângeți iarăși șurubul de purjare (C) cu mâna.

NOTĂ: Amplasați un recipient mic sub șurubul de golire pentru a colecta combustibilul golit.



NR25796,00017B4 -58-26MAR09-1/1

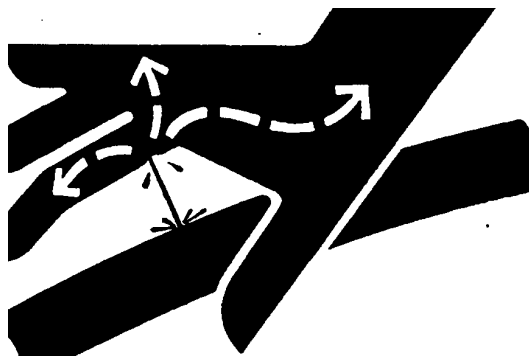
PULX000795 —UN—04SEP08

PULX000796 —UN—24JUL08

Purjați sistemul de alimentare cu combustibil

ATENȚIE: Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii. Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.



1. Rezervorul de combustibil trebuie să fie plin cu supapa de întrerupere a combustibilului deschisă.

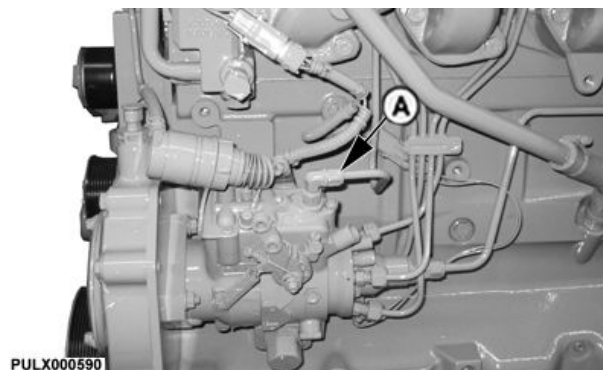
NR25796,00017B5 -58-23JAN09-1/2

X9811 —UN—23AUG88

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea pompei de injecție, NU încercați să porniți motorul în timp ce purjați sistemul de alimentare cu combustibil.

2. Slăbiți conducta de retur a combustibilului (A) de la pompa de injecție.

Acționați amorsa manuală de pe pompa de transfer a combustibilului până când apare combustibil în deschidere, apoi strângeți conducta de retur a combustibilului (A).



NR25796,00017B5 -58-23JAN09-2/2

PULX000590 —UN—19NOV08

Lubrificați toate punctele de ungere

Dacă tractorul a fost spălat cu un sistem de spălare sub presiune, lubrificați toate punctele de lubrifiere.

NR25796,00017B6 -58-26MAR09-1/1

Prevenirea explodării bateriei

Evitați scânteile, aprinderea chibriturilor și flăcările deschise în apropierea zonei de deasupra bateriei. Gazul din baterie poate exploda.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Nu încărcăți o baterie înghețată; poate exploda. Încălziți bateria la 16°C (60°F).



DX,SPARKS -58-03MAR93-1/1

TS204 —UN—23AUG88

Bateria — măsurarea densității electrolitului

Folosiți un hidrometru pentru a verifica densitatea electrolitului din fiecare celulă a bateriei.

O baterie încărcată complet trebuie să indice o densitate de 1,28. Reîncărcați bateria dacă valoarea indicată scade sub 1,20.

NOTĂ: În regiunile tropicale, o baterie este complet încărcată când indică 1,23.



AT16260 —UN—28MAY03

OULXA64,0000D87 -58-18SEP03-1/1

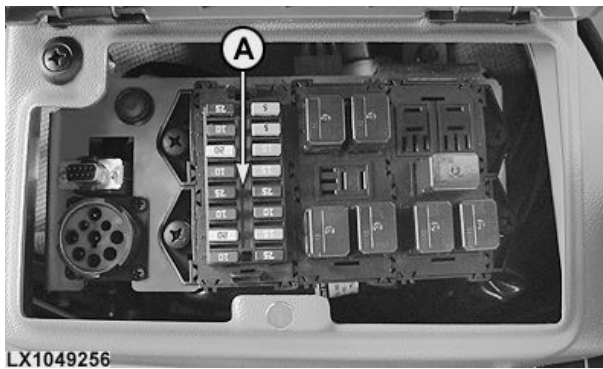
Demarorul

Dacă demarorul nu pornește după ce comutatorul de pornire a fost acționat, verificați cu atenție întregul sistem de pornire. Verificați densitatea bateriei cu un hidrometru și asigurați-vă că nici un cablu nu este rupt sau uzat și că nici unul din conectorii cablurilor nu este rupt sau uzat.

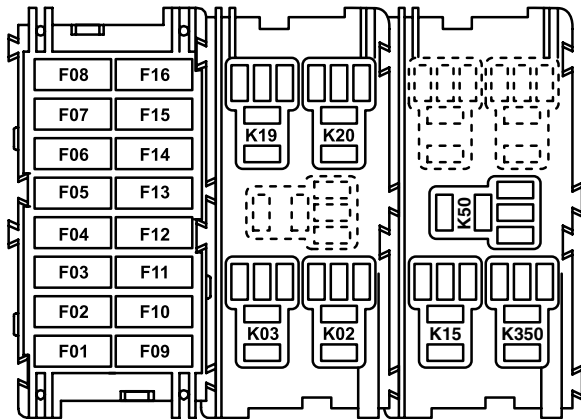
Dacă verificările de mai sus nu duc la îmbunătățirea funcționării demarorului, consultați reprezentantul John Deere.

OULXA64,0000C9D -58-06AUG03-1/1

Siguranțe și relee



LX1049256



LX1049257

LX1049256 —UN—30JUL10

LX1049257 —UN—02AUG10

- | | |
|---|--|
| F01— Siguranță de 10 amp, bricheta | F13— Siguranță de 15 A; indicatorul fazei lungi și faza lungă a farurilor |
| F02— Siguranță de 20 amp, priza de alimentare cu 3 terminale | F14— Siguranță de 15 amp, indicatorul fazei scurte și faza scurtă a farurilor |
| F03— Siguranță de 10 amp, priza de alimentare cu 3 terminale | F15— Siguranță de 5 amp, lumina de poziție din dreapta, lumina de gabarit din dreapta, priza cu 7 terminale, lumina de fundal a brichetei și lumina de fundal a comutatoarelor basculante |
| F04— Siguranță de 7.5 amp, supapa electromagnetică de întrerupere a combustibilului și pompa de transfer al combustibilului | F16— Siguranță de 5 amp, lumina de poziție din stânga, lumina de gabarit din stânga, comutatorul luminilor de lucru, lumina plăcii de înmatriculare, proiectoarele, comutatorul ștergătorului din față și din spate, lumina de fundal a panoului de control, comutatorul pompei de spălare a parbrizului și a geamului din spate și lumina de fundal |
| F05— Siguranță de 10 amp, girofarul | K02— Releu, supapa electromagnetică High-Low (ON), poziția de sus |
| F06— Siguranță de 20 amp, lumina de avertizare | K03— Releu, supapa electromagnetică High-Low (OFF), poziția de jos |
| F07— Siguranță de 10 amp, scaunul cu suspensie pneumatică și lumina de lucru din spate | K15— Releu, debreiere (numai transmisie 24/12) |
| F08— Siguranță de 7.5 amp, priza de diagnosticare și circuitul transmisiei cu 24/12 trepte | K19— Releu, faza scurtă |
| F09— Siguranță de 7.5 amp, comutatorul de blocare a diferențialului, comutatoarele Hi-Lo, supapele electromagnetice Hi-Lo, supapa electromagnetică a diferențialului, comutatoarele prizei de putere, senzorul de viteză și alimentarea panoului de instrumente (IGN) | K20— Releu, faza lungă |
| F10— Siguranță de 15 amp, comutatorul transmisiei frontale, supapa electromagnetică a transmisiei frontale, cabina, lumina de stop | K50— Releu, supapa electromagnetică proporțională a ambreiajului (numai transmisie 24/12) |
| F11— Siguranță de 10 amp, claxonul, comutatorul luminii interminente de avertizare | K350— Releu, activarea comutatorului prizei de putere (numai transmisie 24/12) |
| F12— Siguranță de 7.5 amp, alimentarea panoului de instrumente (BAT) și circuitul transmisiei cu 24/12 trepte | |

Generalități

IMPORTANT: Pentru a evita defectarea sistemului electric, nu utilizați NICIODATĂ o siguranță mai puternică decât cea instalată. Dacă siguranța de mărimea originală nu suportă încărcarea electrică și continuă să se ardă, verificați sistemul electric la reprezentantul John Deere.

Toate circuitele electrice sunt protejate prin siguranțe. Intensitatea curentului admis este marcată pe fiecare siguranță.

Cutia cu siguranțe (A) este amplasată în consola din dreapta spate.

Continuare pe pagina următoare

OULXBER,00018B3 -58-26AUG10-1/4

Siguranțele și releele principale

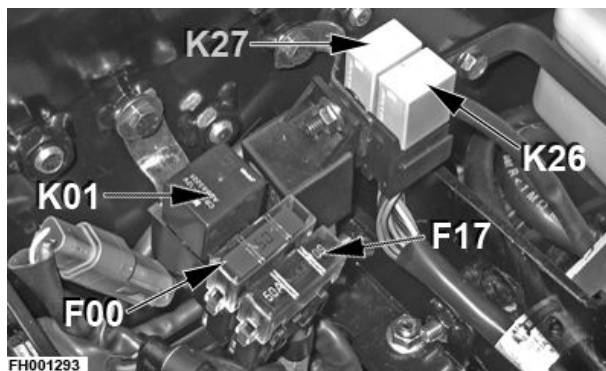
IMPORTANT: Pentru a evita defectarea sistemului electric, nu utilizați NICIODATĂ o siguranță mai puternică decât cea instalată. Dacă siguranța de mărimea originală nu suportă încărcarea electrică și continuă să se ardă, verificați sistemul electric la reprezentantul John Deere.

Siguranțele principale sunt instalate pentru protecția sistemului electric.

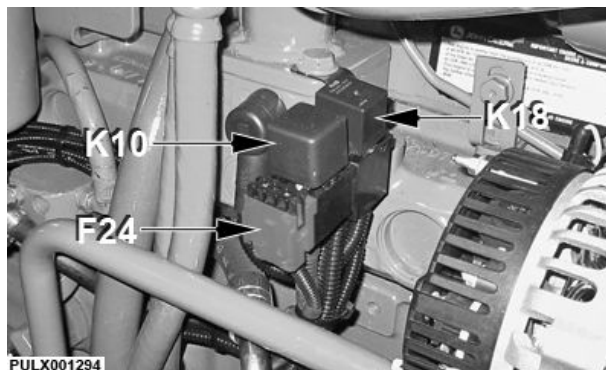
Siguranțele și releele principale sunt amplasate în partea dreaptă a motorului aproape de alternator.

F00— Siguranță de 50 amp pentru circuitul principal	K10— Releul încălzitorului sistemului de admisie a aerului ¹
F17— Siguranța principală de 50 amp pentru circuitul cabinei ¹	K18— Releul al detectării electronice a cârligului (EHS) ¹
F24— Siguranță de 20 amp pentru circuitul de sesizare al cârligului (EHS) ¹	K26— Releu pentru farurile suplimentare H4 din stânga
K01— Releul de pornire	K27— Releu pentru farurile suplimentare H4 din dreapta

¹Dacă există.



FH001293



PULX001294

PULX001293 — UN — 08SEP08

PULX001294 — UN — 08SEP08

Continuare pe pagina următoare

OULXBER,00018B3 -58-26AUG10-2/4

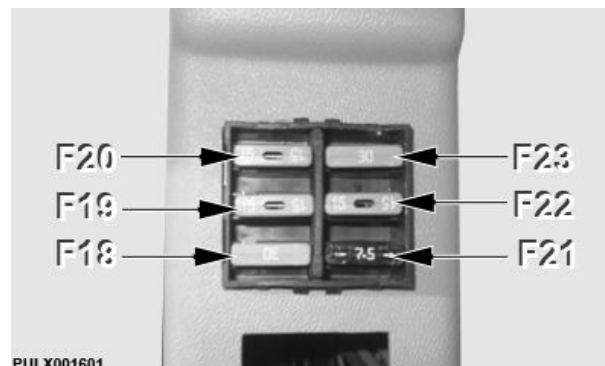
Cutia de siguranțe a cabinei¹

Siguranțele cabinei sunt amplasate în cabină în partea dreaptă.

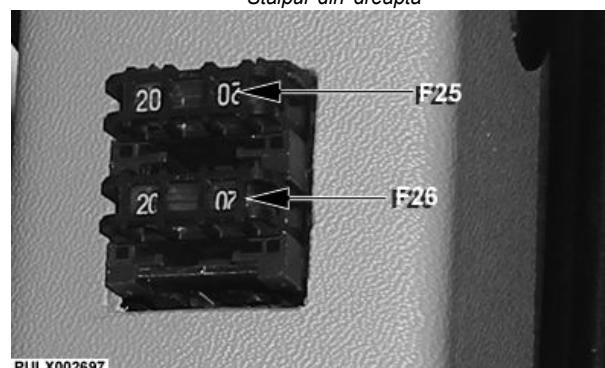
Siguranțele cabinei F25 și F26 sunt amplasate în stâlpul din partea stângă.

Siguranțele protejează următoarele circuite:

F18— Siguranță de 30 amp, luminile de lucru frontale	F22— Siguranță de 15 Amp, ștergătoarele parbrizului și al geamului din spate și dispozitivul de spălare al parbrizului
F19— Siguranță de 15 amp, luminile de lucru din spate	F23— Siguranță de 30 amp, sistemul de aer condiționat și compresorul A/C
F20— Siguranță de 15 amp, girofarul și radioul	F25— Siguranță de 20 amp, motorul ventilatorului M09
F21— Siguranță de 7.5 amp, radio	F26— Siguranță de 20 amp, motorul ventilatorului M08



Stâlpul din dreapta



Stâlpul din stânga

¹Dacă există.

Continuare pe pagina următoare

OULXBER,00018B3 -58-26AUG10-3/4

PULX001601 —UN—09SEP08

PULX002697 —UN—07NOV08

Depanare

Codurile de diagnoză (numai transmisie 24/12)

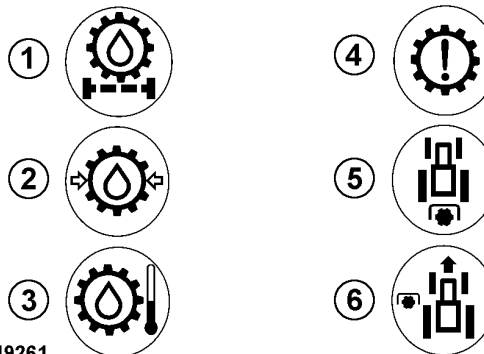
IMPORTANT: În cazul unei defecțiuni, un COD DE DIAGNOZĂ este afișat pe ecranul digital. Dacă este afișat un cod de diagnoză, opriți motorul și găsiți semnificația codului în tabelul de mai jos.

Dacă este afișat orice cod care nu este prezentat în tabel, contactați reprezentantul John Deere.



- | | |
|--|---|
| 1—Lumina indicatoare a restricționării filtrului de ulei | 4—Lumina de avertizare EHM III |
| 2—Lumina indicatoare a presiunii uleiului | 5—Lumina indicatoare a activării prizei de putere |
| 3—Lumina indicatoare a temperaturii uleiului de transmisie | 6—Lumina indicatoare a prizei de putere antrenate de la sol |

PULX000864



LX1049261

PULX000864 —UN—29JUL08

LX1049261 —UN—02FEB10

COD	Luminile indicatoare 1, 2, 3, 4, 5 și 6	Semnificație	Acțiunea operatorului
OIL L	3 se aprinde intermitent	Temperatura uleiului este sub -20 °C (-4 °F).	Încălziți uleiul de transmisie înainte de a conduce tractorul.
OIL H	3 se aprinde intermitent	Temperatura uleiului peste 120 °C (248 °F).	Curățați radiatorul de răcire a uleiului și verificați nivelul uleiului. Contactați reprezentantul John Deere dacă problema persistă.
ECU	4 este aprinsă continuu	Eroare la unitatea de control.	Contactați imediat reprezentantul John Deere.
Fnr 5	4 este aprinsă continuu	Eroare de semnal la maneta pentru schimbarea sensului de mers.	Contactați imediat reprezentantul John Deere.
StoP	-	Verificarea hardware inițială este în curs.	Așteptați până la încheierea verificării.
SLIPP	4 se aprinde intermitent	Acumulare de căldură datorită patinării excesive a ambreiajului.	Eliberați complet pedala de ambreiaj, operați întotdeauna cu transmisia în treapta corectă. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere.
FH P1	4 se aprinde intermitent	Presiunea ambreiajului pentru mers repede înainte nu este în specificații.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers lent înainte sau înapoi și din nou pe mers repede înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers repede înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers încet înainte sau înapoi.
FL P1	4 se aprinde intermitent	Presiunea ambreiajului pentru mers încet înainte nu este în specificații.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau înapoi și din nou pe mers încet înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers încet înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau înapoi.
RE P1	4 se aprinde intermitent	Presiunea la ambreiajul de mers înapoi nu este în spec.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau încet înainte și din nou pe mers înapoi. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers înapoi este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau încet înainte.

Continuare pe pagina următoare

OULXBER,00018B0 -58-04FEB10-1/5

COD	Luminile indicatoare 1, 2, 3, 4, 5 și 6	Semnificație	Acțiunea operatorului
EErr	4 se aprinde intermitent	Eroare de scriere în memoria flash.	Oprii motorul, decuplați comutatorul principal, așteptați 10 secunde și apoi reporniți motorul. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere.
CAn	4 se aprinde intermitent	Defecțiune CAN BUS.	Funcții CAN BUS defectuoase. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
OIL S	4 se aprinde intermitent	Semnalul de la senzorul de temperatură a uleiului este în afara domeniului admis.	Modulație a ambreiajului defectuoasă. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
PEd 1	4 se aprinde intermitent	Semnalul de la potențiometrul pedalei de ambreiaj este prea mic.	Evitați operarea pedalei de ambreiaj. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
PEd 2	4 se aprinde intermitent	Semnalul de la potențiometrul pedalei de ambreiaj este prea mare.	Evitați operarea pedalei de ambreiaj. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
PEd 3	4 se aprinde intermitent	Semnalele de la potențiometrul pedalei de ambreiaj și de la comutatorul pedalei de ambreiaj nu sunt consistente.	Evitați operarea pedalei de ambreiaj. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
FH CO	4 se aprinde intermitent	Defecțiune a supapei ambreiajului pentru mers repede înainte.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers lent înainte sau înapoi și din nou pe mers repede înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers repede înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers încet înainte sau înapoi.
FL CO	4 se aprinde intermitent	Defecțiune a supapei ambreiajului pentru mers încet înainte.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau înapoi și din nou pe mers încet înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers încet înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau înapoi.
rE CO	4 se aprinde intermitent	Defecțiune a supapei ambreiajului pentru mers înapoi.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau încet înainte și din nou pe mers înapoi. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers înapoi este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau încet înainte.
OC L	4 se aprinde intermitent	Supapa ambreiajului de mers încet înainte, consumul de putere prea mare.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau înapoi și din nou pe mers încet înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers încet înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau înapoi.
FH CH	4 se aprinde intermitent	Supapa ambreiajului de mers repede înainte, consum de putere neintenționat.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers lent înainte sau înapoi și din nou pe mers repede înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers repede înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers încet înainte sau înapoi.
FL CH	4 se aprinde intermitent	Supapa ambreiajului de mers încet înainte, consum de putere neintenționat.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau înapoi și din nou pe mers încet înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers încet înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau înapoi.
rE CH	4 se aprinde intermitent	Supapa ambreiajului de mers înapoi, consum de putere neintenționat.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau încet înainte și din nou pe mers înapoi. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers înapoi este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau încet înainte.
Fnr 2	4 este aprinsă continuu	Problemă de mers înainte/înapoi la maneta de schimbare a sensului de mers.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.

Continuare pe pagina următoare

OULXBER.00018B0 -58-04FEB10-2/5

Depanare

COD	Luminile indicatoare 1, 2, 3, 4, 5 și 6	Semnificație	Acțiunea operatorului
nEU	4 se aprinde intermitent	Problemă de mers înainte-înapoi sau înapoi-neutră la maneta de schimbare a sensului de mers.	Puneți maneta de schimbare a sensului de mers în poziția neutră pentru a șterge ecranul. Asigurați-vă că maneta de schimbare a sensului de mers este întotdeauna cuplată corect. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
SUP 1	4 este aprinsă continuu	Tensiunea de alimentare a unității de control este prea mică.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
SUP 2	4 este aprinsă continuu	Tensiunea de alimentare a unității de control este prea mare.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
OC Hr	4 se aprinde intermitent	Supapele ambreiajului de mers repede înainte sau înapoi, consum de putere prea mare.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers încet înainte. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate. Modul de mers înapoi și repede înainte sunt dezactivate cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers încet înainte.
OC P1	5 se aprinde intermitent	Supapa de oprire a prizei de putere, consum de putere prea mare.	Nu utilizați priza de putere din spate. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
OC P2	-	Lumina indicatoare a prizei de putere 5 sau 6, consum de putere prea mare.	Priza de putere mai este funcțională dar fără feedback de la luminile indicatoare. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
OC n	4 este aprinsă continuu	Supapa de oprire a EHM III, consum de putere la terminalul de alimentare prea mare.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
OC nP	4 este aprinsă continuu	Supapa de oprire a EHM III sau supapa de oprire a prizei de putere, consum de putere la terminalul de retur prea mare.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
SUP 3	4 este aprinsă continuu	Tensiunea de alimentare a senzorului prea mare.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
SUP 4	4 este aprinsă continuu	Tensiunea de alimentare a senzorului prea mare.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
PEd 5	4 se aprinde intermitent	Potențiometrul pedalei de ambreiaj, semnalul de ieșire în afara domeniului admis.	Evitați operarea pedalei de ambreiaj. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
FH SE	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers repede înainte, semnalul senzorului de presiune în afara domeniului admis.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers lent înainte sau înapoi și din nou pe mers repede înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers repede înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers încet înainte sau înapoi.
FL SE	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers încet înainte, semnalul senzorului de presiune în afara domeniului admis.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau înapoi și din nou pe mers încet înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers încet înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau înapoi.
rE SE	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers înapoi, semnalul senzorului de presiune în afara domeniului admis.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau încet înainte și din nou pe mers înapoi. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers înapoi este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau încet înainte.
nr SE	4 se aprinde intermitent	A fost detectată presiune în sistemul EHM III fără ca motorul să fie pornit.	Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
CF SE	4 se aprinde intermitent	A fost detectată presiune la mecanismul de blocare a diferențialului fără ca motorul să fie pornit.	Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
FH PH	4 este aprinsă continuu	A fost detectată presiune la ambreiajul pentru mers repede înainte cu ambreiajul decuplat.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
FL PH	4 este aprinsă continuu	A fost detectată presiune la ambreiajul pentru mers încet înainte cu ambreiajul decuplat.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
rE PH	4 este aprinsă continuu	A fost detectată presiune la ambreiajul pentru mers înapoi cu ambreiajul decuplat.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.

Continuare pe pagina următoare

OULXBER,00018B0 -58-04FEB10-3/5

Depanare

COD	Luminile indicatoare 1, 2, 3, 4, 5 și 6	Semnificație	Acțiunea operatorului
nr PH	4 este aprinsă continuu	A fost detectată presiune la sistemul EHM III cu supapa de oprire decuplată.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
-	2 este aprinsă continuu	Presiunea din sistemul EHM III prea joasă.	Verificați nivelul uleiului și filtrul de ulei de transmisie. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
-	1 se aprinde intermitent	Restricționare a filtrului de ulei de transmisie (cu temperatura uleiului peste 20 °C; 68 °F).	Schimbați filtrul uleiului de transmisie.
FH PL	4 se aprinde intermitent	Presiunea ambreiajului pentru mers repede înainte este prea mică.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers lent înainte sau înapoi și din nou pe mers repede înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers repede înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers încet înainte sau înapoi.
FL PL	4 se aprinde intermitent	Presiunea la ambreiajul pentru mers înainte prea mică.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau înapoi și din nou pe mers încet înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers încet înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau înapoi.
rE PL	4 se aprinde intermitent	Presiunea la ambreiajul pentru mers înapoi prea mică.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau încet înainte și din nou pe mers înapoi. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers înapoi este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau încet înainte.
SPd 1	4 se aprinde intermitent	Senzorul de turație de ieșire nu funcționează.	Modulație a ambreiajului defectuoasă. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
Spd 2	4 se aprinde intermitent	Eroare de semnal al senzorului de turație de ieșire.	Modulație a ambreiajului defectuoasă. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
FH CS	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers repede înainte, patinare neașteptată.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers lent înainte sau înapoi și din nou pe mers repede înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers repede înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers încet înainte sau înapoi.
FL CS	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers încet înainte, patinare neașteptată.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau înapoi și din nou pe mers încet înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers încet înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau înapoi.
rE CS	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers înapoi, patinare neașteptată.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau încet înainte și din nou pe mers înapoi. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers înapoi este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau încet înainte.
FL C1	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers încet înainte, consumul de putere la supapa electromagnetică în afara specificației.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau înapoi și din nou pe mers încet înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers încet înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau înapoi.
FL PC	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers încet înainte, caracteristici ale supapei anormale.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau înapoi și din nou pe mers încet înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers încet înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau înapoi.

Continuare pe pagina următoare

OULXBER.00018B0 -58-04FEB10-4/5

Depanare

COD	Luminile indicatoare 1, 2, 3, 4, 5 și 6	Semnificație	Acțiunea operatorului
Fnr 6	4 se aprinde intermitent	Releul de debreiere defect.	Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
OC AL	4 este aprinsă continuu	Consum de putere mare la toate ieșirile.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
Fnr 7	4 este aprinsă continuu	Problemă în circuitul de debreiere.	Încetați operarea tractorului. Contactați imediat reprezentantul John Deere.
FH C1	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers repede înainte, consumul de putere la supapa electromagnetică în afara specificației.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers lent înainte sau înapoi și din nou pe mers repede înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers repede înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers încet înainte sau înapoi.
FH PC	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers repede înainte, caracteristici ale supapei anormale.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers lent înainte sau înapoi și din nou pe mers repede înainte. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers repede înainte este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers încet înainte sau înapoi.
PtO 1	-	Presiune a prizei de putere detectată cu supapa electromagnetică a prizei de putere în poziția decuplată.	Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
PtO 2	5 și 6 se aprind intermitent	Presiune a prizei de putere detectată cu supapa de oprire a prizei de putere în poziția decuplată.	Nu utilizați priza de putere din spate. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
PtO 3	5 se aprinde intermitent	Nu este detectată presiune cu priza de putere independentă cuplată.	Nu utilizați priza de putere din spate. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
PtO 4	-	Nu este detectată presiune a prizei de putere cu supapa de oprire a prizei de putere cuplată.	Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
PtO 5	5 se aprinde intermitent	Defecțiune de comandă a prizei de putere independentă.	Nu utilizați priza de putere din spate. Consultați reprezentantul John Deere cât de repede se poate.
rE C1	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers înapoi, consumul de putere la supapa electromagnetică în afara specificației.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau încet înainte și din nou pe mers înapoi. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers înapoi este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau încet înainte.
rE PC	4 se aprinde intermitent	Ambreiajul pentru mers înapoi, caracteristici ale supapei anormale.	Schimbați în poziția neutră, apoi pe mers repede înainte sau încet înainte și din nou pe mers înapoi. Dacă codul mai este prezent, contactați reprezentantul John Deere. Modul de mers înapoi este dezactivat cât timp este afișat acest cod; folosiți numai modul de mers repede înainte sau încet înainte.
dAtA	4 este aprinsă continuu	Corupție a parametrilor de calibrare a memoriei flash.	Puneți maneta de schimbare a sensului de mers în poziția înainte pentru a reface valorile implicite și apoi apăsați pedala de ambreiaj pentru a salva valorile în memoria flash. Consultați reprezentantul John Deere.

OULXBER,00018B0 -58-04FEB10-5/5

Defecțiuni ale motorului

Simptom	Problema	Soluția
Motorul pornește greu sau deloc	Procedură de pornire improprie.	Revederea procedurii de pornire.
	Nu este combustibil în rezervor.	Verificați rezervorul de combustibil.
	Aer în sistemul de alimentare cu combustibil.	Purjați sistemul de alimentare cu combustibil.
	Amorsa manuală a rămas ridicată.	Apăsați amorsa în jos.
	Vreme rece.	Folosiți procedura de pornire pentru vreme rece.
	Turație mică a starterului.	Vezi "Starterul învâрте încet".
	Uleiul din carterul motorului este prea dens.	Folosiți ulei cu viscozitatea potrivită.
	Tipul combustibilului impropriu.	Consultați furnizorul uleiului, folosiți tipul de ulei corespunzător pentru condițiile de operare.
	Apă, mizerie, sau aer în sistemul de alimentare cu combustibil.	Goliți, spălați, umpleți și purjați sistemul.
	Filtru de combustibil înfundat.	Înlocuiți elementul de filtrare.
	Injectoare murdare sau defecte.	Verificați injectoarele la reprezentantul John Deere.
	Înteruperea pompei de injecție nu se resetează.	Rotiți comutatorul cheii în "OFF" apoi în "ON".
	Supapa de întrerupere a combustibilului este închisă.	Deschideți supapa de întrerupere a combustibilului.
Motorul bate	Ulei insuficient.	Adăugați ulei.
	Pompa de injecție dereglată.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Temperatura lichidului de răcire prea mică.	Desfaceți și verificați termostatul.
	Motorul se supraîncălzește.	Vezi "Motorul se supraîncălzește".
Motorul rulează neregulat sau se oprește frecvent	Temperatura lichidului de răcire prea mică.	Desfaceți și verificați termostatul.
	Filtru de combustibil înfundat.	Înlocuiți elementul de filtrare.
	Apă, mizerie, sau aer în sistemul de alimentare cu combustibil.	Goliți, spălați, umpleți și purjați sistemul.

Continuare pe pagina următoare

AT,5SOM,198 -58-01NOV98-1/4

Simptom	Problema	Soluția
Sub temperatura normală a motorului	Injectoare murdare sau defecte.	Verificați injectoarele la reprezentantul John Deere.
	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
Putere insuficientă	Indicator al temperaturii sau emițător defect.	Verificați indicatorul, emițătorul și conexiunile.
	Motor supraîncărcat.	Reduceți încărcarea sau schimbați într-o treaptă mai mică.
	Turația de ralanti rapid mică.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Restricționarea admisiei aerului.	Curățați filtrul de aer.
	Filtru de combustibil înfundat.	Înlocuiți elementul de filtrare.
	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
	Motor supraîncălzit.	Vezi "Motorul se supraîncălzește".
	Sub temperatura normală a motorului.	Desfaceți și verificați termostatul.
	Jocul supapelor impropriu.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Injectoare murdare sau defecte.	Verificați injectoarele la reprezentantul John Deere.
	Pompa de injecție dereglată.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Turbosufianta nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Scurgeri pe la garnitura tubulaturii de evacuare.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Utilaj reglat necorespunzător.	Consultați manualul de exploatare al utilajului.
	Conductă de combustibil limitată.	Curățați sau înlocuiți conducta de combustibil.
	Conductă de retur limitată.	Curățați sau înlocuiți conducta de retur.
	Lest impropriu.	Reglați lestul conform sarcinii.
Presiunea uleiului scăzută	Nivel mic al uleiului.	Adăugați ulei.
	Tipul uleiului impropriu.	Goliți, umpleți carterul cu ulei de viscozitatea și calitatea corespunzătoare.
Consum ridicat de ulei	Uleiul din carter este prea subțire.	Folosiți ulei cu viscozitatea potrivită.

Continuare pe pagina următoare

AT,5SOM,198 -58-01NOV98-2/4

Simptom	Problema	Soluția
Fum alb la motor	Scurgeri de ulei.	Verificați pentru scurgeri conductele, în jurul garniturilor și dopurile de golire.
	Tubul de ventilare a carterului limitat.	Curățați tubul de ventilare.
	Turbosuflantă defectă.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
	Temperatura mică a motorului.	Încălziți motorul la temperatura normală de operare.
	Termostat defect.	Desfaceți și verificați termostatul.
	Duze de injecție defecte.	Contactați reprezentantul John Deere.
Motorul scoate fum negru sau cenușiu	Motor dereglat.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
	Filtrul de aer astupat sau murdar	Curățați filtrul de aer.
	Motor supraîncărcat.	Reduceți sarcina sau schimbați într-o treaptă mai mică.
	Duzele de injecție murdare.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Motor dereglat.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Turbosuflanta nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere.
Motorul se supraîncălzește	Miezul radiatorului sau sitele grilajului murdare.	Înlăturați toată murdăria.
	Motor supraîncărcat.	Schimbați într-o treaptă inferioară sau reduceți sarcina.
	Nivel scăzut al uleiului de motor.	Verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei după cum este necesar.
	Nivel mic al lichidului de răcire.	Umpleți radiatorul la nivelul corespunzător, verificați radiatorul, vasul de expansiune, și furtunurile pentru conexiuni slăbite sau scurgeri.
	Capacul radiatorului defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cureaua este slăbită sau defectă.	Reglați întinderea curelei, înlocuiți cureaua dacă este necesar
	Sistemul de răcire trebuie spălat.	Spălați sistemul de răcire.
	Termostat defect.	Desfaceți și verificați termostatul.

Continuare pe pagina următoare

AT,5SOM,198 -58-01NOV98-3/4

Simptom	Problema	Soluția
Consum ridicat de combustibil	Indicator al temperaturii sau emițător defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Grad al combustibilului incorect.	Folosiți combustibilul corespunzător.
	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
	Filtrul de aer astupat sau murdar	Curățați filtrul de aer.
	Motor supraîncărcat.	Reduceți sarcina sau schimbați într-o treaptă inferioară.
	Jocul supapelor impropriu.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Duzele de injecție murdare.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Motor dereglat.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Utilaj reglat necorespunzător.	Consultați manualul de exploatare al utilajului.
	Temperatura mică a motorului.	Verificați termostatul.
	Lest excesiv.	Reglați lestul conform sarcinii.
	Turbosuflantă defectă.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Sistemul de admisie a aerului limitat.	Verificați sistemul.
	Tubul de ventilare al carterului înfundat.	Curățați tubul de ventilare.

AT,5SOM,198 -58-01NOV98-4/4

Defecțiuni ale transmisiei

Simptom	Problema	Soluția
Uleiul de transmisie supraîncălzit	Prea puțin ulei.	Umpleți sistemul cu uleiul corect.
	Filtrul uleiului de transmisie-hidraulic înfundat.	Schimbați filtrul.
	Scurgeri în interiorul sistemelor hidraulice.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cuplajul de reacție a cârligului reglat necorespunzător.	Resetați cuplajul. Contactați reprezentantul John Deere.
	Motorul hidraulic nu este instalat corect.	Contactați reprezentantul John Deere.
Presiunea scăzută în transmisie.	Prea puțin ulei.	Umpleți sistemul cu uleiul corect.
	Filtrul uleiului de transmisie-hidraulic înfundat.	Schimbați filtrul.

MX,TSIP,BA2 -58-24JUL95-1/1

Defecțiuni ale frânelor

Simptom	Problema	Soluția
Nu se simte pedala tare	Aer în sistem.	Contactați reprezentantul John Deere.
Așezarea pedalelor	Etanșarea pistonului frânei posterioare are curgeri.	Contactați reprezentantul John Deere.
Cursă excesivă a pedalei	Aer în sistem.	Contactați reprezentantul John Deere.
Frânele freacă în timpul transportului	Frâne dereglate.	Contactați reprezentantul John Deere.

MX, TSIP, DA1 -58-24JUL95-1/1

Defecțiuni ale mecanismului hidraulic și ale cuplajului rapid al mecanismului de suspendare în 3 puncte

Simptom	Problema	Soluția
Joc insuficient la transport	Tirantul superior prea lung.	Reglați tirantul superior.
	Tije de ridicare prea lungi.	Reglați tije de ridicare.
	Utilajul nu este echilibrat.	Echilibrați utilajul.
	Utilaj reglat necorespunzător.	Consultați manualul de exploatare al utilajului.
	Tirantul superior în găurile de sus.	Mutați tirantul superior în găuri mai de jos.
	Lanțurile pentru balansare laterală prea scurte.	Lungiți lanțurile pentru balansare laterală.
Cârligul coboară încet	Comanda ratei de coborâre a mecanismului hidraulic nu este setată corespunzător.	Reglați butonul ratei de coborâre.
Cârligul nu se poate ridica sau se ridică încet	Sarcină prea mare pe cârlig.	Reduceți sarcina.
	Cârligul nu se poate ridica sau se ridică încet	Reglați supapa de divizare a fluxului și/sau schimbați alocarea.
	Nivel mic al uleiului.	Umpleți sistemul cu uleiul corespunzător.
	Uleiul hidraulic prea rece.	Permiteți uleiului să se încălzească.
	Filtrul uleiului de transmisie-hidraulic înfundat.	Schimbați filtrul.
Utilajul nu lucrează la adâncimea dorită	Sita filtrului uleiului de transmisie-hidraulic înfundată.	Curățați sau înlocuiți sita.
	Tije de ridicare prea scurte.	Reglați tije de ridicare.
	Lipsă a penetrării.	Consultați manualul de exploatare al utilajului
	Setare necorespunzătoare a opritorului de limitare.	Resetați limita poziției.
	Setare necorespunzătoare a manetei pentru tracțiune.	Vezi secțiunea "Mecanismul hidraulic și de suspendare în 3 puncte".
Răspuns insuficient sau absent al cârligului la sarcina de tracțiune	Tirantul superior în găurile de sus.	Mutați tirantul superior în găuri mai de jos.
	Maneta de control a tracțiunii în poziția "Off".	Trageți maneta înapoi.
	Tije de ridicare prea scurte.	Reglați tije de ridicare.

Continuare pe pagina următoare

OULXA64,00002A7 -58-01JUL04-1/2

Simptom	Problema	Soluția
Cârligul răspunde prea tare	Supapa divizoare a fluxului închisă	Reglați supapa de divizare a fluxului și/sau schimbați alocarea
	Lipsă a penetrării.	Consultați manualul de exploatare al utilajului.
	Rata de coborâre prea lentă.	Reglați supapa ratei de coborâre.
	Tirantul superior în găurile de jos.	Mutați tirantul superior în găuri mai de sus.
Cârligul coboară prea repede	Supapa de sensibilitate este setată pentru răspuns prea mare	Reglați sensibilitatea supapei
	Rata de coborâre setată prea rapid.	Reglați rata de coborâre.

OULXA64.00002A7 -58-01JUL04-2/2

Defecțiuni ale cilindrilor hidraulici comandați de la distanță

Simptom	Problema	Soluția
Direcția cursei cilindrului de comandă este inversată	Conexiuni necorespunzătoare ale furtunurilor.	Inversați conexiunile furtunurilor.
Furtunurile nu se cuplează	Capătul tată a furtunului necorespunzător.	Înlocuiți capătul cu unul conform standardului ISO.
Cilindrul de comandă nu ridică sarcina	Sarcină prea grea.	Reduceți sarcina.
	Supapa divizoare a fluxului închisă.	Reglați supapa divizoare a fluxului.
	Furtunurile nu sunt complet montate.	Atașați furtunurile corect.
	Mărime incorectă a cilindrului de comandă.	Folosiți un cilindru de mărime corectă.
Întoarcerea automată în poziția neutră a manetei supapei de control selectiv nr. 2 nu funcționează și direcția cursei cilindrului de comandă este inversată.	Conexiuni necorespunzătoare ale furtunurilor.	Inversați conexiunile furtunurilor.

OULXA64.00002A8 -58-01JUL04-1/1

Defecțiuni ale sistemului electric

Simptom	Problema	Soluția
Bateria nu se încarcă	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați și strângeți conexiunile.
	Baterie sulfată sau uzată.	Înlocuiți bateria.
	Cureaua este slăbită sau defectă.	Ajustați cureaua sau înlocuiți-o.
Indicatorul sistemului de încărcare se aprinde cu motorul pornit	Turația motorului prea mică.	Măriți turația.
	Baterie defectă.	Înlocuiți bateria.
	Alternator defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cureaua ventilatorului patinează.	Strângeți cureaua.
Demaror inoperant	Maneta de schimbare a treptei cuplată.	Mutați maneta în poziția neutră.
	Maneta prizei de putere în poziția cuplată.	Mutați maneta prizei de putere în poziția decuplată.
	Baterie slabă.	Încărcați sau înlocuiți bateria.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
Demarorul se rotește încet	Baterie slabă.	Încărcați sau înlocuiți bateria.
	Uleiul din carterul motorului este prea dens.	Folosiți ulei cu viscozitatea potrivită.
	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați și strângeți conexiunile.
Sistemul de iluminare nu funcționează; pauză în funcționarea sistemului electric	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
Întregul sistem electric nu funcționează	Conexiuni la baterie defecte.	Curățați și strângeți conexiunile.
	Baterii sulfatate sau uzate.	Înlocuiți bateria.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
Releu(e) blocat sau nefuncțional; căderi repetate	Dioda care protejează circuitul la arc electric este defectă.	Înlocuiți modulul diodei.

SS40167,0000093 -58-20MAR09-1/1

Defecțiuni ale sistemului se încălzire și de aer condiționat (cabină)

Simptom	Problema	Soluția
Nici unul din comutatoarele electrice din cabină nu funcționează	Legătură la siguranță slăbită, defectă sau arsă.	Contactați reprezentantul John Deere.
Funcționarea defectuoasă a suflantei	Suflanta nu funcționează.	Verificați ambele siguranțe ale suflantei.
Încălzitorul nu funcționează	Miezul încălzitorului sau furtunurile înfundate sau deteriorate.	Spălați sistemul de răcire. Înlocuiți miezul încălzitorului sau furtunurile. Contactați reprezentantul John Deere.
Sistemul de aer condiționat nu funcționează	Cureaua compresorului slăbită sau patinează.	Reglați întinderea curelei. Înlocuiți cureaua dacă este necesar.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Cumotator defect.	Înlocuiți comutatorul.
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Reparați sau înlocuiți cablajul.
	Cuplaj al compresorului defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
Curent	Distribuție a aerului săracă	Reglați fantele direcționale a aerului. Setați comutatorul suflantei în poziția medie sau inferioară.
Curgere a aerului inadecvată	Filtre de aer înfundate.	Curățați filtrele.
	Curentul de aer prin miezul evaporatorului limitat.	Curățați evaporatorul și carcasa cu aer comprimat.
	Motoare defecte ale ventilatoarelor suflantei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Comutator defect al suflantei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Reparați sau înlocuiți cablajul.
Apa curge sau picură din compartimentul miezului evaporatorului	Colierul furtunului slăbit.	Strângeți colierul.
	Tuburile de drenare ale sistemului A/C înfundate.	Curățați tuburile de drenare.
Miros ciudat în interiorul cabinei operatorului	Filtre de aer murdare.	Curățați filtrele.
	Jgheabul condensorului evaporatorului murdar.	Curățați jgheabul și ieșirea cu aer comprimat.
	Tuburile de drenare înfundate.	Curățați tuburile de drenare.

Continuare pe pagina următoare

AT,5SOM,251 -58-01NOV98-1/3

Simptom	Problema	Soluția
Înghețare parțială și transpirare a conductelor combinată cu răcire slabă	Cureaua compresorului patinează.	Reglați întinderea curelei compresorului.
	Pierdere de refrigerent.	Verificați sistemul pentru scurgeri. Contactați reprezentantul John Deere.
	Funcționare defectuoasă a supapei de expansiune.	Contactați reprezentantul John Deere.
Particule de gheață sunt aruncate din evaporator	Discul de control setat prea jos.	Reglați controlul temperaturii într-o poziție mai caldă.
Nu răcește	Viteză insuficientă a suflantei.	Măriți viteza suflantei.
	Filtre de aer murdare.	Curățați filtrele.
	Reziduuei pe grătarul frontal și ecranele laterale.	Curățați grătarul și ecranele.
	Scame sau mizerie pe aripioarele condensatorului.	Suflați aripioarele condensatorului cu aer comprimat.
	Refrigerentul s-a pierdut sau este foarte puțin.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cureaua de antrenare a compresorului slăbită.	Reglați întinderea curelei.
	Cuplajul compresorului nu cuplează.	Verificați cablajul sau consultați reprezentantul John Deere.
	Supapa de expansiune nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Limitare în sistemul de răcire.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Reparați sau înlocuiți cablajul.
	Comutatorul de control a temperaturii defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Temperatura exterioară prea scăzută (sub 21°C; 70°F).	Așteptați până când se mai încălzește. Dacă este o defecțiune în sistem — consultați reprezentantul John Deere.
	Condensatorul se supraîncălzește.	Curățați sitele condensatorului, miezul și aripioarele condensatorului și radiatorului.
	Limitări severe în partea de sus.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Câmp al cuplajului ars sau câmp defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Scurt circuit în circuitul de control sau defecțiune a unui comutator din circuit.	Contactați reprezentantul John Deere.

Continuare pe pagina următoare

AT,5SOM,251 -58-01NOV98-2/3

Simptom	Problema	Soluția
Zgomot de pâraiture la supapa de expansiune	Pierdere de refrigerent.	Verificați sistemul pentru scurgeri.
	Limitare în sistemul de răcire.	Verificați furtunurile pentru noduri. Verificați receptorul-uscător pentru uniformitatea temperaturii. Dacă temperatura nu este uniformă, consultați reprezentantul John Deere.

AT,5SOM,251 -58-01NOV98-3/3

Defecțiuni ale ștergătoarelor, luminilor de lucru și plafonierei (cabină)

Simptom	Problema	Soluția
Nici unul din comutatoarele electrice din cabină nu funcționează Ștergătorul(ele) și spălătorul geamului nu funcționează	Legătură la siguranță slăbită, defectă sau arsă.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Comutator (comutatoare) defect.	Înlocuiți comutatorul (comutatoarele).
	Motor (motoare) defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
Luminile de lucru nu funcționează	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Reparați sau înlocuiți cablajul.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Bec sau comutator defect.	Înlocuiți becul sau comutatorul.
Plafoniera nu funcționează	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Reparați sau înlocuiți cablajul.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Bec sau comutator defect.	Înlocuiți becul sau comutatorul.
	Comutator (comutatoare) al uşii defect.	Înlocuiți comutatorul (comutatoarele).
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Reparați sau înlocuiți cablajul.

AT,5SOM,242 -58-01NOV98-1/1

Depozitare

Depozitarea pentru o perioadă lungă

Următoarele pregătiri pentru depozitare sunt benefice pentru o perioadă lungă de depozitare a tractorului, până la un an. Când vine timpul, rulați motorul până când atinge temperatura de funcționare și activați unele funcții hidraulice. După aceea retrageți tractorul pentru o perioadă de depozitare îndelungată.

IMPORTANT: Oricând tractorul dvs. urmează să nu fie folosit pentru mai mult de șase (6) luni, recomandările următoare pentru depozitare și scoaterea din starea de depozitare vă vor ajuta să reduceți coroziunea și deteriorarea.

Schimbați uleiul de motor și filtrul. Schimbați uleiul de transmisie și filtrul. Uleiul folosit nu va realiza protecția adecvată.

Curățați curățătorul de aer.

Golirea și spălarea sistemului de răcire nu este necesară dacă motorul urmează să fie depozitat numai câteva luni. Totuși, pentru perioade prelungite de depozitare de un an sau mai mult, este recomandat ca sistemul de răcire să fie golit, spălat și reumplut. Reumpleți cu lichidul de răcire potrivit.

Umpleți rezervorul de combustibil.

Scoateți cureaua ventilatorului/alternatorului, dacă doriți.

Scoateți și curățați bateria. Depozitați-o într-un loc uscat și rece și păstrați-o complet încărcată.

Curățați exteriorul tractorului cu apă fără săruri și acoperiți orice suprafețe zgâriate sau cu vopsea deteriorată, cu o vopsea de bună calitate.

Acoperiți toate suprafețele metalice (prelucrate) expuse cu vaselină sau inhibitor de rugină dacă nu se pretează la vopsire.

Etanșați toate deschiderile ca tubul de aerisire și ieșirea de evacuare.

Depozitați mașina într-un loc uscat, protejat. Dacă tractorul trebuie depozitat afară, acoperiți-l cu o prelată impermeabilă sau alt material protector potrivit și fixați-o cu o bandă rezistentă la apă.

Fixați tractorul astfel încât pneurile să nu atingă solul. Protejați pneurile de căldură și lumina soarelui.

Asigurați pedala abreiajului în poziția decuplată (toate tractoarele cu excepția celor cu transmisie 24/12).

OULXA64,0000C1A -58-01JUL04-1/1

Scoateți tractorul din depozit

1. Verificați presiunea de umflare a pneurilor, vedeți secțiunea Lubrifierea și servisarea periodică.
2. Dezețanșați toate deschiderile etanșate la Depozitarea tractorului.
3. Montați bateria.

IMPORTANT: Dacă, la tractoarele cu cabină, compresorul sistemului de aer condiționat este gripat, nu porniți motorul cu cuplajul compresorului cuplat. Rezultatul poate fi deteriorarea curelei de transmisie sau a compresorului.



PULX000862 —UN—25JUL08

4. La tractoarele cu cabină: Verificați dacă rolele compresorului se mișcă liber și nu sunt gripate.
5. Reglați întinderea curelei alternatorului/ventilatorului și la tractoarele cu cabină, cureaua de antrenare a compresorului.
6. Eliberați pedala ambreiajului.
7. Verificați nivelurile uleiului de motor, a uleiului de transmisie-hidraulic, și a lichidului de răcire a motorului; adăugați dacă este necesar.
8. Goliți o cantitate mică de combustibil din rezervor pentru a purja orice umezeală condensată care a fost colectată.
9. Umpleți rezervorul de combustibil.
10. Efectuați toate lucrările de servisare corespunzătoare pentru 10 ore, 250 de ore și 500 de ore așa cum este menționat în secțiunea Lubrifierea și servisarea periodică.

IMPORTANT: NU acționați demarorul pentru mai mult de 20 de secunde o dată. Așteptați cel puțin 2 minute pentru ca demarorul să se răcească înainte de a încerca din nou.

11. Trageți accelerația manuală (F) complet înapoi, și învârtiți motorul până când presiunea uleiului crește.
12. Conectați cablul la electrovalva de întrerupere a pompei de injecție a combustibilului.
13. Porniți motorul. Operați motorul la ralanti lent timp de câteva minute. Încălziți-l cu grijă și verificați toate sistemele înainte de a pune tractorul sub sarcină.

NR25796,00017B7 -58-16DEC08-1/1

Specificații

Motorul

Tipul motorului		
— tractor 5080		4045HAT80
— tractor 5090		4045HAT81
— tractor 5100		4045HAT82
Aspirația		Turbosuflantă și suprarăcire aer-aer
Puterea la turația nominală	conf. ECE-R24	conf. 97/68 EC
— tractor 5080	54.5 kW (74 CP)	60 kW (80 CP)
— tractor 5090	62 kW (84 CP)	67 kW (90 CP)
— tractor 5100	69 kW (94 CP)	74 kW (100 CP)
Cuplul maxim		
— tractor 5080		325 Nm la 1600 rpm
— tractor 5090		365 Nm la 1600 rpm
— tractor 5100		375 Nm la 1600 rpm
Numărul de cilindri.....		4
Alezaj.....		106.5 mm (4.19 in.)
Cursă.....		127 mm (5.00 in.)
Cilindree		4525 cm ³ (275.5 cu.in.)
Raportul de compresie		19.0 : 1
Ordinea de aprindere		1-3-4-2
Jocul supapei		
Jocul culbutorilor la admisie		0.36 mm (0.014 in.)
Jocul culbutorilor la evacuare		0.46 mm (0.018 in.)
Mers în gol lent.....		850-900 rpm
Mers în gol rapid		2425-2475 rpm
Turația nominală a motorului		2300 rpm
Domeniul turației de operare		1200—2300 rpm
Capacitatea de ulei a motorului (inclusiv filtrul de ulei)		8,0 l (2.0 U.S. gal.)
Turația pentru utilizarea prizei de putere		
— Priza de putere spate de 540 rpm		1938 rpm
— Priza de putere spate de 540E rpm		1648 rpm
— Priza de putere spate de 1000 rpm		1962 rpm

NR25796.00017B8 -58-24MAR09-1/1

Transmisia

Transmisia	Disponibilitate
- 12/12 trepte sincronizate	Standard
- 24/24 trepte sincronizate cu Hi-Lo mecanic	Opțional
- 24/24 trepte sincronizate cu Hi-Lo electro-hidraulic.....	Opțional
- 24/12 trepte sincronizate cu Hi-Lo electro-hidraulic și comutator de decuplare pe maneta de schimbare a treptei	Opțional
Selectarea treptei de viteze.....	Levier
Cuplarea	Manuală
Transmisia finală	Planetară
Ambreiaj	
- transmisie 12/12.....	Dual, uscat
- transmisie 24/24.....	Dual, uscat
- numai transmisie 24/12	3 ambreiaje umede electro-hidraulice
- numai transmisie 24/12	Priză de putere cu ambreiaj umed electro-hidraulic

NR25796,00017B9 -58-09FEB10-1/1

Sistemul hidraulic

Tip.....	Controlul poziției și tracțiunii
Pompa	Angrenaj tandem
Deplasamentul pompei	
- Direcția	11,9 cm ³ (0.73 cu.in.)
- Utilajul	22.7 cm ³ (1.39 cu.in.)
- Utilajul (opțional)	28,79 cm ³ (1.76 cu.in.)
Debitul ^a	
- Direcția	24.6 L/min (6.5 gpm)
- Utilajul	46.9 L/min (12.4 gpm)
- Utilajul (opțional)	59,6 l/min (15.8 gpm)
- A 3-a pompă hidraulică opțională.....	20 L/min (5.3 gpm)
Presiunea maximă	
- Direcția	13000-13500 kPa (130-135 bar; 1885-1958 psi)
- Utilajul	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
- A 3-a pompă hidraulică opțională.....	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
Sistemul de direcție	Puterea hidrostatică
Debitul la SCV	
- Standard	45 L/min (11.9 gpm)
- Opțional	59 L/min (15.6 gpm)

^aDebitul la 90% eficiență a pompei și motorul la turația nominală

NR25796,00017BA -58-15FEB10-1/1

Sistemul electric

Tip.....	12 V, masă negativă
Bateria	12 V, 100 Ah
Alternatorul:	
— tractoare fără cabină	45 A
— tractoare cu cabină	95 A
Demarorul:	12 V, 2,8 kW

NR25796,00017BB -58-04NOV08-1/1

Capacități

Rezervorul de combustibil	
- Rezervorul frontal	38.5 L (10.2 U.S. gal)
- Rezervorul lateral	35 L (9.2 U.S. gal)
- Total.....	73.5 L (40.2 U.S. gal)
Sistemul de răcire	
- Tractoare fără cabină	10.5 L (11 U.S. qt.)
- Tractoare cu cabină	13 L (13.7 U.S. qt.)
Carterul (inclusiv schimbarea filtrului)	8 l (8.5 U.S. qt.)
Sistemul de transmisie/hidraulic ^a	
- Transmisie 12/12 cu antrenarea roților din față	38 L (10.0 U.S. gal)
- Transmisie 24/24 fără antrenarea roților din față	36 l (9.5 U.S. gal.)
- Transmisie 24/24 cu antrenarea roților din față	37.5 L (9.9 U.S. gal)
- Transmisie 24/12 cu antrenarea roților din față	38 L (10.0 U.S. gal)
Puntea frontală motoare	
- transmisiile finale, fiecare	0,6 l (0.6 U.S. qt.)
- carcasa punții	5,5 l (5.8 U.S. qt.)
Sistemul de frânare	
- rezervorul de ulei.....	0.32 L (0.34 U.S. qt.)
Sistemul de aer condiționat	
- refrigerent R134a	1.2 kg (2.64 lb)

^aVolumul uleiului poate varia în funcție de configurația sistemului hidraulic.

NR25796,00017BC -58-15FEB10-1/1

Nivelul zgomotului

Nivelul maxim de zgomot la urechea operatorului	86 dB(A)	Metoda de măsurare conform Directivei 2009/76/EC, Anexa II
Zgomotul maxim la trecere	89 dB(A)	Metoda de măsurare conform Directivei 2009/63/EC

NR25796,00017BD -58-18JAN12-1/1

Sistemul de alimentare cu combustibil

Tip.....	pompă de injecție tip cu distribuitor mecanic
Filtrul de combustibil	filtru FUELWARD™

FUELWARD este marcă comercială a Deere & Company.

OULXA64,0000C7F -58-25JUL03-1/1

Specificații

Frânele

Tip.....	Multidisc imersată în ulei
Numărul de discuri pe fiecare parte.....	5
Diametrul exterior al discurilor	165 mm (6.5 in.)
Diametrul interior al discurilor	110 mm (4.3 in.)

NR25796,00017BE -58-04NOV08-1/1

Mecanismul de suspendare în trei puncte

Categoria	I și II
-----------------	---------

OULXA64,00003B6 -58-22SEP08-1/1

Forța maximă de ridicare

Forța maximă de ridicare.....	24.6 kN (2509 kgf; 5530 lbf)
Capacitatea de ridicare a cârligului la 610 mm	16.3 kN (1662 kgf; 3664 lbf)

OU12401,0001C99 -58-15FEB10-1/1

Sarcini și greutateți

Sarcinile maxime admise

Sarcinile statice verticale

- la bara de tracțiune extinsă 250 mm (9.8 in.)	1200 kg (2645 lb)
- la bara de tracțiune extinsă 350 mm (13.8 in.).....	1100 kg (2425 lb)
- la bara de tracțiune extinsă 450 mm (17.8 in.).....	900 kg (1984 lb)
- la cârligul de remorcă (EEC).....	1300 kg (2866 lb)
- la cârligul de remorcă (Cuna C).....	1500 kg (3306 lb)
- la cârligul de susținere	2000 kg (4409 lb)

NOTĂ: Regulamentele de trafic din unele țări pot restrânge sarcinile admise și greutatea totală la valori mai mici decât cele specificate mai sus.

NR25796,00017BF -58-10FEB10-1/1

Sarcini remorcabile

În funcție de modul în care este frânată sarcina remorcată, următoarele greutateți și viteze sunt permise:

Sistemul de frânare al remorcii	Greutatea maximă a sarcinii	Viteza maximă de drum
- fără frână	3000 kg (6615 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- cu frână independentă	4000 kg (8820 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- frână inerțială	5550 kg (12236 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- frână hidrolică	11000 kg (24250 lb)	25 km/h (15.5 mph)

Pot exista limite legale care să restrângă greutatețile și/sau vitezele de deplasare pe drum la valori inferioare celor menționate aici.

NR25796,00017C0 -58-26MAR09-1/1

Greutăți de transport

Greutăți de transport ale tractoarelor fără transmisie la roțile din față:	Unitate	5080 F/V	5090 F/V	5100 F/V
• La puntea frontală	kg (lb)	1020 - 1090 kg (2249 - 2403 lb)	1020 - 1090 kg (2249 - 2403 lb)	1020 - 1090 kg (2249 - 2403 lb)
• La puntea posterioară.....	kg (lb)	1400 - 1530 kg (3086 - 3373 lb)	1400 - 1530 kg (3086 - 3373 lb)	1400 - 1530 kg (3086 - 3373 lb)
• Total.....	kg (lb)	2420 - 2620 kg (5335 - 5776 lb)	2420 - 2620 kg (5335 - 5776 lb)	2420 - 2620 kg (5335 - 5776 lb)
Greutăți de transport ale tractoarelor cu transmisie la roțile din față:	Unitate	5080 F/V	5090 F/V	5100 F/V
• La puntea frontală	kg (lb)	1145 - 1290 kg (2524 - 2844 lb)	1145 - 1290 kg (2524 - 2844 lb)	1145 - 1290 kg (2524 - 2844 lb)
• La puntea posterioară.....	kg (lb)	1420 - 1640 kg (3130 - 3615 lb)	1420 - 1640 kg (3130 - 3615 lb)	1420 - 1640 kg (3130 - 3615 lb)
• Total.....	kg (lb)	2570 - 2930 kg (5666 - 6460 lb)	2570 - 2930 kg (5666 - 6460 lb)	2570 - 2930 kg (5666 - 6460 lb)

NOTĂ: Greutatea proprie (conform EEC 74/150) este greutatea neîncărcată a tractorului în stare de funcționare, excluzând accesoriile opționale dar

incluzând lichidul de răcire, uleiurile, rezervorul de combustibil plin, sculele și operatorul (75 kg; 165 lb).

NR25796,00017C1 -58-26MAR09-1/1

Limitele de sarcină pe punți și greutățile maxime admise, tractoare tip F

Sarcina maximă admisă la tractoare fără transmisie la roțile din față:	Unitate	5080GF, 5090GF și 5100GF
• la puntea frontală	kg (lb)	1230 - 1490 (2712 - 3285)
• la puntea posterioară.....	kg (lb)	2290 - 3000 (5049 - 6614)
• Total.....	kg (lb)	3500 - 4200* (7716 - 9259*)
Sarcina maximă admisă la tractoare cu transmisie la roțile din față:	Unitate	5080GF, 5090GF și 5100GF
• la puntea frontală	kg (lb)	1330 - 2200 (2932 - 4850)
• la puntea posterioară.....	kg (lb)	2290 - 3000 (5049 - 6614)
• Total.....	kg (lb)	3500 - 4500* (7716 - 9920*)

NOTĂ: Greutatea totală maximă permisă este greutatea tractorului și a echipamentului permis pentru conducerea pe drumurile publice cu cel mult 40 km/h (25 mph), fără ca, totuși, să depășească greutatea admisă pe fiecare punte și capacitatea pneului.

IMPORTANT: Respectați capacitatea maximă de încărcare a pneurilor.

NOTĂ: Regulamentele de trafic din unele țări pot restrânge sarcinile admise pe punți și greutatea totală la valori mai mici decât cele specificate mai sus.

⚠ ATENȚIE: În nici un caz această greutate nu trebuie să fie depășită.

* în anumite țări limitată la 3500 kg; 7716 lb

OULXBER,000193F -58-19JUL10-1/1

Limitele de sarcină pe punți și greutateile maxime admise, tractoare tip V

Sarcina maximă admisă la tractoare fără transmisie la roțile din față:

	Unitate	5080GV, 5090GV și 5100GV
• la puntea frontală	kg (lb)	1060 - 1230 (2337 - 2712)
• la puntea posterioară.....	kg (lb)	2060 - 3000 (5049 - 6614)
• Total.....	kg (lb)	3120 - 4200* (6878 - 9259*)

Sarcina maximă admisă la tractoare cu transmisie la roțile din față:

	Unitate	5080GV, 5090GV și 5100GV
• la puntea frontală	kg (lb)	975 - 2200 (2150 - 4850)
• la puntea posterioară.....	kg (lb)	2060 - 3000 (4542 - 6614)
• Total.....	kg (lb)	3035 - 4300* (6691 - 9480*)

NOTĂ: Greutatea totală maximă permisă este greutatea tractorului și a echipamentului permis pentru conducerea pe drumurile publice cu cel mult 40 km/h (25 mph), fără ca, totuși, să depășească greutatea admisă pe fiecare punte și capacitatea pneului.

⚠ ATENȚIE: În nici un caz această greutate nu trebuie să fie depășită.

IMPORTANT: Respectați capacitatea maximă de încărcare a pneurilor.

NOTĂ: Regulamentele de trafic din unele țări pot restrânge sarcinile admise pe punți și greutatea totală la valori mai mici decât cele specificate mai sus.

* în anumite țări limitată la 3500 kg; 7716 lb

OULXBER.0001940 -58-13DEC11-1/1

Capacitatea de încărcare a pneurilor

Vezi tabelul de mai jos.

IMPORTANT: Respectați sarcinile maxime admise pe punți. Consultați Greutăți, în această secțiune. Niciodată nu depășiți sarcinile maxime admise pe punți.

NOTĂ: Sarcinile pe punte specificate aici pentru operarea normală sunt valabile numai pentru viteze de deplasare până la 40 km/h (25 mph) și la o presiune de umflare a pneurilor de 160 kPa (1,6 bar; 23 psi).

NOTĂ: Următoarele valori sunt cele indicate în manualul ETRTO (ORGANIZAȚIA TEHNICĂ EUROPEANĂ PENTRU PNEURI ȘI JANTE).

Prin urmare aceste valori se pot modifica în funcție de specificațiile fabricantului de pneuri.

Pentru detalii, consultați reprezentantul local John Deere sau fabricantul pneurilor.

Sarcinile maxime admise pe punți pentru tractoare tip F (în funcție de pneuri)

Tractoare tip F fără transmisie frontală							
Sarcina pe puntea frontală				Sarcina pe puntea posterioară			
Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină	Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017C4 -58-19JUL10-1/4

Tractoare tip F fără transmisie frontală							
Sarcina pe puntea frontală				Sarcina pe puntea posterioară			
Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină	Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
Tractoare tip F cu transmisie frontală							
Sarcina pe puntea frontală				Sarcina pe puntea posterioară			
Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină	Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50 R18	104A8	3.2	1800 kg (3968 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
250/80-16	110A8	3.1	2120 kg (4674 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
250/80-16	110A8	3.7	2120 kg (4674 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)

Sarcinile maxime admise pe punți pentru tractoare tip V (în funcție de pneuri)

Tractoare tip V fără transmisie frontală							
Sarcina pe puntea frontală				Sarcina pe puntea posterioară			
Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină	Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)

Continuare pe pagina următoare

NR25796.00017C4 -58-19JUL10-2/4

Specificații

Tractoare tip V fără transmisie frontală							
Sarcina pe puntea frontală				Sarcina pe puntea posterioară			
Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină	Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	250/85 R28 (9.5 R28) ^a	112A8	1.6	2240 kg (6938 lb)
				9.5 R28 (240/85 R28)	109A8	1.6	2060 kg (4542 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
Tractoare tip V cu transmisie frontală							
Sarcina pe puntea frontală				Sarcina pe puntea posterioară			
Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină	Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.00-16	95A8	2.75	974 kg (2147 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50 R16 ^b	102A8	3.2	1700 kg (3738 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
8.25-16	98A8	2.3	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
200/70 R16	94A8	2.4	1340 kg (2954 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	250/85 R28 (9.5 R28) ^a	112A8	1.6	2240 kg (4938 lb)
				9.5 R28 (240/85 R28)	109A8	1.6	2060 kg (4542 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017C4 -58-19JUL10-3/4

Specificații

Tractoare tip V cu transmisie frontală							
Sarcina pe puntea frontală				Sarcina pe puntea posterioară			
Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină	Mărimea pneului	Indicele de sarcină	Presiunea	Sarcină
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
8.25-16	98A8	2.3	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50 R16 ^b	102A8	3.2	1700 kg (3738 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)

^aTraker KLEBER

^bSTR GOODYEAR

^cSuper Vigne KLEBER

NR25796,00017C4 -58-19JUL10-4/4

Capacitatea de încărcare a pneurilor cu încărcător frontal

Capacitatea de încărcare cu încărcător frontal se obține prin înmulțirea capacității de încărcare a pneului cu procentul dat în tabel (capacitatea de încărcare diferă de la un fabricant de pneuri la altul).

Pentru a obține valori exacte, citiți manualul furnizat de fabricantul pneurilor.

Capacitatea de încărcare admisă în procente

Viteza		fără transmisie frontală	cu transmisie frontală	cu transmisie frontală	cu transmisie frontală
		Pneuri PR ^a	Pneuri PR ^a	Pneuri A6 ^a	Pneuri A8 ^b
km/h	mph	%	%	%	%
8	5.0	150	140	150	150
15	9.0	—	—	134	134
20	12.5	135	120	123	123
25	15.5	115	107	111	111
30	18.5	100	100	100	107
35	21.5	—	—	95	103
40	25.0	—	—	90	100

^a Pneuri până la 30 km/h (18.5 mph).

^b Pneuri până la 40 km/h (25 mph).

NOTĂ: Viteza maximă de deplasare cu încărcător frontal este de 8 km/h (5 mph). Lățimea

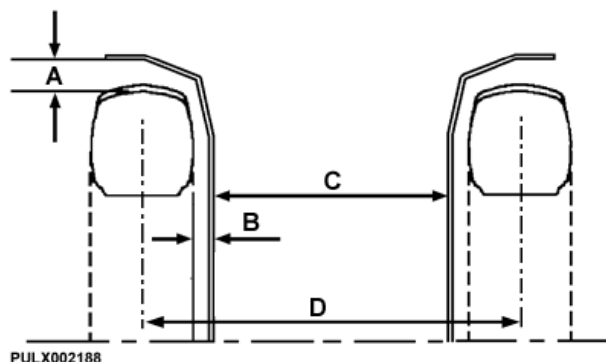
maximă a ecartamentului cu încărcător frontal este 1,80 m (71 in.).

OULXA64,0000C86 -58-28JUL03-1/1

Observați limitele lății ecartamentului roților posterioare

IMPORTANT: Când schimbați pneurile posterioare, verificați jocul (A) și (B) dintre pneuri și aripi.

Pneurile trebuie să fie depărtate față de aripi cu cel puțin:



PULX002188

PULX002188 — LUN — 09NOV08

Mărimea pneului	Tractoare tip F			
	Valori minime			
	A	B	C	D
320/85 R24	163 mm (6 in.)	67,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	62,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	51,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
380/70 R24	143,5 mm (6 in.)	35 mm (1.38 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
420/70 R24	113,5 mm (4 in.)	23 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	52 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	964 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	46,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
14.9 R28 (380/85 R28)	61,5 mm (2 in.)	31,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
380/70 R28	94 mm (4 in.)	32 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
420/70 R28	63 mm (2 in.)	80 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm (39 in.)

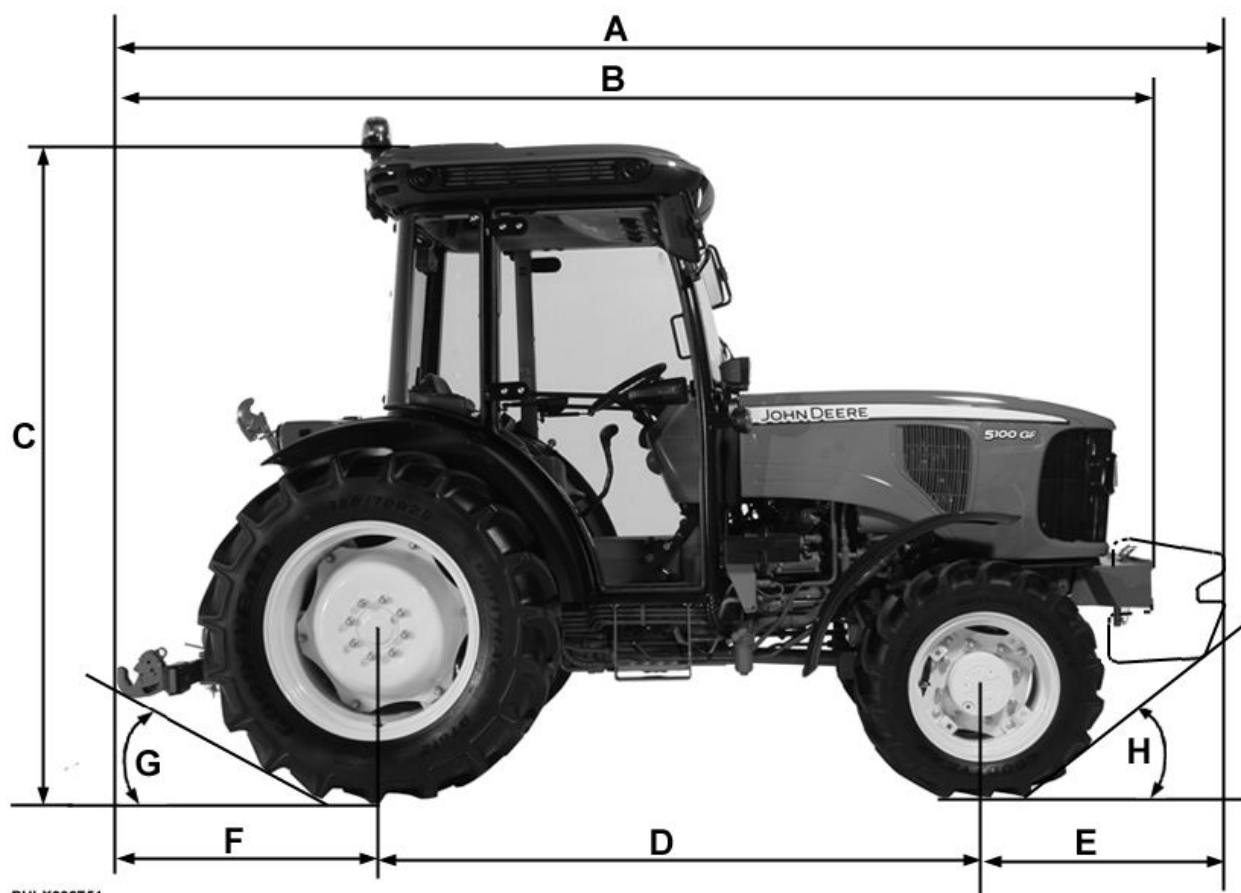
^aNumai dacă este instalat setul de tiranți inferiori ER067947 sau ER067948.

Mărimea pneului	Tractoare tip V			
	Valori minime			
	A	B	C	D
380/70 R20	196 mm (8 in.)	22,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	965 mm ^a (38 in.)
320/85 R24	163 mm (6 in.)	29,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	24 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	62,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1026 mm (40 in.)
9.5 R28 (250/85 R28)	169 mm (7 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	829 mm ^a (33 in.)
11.2 R28 (280/85 R28)	146,5 mm (6 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	872 mm ^a (34 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	58 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	976 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	30,5 mm (1.20 in.)	540 mm (21 in.)	954 mm (38 in.)

^aNumai dacă este instalat setul de tiranți inferiori ER067947 sau ER067948.

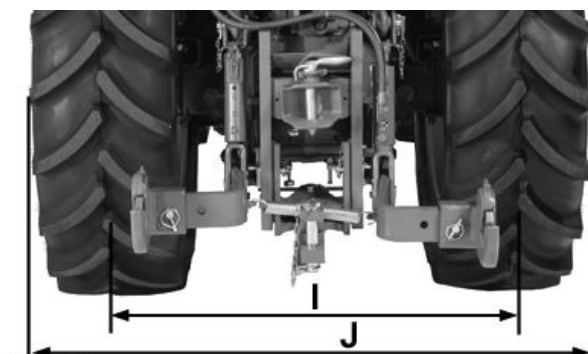
NR25796.00017C5 -58-09AUG10-1/1

Dimensiuni, Tractoare tip F



PULX002751

PULX002751 — UN—17NOV08



PULX002752

PULX002752 — UN—17NOV08



PULX002753

PULX002753 — UN—20NOV08

		5080GF		5090GF		5100GF	
(A) Lungimea totală cu greutatea de bază	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017C6 -58-26MAR09-1/3

Specificații

		5080GF		5090GF		5100GF	
(B) Lungimea totală fără greutatea de bază	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(C) Înălțimea totală	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(D) Baza roții	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(E) Lungimea de la centrul roții frontale la marginea greutății de bază	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(F) Lungimea de la centrul roții posterioare la marginea tirantului inferior	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(G) Unghiul tirantului inferior față de sol	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	grade și minute	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	grade și minute	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'
		5080GF		5090GF		5100GF	
(H) Unghiul muchiei greutății de bază față de sol	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	grade și minute	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	grade și minute	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'
		5080GF		5090GF		5100GF	
(I) Lățimea ecartamentului roților posterioare	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)

Continuare pe pagina următoare

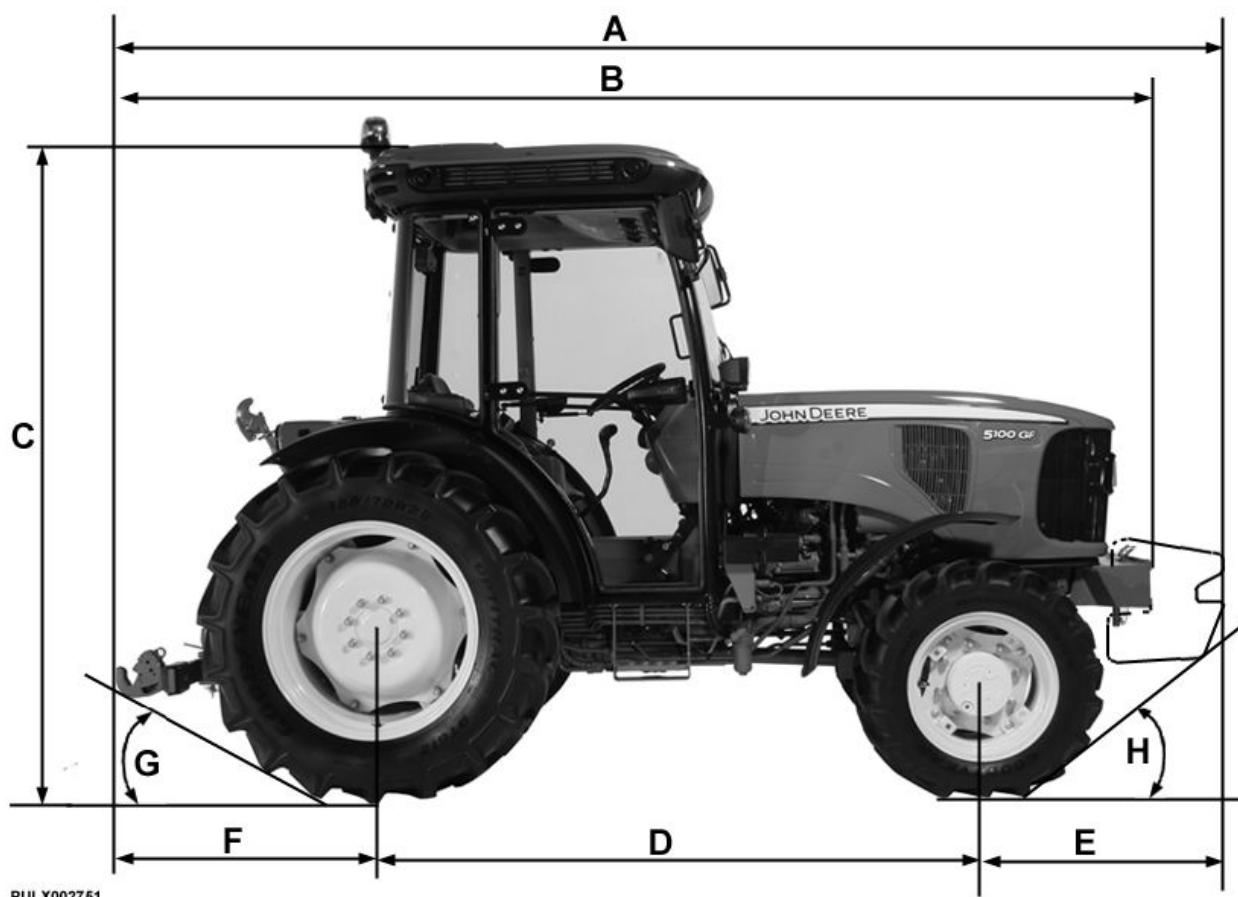
NR25796,00017C6 -58-26MAR09-2/3

Specificații

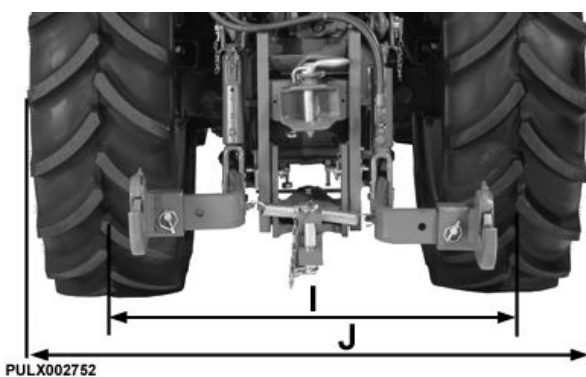
		5080GF		5090GF		5100GF	
(J) Lățimea maximă	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a
^a cu pneuri posterioare 12.4 R24 și pneuri frontale 7.50-16; lățimea ecartamentului = 1018 mm (40.08 in.)							
		5080GF		5090GF		5100GF	
(K) Lățimea ecartamentului roților frontale	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)

NR25796,00017C6 -58-26MAR09-3/3

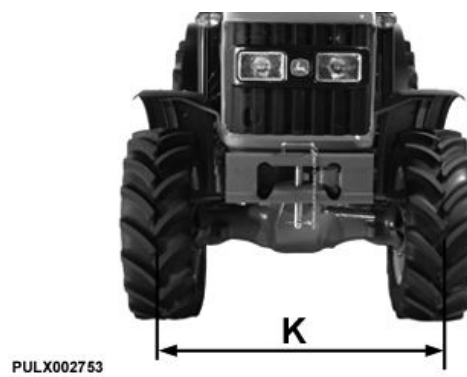
Dimensiuni, Tractoare tip V



PULX002751 —UN—17NOV08



PULX002752 —UN—17NOV08



PULX002753 —UN—20NOV08

		5080GV		5090GV		5100GV	
(A) Lungimea totală cu greutatea de bază	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017C7 -58-26MAR09-1/3

Specificații

		5080GV		5090GV		5100GV	
(B) Lungimea totală fără greutatea de bază	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(C) Înălțimea totală	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(D) Baza roții	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(E) Lungimea de la centrul roții frontale la marginea greutății de bază	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(F) Lungimea de la centrul roții posterioare la marginea tirantului inferior	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(G) Unghiul tirantului inferior față de sol	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	grade și minute	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	grade și minute	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'
		5080GV		5090GV		5100GV	
(H) Unghiul muchiei greutății de bază față de sol	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	grade și minute	21°	20° 6'	21°	20° 6'	21°	20° 6'
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	grade și minute	21°	20° 6'	21°	20° 6'	21°	20° 6'
		5080GV		5090GV		5100GV	
(I) Lățimea ecartamentului roților posterioare	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)

Continuare pe pagina următoare

NR25796,00017C7 -58-26MAR09-2/3

Specificații

		5080GV		5090GV		5100GV	
(J) Lățimea maximă	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a
^a cu pneuri posterioare 12.4 R24 și pneuri frontale 7.50-16; lățimea ecartamentului = 1018 mm (40.08 in.)							
		5080GV		5090GV		5100GV	
(K) Lățimea ecartamentului roților frontale	Unitate	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Tractoare cu cabină	mm (in.)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)
• Tractoare cu ROPS cu 2 stâlpi	mm (in.)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)

NR25796,00017C7 -58-26MAR09-3/3

Note de siguranță privind instalarea ulterioară a aparatelor și/sau componentelor electrice și electronice

Mașina este echipată cu componente electronice a căror funcționare poate fi influențată de radiațiile electromagnetice emise de alte aparate. Asemenea influențe pot implica riscuri, așa că luați în considerație următoarele instrucțiuni de siguranță:

Nu se permit improvizațiile la sistemul electric de la bordul tractorului. Instalarea ulterioară a aparatelor electrice/electronice pe mașină trebuie făcută utilizând sloturile și conectorii prevăzuți în acest scop. În orice caz, utilizatorul trebuie să verifice dacă instalația afectează sistemele electronice sau alte componente. Acest lucru este valabil în special pentru:

- Unitățile de control al utilajelor/monitoare
- Monitoare de funcționare
- Sisteme audio/video și de comunicație

În particular, componentele electrice/electronice instalate ulterior trebuie să respecte ediția relevantă a Directivei EMC 89/336/CEE și să fie marcate cu CE.

Dacă urmează să fie instalate ulterior sisteme mobile de comunicație (de ex. comunicație radio, telefon), trebuie îndeplinite suplimentare următoarele cerințe:

- Numai dispozitive cu omologare conform cu regulamentele naționale în vigoare (de ex. omologare BZT în Germania) pot fi instalate;
- Dispozitivul trebuie instalat sigur;
- Dispozitivele portabile sau mobile pot fi operate în vehicul numai dacă sunt conectate la o antenă fixată în exterior;
- Transmițătoarele trebuie instalate separat de componentele electronice ale vehiculului;
- Antena trebuie instalată într-o manieră profesională, cu o bună legătură la masă între antenă și masa vehiculului.

Cablarea, instalarea și curentul maxim admis trebuie să respecte instrucțiunile de instalare ale fabricantului mașinii.

AJ20558,000014C -58-13FEB08-1/1

Cum se calculează sarcina maximă permisă la cârligul remorcii

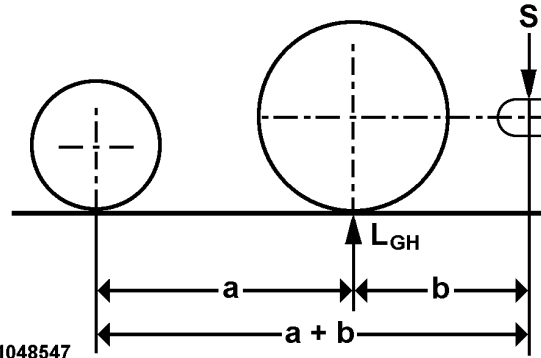
Calculul sarcinii maxime permise la cârligul remorcii în relație cu indicele de încărcare (LI)

- Indicele de încărcare poate fi citit pe partea laterală a pneului. Dacă indicele nu este cunoscut, consultați capacitatea de încărcare a pneului specificată de către fabricantul pneului.
- Indicele de încărcare este specificat în funcție de un indice de viteză (SI)
- Ca regulă, capacitatea de încărcare a pneului în kg poate fi derivată direct din LI; vedeți tabelul următor:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90	600	111	1090	132....	2000	153....	3650
91	615	112	1120	133....	2060	154....	3750
92	630	113	1150	134....	2120	155....	3875
93	650	114	1180	135....	2180	156....	4000
94	670	115	1215	136....	2240	157....	4125
95	690	116	1250	137....	2300	158....	4250
96	710	117	1285	138....	2360	159....	4375
97	730	118	1320	139....	2430	160....	4500
98	750	119	1360	140....	2500	161....	4625
99	775	120	1400	141....	2575	162....	4750
100....	800	121	1450	142....	2650	163....	4875
101....	825	122	1500	143....	2725	164....	5000
102....	850	123	1550	144....	2800	165....	5150
103....	875	124	1600	145....	2900	166....	5300
104....	900	125	1650	146....	3000	167....	5450
105....	925	126	1700	147....	3075	168....	5600
106....	950	127	1750	148....	3150	169....	5800
107....	975	128	1800	149....	3250	170....	6000
108....	1000	129	1850	150....	3350	171....	6150
109....	1030	130	1900	151....	3450	172....	6300
110....	1060	131	1950	152....	3550	173....	6500

Ca o regulă generală, SI A8 presupune o viteză maximă de 40 km/h (25 mph), în timp ce SI B presupune o viteză maximă de 50 km/h (31 mph). Dacă SI este diferit, se aplică instrucțiunile fabricantului.

Calculați sarcina maximă la cârligul remorcii în felul următor:



LX1048547

LX1048547 - LUN-20JUL09

$$S = \frac{(H_{\max} - L_{GH}) \cdot a}{a + b}, \text{ unde}$$

$H_{\max}$ = valoarea cea mai mică dintre 2*capacitatea de încărcare a unui pneu de pe puntea din spate și sarcina maximă permisă pe punte în kg

L_{GH} = masa în kg care acționează asupra solului prin intermediul roților din spate (se determină prin cântărire)

a = ampatamentul (distanța pe orizontală dintre puntea frontală și cea posterioară)

b = consola din spate (distanța pe orizontală dintre axa punții posterioare și centrul punctului de agățare)

Exemplu de calcul al sarcinii maxime la cârligul remorcii:

Se dau: Masa goală pe puntea din spate $L_{GH} = 1800$ kg

Ampatamentul $a = 2100$ mm

Consola $b = 600$ mm

Marcajul pneului = 130A8

Viteza maximă permisă a tractorului = 40 km/h (25 mph)

Încărcarea admisă pe puntea posterioară = 3500 kg

$H_{\max} = 3500$ kg

($1900 \text{ kg} \cdot 2 = 3800 \text{ kg}$, sarcina pe puntea posterioară = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) \cdot 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

⚠ ATENȚIE: Cel puțin 20% din masa totală a vehiculului neîncărcat trebuie să cadă pe puntea frontală.

Sarcina la cârligul remorcii nu trebuie să depășească limita de remorcare a cârligului specificată de către fabricant.

Cum se calculează masa admisă

Calcularea masei admise a tractorului și a masei admise a remorcii pe baza valorii D

Cârligele de remorcă aprobate de CE, testate dinamic, sunt întotdeauna prevăzute cu o valoare D. Aceasta se calculează astfel:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{ unde}$$

D = Valoarea D a cârligului
 G = Constanta gravitațională 9.81 m/s²
 A = Masa tractorului
 B = Masa remorcii

Pentru a calcula masa remorcii pentru o valoare D dată și o masă a tractorului dată, și pentru a calcula masa tractorului pentru o valoare D dată și o masă a remorcii dată, folosiți formulele următoare:

$$\text{Masa tractorului} \quad A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

$$\text{Masa remorcii} \quad B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

NOTĂ: Dacă la calculul valorii A produsul G*B depășește valoarea D, sau dacă la calculul valorii B produsul G*A depășește valoarea D, atunci rezultatul acestui calcul este negativ. Chiar și așa, valoarea D este suficientă pentru orice combinație a masei tractorului și masei remorcii.

Exemplu de calcul a masei permise a remorcii:

Se dau: valoarea D, D = 55 kN = 55000 N
 Masa tractorului A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} * 7000 \text{ kg}}{9.81 \text{ m/s}^2 * 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

Acordați mare atenție masei remorcate permise și masei tractorului!

OU12401,0001C7C -58-14JUL09-1/1

Vibrații

Toate scaunele pentru operator omologate de John Deere sunt componente omologate în conformitate cu 78/764/EEC, având alocată o medie a accelerației datorate vibrațiilor măsurată efectiv la scaun (a_{WS}), echivalent cu ≤ 1.25 m/s².

Această valoare NU trebuie să fie utilizată la calculul efortului datorat vibrațiilor conform 2002/44/EC!

Reprezentanțele John Deere pot asigura asistență pentru determinarea efortului datorat vibrațiilor.

Măsurile de reducere a vibrațiilor includ:

- Stilul de conducere corespunzător, de ex. la viteze nu prea mari
- Scaunul operatorului reglat corect
- Presiunea corectă în pneuri

OULXBER,000193E -58-19JUL10-1/1

Declarație de conformitate CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Persoana menționată mai jos declară că

Tipul mașinii: Tractor agricol

Model: 5080G, 5090G, 5090GH și descrierile comerciale respective

Îndeplinesc toate prevederile și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

DIRECTIVA	NUMĂRUL	METODA DE CERTIFICARE
Compatibilitate electromagnetică	2004/108/EC	Certificare proprie
Directiva pentru mașini	2006/42/EC	Certificare proprie, conform Documentului de lucru al Comisiei UE ENTR-80-1, 6 ian. 2006

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
Biroul european Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163
EUConformity@johndeere.com

Locul declarației: Mannheim

Data declarației: 01 septembrie 2011

Unitatea de fabricație: CARRARO S.p.a.
Divisione Agritalia

Nume: John David Gilbert

Titlu: Manager Regiunea II Tractoare utilitare

DXCE01 —UN—28APR09



OU12401,0001C90 -58-07NOV11-1/1

Numerele de serie

Plăcile de identificare

Fiecare tractor are plăcile de identificare indicate în aceste pagini. Literele și cifrele ștanțate pe plăci identifică o componentă sau un ansamblu. TOATE aceste caractere

sunt necesare când comandați piese sau identificați un tractor sau o componentă. De asemenea, sunt necesare organelor legii pentru a urmări tractorul dumneavoastră în caz că vă este furat. Înregistrați cu ACURATEȚE aceste caractere în spațiile rezervate.

AT,5SOM,211 -58-15JAN97-1/1

Numărul de identificare al produsului

Placa cu numărul de identificare al mașinii (A) este amplasată în partea stângă a suportului frontal.

Datorită regulamentelor diferite, în unele țări amplasarea și dimensiunile plăcilor de identificare poate să difere.

Numărul de identificare al produsului (13 cifre)

*												*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



LX1049762 —UN—19JUL10

NR25796,0001826 -58-19JUL10-1/1

Numărul de serie al motorului

Plăcuța cu numărul motorului e montată pe partea dreaptă a motorului și după filtrul de combustibil.

Numărul de serie al motorului _____

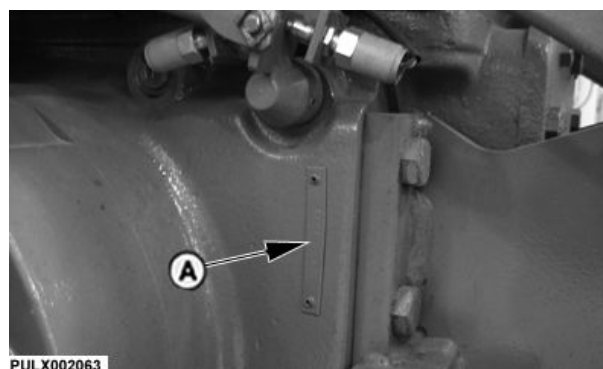


AT16163 —UN—24JAN03

NR25796,00017CB -58-26MAR09-1/1

Numărul de serie al transmisiei

Numărul de serie al transmisiei (trenul de propulsie) (A) este amplasat în spatele mașinii în colțul din stânga jos al carcasei prizei de putere.



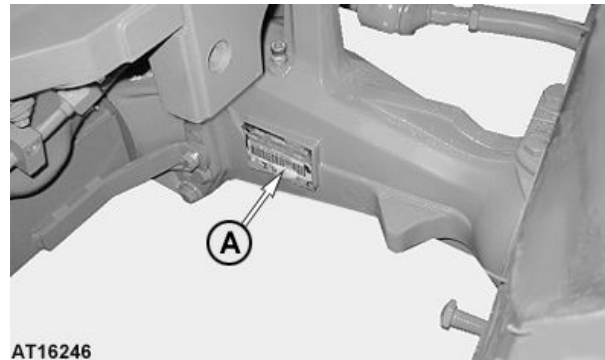
PULX002063 —UN—12OCT08

NR25796,00017CC -58-04NOV08-1/1

Numărul de serie al axei frontale motoare

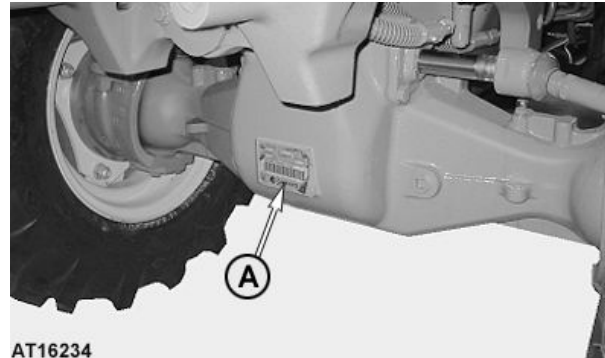
Placa cu numărul de serie a axei frontale motoare (A) este amplasată în partea din spate a carcasei axei din dreapta.

Numărul de serie al axei frontale motoare _____



AT16246

Axa frontală motoare — Tractoare tip F



AT16234

Axa frontală motoare — Tractoare tip V

AT16246 — UN — 11FEB03

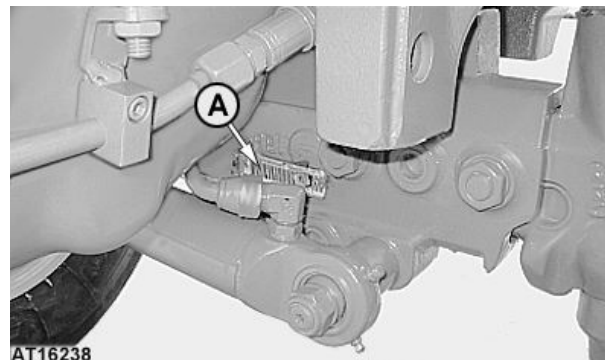
AT16234 — UN — 11FEB03

OULXA64,0000D84 -58-11SEP03-1/1

Numărul de serie al axei frontale (tractoare cu transmisie la două roți)

Placa cu numărul de serie a axei frontale (A) este amplasată în partea din spate a carcasei axei din dreapta.

Numărul de serie al axei frontale _____



AT16238

AT16238 — UN — 11FEB03

OULXA64,0000D83 -58-11SEP03-1/1

Index

	Pagina		Pagina
A		Combustibil diesel	80-14
Accelerația de mână, reglaj	130-2	Combustibilul	
Amestecarea lubrifianților	80-5	Combustibil diesel	80-14
Atașați utilajele la mecanismul de		Combustibilul diesel	80-11
suspendare în trei puncte	50-16	Combustibilul diesel, testare	
Axa frontală motoare		Testarea combustibilului diesel	80-15
Ulei	80-5	Comenzile vehiculului	15-1
Axa motoare față, schimbarea uleiului	120-1	Componentele cârligului	50-1
B		Componentele sistemului de admisie a aerului	85-5
Bara de tracțiune		Comutarea transmisiei	45-5
Selectarea poziției	70-9	Comutatoarele cabinei operatorului	25-8
Bateria	85-9	Comutatoarele din cabina operatorului	25-8
Baterie secundară, pornirea motorului	40-4	Comutatorul de pornire pe liber (în poziția neutră)	10-3
Blocajul diferențialului		Condensorul, curățarea	130-1
Folosiți mecanismul de blocare a diferențialului ..	45-16	Conducerea tractorului pe drumurile publice	45-3
Bolțul de pivotare al punții frontale		Consola tirantului superior, lubrifiere	100-3
Lubrificați	95-8	Contorul orelor de operare	40-8
Verificați	105-1	Controlul tracțiunii, utilizare	
C		Folosiți controlul tracțiunii	50-4
Cabina		Convergența	
Clasificare	25-1	Reglați	65-12
Cabina operatorului		Verificați	65-11
Ieșiri de urgență	25-2	Convertirea cârligelor	50-14
Calele de roată	45-5	CoolScan	80-15
Capacitatea de încărcare a pneurilor	150-7	Curățați filtrele de aer din cabină	95-11,
Capetele tiranților inferiori, poziționare	50-15	120-2, 130-5	
Capota		Curățați supapa de descărcare a	
Deschis	85-4	prafului	90-3, 130-3
Cârlige de remorcă, reglabile pe înălțime	70-10	Cursa liberă a pedalei de ambreiaj, verificare	95-2
Cârlige, convertirea	50-14	Cutia de scule	25-14
Cârligele de remorcă cu înălțime reglabilă	70-10	D	
Cârligul		Defecțiuni	
Supapa divizoare a fluxului	70-4	Cilindrii hidraulici cu comandă de la distanță	135-12
Cârligul de susținere		Cuplajul rapid al mecanismului de	
Lubrificați	95-9	suspendare în 3 puncte	135-11
Momentele pentru elementele de asamblare	95-9	Frânele	135-10
Cârligul, nivel	50-19	Luminile de lucru și plafoniera	135-16
Cârligul, rata de coborâre	50-5	Mecanismul hidraulic	135-11
Cilindrii hidraulici cu comandă de la distanță	70-6	Motorul	135-6
Defecțiuni	135-12	Sistemul se încălzire și de aer condiționat	135-14
Clasificarea cabinei	25-1	Ștergătoare/spălător	135-16
Coduri		Transmisia	135-9
Managementul defecțiunilor, EHM III	135-1	Defecțiuni ale frânelor	135-10
Codurile de diagnoză	135-1	Defecțiuni ale luminilor de lucru, plafonierei	
Comanda de la distanță a cârligului	10-2	și ștergătoarelor	
Comanda supapei divizoare a fluxului	50-5	Oting	135-16
Combustibil		Defecțiuni ale plafonierei, luminilor de lucru	
Depozitarea	80-9	și ștergătoarelor	
Diesel	80-11	Oting	135-16
Lubricitate	80-13	Defecțiuni ale sistemului electric	135-13
Manipularea și depozitarea	80-10	Defecțiuni ale sistemului se încălzire și de	
Reducerea consumului	45-1	aer condiționat	135-14
		Defecțiuni ale ștergătoarelor, luminilor de	
		lucru și plafonierei	
		Oting	135-16
		Defecțiuni ale transmisiei	135-9

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Demaratorul (starterul)	130-8		
Depanare		G	
Sistemul electric.....	135-13	Girofarul.....	20-6
Depozitarea combustibilului.....	80-10	Grătarul frontal, curățare	130-1
Depozitarea lubrifianților		Greutăți de transport.....	150-5
Depozitare, lubrifianți	80-6	Greutăți, frontal.....	60-2
Depozitarea tractorului	145-1		
Detectarea electronică a cârligului II (EHS II).....	50-6	I	
Calibrarea sistemului EHS II.....	50-13	Ieșiri de urgență.....	25-2
Comanda de la distanță a cârligului.....	50-12	Iluminare și semnalizare.....	20-1
Comutatorul de ridicare/coborâre	50-9	Imagini de identificare	
Reglarea adâncimii	50-7	5080GF, 5090GF și 5100GF.....	00-1
Reglarea înălțimii	50-10	5080GV, 5090GV și 5100GV	00-2
Reglarea ratei de coborâre	50-10	Indicatorul de temperatură a agentului de răcire	40-5
Reglarea sarcinii/adâncimii	50-7	Informații de service interne	
Resetați sistemul.....	50-11	Ulei pentru motoare Diesel cu durată de	
Transportul utilajelor montate	50-6	utilizare extinsă	80-3
Dimensiuni, tractoare tip F.....	150-13	Instrucțiuni de siguranță	
Dimensiuni, tractoare tip V	150-16	Înlocuirea becului.....	85-13
		Instruirea operatorului.....	45-3
E		Instrumente	
Ecartamentul roților posterioare, reglare	65-6	Lumini indicatoare	15-7
Efectul vremii reci asupra motoarelor diesel		Intervalele de servizare	
Motoarele diesel, efectul vremii reci.....	80-12	Zilnic sau la fiecare 10 ore	85-15
Elementul secundar (de siguranță).....	130-5	Intervalele de servizare pentru uleiul de	
Epuratorul de aer		motor și filtru	80-1, 80-2
Servisare/intervale regulate	130-3		
Etichete de siguranță.....	10-1	Î	
Evitați mersul în gol al motorului.....	40-7	Încălzitorul	25-9
Exploatarea pe vreme rece	50-21	Încălziți motorul.....	40-7
		Înlocuirea becului	
F		Instrucțiuni de siguranță.....	85-13
Faruri		Întinderea curelei	
Înlocuiți becul	85-13	fără A/C.....	130-6
Reglarea	85-13	Întinzător automat al curelei	95-10, 130-6
Faruri agricole H4	20-2	Întreținere	
Filtro de escape, siguranța		500 de ore.....	100-2
Siguranța, filtro de escape	05-18	când este necesar.....	130-1
Filtrul de aer al motorului	120-2, 130-4	O dată pe an	95-1
Filtrul de combustibil		Zilnic sau la fiecare 10 ore	90-3
Verificați	35-2, 90-2	Întreținerea pneurilor în siguranță.....	65-1
Verificați filtrul de combustibil	130-6		
Filtrul de combustibil, înlocuire	100-2	J	
Filtrul uleiului de transmisie/hidraulic, înlocuire	95-2	Jocul dintre utilaj și pneu	65-2
Folosiți capetele de furtun corecte.....	70-1	Jocul supapei motorului, reglare.....	125-1
Folosiți controlul poziției cârligului			
Controlul poziției cârligului	50-3	L	
Frâna de parcare	45-18	Lampa de lucru posterioară, înlocuiți becul	85-14
Frânele		Lățimea ecartamentului punții frontale, reglare	65-11
Folosirea frânelor	45-16	Lățimea ecartamentului, puntea frontală, reglare	65-11
Frânele hidraulice ale remorcii	45-20	Lestare	
Frânele, verificați funcționarea	95-4	Tractoare cu transmisie frontală	60-2
Frecarea manetei de comandă a cârligului, reglare..	50-20	Tractoare cu transmisie la două roți.....	60-2
Furtunuri, conectați sub presiune	70-6		
Furtunurile hidraulice, verificare anuală.....	110-2		
Furtunurile și colierele, verificare.....	100-3		

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Lestul		Mecanismul hidraulic și cuplajul rapid al	
Limitări	60-1	mecanismului de suspendare în 3 puncte	
Selectați lestul	60-1	Defecțiuni	135-11
Lichid de răcire		Motoarele cu turbosufiantă	40-7
Aditivi suplimentari	80-8	Motor	135-6
John Deere Cool-Gard II Coolant Extender	80-6	Motorul	
Motorul Diesel	80-7	Încălzire	40-7
Testare	80-9	Opritor	40-13
Lichid de rcire		Pornirea	40-1
Zonele cu climă cald	80-8	Pornirea pe vreme rece	40-3
Lichidul de răcire, verificare	90-2	Schimbarea turației motorului	40-6
Limita maximă admisă pentru extragerea uleiului	70-4	Verificați termostatul	128-1
Limitatoarele stabilizatoare, reglare	50-17		
Limitele lățimii ecartamentului, roțile		N	
posterioare	65-5, 150-11	Nivelul uleiului din sistemul de transmisie/hidraulic	90-3
Lubricitatea combustibilului diesel	80-13	Nivelul uleiului motorului, verificare	90-1
Lubrifiant		Numărul de identificare al produsului	155-1
Amestecare	80-5	Numărul de serie al motorului	155-1
Lubrifiant, siguranță		Numerale de identificare	155-1
Siguranță, lubrifiant	80-6	Numele de serie	
Lubrificați		Transmisie	155-1
Cârligul de susținere	95-9		
Pivoții de direcție ai punții frontale	95-6	O	
Lubrificați rulmenții butucilor		Observați funcționarea motorului și turațiile	
Tractoare fără transmisie frontală	95-7	de mers în gol	40-7
Lubrificați toate punctele de ungere	130-7	Observați instrumentele după pornirea motorului	40-4
Lubrifierea și servisarea periodică	85-1	Observați nivelul combustibilului	40-6
Lumina de frână, înlocuiți becul	85-14	Oilscan	80-15
Lumina de gabarit, înlocuiți becul	85-14	Operarea prizei de putere din spate	
Lumina de lucru posterioară	20-4	(versiunea mecanică)	55-3
Lumina de semnalizare a virajului, înlocuiți becul	85-14	Operați manetele de comutare a transmisiei	
Lumina indicatoare a alternatorului	40-5	Manetele de comutare a transmisiei	45-7
Lumina indicatoare a limitării filtrului de aer	40-5	Opriti motorul	40-13
Lumina indicatoare a presiunii uleiului	40-4	Opriti tractorul	45-18
Lumina indicatoare pentru faza lungă	20-2		
Luminile de avertizare	20-5	P	
Luminile de poziție	20-3	Parasolar	25-13
Luminile de semnalizare a virajului	20-5	Parcați tractorul	40-13
Luminile, verificarea	90-3	Pasageri	10-1
		Perioada de rodaj	30-1
M		Plafoniera	25-8
Maneta de control al poziției, oprire		Pneu	
Opritorul manetei de control a poziției	50-3	Combinatii	65-15
Manetele de comandă		Direcția de rotație	65-14
Identificarea cuplajului	70-2	Pneuri	
Manetele de comandă a cârligului	50-2	Inspeție	130-2
Manetele pentru supapele de control selectiv	70-1	Pneurile, montarea	65-14
Manipularea bateriei, Siguran		Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare	40-4
Siguran, Manipularea bateriei	05-14	Pornirea motorului	40-1
Manualul operatorului	10-1	Pornirea pe vreme rece	40-3
Măsurarea alunecării roților posterioare	60-1	Pregătirea utilajului	50-14
Măsurile de precauție la servisarea		Presiunile pneurilor	85-14
componentelor electrice	85-8	Priza de putere	
Mecanismul ambreiajului, lubrifiere	95-8	Cuplarea utilajului antrenat	55-3
Mecanismul de suspendare în trei puncte	50-16	Electro-hidraulică	55-5
Mecanismul de suspendare în trei puncte,			
lubrifiere	100-3		

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Priza de putere din spate (Versiunea mecanică).....	55-3
Priza de putere electro-hidraulică.....	55-5
Priza de putere, turațiile cu antrenare de la sol.....	55-8
Priză cu șapte terminale pentru remorcă.....	20-7
Priză pentru remorcă, 7 terminale.....	20-7
PTO	
Apărătoare.....	55-1
Punctele de ridicare pe cric.....	85-3
Purjarea sistemului de alimentare cu combustibil	130-7
R	
Radiatorul, curățare.....	130-1
Rata de coborâre, cârligul.....	50-5
Răcitorul de ulei, curățare.....	130-1
Reglaje	
Rata de coborâre.....	50-5
Scaunul operatorului.....	25-7
Reglarea scaunului operatorului.....	25-7
Reglarea unghiului de bracare.....	65-13
Reglați ecartamentul roților frontale	
Tractoare cu transmisie frontală.....	65-8
Tractoare fără transmisie frontală.....	65-10
Reglați luminile de lucru	
Lumina de lucru.....	20-4
Reglați rata de coborâre.....	50-5
Reglați timonieria cuplajului prizei de putere.....	95-3, 130-2
Relee	
Amplasare.....	130-9
Mărime/funcție.....	130-9
Remorcați tractorul.....	40-13, 75-1
Repornirea unui motor blocat.....	40-7
Rezervorul de combustibil, goliți depunerile.....	100-2
Rezervorul spălătorului.....	25-9
Ridicarea tractorului pe cric.....	85-3
Roțile	
Moment.....	95-4
Strângeți.....	65-3
Rulmenții punții posterioare, lubrifiați.....	95-9
S	
Schimbați	
Filtrul de absorbție al uleiului de transmisie/hidraulic.....	115-1
Uleiul de transmisie/hidraulic.....	115-1
Schimbați uleiul în carcasa punții frontale motoare..	120-1
Sarcini remorcabile.....	150-4
Sarcini și greutateți.....	150-4
Scoateți tractorul din depozit.....	145-2
SCV	
Supapa divizoare a fluxului.....	70-4
Selectați o treaptă.....	45-9
Selectorul turației prizei de putere.....	15-6
Semnale.....	20-1
Servisare	
250 de ore.....	95-1
500 de ore.....	100-1
750 de ore.....	105-1
O dată pe an.....	110-1
Zilnic sau la fiecare 10 ore.....	90-1
Siguranță, atenție pe pante și teren accidentat	
Atenție pe pante și teren accidentat.....	05-10
Siguranță, evitați fluidele sub înaltă presiune	
Evitați fluidele sub înaltă presiune.....	05-22
Siguranță, lucrări forestiere	
Utilizare limitată în lucrări forestiere.....	05-8
Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă, preveniți incendiile	
Prevenți incendiile, manipulați combustibilul cu grijă.....	05-3
Siguranță, prevenirea incendiilor	
Prevenirea incendiilor.....	05-4
Siguranță, strângerea șuruburilor/piulițelor roților	
Strângerea șuruburilor/piulițelor roților.....	05-22
Siguranță, trepte și mânere	
Utilizați corect treptele și mânerele.....	05-5
Siguranțe	
Amplasare.....	130-9
Mărime/funcție.....	130-9
Sistemul de aer condiționat.....	85-7
Comenzi.....	25-9
Curățarea condensatorului.....	130-1
Sistemul de alimentare cu combustibil	
Componente.....	85-5
Purjare.....	130-7
Sistemul de pornire sigură, verificare.....	95-10
Sistemul de răcire	
Schimbați lichidul de răcire.....	128-1
Sistemul de răcire a motorului	
Componente.....	85-6
Specificații	
Capacități.....	150-3
Frânele.....	150-4
Greutățile maxime admise.....	150-5, 150-6
Limitele de sarcină pe punți.....	150-5, 150-6
Mecanismul de suspendare în trei puncte.....	150-4
Motorul.....	150-1
Nivelul zgometului.....	150-3
Sistemul de alimentare cu combustibil.....	150-3
Sistemul electric.....	150-3
Sistemul hidraulic.....	150-2
Transmisia.....	150-2
Structura de protecție contra răsturnării.....	25-4
Structura de Protecție Contra Răsturnării (ROPS).....	25-6
Ș	
Ștergătoarele de parbriz.....	25-9
Ștergătorul de parbriz și sistemul de spălare.....	25-9
T	
Tabloul de bord	
Contorul orelor de operare.....	40-8

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Turometrul.....	40-8
Vitezometru.....	40-8
Termostatul, verificare	128-1
Tirantul superior, poziționare	
Poziționați tirantul superior.....	50-18
Tiranți inferiori cu cuplare rapidă (tip cârlig)	50-15
Tractorul, opriți.....	45-18
Transmisia frontală	
Operarea transmisiei frontale.....	45-17
Transmisia, comutare	45-5
Transmisia, operați manetele de comutare	45-7
Tubul de ventilare al carterului motorului	
Curățați	90-1
Turațiile de ralanti ale motorului, verificare	105-1
Turațiile de ralanti, verificare	105-1
Turațiile motorului	40-6
Turațiile prizei de putere cu antrenare de la sol	55-8
Turometrul	40-8

U

Ulei	
Axa transmisiei frontale.....	80-5
Transmisia	80-4
Ulei de motor	
Break-In Plus	80-3
Intervale de servizare extinse	80-3
Ulei de motor Break-in Plus.....	80-3
Uleiul de motor și filtrul, schimbare.....	95-1,
100-1, 110-1	
Uleiul de transmisie	80-4
Uleiul hidraulic	80-4
Uleiul pentru axa frontală motoare	80-5
Uzura și întinderea curelei	
fără A/C.....	95-10

V

Vaselină multi-luber	
Vaselină, multi-luber.....	80-5
Ventilator	25-9
Verificare anuală	
Furtunurile hidraulice	110-2
Verificați nivelul uleiului	
Puntea frontală motoare	95-6
Verificați nivelul uleiului din sistemul de frânare	95-3
Verificați nivelul uleiului din sistemul de	
transmisie/hidraulic	35-2
Verificări înainte de pornire.....	35-1
Viteze de deplasare	
Tractoare tip F cu transmisie 12/12	45-10
Tractoare tip F cu transmisie 24/12	45-12
Tractoare tip F cu transmisie 24/24	45-14
Tractoare tip V cu transmisie 12/12	45-11
Tractoare tip V cu transmisie 24/12	45-13
Tractoare tip V cu transmisie 24/24	45-15
Vitezometru	40-8

Servisarea John Deere vă menține în activitate

Piese de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg și variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.



DX,IBC,A -58-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Sculele corecte

Sculele de precizie și echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice și să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul și banii dumneavoastră.



DX,IBC,B -58-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noștri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaște echipamentul d-voastră și cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



DX,IBC,C -58-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți și unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.



DX,IBC,D -58-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

